УДК 811.138-25-1118(075.8) ББК 81.8Нем-3 ТЗ2

Серия «Реальные самоучители иностранных языков»

Автор проекта О. Н. Кун

Т32 Тематический словарь современного немецкого языка. Средний уровень / Сост. В. Е. Салькова. — М.: АСТ: ХРАНИТЕЛЬ: Восток - Запад, 2008. — 512 с. — (Реальные самоучители иностранных языков.)

ISBN 978-5-17-050332-2 (ООО «Издательство АСТ») ISBN 978-5-9762-6223-2 (ООО «ХРАНИТЕЛЬ») ISBN 978-5-478-00875-8 (ООО «Издательство «Восток - Запад»)

Основная задача предлагаемого издания — овладение навыками живой разговорной немецкой речи. При этом данный словарь, в отличие от аналогичных пособий, содержит не только слова, но и словосочетания и предложения по теме. Это стимулирует обучающихся к тренировке неподготовленной, естественной речи, поскольку позволяет научиться автоматически применять в разговоре готовые словосочетания и даже целые фразы. Только при этом условии развиваются навыки построения правильного, грамотного высказывания и появляется необходимый темп речи.

При отборе лексики преимущество было отдано наиболее актуальным темам, позволяющим реализовать приобретенные навыки в практике повседневного общения.

Дня широкого круга лиц, изучающих немецкий язык.

© В. Е. Салькова, 2008

© ООО «Издательство «Восток - Запад», 2008

СОДЕРЖАНИЕ

От автора	5
ЖИЗНЬ ЧЕЛОВЕКА	7
Семья, дети, биография	
Характер, внешность человека	
Взаимоотношения людей, формулы	
приветствия и прощания, прием гостей	33
Одежда, мода	
Медицина, гигиена,,	75
HOMAUU IEE VOOGŬOTDO	407
ДОМАШНЕЕ ХОЗЯЙСТВО Квартира	107
квартира Стирка, уборка, бытовая техника, кулинария,	109
посуда, кухонная утварь	126
Названия блюд и напитков России	
РАБОТА, УЧЕБА, КОМПЬЮТЕР, ИНТЕРНЕТ	167
Работа, профессии, офис, оргтехника, канцтовары	
Учеба в школе, вузе, компьютер, Интернет	
Рабочий день, дни недели, время	
Обозначение времени	221
ПРОБЛЕМЫ ЧЕЛОВЕКА В ОФИЦИАЛЬНЫХ	
ИНСТАНЦИЯХ, ФИНАНСОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ	222
Экономика, бизнес, деньги, налоги, власть,	223
борьба с коррупцией	225
Магазины, рынки, покупки	
Бюджет семьи	

ИНФРАСТРУКТУРА ГОРОДА	267
умение ориентироваться в городе	269
Почта, телефон, связь	
Транспорт	
СМИ: пресса, радио, телевидение;	
реклама, медиатехника	311
Снабжение города энергией	
ОТДЫХ. СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ	329
Туризм, курорты (морские, горные, лечебные),	004
сервис, каникулы	
Посещение ресторана, дискотеки, парка, аквапарка	
Увлечения, хобби, спорт	
Музеи, памятные места, художественные выставки	
Музыкальные фестивали, концерты	
Чтение литературы	
Посещение кино, театра, цирка	407
Традиционные праздники: Рождество, Пасха,	
карнавал, Троица	420
EDIADORA	400
ПРИРОДА	
Животные: домашние, дикие, в зоопарке	
Растения, сад, лес, природные парки	
Времена года, погода, климат, экология	
Сельское хозяйство, деревня, дача	
Освоение космоса	482
ОБЩЕУПОТРЕБИТЕЛЬНЫЕ ЯЗЫКОВЫЕ КЛИШЕ	1QE
ODULATIOTE CONTENION DE NOME MINUE	400
Список литературы	508

От автора

Основным источником языкового материала пособия яв ляются телевизионные передачи канала «Немецкая волна», поскольку нашей целью было составить словарь современно го языка, основанный на высказываниях из современной жиз ни. Чтобы наиболее полно представить лексику по каждой теме, дополнительно привлекались некоторые учебные пособия.

При пользовании словарем следует иметь в виду некоторые особенности:

- 1. В связи с тем, что большинство общеупотребительных слов языка многозначно и может в различных ситуациях иметь разные значения, одно и то же слово может быть включено в несколько тем. Внутри темы слово или словосочетание дается в том значении, в каком оно применяется именно в ситуациях, типичных для данной темы.
- Большинство имен существительных дано в единственном числе, за исключением тех случаев, когда оно почти не употребляется в этой форме или не имеет ее. Тогда дано множественное число, которое обозначается знаком «P1».

- Обозначение рода дается после имени существительного традиционным знаком: т — мужской род; п — средний род; — женский род.
- 4. В словосочетаниях перед существительными ставится артикль, если он обязателен в данном употреблении.
- В разделе «Общеупотребительные языковые клише» приведены в основном глагольные идиоматические обороты, так как именно они вызывают наибольшие трудности для понимания и употребления в устной речи.
- 6. Слова и словосочетания внутри каждого раздела расположены в алфавитном порядке, причем первая буква словосочетания определяется буквой первого слова, например: словосочетание in Eintracht leben расположено в разделе «Семья, дети, биография» на букву «I», а словосочетание silberne Hochzeit на букву «S».
- 7. Фразы внутри каждого раздела расположены по такому же принципу, что и словосочетания (см. п. 6).

www.freide.ru

Жизнь человека



Семья, дети, биография

Слова и словосочетания

(un)glückl;che Ehe, f(не)счастливый брак2 Jahre alter als ichна два года старше, чем яadoptierenусыновить, удочерить

Adoption, f усыновление

Adoptiveltern, PIприемные родителиAdoptivmutter, fприемная матьAdoptivtochter, fприемная дочьAdoptivvater, mприемный отец

ähnlichпохожийähnlich seinбыть похожимalleinв одиночестве, сам

мать-одиночка

allein erziehende Mutter, f,

allein stehende Mutter, f

alt старый быть в am Leben se¡n - живых близкий Angehörige, *m, f* родственник от aus erster Ehe первого брака Baby ['be:b¡], *n* грудной ребенок babys¡tten ['be:bi,sitn; сидеть с ребенком

`be:bi,zitn]

Blutsverwandschaft, f кровное родство

Braut, f невеста Bräutigam, m жених

Brautleute, PI жених и невеста

Bruder, *m* Cousin [ku'zen.], m; Vetter, m depressive Eltern, *PI* d¡amantene Hochzeit, *f* dre¡fache Mutter, *f* Durchschnittsfamil¡e, *f* Ëhe brechen

Ehe scheiden (auflösen, trennen) Ehe schließen (e¡ngéhen) Ehe, f

Eheberatung, f

Ehebett, *n*Ehebruch, *m*Ehebund, m; Ehebündnis, *n*Ehefrau, *f*, Frau, *f*ein Herz und eine Seele
sein
eine Familie gründen

eine Familie haben
E¡n-Eltern-Familie, f
einen He¡ratsantrag machen
einen He¡ratsantrag
zurückwe¡sen
einsam

einsam
Einzelkind, n
eiserne Hochzeit, f
Eltern, PI

emanzipierte Sirigle-Frau [¾«jl-...],f

брат двоюродный брат

закомплексованные родители бриллиантовая свадьба мать, имеющая трех детей обычная семья нарушать супружескую верность расторгнуть брак

вступить в брак брак консультация по вопросам брака брачное ложе измена брачный союз жена

жить душа в душу

няя женщина

обзавестись семьей иметь семью неполная семья делать предложение отказаться от предложения вступить в брак одинокий единственный ребенок железная свадьба родители

эмансипированная незамуж-

Enkel. m Enkelin, f ernähren erwachsen erwachsener Sohn, m erzjehen Erzjehung, f falsch ernähren Familie und Beruf miteinan-der vereinbaren Familie, f Familienähnlichkeit. f Familienalbum, n Familienbegräbnis, n Familienbetrieb, m Familienbez; ehungen, PI; Familienverhältnisse, Pl Familienbild, n Familienfest, n Fam;lienhaupt, n Familienhaushalt, m Familjenkrejs, m Familienleben, n Familienmitalied. n Familienname, m Familienplanung, f Familienrat, m Familienstand, m Familienyater, *m* teste Partnerschaft, f Festigung der Familienbande, f

Finger, m

внук внучка кормить (семью) взрослый сын воспитывать воспитание неправильно кормить совмещать семью и работу

семья
семейное сходство семейный
альбом фамильное место
погребения семейное
предприятие семейные
отношения

семейная фотография семейный праздник глава семьи семейный бюджет

семейная жизнь
член семьи
фамилия
планирование семьи
семейный совет
семейное положение
отец семейства
постоянный союз
укрепление семейных уз

палец на руке

круг семьи

Flitterwochen, *PI*Frisehvermählte, *PI*; Neu-

vermählte, *PI* Fuß./77

geboren werden, geboren

sein

Geburt, f
Geburtsdatum, n
Geburtsname, m
Geburtsort, m
Geburtstag, m

Gemahl, m; Gemahlin, *f* Generation. *f*

Geschwister, *PI* gestresste Eltern, *PI* gesund ernähren gesundes Kind, *n*

Glück, n glücklich

 ${\it goldene\ Hochzeit}, f$

groß

Großeltern, *PI* Großfamilje, *f*

Großmutter, *f*, Oma, *f* Großvater, m; Opa, *m*

großzjehen

grüne Hochzeit, f

Hand, a He¡rat,

f he¡raten Heiratsantrag, m

медовый месяц новобрачные

нога родиться

рождение дата рождения имя от рождения место рождения день рождения супруг, супруга

братья и сестры измученные родители правильно кормить здоровый ребенок

счастье счастливый золотая свадьба.

большой

поколение

дедушка и бабушка большая семья

бабушка дедушка вырастить

только что состоявшаяся

свадьба рука

he¡raten бракосочетание

жениться, выходить замуж предложение (вступить

в брак)

He¡ratsanzeige, f

heiratsfähige Tochter, *f* Heiratsgut, *n* He_iratsurkunde, *f*, Ehebescheinigung, *f* Heiratsvertrag, *m* heißen

Hochzeit, f

Hochzeitsbrauch, m Hochzeitsfeier. *f*

Hochzeitskleid, *n*

Hochzeitsre;se, f Hof, m im

Alltag wurzeln

in (un)glücklicher Ehe leben

in Eintracht leben

Jahr, *n* jung Junge, /77 Kind, /7

Kinder ernähren Kinder haben Kinder in die Krippe abge-

ben

Kinder misshandeln Kinder schlecht ernähren

Kindergarten, *m*K_inderkrippe, *f*kinderreiche Mutter, *f*kirchliche Trauung, *f*

klein

объявление о помолвке / о бракосочетании дочь на

выданье приданое свидетельство о браке

брачный договор зваться, называться

свадьба

свадебный обряд

свадебное торжество, свадьба

подвенечное платье свадебное путешествие

двор

корениться в повседневной

жизни

быть (не)счастливым в браке жить в ладу, жить в согласии

год молодой мальчик ребенок кормить детей иметь детей

отдавать детей в ясли

издеваться над детьми плохо кормить детей детский сад дневные ясли

многодетная мать церковное венчание

маленький

Kleinfamilie, f Kontakt zu den Eltem, m

Krippenplatz, m kümmern sich; sorgen

Kusine, f. Base, f Langzeit-Single [...-'sir)l], m

leben

Lebensstandard, m

ledig

leibliche Eltern, PI

Liebling, m Mädchen. n

Mädchenname. m

Mann, m

Matriarchat, n

Mutter. f мать

mütterlich mütterlicherseits

Mütterlichkeit, f Mutterliebe, f лишенный матери mutterlos

материнское благословение Muttersegen, m

Muttersöhnchen, n

Mutti, f потомок Nachkomme, m

имя (фамилия и / или имя) Name, m

племянник Neffe, m племянница Nichte. f

VXO Ohr. n дядя Onkel, m Patr;archat, n личный persönlich

малая семья

контакт с родителями

место в яслях заботиться

двоюродная сестра закоренелый холостяк

жить

жизненный уровень холостой, незамужняя

кровные родители

любимец девочка

девичья фамилия

муж

матриархат

материнский

по материнской линии чувство материнства материнская любовь

маменькин сынок

мамочка

патриархат

privat Privatsphäre,/ Rentner, m scheiden

scheiden lassen sich

Scheidung, f

Schwager, m

Schwägerin, f

Schwester. f Schwiegereltern. PI

Schwiegermutter, f Schwiegersohn, m

Schwiegertochter, f

Schwiegervater, *m* silberne Hochzejt, f Single [sjrjl], m;

Single-Mann, m

Singlè-Dasein ['sir)l-...], n

Single-Haushalt ['sirjl-...], m Single-Kochschule ['siril-...],

Single-Party ['sirjli.pa:ti], f Sohn, m Sorgerechte

abgeben

Sorgerechte für das Kind entzjehen Spielzeug, n Standesamt, n

частный частная сфера

пенсионер разводить разводиться

развод

шурин, деверь, зять (по отноше-

нию к братьям и сестрам жены) золовка, свояченица, невестка

(по отношению к братьям и

сестрам мужа) сестра

тесть и теща или свекор и свекровь теща, свекровь зять

(по отношению к родителям

жены) невестка, сноха тесть,

свекор серебряная свадьба

холостяк

жизнь холостяка холостяцкий дом кулинарная школа для

холостяков

вечеринка для неженатых

СЫН

отказаться от родительских прав лишать родительских

прав

игрушка ЗАГС

регистрация брака в ЗАГСе

в ЗАГСе

умереть

мачеха

пасынок

отчим

дочь,

тетя

падчерица

карманные деньги

standesamtlich

16

standesamtliche Trauung, f sterben Stjefmutter, f Stjefsohn, m Stjeftochter, f

Stjefvater, m Tante, f Taschengeld, n Tochter, f Trauung, f Trauzeuge, m

trennen sich unglücklich

Urenkel, m

регистрация брака Urenkelin, f свидетель на регистрации

Urgroßeltern, PI брака

Urgroßmutter, f расставаться Urgroßvater, m несчастливый

Vater, m правнук väterlich правнучка väterl;cherse;ts прародители vaterlos прабабушка Vaterschaft, f прадедушка Vatersegen, m отец Vatersname. m отповский Verhältnis, n со стороны отца

verheiratet без отца verheiratet sein отцовство verwaisen

отцовское благословение verwandt

отчество Verwandte, m, f отношение замужем, женат

быть женатым осиротеть родственный

родственник, родственница

PI Vorname. m Wajse, m, f Witwe, f

verwitwet Vorfahren.

Witwer, m

Wùnderkind, n Zehe,

Zusammenleben der Generationen, n

Zwillinge, PI Zwillingsbrüder, PI

Zwillingsschwestern, PI

овдовевший

предки

имя (только имя без фамилии)

сирота вдова вдовец вундеркинд палец на ноге

совместная жизнь поколений

близнецы братья-близнецы сестры-близнецы

Фразы

Als wir nach Hause kamen. schliefen die Kinder schon test. Bei Hubers dreht sich jetzt alles um das Baby.

Beide Ehepartner kümmern sich um die Kinder. Bis zur Hochzeit ist alles wieder gut. Bist du verheiratet oder ledig? Das ist ein Geschenk von

meiner Nichte.

Das Kind kann nicht still

sitzen.

Когда мы пришли домой, дети уже крепко спали. В семье Хубертов все вертится вокруг новорожденного ребенка. Оба супруга заботятся о

детях.

До свадьбы все уладится (до свадьбы заживет). Ты женат (замужем) или холост (не замужем)? Это подарок от племянницы.

Ребенок не может сидеть тихо.

Das lässt die Kinderherzen höher schlagen.

Das Wohl seiner Familie ist ihm sehr wichtig.

Der Junge macht ihr Sorgen.

Die Kinder haben die Geschenke mit viel Liebe gemacht.

Die Kinder sind auf den Baum geklettert.

Die Kinder spielen am liebsten im Hof.

Die Kinder spielen gern mit der Katze.

Die Zahl der Geburten hat in den letzten Jahren wieder zugenommen.

Du brauchst keine Angst zu haben. Der Hund tut d_ir nichts.

Er hat ein gutes Verhältn¡s zu seinen Eltern.

Er hat zwe¡ Kinder aus erster Ehe.

Er soil wieder geheiratet haben.

Er wohnt vorläufig bei Verwandten.

Es ist nicht alle Tage Hochzeit.

Frau Müller erwartet ein Kind. Hast du Geschwister? Herr Müller ist Vater geworden. Это заставляет сильнее биться детские сердца. Благо семьи для него очень важно. Мальчик приносит ей заботы. Дети сделали подарки с

Дети залезли на дерево.

большой любовью.

Дети любят играть во дворе.

Дети любят играть с кошкой.

Количество рождений в последние годы возросло.

Тебе не надо бояться. Собака тебе ничего не сделает.

У него хорошие отношения с родителями.

У него двое детей от первого брака.

Говорят, что он снова женился.

Он временно живет у родственников.

Не каждый день свадьба (не все коту масленица). Госпожа Мюллер ждет ребенка. У тебя есть братья и сестры? Господин Мюллер стал отцом.

Heute kümmern sich auch viele Väter urn die Erziehung der Kinder. Ich bin 20 Jahre alt. Ich bin am 30.4.1934 geboren.

Ich habe eine große Familie. Ich heiße Rud_i. Ich muss fur meine Eltern sorgen.

Ich muss mich urn die Kinder kümmern. Ich muß zu Hause bleiben und auf die Kinder aufpas-sen.

Ich wohne bei meinen Eltem. Ich wohne noch bei meinen Eltern.

Im Garten können die Kinder spielen.

Jedes Kind hat ein eigenes Zimmer.

Kinder sollten gut erzogen werden

Leben Ihre Eltern noch? Mein Bruder geht noch zur Schule. Mein jüngster Sohn ist vier.

Meine beide Kinder haben blaue Augen.

Meine Frau erwartet ein Kind.

Meine Freundin hat ein Baby bekommen.

Многие отцы сегодня заботятся о воспитании детей.

Мне 20 лет. Я родился 30 апреля 1934.

У меня большая семья. Меня зовут Руди. Я должен заботиться о родителях. Я должен заботиться о детях.

Я должна сидеть дома и следить за детьми.

Я живу у своих родителей. Я еще живу у родителей.

В саду могут играть дети.

Каждый ребенок имеет собственную комнату. Дети должны были быть хорошо воспитаны. Ваши родители еще живы? Мой брат еще учится в школе.

Моему младшему сыну четыре года.

У обоих моих детей голубые глаза.

Моя жена ждет ребенка.

Моя подруга родила ребенка.

Meine Großeltern sind schon lange tot. Meine Kinder dürfen abends nur bis 9 Uhr fernsehen.

Meine Kinder sind noch klein.

Meine Mutter ist verwitwet. Meine Schwester he iratet morgen.

Meine Tante hat ¡hn adoptiert.

Meine Tochter kann gut rechnen.

Morgens bringe ich den Jungen in den Kindergarten. Müllershaben 1980 geheiratet.

Natürlich helfen wir dir. Sei doch mal einen Moment still!

Sie hat ihre Familie verias-

Sie hat zwei Kinder aus erster Ehe.

Sie wohnt bei ¡hrem Onkel. Sind deine Großeltèrn Rentner?

Sind Sie mit ihr verwandt? . Sind Sie verheiratet? Sylvia Schulz, geb. (geborene) Steglitz.

Unsere kleine Tochter bekommt zum Geburtstag eine Puppe. Мои дедушка и бабушка уже давно умерли.

Моим детям разрешается смотреть телевизор вечером только до 9 часов.

Мои дети еще маленькие.

Моя мать овдовела.

Моя сестра завтра выходит замуж.

Моя тетя его усыновила.

Моя дочь хорошо считает.

По утрам я отвожу мальчика в детский сад. Мюллеры поженились в 1980 году. Конечно, мы тебе поможем. Посиди одну минуту тихо!

Он покинул свою семью.

У нее двое детей от первого брака.

Она живет у дяди. Твои бабушка и дедушка пенсионеры?

Вы с ней родственники? Вы женаты / замужем? Силвия Шульц, урожденная Штеглиц. Наша маленькая дочь получит на день рождения куклу.

Viele Kinder fürchten sich vor Hunden.

V_iele Väter wollen bei der Geburt ihres Kindes dabe_i sein.

Wann / Wo bist du geboren? Wann ist er verwajst? Warum hast du seinen Heiratsantrag zurückgewiesen? Wenn die Kinder groß sind, haben wir wieder mehr Zeit.

Wer sorgt denn fur die Kinder? Wie alt bist du?

Wie alt sind Ihre Kinder?
— Meine älteste Tochter ist 14.

Wie groß ist deine Familie? Wie heißt deine Mutter? Wie heißt du?

Wie ist Ihr Name? Wir haben als Kinder oft zusammen gespielt.

Wir haben einen Jungen. Wir haben vier Enkel. Wir haben zwei Mädchen

und einen Jungen.

Woher kommt er?
Zu Weihnachten wünschen sich die Kinder vor allem Spielzeug.

Многие дети боятся собак.

Многие отцы хотят присутствовать при рождении их ребенка.

Когда / Где ты родился? Когда он осиротел? Почему ты отказала ему?

Когда дети вырастут, у нас снова будет больше времени.

Кто заботится о детях? Сколько тебе лет?

Сколько лет вашим детям? — Моей старшей дочери 14.

Как велика твоя семья? Как зовут твою мать? Как тебя зовут? Как Ваше имя?

Когда мы были детьми, мы часто играли вместе.

У нас мальчик.

У нас четыре внука.

У нас две девочки и один мальчик.

Откуда он приехал?

На Рождество дети прежде всего хотят получить

игрушки.

Жизнь человека

Характер, внешность человека

abgewetzte Jeans tragen носить потрепанные джинсы

 $\ddot{a}hnl_{i}ch$ похожий Alter, n возраст .

Слова и словосочетания

Altern, *n* старение

anderen Menschen helfen помогать другим людям

angenehm приятный Angst, f страх

Anpassungsprozess, m процесс привыкания

anständig порядочный arbe;tsscheu ленивый

attraktiv привлекательный ausgelassen беззаботный Ausländer, *m* иностранец aussehen выглядеть Aussehen, *n* внешний вид außer sich sein быть вне себя

 Bart, m
 борода

 bequem
 удобно

 blond
 белокурый

 böse
 злой

 Charakter, m
 характер

das Leben genießen наслаждаться жизнью

depress;v депрессивный

deprimierend оскорбительный

die Initiative ergreifen брать на себя инициативу die kalte Schulter zeigen отворачиваться, относиться

безразлично

direkten Kontakt zu den находить прямой контакт

Menschen finden с людьми

I)oppelleben führen вести двойную жизнь

dünnтонкийdynamischдинамичныйehrge¡z¡gтщеславныйeifersüchtigревнивый

eigene Fähigkeiten entfalten развивать свои способности ein aufregendes, spannen-

ein hohes Einkommen an- стремиться к высоким

streben доходам

des Leben führen

empfindl_ich, sensibel чувствительный engâgiert [ariga'3¡:ren] увлеченный оntschejdungsfreudig решительный еntschuldigungsfähig умеющий прощать

entspannt раскованный ernst серьезный

Fatten im Gesicht, *PI* морщины на лице Fingerspitzengefühl haben чувствовать обстановку

freiwillige Verpflichtung, f добровольные обязанности

fröhlich; lustig веселый Geburt, f рождение Gemüt, n характер, душа

Gemütsmensch, i7? добряк Generation, f поколение

Genussmensch, m человек, любящий удовольствия

gepflegtes Aussehen, n ухоженный вид Geschäftsmann, m деловой человек

23

gesellig общительный

Gesicht, n лицо

graue Haare, *PI* седые волосы großzügig щедрый

gut erzogen хорошо воспитанный

Haar, *п* волосы

handlungsfähig дееспособный he;ßen называться hervorragend выдающийся hinre; ßend увлекательный hochnäsig высокомерный höflich вежливый hübsch, schön красивый Humor. m домон

im siebenten Himmel на седьмом небе

Intellektuelle, *m*, *f* человек умственного труда

Jugend, f юность klein маленький kluq умный

Kommun¡kat¡onsfähigke¡t, f

kontaktfreudig коммуникабельный

kreatįv творческий Krįtik, f критика krįtįsch критический Laune, f, Stimmung, f настроение lebendiq оживленный

Lebensfreude ausstrahlen излучать жизнерадостность

ledįg холостой lustlos равнодушный männlįch мужской

Mensch mit höchsten An-

sprüchen, m

человек с высокими

коммуникабельность

запросами

 $\mathsf{menschl}_{\mathsf{j}}\mathsf{che}\;\mathsf{Seele},\,f$

Mentalität, f

missmutig, unzufrjeden mit Emotionen umgehen mit vollem Namen nennen mittlere Generation. f

mögen motivationslos motivieren

Mut, *m* Naschkatze, *f*

nerven

nervös, gereizt

nett neugjerig ordentlich Pechvogel, m pflichtbewusst pünktlich

Pünktl_ichke_it, *f* rasiert rational recht gut reizbar Rentner, *m*

Rücksicht auf andere neh-

men

runder Geburtstag, *m* Schaffenskraft, *f* Schönheit, *f* schwerhörig seelisch душа человека

ментальность недовольный

управлять эмоциями назвать полным именем среднее поколение

нравиться

немотивированный мотивировать мужество лакомка нервировать раздраженный милый любопытный любящий порядок неудачник добросовестный пунктуальный

пунктуальность бритый

рациональный довольно хороший раздражительный

пенсионер

быть корректным по отношению к другим людям круглая

дата творческая сила

красота

плохо слышащий

душевный

selbständig sich anpassen sich cool [ku:l] fühlen sich frei und ungezwungen fühlen sich gegen Bevormundung wehren

sich ins Privatleben zurückziehen

übernehmen

Verhalten, n

скептический skeptisch озабоченный sorgenvo|I любить жизнь Spaß am Leben haben Sprechweise, f манера говорить strahlen wie ein Honigku-

chen бороться со стрессом Stress verarbeiten

sympathisch умеющий работать в команде teamorient¡ert [ì¡:m...]

Temperament, n терпимый tolerant

Traummann, m traurig

treu tun und lassen, was man will высокомерие Überheblichkeit, f окружение Umwelt, f unabhängig

verändern ответственный verantwortlich

Verantwortung für andere verantwortungsbewusst поведение

самостоятельный приспосабливаться

чувствовать себя свободно чувствовать себя раскованно

сопротивляться чрезмерной

удалиться в частную жизнь

сиять от радости

симпатичный

темперамент

идол, мужчина мечты

грустный верный

делать все, что хочется

независимый изменять

брать на себя ответственность

за других сознательный Жизнь человека

verlässl;ch vemünftig vertrauensvoll Vision, f Vorurteil, m Wagemut, m wütend zart, fein zielstrebig zomig zufrjeden zunehmen

надежный •; разумный доверчивый видение, мечта предрассудок смелость возмущенный хрупкий (о человеке) целеустремленный

27

гневный довольный прибавлять в весе

Всем он нравится. Все

нельзя полагаться.

называют его толстым. В ней

все прекрасно. На него вам

На его письменном столе всегда

Фразы

Alle nennen ihn «Dicker». An ¡hr ¡st alles schön. Auf ihn können Sie sich nicht verlassen. Auf seinem Schreibtisch sieht es immer sehr ordentlich aus. Bist du verrückt geworden?

Alle mögen ihn.

Dafür bist du noch zu jung. Das làsst mịch kalt. Das siehst du zu negat¡v.

порядок. Ты с ума сошел? Для этого ты слишком молод. Это меня не волнует. Ты смотришь на это слишком

отрицательно. Ожидание нервирует меня.

Das Warten macht mich ganz nervös.

<u> 28 Тематический словарь современного</u> немецкого языка

Dazu hat er nicht den Mut.

Die Frau muss flexibel sein.

Dort sind die Leute wen_iger freundlich.

Du bist heute so ernst.
Du musst dir mal wjeder die
Haare schneiden lassen.

Er dürfte damals 20 Jahre alt gewesen sein.

Er fühlt sich in seiner Umwelt nicht wohl.

Er gilt als Pionier. Er hat Angst.

Er hat auf dJesem Gebiet sehrviel geleistet. Er hat den 20. Lebensjahr

vollendet.
Er hat dunkles Haar.

Er hat dunkles Haar. Er hat eine gute F¡gur.

Er hat eine hohe Stimme. Er hat eine neue Freundin. Er hat eine tiefe Stimme. Er hat einen guten Geschmack. Er hat einen schlechten Charakter. Er hat helles Haar.

Er hat helles Haar. Er hat sich einen Bart wachsen lassen.

Er hat sich nicht besonders klug verhalten.

Для этого у него не хватит мужества.

Женщина должна проявлять гибкость.

Там люди менее приветливы.

Ты сегодня так серьезен. Тебе надо подстричь волосы.

Тогда ему могло бы быть 20 лет.

Он чувствует себя в своем окружении не очень уютно. Он слывет первопроходцем. Он боится.

Он в этой области достиг очень много.

Ему полных двадцать лет.

У него темные волосы. Он имеет хорошую фигуру. У него высокий голос.

У него новая подруга. У него низкий голос. У него хороший вкус.

У него плохой характер.

У него светлые волосы. Он отпустил бороду.

Он не очень умно держался.

.....

Жизнь человека

Er hat sich sehr verändert. Er ist Anfang Fünfzig. Er ist darüber sehr traurig.

Er ist ein sehrgroßzügiger Mensch.

Er ¡sì ein sehr ordentlicher Mensch. Er ist erst 20 Jahre alt. Er ist Feuer und Flamme. Er ist

ganz aüs dem Häu-schen geraten. Er ist heute in bester Stim-mung. Er ist hingerissen von dem Bild.

Er ist immer fröhlich. Er ist immer pünktlich. Er ist international bekannt. Er istjung geblieben. Er ist modern. Er ist Profi. Er ist schrecklich neugierig. Er ist sehr kritisch. Er ist sehr nett zu uns. Er ist sehr tolerant. Er ist sich selbst treu geblieben. Er istwütend. Er ist zwischen 25 und 30 Jahre

Er kann gut tanzen. Er kann nicht einmal das.

Ему перевалило за 50. Он из-за этого очень грустит.

Он очень изменился.

Он очень щедрый человек.

29

Он очень любит порядок.

Ему только 20 лет. Он очень эмоционален. Он вышел из себя.

Он сегодня в отличном настроении. Он в восхищении от картины.

Он всегда веселый. Он всегда пунктуален. Он известен заграницей. Он остался молодым. Он современный человек. Он профессионал. Он ужасно любопытен. Он очень критичен. Он к нам хорошо относится. Он очень терпелив к другим. Он остался верен себе.

Он разозлился. Ему на вид от 25 до 30 лет.

Он умеет хорошо танцевать. Он даже этого не может.

Er капп sehr lebend¡g erzäh|en. Er lässt sich immer vom

Friseur ras¡eren. Er le¡det sehr unter den

Er machte auf mich einen sehr zufriedenen Eindruck.

Verhältnissen.

Er n_immt alles sehr genau. Er n_immt auf niemand Rücks_icht. Er reist viel.

Er sah sie stumm an.

Er sieht genauso aus wie ihr Bruder.

Er sieht seinem Bruder sehr ähnlich.

Er trägt eine Brille. Erträgt jetzt einen Bart. Erwar nie zufrieden.

Er wurde als letzter fertig.

Er zog sich ins Privatleben zurück. Es ist um ihn schlecht be-

stellt. Es war klug, das nicht öffentlich zu sagen.

Ich bekomme schon die ersten grauen Haare. Ich bin 20 Jahre alt. Ich bin nicht stark genug. Он может очень живо рассказывать.

Он бреется всегда у парикмахера.

Он очень страдает от этих обстоятельств. Он произвел на меня впечатление очень довольного человека.

Он все воспринимает четко. Он всех игнорирует.

Он много путешествует.
Он смотрел на нее,
не говоря ни слова.
Она выглядит точно так же,
как ее брат.
Он очень похож на своего

брата. Он носит очки. Теперь он носит бороду.

Теперь он носит бороду. Он никогда не был доволен. Он закончил последним.

Он оставил службу.

С ним дело обстоит плохо.
Это было разумно — не говорить рб этом публично. У меня появляются первые седые волосы.

Мне 20 лет. Я недостаточно силен. Ich finde unsere neue Kollegin sehr sympath_isch. Ich habe im Urlaub drei Pfund zugenommen.

Ich habe zehn Kilo abgenommen.

Ich halte sie für sehr klug. Ich interessiere mich nicht für Politjk. Ich kann ihn nicht riechen.

Ich kann nicht alles auf einmal machen. Eins nach dem anderen. Ich kenne sie von früher her.

Ich kenne sie von früher he Ich schlafe immer bei offenem Fenster.

Ihr steht aHes. Jeder hat seine eigenen Vorurte;le. Junge Leute mögen meist

bequeme Sachen.

Junger Mann, 35 Jahre, ledig Mein Sohn ist blond. Mein Vater rasjert sich noch mit dem Messer.

Meine Frau hat braune Augen. Mit Brille sieht sie gut aus. Seien Sie doch vemünftig! Sein Verhalten ist merkwürЯ нахожу нашу новую коллегу очень симпатичной. Я поправился за время отпуска на 3 фунта (1,5 кг). Я похудел на 10 кг.

Жизнь человека

31

Я считаю ее очень умной. Я не интересуюсь политикой.

Я его не выношу. Я не могу все делать сразу. Одно за другим.

Я знаю ее давно. Я всегда сплю с открытым окном. Ей все идет.

У каждого есть свои предрассудки.

Молодые люди любят в большинстве случаев удобные вещи.

Молодой человек, 35 лет, холост.
Мой сын блондин, Мой отец

Мой сын блондин. Мой отец все еще бреется острой бритвой. У моей жены карие глаза.

Ей идут очки. Будьте благоразумны! Его поведение удивительно.

Seine Chancen haben sich wesentlich verbessert. Seine Stimme ist sehr

männl;ch.

Sie dürfen den Mut nicht verlieren.

Sie hat ein feine ¿Gesicht. Sie ist diinn geworden. Sie jst eine nette ältere Dame: Sie ist hübsch.

Sie ist klein.

Sie müssen das positiv sehen.

Sie sehen wieder besser aus.

Sie sieht genauso aus wie ihre Schwester. Sie sind Ausiänderin? Das hört man gar nicht. Sie sind ja ganz weiß ¡m Gesicht!

Sie sind ja heute so guter Laune!

Über seine Jugend wissen wir kaum etwas. Wie groß sind Sie? Wie heißen Sie? Его шансы значительно улучшились. У него мужественный

Вам нельзя терять мужества.

У нее нежное лицо.

Она стала очень худенькой. Она милая пожилая дама.

Она красивая. Она маленькая.

Вы должны смотреть на это положительно.

Вы снова лучше выглядите.

Она выглядит так же, как ее сестра.

Вы иностранка? По тому, как Вы говорите, не подумаешь. У вас совсем бледное лицо!

У Вас сегодня такое хорошее

настроение!

Мы ничего не знаем о его юно-

Какой у Вас рост? Как Вас зовут?

Взаимоотношения людей, формулы приветствия и прощания, прием гостей

Ablenkung, f отвлечение от дел Abschied nehmen проститься с Abschied, m прощание

Слова и словосочетания

abwesend отсутствующий Alkohol, m алкоголь Alter, n возраст amüsjeren sjch развлекаться angehen касаться (кого-либо) Angehòrige, m, f родственник ängstlich sein быть боязливым annehmen предполагать annehmen принимать обращение Anrede, f ansehen рассматривать

anstrengend напряженный ärgerlich sein быть раздосадованным

ärgern sich раздражаться

Art, f

auf die Nerven fallen (ge-

действовать кому-либо

на нервы

успокаиваться

одаривать

озабоченный

определять

посещать

обман

beruhigen sich

besorgt, sorgenvoll

beschenken

bestimmen

besuchen

Betrug, m

auf frischer Tat ertappen поймать с поличным betrügen обманывать aufgeben отрекаться Beziehungen der Menschen отношения между людьми Aufmerksamkeit, f внимание untereinander aufpassen обращать внимание разорвать отношения Beziehungen re¡ßen aufregen волновать Beziehungen, PI отношения aufwachen просыпаться пожалуйста bitte Ausnahme, f исключение Bitte, f просьба ausschließen исключать bitten просить außer Rand und Band sein бледный быть вне себя blaß bedauern жалеть, сожалеть Blume, f цветок злой bedeuten означать böse Beerdigung, f похороны сердиться böse sein Begabung, f благодарность одаренность Dank, m благодарный begegnen встречать (случайно) dankbar Begeisterung, f спасибо восхищение danke begründen обосновывать danken; bedanken sich благодарить begrüßen приветствовать das Leben erle;chtern облегчать жизнь behandeln поступать с кем-либо das Leben genießen наслаждаться жизнью behaupten утверждать dem Rat folgen последовать совету bekannt machen sich познакомиться, ознакомиться den Hof machen ухаживать (за женщиной) Bekanntschaft machen завязывать знакомство den Kopf verlieren потерять голову belejdigen обижать denken думать закомплексованный bemerken замечать depressiv beobachten наблюдать сохранять личную свободу die persönliche Freiheit beraten консультировать сваливать вину bereit готово die Schuld zuschieben

развивать свою инициативу die Selbstinitiative fördern оклеветать diffamieren отчужденный distanziert быть дисциплинированным diszipliniert sein

срочно dringend

Жизнь человека

35

глупый dumm

Dummheiten machen egal ehrlich ein Kompliment machen ein lustiges Leben führen einen Antrag (Heiratsantrag) machen einen Gruß bestellen einen guten Eindruck machen . einen Korb geben einen Rat(schlag) geben einfach leben Einfluss, *m* einladen Einladung, f einsam Einsamkeit, f empfelen enge Beziehungen, PI enger persönlicher Kontakt, m entschuldigen sich Entschuld;gung, f enttäuschen erkennen erlauben erschrecken erzählen es emst nehmen fejern Fejnd, m

делать глупости безразлично честный делать комплимент вести веселую жизнь делать

предложение (о вступлении в брак) передавать привет производить хорошее впечатление отказать жениху давать совет жить просто влияние приглашать приглашение одинокий одиночество рекомендовать близкие отношения тесный

извиняться извинение разочаровать узнать позволять пугать рассказывать принимать всерьез праздновать

враг

личный контакт

Жизнь человека

fest überzeugt sein быть твердо уверенным 37

Fest, n праздник fit fühlen sich чувствовать себя отлично

folgen следовать Freizeit, f свободное время Freude bereiten доставлять радость

freuen sich радоваться Freund, m ДРУГ

freundlich приветливый Freundschaft schließen

завязать дружбу Freundschaft, f дружба freundschaftlich дружеский frieren мерзнуть froh sein über обрадоваться Gäste empfangen принимать гостей Gäste unterhalten развлекать гостей Gäste verwöhnen баловать гостей

Gäste, PI; Besuch, m гости

Gastgeber, m хозяин, принимающий гостей Geburtstag, m

день рождения Gefühl, n чувство

gegenseitige Hilfe und Unвзаимная помощь terstützung и поддержка gelingen удаваться gemeinsam вместе

Generationswechsel, m смена поколений genießen наслаждаться

Geschenk, n

подарок geschickt verstehen быстро понимать geschockt sein быть в шоке

Gespräch, n разговор Gesprächsthema, n тема разговора

сплетни

общение

gestört gleich g leichbe rechtigt gleichfalls Glück, n glücklich Glückwunsch, m Gruß, m grüßen gültig

hassen heilig He;mweh, n heiß begehren helfen

herzlich
Hilfe, f
hindem
Hochzeit, f
hoffen
Hoffnung, f
höflich

¡m Streß stehen

Image ['im¡d3] ändern

intelligent intim irren sich

j-m etw. zuliebe tun

j-n n¡cht le¡den können Jubiläum, *n* испорченный (об отношениях) одинаково равноправный также счастье счастливый пожелание (при поздравлении)

привет здороваться

действительный (о документе) ненавидеть святой

тоска по родине горячо желать помогать

сердечный помощь

мешать, препятствовать свадьба надеяться надежда вежливый находиться в стрессе изменить имидж умный интимный ошибаться

делать что-либо ради коголибо

310100

не терпеть кого-либо

юбилей

Kameradschaft, fдружеские отношенияkatastrophalкритическийkennen lernenзнакомиться

Kirche, f k_irchlich церковь klagen über церковный жаловаться на

Kommunikation, f, Unterhal-

tung, f

kompl_iziert Kontakt aufnehmen сложный

Krach schlagenустановить контактKräfte messenустраивать скандалkritiklos aufnehmenмериться силами

kühl воспринимать без критики

Kummer berejtenхолодныйkümmern sichпричинить, гореküssen (sich)заботитьсяlächelnцеловать(ся)lachenулыбатьсяlächerlich machenсмеяться

langsam поднимать на смех

Laune verderben медленно `

laut портить настроение

Leben voll auskosten громко

испытать удовольствие

Lebensstil, m от жизни
Liebe, f стиль жизни
lieben любовь
ljebevoll любить
lockeres Gespräch, n

Luge, *f* непринужденный разговор

ложь

Шдеп лгать Lust, f желание lustig веселый Macht. f сила

Mangel an Zeit und Geter недостаток времени и условий

aenheit. m мнение Mejnung, f недоверие Misstrauen. n непонимание Mißverständnis, *n* ■ не понимать mißverstehen оставить наедине mit den Sorgen allein lassen

с заботами

жить без комфорта

личные отношения

ужасно жалеть об отсутствии

беспроблемный

быть правым

miteinander umgehen обращаться друг с другом

nachsichtig терпеливый Nachwuchsmodel, f молодая модель nerven нервировать Notlüge, f вынужденная ложь Offenheit zueinander, f взаимная откровенность

öffentlich открыто

ohne Komfort leben persönliche Beziehungen, PI

problemlos

recht haben, im Recht sein

Reue zeigen проявлять раскаяние Rune bewahren сохранять спокойствие

scheuen sich опасаться

schm;nken краситься

Schmuckstück, n предмет украшения

Schuhdesigner дизайнер обуви

[...di,zairrø], m

schrecklich vermissen

schwierig трудный

Schwierigkeiten aus dem Weg räumen sehnlichst erwarten Sehnsucht, f

sein Wort brechen sein Wort halten

sich etwas gefallen lassen sich fair ['fe:e] verhalten

sich aut stehen

sich lächerlich machen sich lustig machen

sich mit vollem Namen mel-

sich nichts aus etw. machen

sich schlecht stehen

Spannung, f spüren

starker Wille. m

Stoff. m stören Streit, m streiten stress ig

stressigerAlltag, m

tägliches Beisammensein, n Termin [ter'min], m

Toleranz und Akzeptanz, f Toleranz, f tolle Stimmung, f Trauschein, *m* Treffpunkt,

m

обойти трудности

с нетерпением ждать

тоска

нарушить слово сдержать слово позволять себе чтолибо вести себя прилично быть в хороших отношениях становиться посмешищем

потешаться

представиться полным име-

не принимать чего-либо близ-

ко к сердцу

быть в плохих отношениях напряженность чувствовать сильная воля материал мешать ссора ссориться под

стрессом стрессовая повседневная жизнь ежедневное общение назначенный срок терпимость и понимание

терпимость отличное

настроение

свидетельство о браке

место встречи

 $egin{array}{lll} \mbox{Trend, } m & \mbox{тенденция} \mbox{trennen sich} & \mbox{pасставаться} \mbox{Trost, } m & \mbox{yтешениe} \mbox{} \end{array}$

überzeugt sein быть убежденным urn Erlaubnis bitten просить разрешения um Rat bitten просить чьего-либо совета

umtauschen обменивать unangenehm неприятный

unrecht tun поступать несправедливо unter eigener Lebensgefahr рискуя собственной жизнью

Unterhaltung, fбеседаunterstützenподдерживать

Unterstützung leisten оказывать поддержку

Unterstützung, fподдержкаuntrennbarнеотделимыйunüblichнеподобающий

verabreden sich договариваться о встрече

verabschieden sich прощаться

Verantwortung tragen нести ответственность

vereinbaren согласовывать verhalten sich вести себя Verhalten, n поведение verlernen разучиться verleumderisch клеветнический verlieben s¡ch влюбиться verlieren терять тосковать vermissen различный verschieden verschönen приукрашивать verspüren ощущать Verständnis, n понимание

прятать

verstecken

verstehenпониматьvertrauenдоверятьVertrauen, nдоверие

vertrauensvolle Bezjehun- доверительные отношения

gen, *PI* verulken verwunderlich

verze;hen

verzichten

viele Neider haben иметь много завистников von seiner Frau getrennt жить отдельно от жены

Жизнь человека

leben

vorstellen sich
Vorstellung, f
wechselhaft
weigern sich
Weißwurst-Party [....pa:ti]

willkommen Witze machen Wohlbefinden, *n*

zu Hérzen nehmen zugetan sein zukünftige Frau, *f*

zur Versöhnung kommen zurückziehen s¡ch

представляться представление переменчивый сопротивляться f вечеринка с белой колбасой добро пожаловать отпускать остроты хорошее самочувствие принимать близко к сердцу быть преданным будущая жена помириться устраниться

подшучивать

удивительный

отказываться

прощать

43

Фразы

(Как) пожалуйста? Что Вы сказали / ты сказал? Ну ладно! Все наладится.

(Wie) bitte?

Ach was! Das wird schon klappen.

Жизнь человека

Ach, das tut mir aber leid. Alle hoffen auf eine bessere Zukunft.

Alle Kollegen lachen ¡iber ihn.

Alles Gute für Sje persönlich.

Allmählich wird m_ir die Sachezu dumm.

Als er das erfuhr, wurde er sehr ärgerlich.

Áls wir hereinkamen, stand sje auf.

Am Anfang fühlte ¡ch mich hier sehr einsam.

Ärgert Sie so etwas nicht? Auch das kann sein Verhalten nicht entschuldigen.

Auch in schwierigen Situationen wird er nie nervös.
Auf den ersten Blick sah
alles viel schl_immer aus, als
es war.

Auf die Interessen anderer können wir jetzt keine Rücksicht mehr néhmen.

Auf diese Art erreichen Sje bei ihm gar nichts.

Auf Ihr Urteil lege ich großen Wert.

Auf meine Frage bekam ich keine Antwort.

Ах, мне очень жаль. Все надеются на лучшее будущее. Все коллеги смеются над ним.

Всего хорошего лично Вам.

Постепенно все это начинает мне казаться слишком глупым. Когда он это узнал, он был очень раздосадован. Когда мы вошли, она встала.

Сначала я чувствовал себя здесь очень одиноко. Вас это не раздражает? Это также не может оправдать его поведение.

Также в трудных ситуациях он никогда не нервничает. На первый взгляд все выглядело гораздо хуже, чем это было. Мы не можем теперь учитывать интересы других.

Таким образом Вы ничего от него не добьетесь.

Ваше мнение для меня очень важно.

Я не получил ответа на мой вопрос.

Auf unser Telegramm hin hat er sich sofort gemeldet. Aus alter Gewohnheit treffen wir uns jeden Samstagabend.

Bedeutet das etwa, daß du damit einverstanden bist? Bei dem Fest haben wir uns sehr gut amüsiert. Bei uns jst das anders. Beide waren damit einverstanden.

Beim Essen wollen wir sie nicht stören.

Beruhigen Sie sich doch! Besten Dank! — Keine Ursache! Besuchen Sie uns doch mal.

Bisdahin!
Bis wann können Sie bleiben?
Bisher hat alles gut geklappt.

Bitte, treten Sie e¡n! Bitteschön!

Da bin ich aber ganz anderer Ansicht.

Da bin ich anderer Meinung als Sie.

Da habe ich wohl nicht aufgepaßt. Da hast du Glück gehabt.

На нашу телеграмму он сразу ответил. •

По старой привычке мы встречаемся каждый субботний вечер.

Означает ли это, что ты с этим согласен? Мы очень хорошо развлеклись на том празднике. У нас это подругому. Оба были с этим согласны.

Мы не хотим мешать ей обедать.

Успокойтесь все же! Большое спасибо! — Не стоит!

Все же посетите нас какнибудь. До встречи! До каких пор Вы можете оставаться?

До сих пор все хорошо складывалось. Входите!
Пожалуйста! (ответная реплика к «Спасибо!») Однако тут я имею совсем другое мнение. У меня другое мнение, чем у вас, по этому вопросу. Тут я, пожалуй, не обратил внимания. Тебе повезло.

Da ist ein Herr, der möchte Sie sprechen.

Da ist mir eine ganz dumme Sache passiert. Da kann einem ja die Ge-duld reißen. Da kann ich Ihnen leider auch nicht helfen. Da kann ich Ihnen über einen interessanten Fall erzählen. Da kann man nichts machen.

Dabei kann es sich nur urn ein Missverständnis handeln.

Dafür habe ich kein Verständnis.

Danke für die Arbeit. — Gerne.

Danke, ich schaffe es schon alle in.

Dann sehen wir uns also am Djenstag.

Daran habe ich kein Interesse. Darf ich einen Augenblick um Ihre Aufmerksamkeit bitten?

Darf ich mich von Ihnen verabschieden? Darf ich Sie einen Augenblick um Ihre Aufmerksamkeit bitten? Darf ich Sie etwas fragen? Там господин, который хотел бы с Вами поговорить. И тут со мной произошла совершенно глупая вещь. Терпение может лопнуть.

Я, к сожалению, не могу Вам помочь.

По этому поводу я могу рассказать Вам об интересном случае. Здесь ничего нельзя сделать.

При этом речь может идти только о недоразумении.

Я этого не понимаю.

Спасибо за работу. — Пожалуйста.

Спасибо, я справлюсь с этим сам. Итак, мы увидимся во вторник.

У меня нет интереса к этому. Могу ли я попросить минуту Вашего внимания?

Разрешите попрощаться.

Могу ли я попросить Вас минуточку внимания?

Могу ли я спросить Вас кое о чем?

Darf ich Sie zum Essen einladen?

Darüber läßt sich streiten. Darüber sprechen wir ein andermal.

Das erklärt sein Verhalten.

Das Ganze kommt mir komjsch vor.

Das geht doch nicht!
Das geht Sie gar nichts an!
Das habe ich gar nicht bemerkt.

Das haben wir immer so gemacht.

Das hat er bestimmt nicht so gemeint.

Das hat keine Eile.

Das hat nichts zu bedeuten. Das hat uns in eine schwierige Lage gebracht. Das hätten Sie nicht tun

Das hätten Sje nicht tun dürfen!

Das Herz schlug m_ir bis zum Hals.

Das ist der neue Trend.
Das ist doch alles gelogen!
Das ist doch nicht richtig!
Das ist eine Luge!
Das ist einfach gut!
Das ist völlig

ausgeschlossen.

Das istwirklich ärgerlich.

Могу ли я пригласить Вас на обед?

Это вопрос спорный. Мы поговорим об этом в другой раз. Это объясняет его поведение.

Все это мне кажется стран-

Так дело не пойдет! Это Вас совсем не касается! Я совсем не заметил этого.

Мы всегда так делали.

Он определенно думал не так.

Это не требует никакой спешки.

Это ничего не значит.

Это поставило нас в трудное положение.

Вы не должны были бы делать это!

Сердце у меня сильно билось.

Это новая тенденция.

Все это ложь! Это неправильно!

Это ложь!

Это просто хорошо!

Это полностью исключено.

Это действительно досадно.

Das капп ich n¡cht alle¡n bestimmen, da muß ich erst fragen.

Das kann man nicht ganz ausschließen.

Das lasse ich mir nicht gefallen.

Das macht mich wütend

Das Mißtrauen bleibt.
Das muss ich noch in Ordnung bringen.

Das Publikum be; der Veranstaltung war international. Das Theaterstück war sehr komisch.

Das war eine Katastrophe für uns.

Das war mir furchtbar unangenehm.

Davon ¡st mir nichts bekannt.

Dazu bin ich gem bereit. Dazu habe ich keine Lust.

Denken Sie manchmal noch an die Erejgnisse von damals?

Der Besuch kommt gerade recht.

Der erste Eindruck kann täuschen.

Der ist aber komisch! Deswegen will ich mit Ihnen keinen Streit anfangen. Это я не могу решить самостоятельно, я должен сначала посоветоваться. Это нельзя полностью исключить. Я этого не потерплю.

Это меня выводит из себя. Недоверие остается. Мне надо еще привести это в порядок. Публика на представлении была интернациональная. Спектакль был смешной.

Это была катастрофа для нас.

Это было мне страшно неприятно

Об этом мне ничего не известно.

Я готов к этому. На это у меня нет никакого желания.

Думаете ли Вы иногда еще о событиях того времени?

Гости пришли как раз вовремя.

Первое впечатление может подвести. Это странно! Поэтому я не хочу с Вами начинать спор.

Die Anspannung war enorm. Die beiden haben sich schon immer gehasst. Die beiden haben sich wieder getrennt.

Die beiden sind ein Paar. Die beiden verstehen sich sehr gut.

Die beiden wollen ihre Hochzeit groß feiern. Die Frau tut mir leid.

Die Freude war grenzenlos. Die Jugend heute ist kritischer als früher.

Die Leute finden sich dort zusammen.

Die Sache kommt mir allmählich immer komischer vor.

Die Stimmung ist sehr mies. Die Ursache des Unglücks ist nicht ermittelt. Die Vorfreude ist riesig.

Diese Frage ließ sich leicht regeln.

Diese Nachricht hat mich sehr aufgeregt. Diesmäl hat er sich geirrt. Du hast es gut. Du siehst blaß aus. Dürfen wir heute ins Kino

gehen? Einen Augenblick bitte! Напряжение было огромным. Они оба всегда ненавидели друг друга. Эти двое снова расстались.

Эти двое уже стали парой. Они хорошо понимают друг друга.

Оба хотят широко отпраздновать свадьбу. Женщину мне жалко. Радость была безгранична. Молодежь сегодня более критична, чем раньше. Люди встретятся там.

Дело кажется мне все более странным.

Настроение отвратительное. Причину несчастья не установили.

Радость уже заранее велика.

Этот вопрос можно было легко решить.

Это сообщение меня очень взволновало. На этот раз он ошибся. Тебе хорошо. Ты выглядишь бледным. Можем ли мы пойти сегодня в кино? Минуточку, пожалуйста!

sich geirft hatte. Entschuldigen Sie bitte, dass ich Sie store. Er gab jedem von uns die Hand. Er glaubt an Gott. Er grüßte höflich. Er hat es nichts anders verdjent. Er hat gut reden. Er hat ihr Blumen zum Geburtstag geschenkt. Er hat keine eigene Meinung. Er hat mir nichts davon gesagt. Er hat mir schon viel von Ihnen erzählt. Er hat Mut. Er hat Pech. Er hat schon lange von sich nichts hören lassen. Er hat sehr viel Einfluß in seinem Verein. Er hat seine Meinung inzwischen geändert. Er hat sich nicht vorgestellt. Er hat sich uns gegenüber merkwürdig verhalten. Er hat sich uns gegenüber sehr fair verhalten. Er hat sich verliebt.

Endlich erkannte er, dass er

Наконец он признал, что он ошибся.

Извините, что я Вам мешаю.

Он подал каждому из нас руку.

Он верит в бога. Он вежливо поздоровался. Он не заслужил ничего другого. Ему легко говорить. Он подарил ей цветы на день рождения. Он не имеет собственного мнения. Он мне ничего об этом не сказал.

Он рассказал мне уже много о Bac.

У него есть мужество. Ему не везет. О нем давно уже ничего не было слышно. Он имеет очень большое влияние в своем союзе. Он между тем изменил свое мнение. Он не представился.

Он вел себя по отношению к нам странно. Он вел себя по отношению к нам очень корректно. Он влюбился.

Er hat sich zuerst vorgestellt und einen sehr guten Eindruck auf mich gemacht. Er hat uns sehr freundlich begrüßt.

Er hat unsere Einladung abgelehnt.

abgelehnt.
Er hat vjele Feinde.
Er hat vjele Interessen.
Er hörte aufmerksam zu.
Er ist dem Rat nicht gefolgt.
Er ist ein Freund von mir.
Er ist gar nicht so dumm.
Er ist immer gleich beleidigt.

Er ist immér schlechter Laune. Er ist in allem sehr genau.

Er ist in djesem Land nicht glücklich.
Er ist in einer ganz ähnlichen Lage wie ich.
Er ist noch nicht da, das

bedeutet nichts Gutes.

Er ist viel von zu Hauee
abwesend.

Er kämpft für eine gute Sache.
Er kann klar denken. Er

machte ein lustiges Ge-

sicht. Er nahm Abschied von seinem Freund. Ersah mich erschrocken an. Он сначала представился и произвел на меня хорошее впечатление.

51

Жизнь человека

Он поприветствовал нас очень любезно.
Он отклонил наше пригла-

Он отклонил наше приглашение.

У него много врагов. У него много интересов. Он слушал внимательно. Он не последовал совету. Он мой друг. Он вовсе не так глуп. Он всегда тотчас же обижается.

У него всегда плохое настроение. $_{\phi}$

Он во всем очень точен. Он в этой стране несчастлив.

Он в таком же положении, как и я.
Он еще не пришел, это не предвещает ничего хорошего.
Он часто не бывает дома.

Он борется за доброе дело. Он может ясно думать. Он сделал веселую мину.

Он простился с другом.

Он смотрел на меня испуганно.

Ersah mien lächelnd an.

Er schreibt viel zu kompli-

Er stimmte alien Freunden zu.

Er suchte bei mir Rat und Hilfe

Er war von Anfang an dage-

Er wollte uns damit eine ganz besondere Freude

Er zeigte viel Verständnis. Erschrick nicht! Es besteht keinen Zweifel daran. Es ist Ihnen doch recht, wenn wir das so machen? Es ist ja doch alles umsonst. Es ¡st mir ganz egal (ganz gleich), was die Leute denken.

Es ist mirgelungen, ihn davon zu überzeugen. Es kommt darauf an, daß das schnell erledigt wird.

Es tut mir leid, dass ich Ihnen keine andere Auskunft geben kann. Es war dumm von Ihnen,

das öffentlich zu sagen. Es war eine schöne Feier.

Он посмотрел на меня с улыбкой.

Он пишет слишком сложно.

Он согласился со всеми

друзьями. Он искал у меня совета и помощи.

Он была с самого начала против.

Он хотел этим доставить нам особую радость.

Он проявил понимание.

Не бойся!

В этом нет никакого сомнения.

Вы согласны, если мы сделаем это так? Это все напрасно. Мне совершенно безразлично, что люди думают.

Мне удалось убедить его в этом.

Это зависит от того, насколько это будет быстро выполнено. Жаль, что я не могу дать Вам больше никакой другой информации.

Было глупо с Вашей стороны говорить об этом открыто. Это был прекрасный праздник.

Frauen werden benachtei-

Geben Sie mir bitte so bald wie möglich Bescheid. Glaubst du an Gott?

Gleich nach meiner Ankunft habe ich ihn angerufen. Grundsätzlich bin ich einver-

standen. Grüßen Sje alle von mir, vor

allem Frau Meier. Gute Nacht!

Guten Abend! Guten Appetit! — Danke gleichfalls.

Guten Morgen! Guten Tag!

Guten Tag, Frau Müller!

Haben Sje ejnen Termin, ausgemacht? Hallo! Servus! Harmonje ist das Wichtigste. Hast du das genau beobachtet?

Hast du mich aber er-

schreckt! Hast du unseren Besuch schon begriißt?

Hat jemand nach mir gefragt?

Herzlich willkommen! Herzliche Glückwünsche! Herzliche Grüße!

Жизнь человека

К женщинам относятся плохо. Сообщите мне, пожалуйста,

как можно скорее. Ты веришь в Бога?

Сразу после моего прибытия я позвонил ему.

53

В основном я согласен.

Привет всем, прежде всего госпоже Майер. Спокойной ночи! Добрый вечер! Приятного аппетита! — Спасибо, и Вам также! Доброе утро! Добрый день! Добрый день, госпожа Мюллер! Вы договорились о

встрече? Привет!

Гармония — самое главное. Ты точно наблюдал это?

Ты испугал меня!

Ты уже поприветствовал наших гостей?

Спрашивал кто-нибудь обо

мне?

Добро пожаловать! Сердечные поздравления! Сердечные приветы!

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag! Hier muss ¡ch Ihnen w¡dersprechen. Hoffentlich sehen wir uns bald einmal wieder. Hoffentlich sind Sie mir deswegen nicht böse. Ich bin bereit, Ihren Vorschlag zu unterstützen. Ich bin ebenfalls dafür. Ich bin erschrocken. Ich bin hier nur zu Besuch. Ich bin Ihnen für diesen Hinweis sehr dankbar. Ich bin nicht dafür, ganz im Gegente;I. Ich bin sehr in Eile. Ich bin zu einem anderen Ergebnis gekommen. Ich bitte um Entschuldigung. Ich danke Ihnen für diesen Hinweis. Ich danke Ihnen für Ihre Hitfe. Ich danke Ihnen ¡m voraus für Ihre Mühe. Ich denke ebenso wie Sie. Ich finde ihn ganz nett. Ich gebe es auf, ¡ch habe eben kein Glück. Ich glaube, dass er recht hat. Ich habe das Gefühl, dass es Schwierigkeiten geben wird.

Сердечные пожелания в день рождения! Здесь я должен Вам возразить. Надеюсь, мы скоро увидимся.

Надеюсь, Вас это не рассердило.

Я готов поддержать Ваше предложение. Я также за это. Я испугался. Я здесь только в гостях. Я Вам очень благодарен за это указание. Я не за это, а наоборот, я против.

Я очень тороплюсь. Я пришел к другому выводу.

Я прошу прощения. Я благодарю Вас за это указание. Я благодарю Вас за помощь.

Я благодарю Вас за помощь. Заранее благодарю Вас за беспокойство. Я думаю так же, как Вы. Я нахожу его очень любезным. Я отступаю, мне не повезло.

Я считаю, что он прав. У меня ощущение, что будут трудности.

anders überlegt.

P- Ich habe es satt.

Ich habe Heimweh nach zu

Ich habe ihn gleich an seiner Stimme erkannt. Ich habe ihn nur einmal

Ich habe eine Bitte.

sehr ungern.

Hause.

Ich habe es getan, allerdings

Ich habe es mir inzwischen

Ich habe ihn nur einmal gesehen.

Ich habe ihn so verstanden. Ich habe Ihnen eine Zeitung mitgebracht. — Danke schòn/sehr.

Ich habe ¡m Moment sehr v¡el zu tun. — Dann will ich nicht länger stören.
Ich habe kein Vertrauen mehr zu ihr.

Ich habe keine Lust.

Ich habe mjch mjt ihr für heute abend verabredet. Ich habe mjch über Ihr Geschenk sehr gefreut. Ich habe mjch über sejn Verhalten sehr geärgert. Ich habe mjr von jhm 50 Euro geljehen. Ich habe sejt zwej Monaten kejne Nachricht mehr von mejnen Angeh'örigen.

У меня есть просьба. Я сделал это, но очень неохотно. Я между тем передумал.

Жизнь человека

55

Мне это надоело. Я скучаю по дому.

Я узнал его сразу по голосу.

Я видел его только однажды. Я понял его так. Я принес Вам газету. — Большое спасибо.

В данный момент у меня очень много работы. — Тогда я не хочу больше мешать. Я ей больше не доверяю.

Я не имею никакого желания.

Я договорился с ней о встрече сегодня вечером. Я очень радовался Вашему подарку.

Я был очень раздражен его поведением. Я взял у него взаймы 50 евро.

Два месяца у меня нет никаких сообщений от моих родственников.

ihn für sehr intelligent. Ich halte seinen Vorschlag für sehr vernünftig. Ich hasse djese dauemden Aufregungen. Ich hatte mir gedacht, dass wir zusammen fahren könnten. Ich hätte nie gedacht, dass uns das gelingt. Ich helfe Ihnen gern. Ich hoffe, dass Sie mit mei-nem Vorschlag einverstan-den sind. Ich hole Sie ab, das ist doch selbstverständlich. Ich kann ihre Reaktjon sehr gut verstehen. Ich kann mir nicht denken, daß er seinen Plan endgültig aufgegeben hat. Ich kann sie kaum verstehen. Ich kann sie nicht beruhigen. Ich komme zu deinem Ge-burtstag, das ist doch klar. Ich konnte ihn nicht daran hindern. Ich konnte seinen Worten nicht immerfolgen. Ich mache einen Besuch. Ich möchte deswegen kei-nen Streit.

Ich halte das für eine sehr

wichtige Aufgabe. Ich halte

Я считаю это очень важной задачей.

Я считаю его очень умным.

Я считаю его предложение очень разумным.

Я ненавижу эти постоянные волнения.

Я подумал, что мы могли бы поехать вместе. Я никогда бы не подумал, что

Я никогда бы не подумал, что нам это удастся.

Я охотно Вам помогу. Я надеюсь, что Вы согласны с моим предложением.

Я встречу Вас, это само собой разумеется.

Я очень хорошо понимаю ее реакцию. Я не могу поверить, что он окончательно отказался от своего плана. Я не могу ее понять. Я не могу ее успокоить. Я приду к тебе на день рождения, это ясно. Я не мог ему помешать.

Я не мог следовать всегда его словам.

Я иду в гости. Я не хочу ссориться из-за Ich möchte feststellen, dass Ich so etwas nje behauptet h,ih(v

Ich möchte mich noch einmal sehr herzlich für Ihre I llite bedanken.

Ich muss dich dringend prechen.

Ich nehme an, dass sie mit unserem Vorschlag einverslanden ist.

Ich nehme Ihre Einladung Ui>m an.

Ich sehe die Dinge im we-»entlichen so wie Sie, In (!iesem Punkt bin ich allerdings andèrer Meinung. Ich soil Ihnen Grüße von Frau Meier bestellen.

Frau Meier bestellen. Ich soil Sie von Frau Meier grüßen.

Ich weiß nicht, ob Frau Müller da ist.

Ich werde versuchen, die Sache in einem persönlichen Gespräch mit ¡hm zu (egeln.

Ich will alles tun, was in meiner Macht ist.

Ich wünsche Ihnen alles Gute.
Ich wünsche Ihnen ein
schönes Wochenende.
■
Danke, ebenfalls.

Ich wusste nicht, was ich auf ihre Frage antworten sollte.

s Я хотел бы подчеркнуть, что я никогда этого не утверждал.

Жизнь человека

Я хотел бы Вас еще раз очень сердечно поблагодарить за Вашу помощь.

57

Я должен срочно поговорить с тобой.

Я предполагаю, что она согласна с нашим предложением

Я охотно принимаю Ваше приглашение.

Я вижу вещи в основном так же, как Вы, но в этом вопросе я имею другое мнение.

Я должен передать Вам привет от госпожи Майер. Я должен передать Вам привет от госпожи Майер. Я не знаю, здесь ли госпожа Мюллер. Я попытаюсь решить дело в личном разговоре с ним.

Я хочу сделать все, что в моих силах.

Желаю Вам всего хорошего. Я желаю Вам прекрасных выходных. — Спасибо, и Вам также.

Я не знал, что я должен был ответить на ее вопрос.

Ich wusste nicht, was ich auf seine Frage antworten sollte.

Im Gegensatz zu ihr ist er sehr konservatjv.

In dem Alter habe ich das nicht aedurft.

In diesem Land sind die meisten Leute katholisch.

denke, desto/um so unsiche- становлюсь. rerwerde ¡ch.

Jetzt warte ich schon bald zwei Stunden.

Kannst du es einrichten. dass wir uns heute kurz treffen?

Kannst du mir helfen? Karl ist mein Freund.

Kommen Sie doch mal wie- Приходите к нам снова. der zu uns.

ter sprechen?

Lachen ist gesund.

Langsam wird mir klar, was erwill.

Laß das meine Sórge sein. Leider können wir uns nicht um jeden einzelnen kümmern.

Mach doch kein so trauriges Gesicht!

Я не знал. что я должен отвечать на его вопрос.

В отличие от нее он очень консервативен. В том возрасте мне не разрешали это делать. В этой стране большинство людей католики.

Чем дольше я об этом Je länger ich darüber nach- думаю. - тем неувереннее

Я жду уже скоро два часа.

Не можешь ли ты сделать так, чтобы мы сегодня ненадолго встретились?

Ты можешь мне помочь? Карл является моим другом.

Können Sie bitte etwas lau- Вы не могли бы говорить громче?

> Смеяться полезно. Постепенно мне становится ясно, чего он хочет. Об этом я позабочусь. К сожалению, мы не можем позаботиться о каждом.

Не делай такой грустной

M»chen Sie es aut! / Mach's <|U|I

Mann und Frau sind gleichberechtigte Partner.

Maria ist eine alte Freundin von mir.

M. in Vater würde sich freuon, wenn Sie mal wieder kommen würden.

Meine Damen und Herren! Mojnen herzlichen Glückwunsch!

Meinen Sie das ehrlich? Mir gegenüber war er sehr (reundlich.

Mir ist heute etwas Lustiges passiert.

Mil Ausnahme von Lisa waren alle damit einverstanden

Mit den besten Wünschen lür Sie und Ihre Familie.

Mit dieser Auskunft dürfte er k.iiim zufrieden sein.

Mit einem Blick erkannte er die Gefahr.

Möchten Sie noch eine Tasse Kaffee? — Nein, danke! Müllers leben sehr einfach. Nach der Kirche fejert das l'aar seine Hochzeit in einem Restaurant.

Nein, danke! Ich trinke keinen Alkohol.

Всего Вам хорошего! / Всего тебе хорошего! Мужчина и женщина — равноправные партнеры. Мария моя старая подруга.

Мой отец был бы рад, если бы Вы опять пришли.

Уважаемые дамы и господа! Сердечные поздравления!

Вы честно так считаете? По отношению ко мне он был очень приветлив. Со мной сегодня случилось нечто смешное. За исключением Лизы все были с этим согласны.

Лучшие пожелания Вам и Вашей семье. Этой информацией он вряд ли был бы доволен. С первого взгляда он определил опасность. Не хотите ли Вы еще чашку кофе? — Нет, спасибо! Мюллеры живут очень просто. После церкви молодожены празднуют свадьбу в ресторане. Нет. спасибо! Я не пью алкоголь.

Schönen Gruß an Ihren Sehr geehrte Damen und Herren... Seien Sie doch nicht immer SO ängstijch! Sein Aussehen gefällt mir Sein Partner hat ¡hn urn 10 000 Euro betrogen. Seit damals haben sich die Verhältnisse kaum geändert. Sie behauptet, den Mann njcht zu kennen. Sie brauchen morgen nicht zu kommen. Sie brauchen sich keine Sorgen zu machen. Sie forderte mich auf, meine Meinung zu diesem Punkt ganz often zu sagen. Sie haben aus Liebe geheiratet Sie haben mich mißverstan-Sie haben sich gestritten. Sie harmonieren miteinander. Sie hat ihm mal deutlich ¡hre Meinung gesagt. Sie hätten ¡hn vorher urn Erlaubn;s bitten müssen. Sie ist meine beste Freundin. Sie leben nur in der GegenБольшой привет Вашему мужу. Глубокоуважаемые дамы и господа... Не будьте же таким пугливым!

Его вид мне не нравится.

Его партнер обманул его на 10 000 евро. С тех пор условия совсем не изменились. Она утверждает, что не знает этого мужчину. Завтра вам не надо приходить. Они не должны волноваться.

Она просила меня, чтобы я совершенно открыто сказал мое мнение по этому вопросу. Они женились по любви.

Вы меня не поняли.

Они поссорились.
Они понимают друг друга.
Она сказала ему однажды ясно свое мнение.
Вы должны были бы заранее попросить у него разрешения.
Она моя лучшая подруга.
Они живут одним днем.

: ¡ie lieben sich.
!liti sa(ien auf einer Parkbnnk und küssten s¡ch.
!ile sind eng m¡teinander vortraut

lìio sollten sich von einem I iichmann beraten lassen. Sie will ¡hre Gefühle nicht

/oigen.

So kann er das nicht gemeint haben.

¡¡o lasse ¡ch m¡ch von Ihnen nicht behandeln.

lut mir leid.

Uns verbindet eine enge I reundschaft. Unsere Beziehungen zu (ilosem Land haben sich gut

ontwickelt.

Unsere Interessen sind ganz verschieden.

Viele Menschen sind allein,

nber nicht einsam. Vielen Dank für Ihre H_ilfe. — Gern geschehen. Vielen Dank für Ihre Mühe.

Was Sie da sagen, ist richtig.

Von dem Lärm bin ¡ch aufего разрешения. gewacht. иая подруга. Warte hier, bis ¡ch zurückkomme.

Жизнь человека

Они любят друг друга. Они rk- сидели на скамейке и целовались. Они доверяют друг ег другу.

Они должны были проконсультироваться у специалиста. Она не хочет показывать свои чувства. Он не мог иметь такого мнения.

61

Я не позволю Вам так поступать со мной. Пока! Мне жаль. Нас связывает тесная дружба. Наши связи с этой страной

У нас совсем разные интересы.

развивались хорошо.

Многие люди живут одни, . но они не одиноки. Большое спасибо за помощь. — Пожалуйста. Большое спасибо за Вашу заботу. От шума я проснулся.

Подожди здесь, пока я не вернусь. То, что Вы тут говорите, правильно. Was wollen Sie denn eigentlich von mir? Was wollen Sie denn? Er

Was wünschst du d_ir zum Geburtstag?

hat doch recht.

Was würden Sie an meiner Stelle machen? Wenn ¡ch 18 werde, feiern w¡r ein großes Fest. Wenn ¡ch das gewusst hätte, dann hätte ¡ch m¡ch ganz anders verhalten. Wenn man ihn fragt, bekommt man nie eine klare Auskunft.

Wenn Sie ein bißchen warten, können wirzusammen gehen,

Wenn Sie frjeren, mache ich das Fenster wieder zu. Wenn Sie mal nach Köln kommen, besuchen Sje uns. Wenn Sje sich so verhalten, dürfen Sie sich nicht wundern.

Wer hat Ihnen erlaubt, meine Briefe zu öffnen? Wer war die Frau, die du eben gegrüßt hast? Wie geht es dir? Wie hat er diesen Schritt begründet? Чего Вы, собственно, все же хотите от меня?

Чего Вы все же хотите? Он же прав.

Что ты хочешь на день рождения?

Что бы вы сделали на моем месте?

Когда мне будет 18, мы организуем большой праздник. Если бы я знал, то я бы совсем иначе вел себя.

Когда его спрашивают, то никогда не получают ясного ответа.

Если Вы немного подождете, мы можем пойти вместе.

Если Вы мерзнете, я снова закрою окно.

Если Вы будете в Кельне, то приходите к нам. Если Вы будете так себя вести, то не удивляйтесь.

Кто позволил Вам открывать мои письма?
Кто эта женщина, с которой ты только что поздоровался?
Как поживаешь?
Как он обосновал этот шаг?

Wie sind Sie denn auf diese Idee gekommen? Wir entscheiden uns je niichdem, ob es uns gefällt. Wir erwarten Besuch. Wn haben Alfred sehr gern. Wir haben Besuch bekommt>n/gekrjegt. Wn haben einen großen

Hekanntenkreis. Wir haben es ihm verboten, or hat es doch getan. Wir haben gestern Karls Geburtstag gefeiert. Wir haben heute Abend (îaste.

Wir haben heute Nacht bis ? Uhr gefeiert.

Wir haben lange nichts mehr von ihm gehört. Wir haben njemanden, der <itwas davon versteht. Wir haben vjele gemeinsa-me Interessen. Wir hatten die Hoffnung schon aufgegeben. Wir hatten schon gar nicht mehr mit ihr gerechnet, aber dann jst sje doch noch gekommen. Wir konnten nicht anders handeln.

W_ir mögen ihn, weil er soviel Humor hat. Как вы пришли к этой мысли?

Мы решаем все так, как нам нравится.

Мы ожидаем гостей. Нам очень нравится Альфред. К нам пришли гости.

У нас много знакомых.

Мы запретили ему, но он все же сделал это.

Мы вчера праздновали день рождения Карла.

У нас сегодня вечером будут гости

Мы сегодня праздновали до двух часов ночи.

Мы долго ничего о нем не слышали.

У нас нет никого, кто что-то понимал бы в этом.

У нас много общих интересов.

Мы уже потеряли надежду.

Мы больше не рассчитывали на нее, но она потом все же пришла.

Мы не могли поступить иначе.

Он нам нравится за то, что у него есть юмор.

Wir müssen jetzt gehen, Мы должны уходить, sonst wird es zu spat. а то будет поздно. Wir müssen praktisch denken. Мы должны думать практически. Wir sind am gleichen Tag Мы родились в один день. geboren. Wir sind bei Müllers zum Мы приглашены к Мюллерам Kaffee eingeladen. на кофе. Wir sind etwa im gleichen Мы примерно в одном возрасте. Alter. Wir sind gleich alt. Мы ровесники. Мы в трудном положении. Wir sind in einer schwierigen Lage. Мы уже однажды где-нибудь Wir sind uns doch schon mal встречались? irgendwo begegnet? Мы были единственные гости. Wir waren die einzigen Gäste. Где вы познакомились? Wo habt ihr euch kennen gelernt? На здоровье! Wohl bekomm's! Говорите, пожалуйста, мед-Würden Sie bitte etwas леннее. langsamer sprechen? Не будете ли Вы так любезны Würden Sie bitte so freundотослать письмо господину Ijch sein und den Brief bej Майеру? Herrn Meier abgeben? Würden Sie bitte so gut sein Не будете ли Вы так любезны передать письмо господину und den Brief be; Herrn Майеру? Meier abgeben? За ваше здоровье! Между Zum Wohl! обоими братьями хорошие Zwischen den beiden Brüdern sind güte Beziehungen.

Одежда, мода

аксессуары

Accesso;res [aks£`soa:es],

носить, быть в чем-то кулон надевать костюм

мужской ателье ф

Слова и словосочетания

Anhänger, m ■nzlehen Anzug, m

anhaben

Alulier [ata'M e:], n

mil Qualität achten

ausziehen I)ndemantel, m

Hody [bodi], m

Drleftasche, f

Charme [farm], m

Creme, r; Krem, f

Damenkollektjon, f

Cocta¡lkle¡d ['kokteil], n

»allerina, PI

bleu Blazer ['ble:ze], m

bunt

I)lumenmuster, n Bluse, f

отношения.

обращать внимание на каче-

ство снимать банный халат

балетные туфли синий

пиджак

цветочный орнамент

блузка боди портмоне пестрый

шарм

вечернее платье крем

коллекция дамской одежды.

den Ton angeben den traditionellen Stil pfleder feinste Schneider der Welt Friseur[fr¡'zø:e], m Friseuse[fri'žø:z8], f dezente Eleganz, f dieQualderWahl Edelstein, m eigenen Look zur modernen Welt haben eine klare Linie, f Einstjeg in die Modewelt, m eleganter Schnitt, m erstes Schweizer Topmodel, etwas Neues anprobieren exklusiver Geschmack, m extravagante Mode, f Farbe, f farbenfroh, farbenprächtig Fehler, m flache Schuhe, PI Funktionalität, f gelb Geldtasche, f gestre;ft getupft Glanz und Glitzern grau grün gut

задавать тон придерживаться традиционного стиля самый искусный в мире портной парикмахер-мужчина парикмахер-женщина неброская элегантность мука выбора драгоценный камень иметь свой взгляд на современную жизнь четкая линия вступление в мир моды элегантный покрой первая швейцарская топ-модель примерить что-то новое особый вкус экстравагантная мода

цвет яркий дефект

туфли без каблуков

функциональность

желтый кошелек в

полоску с точками

зеленый хороший

блеск серый

Haarspange, f handgeschneidert Handschuhe, PI Handtasche, f Hausanzug, m Hausschuhe, PI hellblau Hemd, n hochkarätig Hose, f Hosenanzug,m Hut, m .Incke, f

gut sitzender Anzug, m хорошо сидящий костюм

Жизнь человека

заколка

скроенный вручную перчатки дамская сумка домашний костюм

голубой

Herrenausstattung, f

магазин мужской одежды Herrenaustatter, m Herrendes;gner, m мужской дизайнер Herrenschneider, m

intensive Farben, PI Interesse an Mode bekom-

Jeans [d3i:nz], PI .luwel, n Juwelier, m Кятт, *m* Каррі, *n* K,iu(trt

elegant hliiKsische Maßarbeit, f

K-ttchen, n hliissisch

Klnl(l, ∏ kiniden sich

> платье одеваться

домашние туфли

рубашка одежда для мужчин 67

мужской портной высококлассный

брюки

брючный костюм (женский)

шляпа

куртка

интенсивные цвета заинтересоваться модой

джинсы драгоценность ювелир расческа беретка клетчатый

цепочка классически элегантный классический пошив на заказ

Kleider tragen носить платья Kleidung, f одежда малые kleine Details [de'ta:js], PI детали

knalliger Farbeffekt, m бросающийся в глаза красочный эффект

Knickerbocker, m брюки до колен в баварском

народном костюме пуговица Knopf, m коллекция карандаш для губ Kollektion, f косметика драгоценность Konturenstift, m костюм женский шить Kosmetik, f костюмы по мерке

Kostbarkeit, f

den

kurz

luftig

Mantel, m

короткий Kostüm, n подиум на показе мод Kostüme nach Maß schnei-

кожа легинсы легкий Laufsteg, m

последний крик моды Leder, n любовь к деталям Leggins, PI губная помада leicht воздушный letzter Schrei, m воздушное платье Liebe zum Detail [de'ta:j], f

роскошь Lippenstift, m пальто пошив на заказ luftiges Kleid, n

костюм, сшитый на заказ Luxus, m

материал понимающий в моде

Maßarbeit, f дизайнер в области моды maßgeschneiderter Anzug, m

Material, n modebewusst,

Modedesigner [...di.zairrø], m

Modeexperte, m, f эксперт в моде

Modefotograf, m фотограф в области моды Modeindustrje, f индустрия моды

Жизнь человека

69

Modejournalistin, f журналистка, пишущая о моде

Modemacher, m законодатель мод Modenschau, f показ мод Miidopalast, m дворец моды Modeschöpfer, m творец моды

Mn<iotalent, n талант в области моды Modetips geben давать совет по моде

Modeunternehmer, m предприниматель в области

моды

шапка

отлично сделанный галстук

Modezentrum, n центр моды Mondstejn, m лунный камень Morçjenrock, m утренний халат

Millie, f

Niichwuchsdesigner молодой дизайнер | di'zaine], m

Nngellack, m лак для ногтей tioue Trends, PI новые тенденции

()hrringe, PI серьги пицце оранжевый l'nntoffeln, PI шлепанцы Parfüm, n духи

l'nrfümeur [party'mø:E], m парфюмер l'nrtykleid ['pa:tL.J, n платье на вечеринку

Pelz, m

porfekt angefertigte Krawat-

te, f

persönliche Note, f индивидуальный стиль

Pulli, m' кофточка l 'ullover, m пуловер

Pumps, PIтуфли-лодочкиQual $_{\rm i}$ tät, fкачествоRadlerhose, fвелосипедкй

raffiniert изысканный, изощренный

Regenmentel, m дождевик reine Wolle, f чистая шерсть

revolutionäre Modewelt, f мир революционной моды

Rjesenchance [... Jarjsa], f огромный шанс

Ring, *m* кольцо **Rock**, /77 юбка

Röllhose, f бриджи (трикотажные)

 Rollj,/77
 водолазка

 rosa
 розовый

 rot
 красный

 Sandaletten, PI
 сандалеты

 Schal, /77
 шарф

 Schampoo [fam'pu:], m
 шампунь

Schampoo [fam'pu:], mшампуньSchick, elegantэлегантныйschicke Mode, fотличная мода

Schlafanzug, *m* пижама

schlank und fit стройная и ухоженная

schlicht простой Schlips, m; Krawatte, f галстук Schminke, f румяна Schmuck, m украшения

Schmuckbranche, f отрасль украшений

Schnitt, m покрой

Schnürschuhe, PI туфли со шнурками

schwarz черный Shirt [fe:t], *n* майка Shorts [forts], *PI* шорты

Sonnenhut. *m* шляпа от солнца

Sportswear [spo:tsw£9], n

Stiefel, PI

Stil des Designers [.;.d¡.zaina], *m* stilbewusst

stilvoll Stretch [stretj], *m*

Strickjacke, f, Strick-

Cardigan, m

Strohhut ['stro:,hu:t], *m*Strumpfhose, *f*Tasche, *f*Top, *n*Top-Model, *n*trad¡tionell

tragbare Trends in der

Mode, *PI*Träger-Kleid, *n*Trench [trentj], *m*T-Shirt, *n*Tusche, *f*

Versuchung, *f*Visagist [viza'3¡st], *rh*wurme aktuelle Tone, *Pl*

weiß

w«rtvolle Uhr, f

Weste, *f*Wimperstift, /77
Winii>rbekle¡dung, *f*

W. IIIfII

/i|ifoiniütze, f

спортивная одежда

сапоги

стиль дизайнера

стильный

сделанный со вкусом стрейч вязаная куртка

соломенная шляпа

колготки сумка топик топ-модель традиционный

тенденции в моде на каждый

день •" сарафан плащ футболка тушь соблазн визажист

теплые модные тона

белый

дорогие часы безрукавка

карандаш для ресниц

зимняя одежда шерстяной шапка с кисточкой

Фразы

An meiner Jacke fehlt ein Knopf. Bitte, achten Sie auf Ihre Garderobe. Darf ich meine Jacke ausziehen? Das bunte Kleid gefällt mir Das ¡st fe¡nste Handarbeit. Das ist guter englischer Das Material ist sehr teuer. Den Koffer kann ja kejn Mensch heben. Der alte Mantel hat dir besser gestanden als der neue. Der neue Stem der Mode geht im Osten auf. Der Pullover hat einen kleinen Fehler. Der Pullover hat kleine Fehler Der Pullover ist aus reiner Wolle. Der Stoff ist schlecht. Der Stoff ist von guter Qualität, aber nicht billig. Der Trend halt. Der Trend stoppt.

Die Hose muss etwas kürzer

gemachtwerden.

На моей куртке не хватает пуговицы.

Пожалуйста, обратите внимание на Ваш гардероб. Можно ли мне снять куртку?

Яркая одежда нравится мне.

Это тонкая ручная работа. Это хорошая английская ткань.

Материал очень дорогой.

Этот чемодан никто не сможет

Старое пальто тебе больше шло, чем новое.

Новая звезда в моде восходит на Востоке.

Пуловер имеет маленький дефект.

Пуловер не имеет дефектов.

Пуловер из чистой шерсти.

Материал плохой. Материал хорошего качества, но нелешевый Тенленция сохраняется. Тенденция исчезает. Брюки надо сделать покороче.

Die Jacke ist mir zu eng. Die Jacke sitzt sehr gut. Die neue Bluse steht dir gut. Die neuen Schuhe drücken. Die Pullover kosten je nach Qualität zwischen 40 und 60 Euro.

Die Stoffe sind luftig. Die Tasche ist leicht. Diese Bluse paßt nicht zu dem Rock.

die Eleganz.

Bluse.

hen, sonst erkältest du dich. Einfache Schnitte dominie-

Es ist modern und trendig. Gefällt dir dieser grüne Pullover?

Gestern hatte sie ein rotes Kleid an.

I last du einen guten Fri-

I lior brauchen Sie auch im Nommerwarme Kleidung. li li linbe das Kleid kürzer iiiM<:hen lassen.

Diese Farbe steht dir gut. Diese Kollektion bestimmt

Du hast einen Fleck auf der

Du mußt dich warmer anzie-

()röße: 170 cm.

li li habe mir ein neues Kleid .j"l·.inl!

Куртка мне слишком узка. Куртка сидит очень хорошо. Новая блузка тебе идет. Новые ботинки жмут. Пуловеры стоят в зависимости

Жизнь человека

от качества от 40 до 60 евро.

73

Ткани воздушные.

Сумка легкая.

Эта блузка не подходит к юбке.

Этот цвет тебе идет.

Эта коллекция определяет элегантность.

У тебя на рубашке пятно.

Ты должен^одеться теплее, иначе ты простудишься.

Простые фасоны преобладают. Это модно и современно. Тебе

нравится этот зеленый пуловер?

Вчера на ней было красное платье.

Рост: 170 см.

У тебя есть хороший парикмахер?

Здесь Вам даже летом нужна теплая одежда. Я отдала платье сделать покороче. Я купила новое платье.

Ich hätte gem eine Creme fürdje Hände. Ich trage nur Pullover aus reiner Wolle. 1st das Leder? Wärmeres an. Nicht nur junge Leute tragen Jeans. Sie hat rote Fingernägel. Sie hatte nur eine dünne Jacke an. Sie ist Schick angezogen. Sie können Ihren Mantel dort an den Haken hängen. Sie näht ihre Kleider selbst. Sie trägt keinen Modeschmuck. Welche Form haben die Schuhe? Welche Größe haben Sie?

Welches Hemd gefällt dir am

Willst du den Mantel nicht

besten?

auszjehen?

Я хотела бы крем для рук.

Я ношу только пуловеры из чистой шерсти. Это

кожа?

Morgen ziehe ¡ch mir etwas Завтра я надену что-нибудь

более теплое.

Не только молодые люди носят джинсы.

У нее маникюр красного цвета.

На ней была надета только тонкая куртка. Она шикарно одета. Вы можете повесить пальто вон там на крючок. Она сама шьет себе платья. Она не носит модных украшений. Какую форму имеют

ботинки?

Какой у Вас размер?

Какая рубашка нравится тебе больше всего?

Не хочешь ли ты снять

пальто?

Медицина, гигиена

abhorchen abnehmen

Aids-Klinjk, f клиника по лечению

Слова и словосочетания

Akupunktur, f

Akutversorgung von Überge-

wichtigen, f Allergiehilfe, f Ambulatorjum, n

Ampulle, f

Amputation, f, die (;iiedabtrennung

utnputieren; abnehmen, uhlrennen

«in Aids sterben

яп I olgen der Immunschwä-

i ho Bterben

en (¡nw¡cht zunehmen ¡ıм Kr⋅b⋅ erkranken

an I yµhus sterben

Лм/i>illn!sist, m Anlull, m

Hiuj"l>i>r«ner Herzfehler, m

от СПИДа

выслушивать

худеть

акупунктура острый

срочная помощь страдаю-

щим от полноты помощь

при аллергии

амбулатория ампула

ампутация

ампутировать

умереть от СПИДа умереть вследствие иммунодефицита увеличить свой вес заболеть раком

умереть от тифа

анестезиолог приступ врожденный порок сердца

Жизнь человека

Angina, f
Angst vor der Seuche haben
anstecken
ansteckend
Anti-Baby-P_ille [...-be:b_i-...], f

Anzeichen der Krankheit, *n* Apotheke, *f* Appetitlosigkeit, *f* Arm, *m* Aromatherapie, *f*;

Arterienschluss vérhindern

Arteriosklerose, f; Arterienverkalkung, f Arznei, f, Medizin, f, Heilmittel, n; Medikament, n Arzne¡m¡ttel, n Arzt für Hautkrankheiten, m

Arzt. m

Ärzte für alternative Medizin, *PI*

ärztlich Asthma. n: Atemnot. *f*

Äther, *m*

auf ärztliches Rezept auf dem Weg der Besserung

sein

auf nüchternen Magen

aufatmen aufrecht gehën Auge, *n* ангина

бояться эпидемии

заражать заразный

противозачаточная

таблетка

признак болезни

аптека

отсутствие аппетита

рука до кисти ароматерапия

препятствовать закупорке

артерий

артериосклероз

лекарство

лекарственное средство врач по кожным болезням

врач

врачи альтернативной медицины врачебный астма

эфир дышать

по медицинскому рецепту быть на пути к выздоровле-

нию

натощак сделать вдох ходить прямо глаз Augenarzt, *m*Augenkrankheit, *f*

Augentropfen, PI

aus dem Krankenhaus entlas-

sen

Ausschlag, *m*Baldrjantropfen, *PI*

Bander, *PI* Bauch. *m*

Bauchschmerzen, *PI;* Leibschmerzen, *PI*

behandeln

Behandlung von Patienten, f

Behandlung, f

Behandlungsmöglichkeiten, *Pl* Behandlungsraum, *m*

behindert sein

Behinderte, *m*, *f*

Bein, *n* Beinbruch, /D

Bekämpfung der Immunschwächekrankheit AIDS, f

Belastung der Gelenke und

Bander, f Belastung, f

berufstätiger Arzt, m

Beschwerde, f

Besserung des Gesundheits-

zustandes, *f*bewegen sich
Bewegung, *f*Binde, *f*Bißwunde, *f*

окулист

глазная болезнь глазные капли выписывать из

больницы

СЫПЬ

валериановые капли

СВЯЗКИ ЖИВОТ

боли в животе

лечить

лечение пациентов

лечение

возможности лечения кабинет врача быть инвалидом инвалид

нога

перелом ноги

борьба с болезнью иммунодефицита СПИДом нагрузка

на суставы и связки

нагрузка

практикующий врач

жалоба

улучшение состояния здоро-

вья

двигаться движение бинт укус Blase, f blind

Bl_inddarmentzündung, *f*Blut mit Sauerstoff versorgen

Blut, *n*Blutdruck, *m*Blutegel, *m*bluten
Blutprobe, *f*

Blutspender, *m* Blutsturz, m

Bluttransfusion, *f* Blutung, *t* Bluten, *n*

bohren
Borsäure, *f*böse Krankheit, *f*

Brandwunde, f

brauchen brechen Brille, *f*

Bronchitis, *f*Brust. *f*

Brustbräune, †, Herzbräune, f

Brustkorb, m Chinin, n

Chloroform ['klo:ro.form], n

chronisch ['kro:n¡J]
chron¡scher ['kro:n¡fe]

Kranke, *m* das Bett hüten

das Bett hüten: krank sein

волдырь слепой аппендицит

снабжать кровь кислородом

кровь

кровяное давление пиявка кровоточить анализ крови донор

кровотечение из легких (кровохарканье) переливание крови кровотечение сверлить борная кислота

нуждаться ломать очки бронхит грудь

грудная жаба грудная

тяжелая болезнь ожог

клетка хинин хлороформ хронический

хронический больной

лежать в постели

болеть

das Knie beugen Dehnübungen, *PI* den Puis fühlen

den Verband abnehmen

Desinfektion, f

Desinfektionsmittel, n

des_infizieren Diabetes, *m* Diagnose, *f* Diät, *f*

Djckdarm, m

die Dauer der Belastung, *f* die Gelenke schonen die Tabletten regelmäßig

nehmen

Diphtherie, f, Diphtheritis, f

Doktor, *m*dopen
Doping, *n*Doping-Fall, *m*Dosis, *f*

Drogenbekämpfung, f

Drogerie, f

Durchfall, m e¡n Arzneimittel verschreiben

ein Pilaster auflegen ein schwaches Herz eine Blutung stillen eine Spritze geben elnen Stress erleben согнуть ногу в колене упражнения на растяжку щупать пульс снять повязку

дезинфекция

дезинфицирующее средство дезинфицировать диабет

диагноз диета

толстая кишка длительность нагрузки щадить суставы принимать таблетки регулярно дифтерия доктор употреблять наркотики

допинг

случай допинга

доза

борьба с наркотиками магазин парфюмерно-галантерейных и аптекарских

товаров диарея прописать лекарство накладывать пластырь слабое сердце

останавливать кровотечение

сделать укол пережить

стресс

einen Termin beim Arzt nehmen einen Verband machen Einlauf, m: Klistier, n Einspritzung, f. Injektion, f Eiter, m eitern empfindlich Energie spendieren Entzündung, f Epidemie, f Erforschung der Fettleibigkeit, erkälten sich Erkältung, f erleichtern

Erschöpfung, f erste Hilfe leisten Essgewohnheiten, PI extrem übergewichtig Fallsucht, f, Epilepsie, f falsche Ernährung, f Familienbelastung, f

fett

80

Fjeber messen Fjeber, n

Finger, m Fitness, f

Fitness-Center[...,sente], n Fitnesskleidung, f Fitness-

Programm, n

записаться к врачу

сделать повязку клизма, клистир впрыскивание

гной гноиться

чувствительный передавать энергию

воспаление эпидемия

исследование ожирения

простужаться простуда облегчать истощение

оказать первую помощь

привычки в еде

страдающий ожирением

эпилепсия

неправильное питание нагрузка на семью жирный мерить температуру жар, повышенная температура

палец (на руке) фитнес фитнес-центр одежда для фитнеса программа фитнеса

Fläschchen. n бутылочка Fläschchen, n пузырек Flechte. f лишай пятно Fleck. m сыпной тиф Flecktyphus, m гинеколог женские

Frauenarzt, m болезни Frauenleiden, PI чувствовать fühlen fühlen чувствовать себя sich Furunkel, фурункул, чирей m желчный пузырь

Gallenblase, f

Gastritis, f, Magenentzündung,

gefährlich Geflügelpest, f Gegengift, n

Gehirnerschütterung, f Gelbsucht, f

Gelenk. n Gelenkrheumatismus, m

Gemüt, n

generelles Rauchverbot, n

genesen

genetisch veränderter Mais

geschwollen Geschwulst, f Geschwür, n; Eiterbeule, f

Gesicht, n

gesund gesund ernähren sich

Gerstenkorn. n

опасный птичья чума противоядие сотрясение мозга

желтуха сустав

гастрит

суставной ревматизм

характер, душа

полный запрет курения

выздоравливать

генетически измененная

кукуруза

ячмень на глазу

опухший опухоль нарыв лицо здоровый

разумно питаться

Gesundheit, f здоровье gesundheitliches Problem, n проблема со здоровьем gesundheitsgefährdend вредный для здоровья Gesündheitsminister, m министр здравоохранения состояние здоровья

Gesundheitszustand, m Gift. n

Gipsverband, m гипсовая повязка

glauben считать, верить, полагать

Glyzerin, n глицерин Grippe, f грипп

gurgeln полоскать горло

gymnastische Übung, f гимнастическое упражнение Haarausfall, m выпадение волос

Hals, m горло

Hals, m шея Halsentzündung, f воспаление в горле

Hals-Nasen-Ohrenarzt, m отоларинголог Halsweh, n боль в горле Hand, f рука (кисть) Hände waschen мыть руки Handgelenk, n кистевой сустав hängen висеть Hausarzt, m домашний врач

Hausbesuch. m посещение на дому Haut, f кожа Hautarzt. m дерматолог

He¡lkraftderArzne¡, f целебная сила лекарства Heilkräuter, PI лекарственные растения Heilm;ttel, n целебное средство Heilverfahren etablieren продвигать лечебные

метолы

Heilwasser, n лечебная минеральная вода heiser

Heiserkeit, f Hejzkjssen, n

herkömmliches Verfahren, n Herz, n

Herzattacke, f Herzfehler, m

Herzinfarkt, m Herz-Kreislauf-Erkrankung, f

Herzschlag, m Herzspez¡alist, m Heuschnupfen, m

Hirnhälfte höflich

hoher Blutdruck, m hoher Lebensalter, m

Homöopathie, f

hören Hörrohr, n; Stethoskop, n

husten Husten, m Hustentropfen, PI im Krankhe;tsfall

Immunschwäche, f Immunschwächekrankheit f;

AIDS, n

Immunstärkende Heilkräuter,

Impfen Impfen

хриплый хрипота грелка-подушка светлый обычный способ сердце сердечный приступ 83

порок сердца инфаркт миокарда

Жизнь человека

заболевание кровоснабже-

сердечный удар кардиолог

аллергический насморк полушарие мозга

вежливый

повышенное давление преклонный возраст гомеопатия слышать стетоскоп кашлять

кашель

капли от кашля в случае болезни ослабление

иммунитета

болезнь иммунодефицита, СПИД

целебные травы, укрепляю-

щие иммунитет делать прививку прививать

in freier Praxis arbeiten in Ohnmacht fallen Infektion, f, Ansteckung, f Infektjonskrankhejt, finner-ins Koma fallen Intensiv§tation, f isolieren Isoljerraum, m; Isolator, m Joggen, *n* ['азодэп] Jogging, *n* ['d30g1rj] Kampfer, m Kardiogramm, n Karjes, f Katarrh [ka'tar], m Keuchhusten, m Kinderchirurg, m Kinderkardjologie, f klagen Klinik, f Klinikarzt, m Klinikaufenthalt, m klinisch Knie, n Kolitis, f, Dickdarmentzündung, f Komplikation zuziehen Komplikatjon, f Kompresse, r; Umschlag, m Konstitution, f, KörperbesChaf-fenheit, f

Impfung, f

прививка работать частным врачом упасть в обморок инфекция, заражение заразная болезнь внутренний впасть в кому реанимация изолировать изолятор бег занятия бегом камфара кардиограмма кариес катар коклюш детский хирург детская кардиология жаловаться клиника врач в клинике пребывание в клинике клинический . колено колит

получить осложнение конституция, комплекция Kopf, m

Kopfschmerzen, PI Körper, m

Körpergewicht, n

körperliche Aktivität, f

Körperteil, m Kosten für den Arzt, PI; Arzt-

kosten, PI

Kosten für den Krankenhaus-

aufenthalt, PI

Kranke, m, f

thoden behandeln

Krankenhaus, n

Krankenkasse, f

Krankenpflegerin, f

Krankenschein, m

Krankheit, f

Krankenschwester, f

Krankheitserreger, m

Krankheitsfall, m K10bs, m

Krankenversicherung, f

Krankenwagen, m krankhaft

Kosten für die Medikamente,

Kranken nach neuesten Me-

Krankenhausaufenthalt, m

Ы kräftig

Krampf, m

krank

krank schreiben

осложнение компресс

голова

головная боль

тело вес тела

физическая активность

Жизнь человека

часть тела

расходы на врача

расходы на пребывание

в больнице

расходы на медикаменты

85

сильный спазма, судорога больной

выписывать больничный

лист *

больной человек

лечить больных новейшими

методами больница

пребывание в больнице

больничная касса сиделка, няня больничный лист

медсестра

медицинское страхование скорая помощь болезненный

болезнь

возбудитель болезни случай заболевания

рак

Krebsgeschwür, n Krejstauf, m Kreislaufstörung, f Krjsjs, †, Krjse, f künstlich Lähmung, f, Paralyse, f langwierige Behandlung, f Langzeitprognose, f

laufen Leben ohne Streß, n lebensbedrohliche Krankheiten, PI Lebensgefahr, f

lebensgefährlich lebensverlängernde Stoffe, PI

Leber, f Leib, m leiden Loch, n locker und unverkrampft mar-

schjeren Lunge, f

Lungenéntzündung, f

Magen, m Magengeschwulst, f Magengeschwür, n Magenschmerzen, PI Magenverstimmung, f Malaria, f, Wechselfieber, n

Mandeln, Pl. Masern PI

раковая опухоль

кровообращение нарушения кровообращения кризис

искусственный паралич

длительное лечение прогноз на длительный пе-

риод

бегать, ходить жизнь без стресса опасные для жизни болезни опасность для жизни опасный для жизни ' вещества, продлевающие жизнь печень туловище страдать дырка

ходить легко и без затрудне-

ний легкое

воспаление легких

желудок

опухоль в желудке язва

желудка боли в желудке расстройство желудка малярия миндалины корь

Жизнь человека

массаж

массажист / массажистка

87

делать массаж массировать медицинский

медицинское обслуживание

менингит

мерить мигрень

недовольный

инфицированный вирусом

махать руками с помощью ультразвука средство диагностирования

лунатизм

грязевая ванна

марлевый бинт

усталость

марля

утренняя гимнастика

mus, m Moorbad, n

Mondsucht, t Somnambulis-

Massage [ma'sa:3s], f

seuse [ma"sø:za], f

Versorgung, f

zündurïg, f

Migräne, f

messen

massieren massieren

missmutig, unzufrieden

medizinisch medizinische

Meningitis, f, Gehirnhautent-

mit dem Virus ['virus] infiz¡ert

mit den Armen schwingen

mit Hilfe von Ultraschall

Mittel der Diagnose, n

Masseur [ma'sø:e], m I Mas-

Morgengymnastik, f

Müdigkeit, f

Mull, m; Gaze[ga:ze], f

Mullbinde, f Mumps, m Muskelmasse, f

Muskulatur, f

Nachtklinik, f Nacken, m Nackenbereich, m Narkose, f, Betäubung, f

Nase, f Nasenbluten, n

свинка мышечная масса мускулатура дежурная клиника затылок

затылочная область

наркоз HOC

кровотечение из носа

нервный nervös nervös sein нервничать нервозность Nervosität, f невралгия Neuralgie, f, Nervenschmerz, неврастения Neurasthenie, f; Nervenschyyäche, f Nichtraucher-Schutz, m защита некурящих

Niere, † почка заболевание почек Nierenerkrankung, f болезни почек Njerenerkrankungen, pi

чихать njesen

normale Temperatur, f нормальная температура Notarzt, m врач скорой помощи Notverband, m временная повязка ohne Komplikationen übersteпережить без осложнений

hen

pflegen

ohne Rezept; rezeptfrei без рецепта Ohnmacht, f обморок без памяти ohnmächtig yxo Ohr, n

Operation, f операция

операционный зал Operationssaal, m Operationstisch, m операционный стол оперировать pperieren Orthopäde, m ортопед örtliche Betäubung, f местный наркоз

ухаживать

Patient, m пациент

принимать пациентов Patienten aufnehmen Pest, f чума пластырь Pflaster, n

Physiotherapeut, m

Pille, f plastische Chirurgie, f; Schön-

heitschirurg¡e, f

Pocken, PI; Blattern, PI

Popo, m

praktischer Arzt, m

Praxisbesuch, m посещение врачебного ка-

Жизнь человека

персонал врачебного каби-Praxispersonal, n

privates Krankenhaus, n Prophylaxis, f, Vorbeugung, f Puis fütìlen Puis, m

Pulsmessgerät, n Quetschung, f rasante

Steigerung von Opi-

umproduktion, f Raucher-

Kneipe, f

Reabilitationszentrum, n regelmäßig joggen ['азодэп]

regelmäßig spazieren gehen

reizbar Rezept, n rheumakrank

Rheumatismus, m\ Rheuma, n riskanter Eingriff, m

I<öntgenaufnahme, f Kite Tupfen, PI

I<f)toln, PI

физиотерапевт пилюля пластическая 89 '

хирургия

оспа ягодицы

практический врач

бинета

частная больница профилактика считать пульс пульс

аппарат измерения пульса

контузия^

резкий рост производства

опиума

пивная для курящих центр реабилитации регулярно заниматься

бегом

регулярно гулять раздражительный

рецепт

больной ревматизмом

ревматизм

рискованное вмешательство рентгеновский снимок

красные пятнышки краснуха

снотворное средство

быстрое заражение

резать

Rücken, m спина Rückenbereich, m область спины Rückfall, m рецидив дизентерия Ruhr, f, Dysenterje, f Salbe, f мазь

Salmiakgejst, m нашатырный спирт Sanjtäter, m; Krankenwärter, санитар

пролом черепа Schädelbruch, m скарлатина Scharlach, m; Scharlachfjeber,

Schlafmittel, n

нарушения сна Schlafstörungen, PI плохой schlimm глотать schlucken боль Schmerz, m болеутоляющее средство

schmerzstillendes Mittel, n;

Linderungsmittel, n

schneiden

schnelle Ansteckung, f

порез Schnittwunde, f насморк Schnupfen, m

пластическая операция Schönheitsoperation, f ссадина Schramme, f

ужасно schrecklich

поставить банки Schröpfköpfe setzen банки Schröpfköpfe, PI

плечо Schulter, f защищать schützen

беременная женщина schwangere Frau, беременность

Schwangerschaft, f тяжелый порок сердца schwerer Herzfehler, m

Schwindelgefühl, n

schwitzen Seekrankhejt, f seelisch Sehne, f

sein Knie nicht mehr bewegen

können

Selbsthilfegruppe, f sich eine Erkältung zuziehen sich gegen die Krankheit weh-

sich von der Operation erholen

Skorbut, m

Sofortmaßnahmen, PI Sonnenstich, m sozial gerichtet

sozial gerichtetes Gesund-

heitswesen, n

speziales Krankenhaus, n

Sprechstunde, f

Spritze, f

stark übergewichtig Stjmmung, f

Stirn, f

Stoffwechsel, m

stöhnen 8trammes Marschjeren, n

Streß, m

Hlumm Symptom, n\ Anzeichen, n

I Hblette, f

I nbletten verschrejben

головокружение

Жизнь человека

потеть

сухожилие

морская болезнь душевный

не мочь двигать коленом

91

группа взаимопомощи получить простуду сопротивляться болезни

придти в себя после опера-

ции цинга

срочные меры солнечный удар социально

направленный социально

направленное здравоохранение специальная больница

приемные часы укол ожиревший

настроение лоб

обмен веществ

стонать маршировка стресс немой симптом таблетка прописывать

таблетки

Tageskl_in_ik, *f*Tagestherapie, *f*taub
Temperament, *n*Temperatur, *f*Therapie, *f*Thermometer, *n*

traditionelle chinesische Medizin, *f*

Training ['trenirj], *n* Trinkwasser, *n*

Thermometer, *n*

Tropfen, *PI*Tuberkulose, *f;*Schwindsucht, *f*

Tuberkulosefürsorgestelle, f

Typhus, *m*Übergewicht, *n*übergewichtig

übergewicht;ge Menschen, *PI* überlasten sich

übertragen

Ubertragungsmöglichkeiten, PI

um die Hand unangenehm unerfahrener Läufer, *m* unerträgl_ich Unfall, *m*

ungesund ernähren sich ungesunde Lebensmittel, *PI* Universitätskrankenhaus, *n* Unterleibtyphüs, *m* дневная клиника дневная терапия

глухой

темперамент температура терапия термометр градусник

традиционная китайская

медицина тренировка питьевая вода капли

туберкулез

'Тубдиспансер

тиф

лишний вес с лишним весом люди с повышенным весом перенапрягаться

передавать

возможности заражения вокруг руки неприятно неопытный бегун невыносимый авария неправильно питаться вредные продукты университетская клиника

брюшной тиф

untersuchen Untersuchung, f unvermeidliche Operation, f

Жизнь человека

 $\begin{tabular}{ll} Vakzin_i erung, f Verband um\\ die Hand legen Verband, m\\ Verband, m \end{tabular}$

Verbandpäckchen, *n*Verbandsstoff, *m* verbinden
Verbreitungswejse, *f*

Vergiftung, *f* Verhütung der Ausbreitung

vernutung der A von AIDS, f

Verhütung von Zahnerkrankungen, f Verletzung, f vermehren sich Vermehrung von V_iren, f Versorgung, f

Verstopfung derArterie, *f* Verstopfung, *f*

Verstümmelung, *f*, Körperverletzung, *f*

verwundet , Virus, *n* Vitamin n Vogelgrippe, *f* Vogelgrippeausbrüche, *Pl*

Vogelvirus, *n* Vollnarkose, *f* v<>llständige Untersuchung, *f*

обследовать

обследование неизбежная операция

вакцинация

наложить повязку на руку перевязка повязка перевязочный пакет перевязочный материал 93

перевязывать способ распространения отравление

предупреждение распро-

странения СПИДа

предупреждение заболеваний зубов : ранение

размножаться размножение вирусов снабжение закупорка

артерии запор увечье раненый вирус

витамин птичий грипп вспышки птичьего гриппа

вирус птичьего гриппа общий наркоз

полное обследование

vom Nutzen für den Patienten sein Vorsorgeuntersuchung, f

Vorsorgezentrum, n

Walking, *n*Wärmflasche, *f*, Wärmbeutel,

m; Bettflasche, f

Wartezeit, f

Wassersucht, f

Watte, f weh tun

Weltgesundheitsorgan; sation, f

Wiederhérstellung der Gesundheit, f Windpocken, Pl Wirbelsäule, f wirken Wohlbefinden, n Wunde, f zahlen Zahnarzt, m Zahnerkrankung, f Zahnflejschbluten, n Zahnschmerzen, Pl Zivilisationskrankheiten, Pl zum

Arzt bringen Zustand, m

zuwenig schlafen

быть полезным для пациента

профилактическое обследо-

вание

центр профилактики ходьба (с палками) грелка резиновая

время ожидания

водянка вата

причинять боль

Всемирная организация

здравоохранения

восстановление здоровья

ветряная оспа позвоночник действовать

хорошее самочувствие

рана платить зубной врач заболевание зуба кровоточивость десен

зубная боль

болезни цивилизации отвести к врачу

состояние недосыпать

Фразы

Am nächsten Tag bekam er eine Entzündung und starke Schmerzen.

An Ihrer Stelle würde ich mich mal untersuchen lassen.

Angeblich war sie krank.

Anzeichen für eine Krankheit sind Müdigkeit, Kopfschmerzen, Fieber.

Bei dem Arzt muss man immer lange warten.

Bei dieser Erkrankung wird die Therapie eingesetzt.

Bei Grippe gelangen Viren in unseren Körper.

Blutdruck ist hoch.

Das Kind hat Fieber, Halsweh und Kopfschmerzen.

Das Kind hat geschwollene Mandeln.

Das Kind hat schrecklich gehustet.

Das Kind hat sich mit dem Messer in den Finger geechnitten.

Das Kind hat überall rote Tupfon.

Das Kind ist hinter den Ohren und am Hals geschwollen.

Due Kind klagt über heft;ge ü<;hmerzen am ganzen Kör-

На следующий день у него началось воспаление и появились сильные боли. На ее месте я бы обследовался.

Она была якобы больна. Признаками болезни являются усталость, головная боль, температура. У врача приходится всегда долго ждать.

При этой болезни применяется терапия.

При гриппе вирусы проникают в наше тело. Давление высокое. У ребенка температура, болит горло и голова. У ребенка опухли миндалины. Ребенок сильно кашлял.

Ребенок порезал себе палец.

У ребенка по всему телу красные пятна. У ребенка опухло горло и за ушами. Ребенок жалуется на сильные боли во всем теле.

Das Kind muss ständig die Nase putzen.

Das Medikament gibt es als Tropfen und als Pillen. Das Vogelvirus taucht wieder auf. Dem Kind tut das Schlucken weh.

Der Arzt erkannte die Krankheit sofort.

Der Arzt gab dem Kind eine Spritze und legte einen Verband urn die Hand. Der Arzt hat mich krank ge-schrieben. Der Arzt hat mir eine Spritze gegeben.

Der Arzt stellt die Krankheit fest.

Der Arzt stellte be; ihm einen schweren Herzfehler fest. Der Doktor untersucht das Kind. Der Freund hat sie angesteckt. Der Junge hat die ganze Nacht gehustet. Der Junge hat sich be;m Baden erkältet. Der Körper bleibt entspannt.

Der Körper wehrt sich gegen die Krankheitserreger.

Der Kranke braucht Ruhe.

Ребенку нужно было все время сморкаться. Это лекарство выпускается в каплях и в таблетках. Птичий вирус снова появляется. Ребенку трудно глотать.

Врач сразу распознал бо-

Врач сделал ребенку укол и наложил повязку на руку.

Врач посчитал меня больным. Врач сделал мне укол.

Врач установил диагноз.

Врач установил у него тяжелый порок сердца. Доктор обследует ребенка.

Друг ее заразил. Мальчик всю ночь кашлял.

Мальчик простудился во время купания. Тело остается расслабленным. Организм сопротивляется против возбудителей болезни. Больной нуждается в покое.

Der Patient kann nächste Woçhe entlassen werden. Der Patient klagte über starke Kopfschmerzen.

Der Patient wird künstlich ernährt.

Der Patient wurde ins Krankenhaus überwiesen. Der Verband hindert mich am

Der Verletzte atmete noch schwach.

Schreiben.

Der Verletzte ist außer Lebensgefahr.

Der Zustand der Patientin hat sich weiter verschlechtert. Die Arterie ist verstopft. Die Ärzte sind optimistisch.

Die Ärztin hat mir Tabletten verschrieben.

Die Hälfte zahlt der Arbeiternehmer, die andere Hälfte der Arbeitgeber. Die Kinder haben rote Tupfen

im Gesicht.

Die Kosten fur den Krankenhausaufenthalt trägt die Kran-

kenkasse.
Die Krankenkasse zahlt im
Krankheitsfall die Kosten für
don Arzt, für die Med_ikamente
und für den Krankenhausaufnnthalt.

Die Krankheit schreitet fort.

Пациент на следующей неделе может быть выписан. Пациент жаловался на сильную головную боль. Пациента кормят искусственным путем. Пациент был отправлен в больницу.

Повязка мешает мне писать.

Жизнь человека

Раненый дышал еще слабо.

Жизнь раненого вне опасности.

Состояние пациентки ухудшилось.

Артерия закупорена. Врачи настроены оптимистично. Врач прописала мне таблетки

Половину суммы платит работник, другую половину — работодатель. У детей красные пятна на лице. Расходы на лечение в больнице несет больничная

Больничная касса оплатит в случае заболевания расходы на врача, за медикаменты и за пребывание в больнице. Болезнь прогрессирует.

вала.

Die Mandeln sind entzündet. Die nächsten Wochen sind entscheidend.

Die Praxis bleibt bis zum 7. Januargeschlossen.

Die Schmerzen werden ¡mmer schlimmer.

Die Tablette hat noch nicht gewirkt.

Die Tabletten haben mir gut geholfen.

Die Therapie hat positive Effekte.

Die Therapie hilft.

Die Tropfen waren zu schwach.

Die Viren körinen sich im Körper sehr schnell vermehren.

Die Viren werden von Mensch zu Mensch übertragen.

Die Vögel werden voneinander angesteckt.

Die Wunde hat stark geblutet. Die Wunde musste genäht werden.

Die Wunde sieht schlimm aus.

Die Wunde wurde sofort verbunden.

Diese Salbe gibt es nur auf Rezept.

Diese Tabletten bekommen/kriegen Sje nur in der Apotheke. Миндалины воспалены. Следующие недели будут решающими.

Кабинет врача будет закрыт до 7-го января. Боли становятся все сильнее. Таблетка еще не подейство-

Таблетки мне хорошо помогли.

Терапия имеет положительный результат. Терапия помогает. Капли были слишком слабыми. Вирусы могут быстро раз-

множаться в теле. Вирусы передаются от человека к человеку. Птицы заражаются друг от друга.

Рана сильно кровоточила. Рану надо было зашить.

Рана выглядит очень плохо.

Рану сразу перевязали.

Мазь есть только по рецепту.

Вы получите эти таблетки только в аптеке.

Diese Tabletten schützen vor Grippe und Erkältungskrankheiten.

Dieses Medikament gibt es nur auf Rezept.

Dr. Müller hat nachmittags keine Sprechstunde.

Dr. Müller ist Arzt für Hautkrankheiten.

Er fror am ganzen Körper.

Er fühlte einen starken Schmerz im rechten Arm. Er geht jeden Tag zwei Stun-den ¡m Park spazieren. Er hat 2 Kilo abgenommen

Er hat die Wunde mit Alkohol gereinigt.

Er hat furchtbare Schmerzen. Er hat Grippe.

Er hat sich das Bein gebrochen.

Er hat sich den rechten Arm gebrochen.

Er hat sich für heute krank gemeldet.

Er hat sich in den Finger geschnitten.

Er hat viel Blut verloren.

Er hatte eine schwere Krankheit.

Er ist auf dem linken Auge blind.

Эти таблетки защищают от гриппа и простуды.

Это лекарство есть только по рецепту.

У доктора Мюллера нет приема после обеда. Доктор Мюллер — врач по кожным болезням. У него был озноб во всем теле.

Он чувствовал сильную боль в правой руке.

Он каждый день два часа гуляет в парке. Он похудел на 2 килограмма.

Он обрабатывал рану спиртом.

У него страшные боли. У него грипп. Он сломал ногу.

Он сломал себе правую руку.

Он сообщил, что сегодня болен.

Он порезал себе палец.

Он потерял много крови. У него тяжелая болезнь.

Он слепой на левый глаз.

Er ist fast taub. Er kam be; dem Unfall urns Leben. Er kam mit schweren ¡nneren Verletzungen ins Krankenhaus.

Er leidet an einer schweren Krankheit. Er leidet an Grippe. Er leidet unter starken Kopfschmerzen.

Er liegt immer noch im Krankenhaus.

Er machte sich nichts aus der Wunde.

Er muss ins Krankenhaus. Er steht unter dem E_i nfluß von Drogen.

Emähren Sie sich gesund! Es gibt hier ein gutes Krankenhaus für Augenkrankhe_itén.

Es wird mir schwindlich. Fragen Sie doch mal in einer Drogerie, die haben das sicher.

Fühlen Sie sich heute besser?

Gegen Abend ist das Fieber wjeder gestiegen.
Gott sei Dank ist ihm nichts passjert.
Grippe ist ansteckend.

Он почти глухой. Он погиб в аварии.

С тяжелыми проникающими ранениями он попал в больницу.

Он страдает тяжелой болезнью.

Он болеет гриппом. У него сильные головные боли. Он все еще лежит в больни-

Он не обратил внимания на рану.

Ему нужно лечь в больницу. Он находится под влиянием наркотиков. Питайтесь правильно! Здесь есть хорошая больница глазных болезней.

У меня кружится голова. Спросите в магазине парфюмерно-галантерейных и аптекарских товаров, у них это есть наверняка. Чувствуете ли Вы себя сегодня лучше? К вечеру температура поднялась. К счастью, с ним ничего пло-

хого. Грипп заразен.

Gurgeln Sie mit Kamillentee.

Gute Besserung!
Haben Sie die Schmerzen schon lange?
Haben Sie ein Mittel gegen Grippe?
Haben Sie Husten?
Haben Sie Ihren Krankenschein dabei?

Haben Sie schon eine Unfallversicherung abgeschlossen?
Hast du die Tropfen schon

genommen? Hast du dir weh getan?

Hast du ein Pflaster? Ich habe mien geschnitten. Ich bekornme / kriege jeden Tag eine Spritze. Ich bin für morgen zur

Ich bin wieder gesund.
Ich brauche eine Brille.
Ich durfte drei Tage lang
nichts essen.
Ich habe den Eindruck, dass

stellt.

sie krank ist.
Ich habe die ganze Nacht vor
Schmerzen nicht geschlafen.
Ich habe ein Loch imZahn.

Untersuchung zum Arzt be-

Ic:h habe Kopfschmerzen. led habe mich an der Hand vnrletzt.

entee. Полощите горло ромашко-

Жизнь человека

вым чаем. Выздоравливайте! Боли у вас уже давно?

101

У вас есть средство от гриппа? ■ Кашель есть? У вас с собой больничный лист?

Вы уже застраховались от несчастных Случаев? Ты уже принял капли?

У тебя есть пластырь? Я порезался. Каждый день мне делают укол. Я записан на завтра

Ты причинил себе боль?

на обследование к врачу.
Я снова здоров.
Мне нужны очки.

Мне три дня нельзя было есть.
У меня впечатление, что она

больна. Я всю ночь не спал

от боли.

У меня дырка в зубе. У меня болит голова. Я повредил себе руку.» Ich habe mir im Urlaub das Bein gebrochen.

Ich habe Schmerzen in der Brust.

Ich habe vergessen, meine Tropfen zu nehmen.

Ich kann kaum noch laufen. Ich kann mich vor Schmerzen kaum noch bewegen.

Ich kann nicht mehr so gut hören.

Ich klebe Ihnen ein Pilaster darauf

Ich komme gerade vom Zahnarzt.

Ich muli heute zum Arzt.

Jch muli mal an die fr¡sche Luft.

Ich muß meine Mutter pflegen.

Ich muss morgen zu einer Untersuchung in die Klinik. Ich war zwei Wochen krank.

Ich wasche m¡ch jetzt gleich._

Ihr Leben ist ein Sjeg der Medizin.

In welcher Krankenkasse sind Sie?

Ist er etwa krank?

Jede Operation ist der Kampf
mit dem Tod.

Я сломал во время отпуска ногу.

У меня боли в груди.

Я забыл выпить капли.

Я не могу ходить. От боли я почти не могу двигаться.

Я плохо слышу.

Я вам наклею сверху пластырь.

Я иду как раз от зубного врача.

Сегодня я должен идти к врачу.

Я должен выйти на свежий воздух.

Я должен ухаживать за матерью.

Мне завтра надо на осмотр в клинику. Я был две недели болен.

Я сейчас вымоюсь.

Ее жизнь — это победа медицины.

В какой больничной кассе вы состоите? Он что, болен? Каждая операция — это борьба со смертью.

Jeder Arbeitnehmer muss bei einer Krankenkasse versichert sein.

Jeder Autofahrer muss`be; Unfällen erste Hilfe leisten.

Kannst du bitte den Verband wechseln?

Können Sie mir kein stärkeres Mittel verschreiben?

Lassen Sie bitte das Rauchen! Legt euch gleich ins Bett!

Manche Frauen lehnen die Pille ab.

Mein Hals tut weh. Mein Kind ist gesund. Meine Tochter hat eine Erkäl-tung.

Mir ist heute gar nicht gut. Mir ist schlecht. Mir ist Ubel. Mir ist unwohl. Mir tut der Bauch weh. Morgen können wir den Verband abnehmen. Na, was fehlt Ihnen denn? Nach der Spritze konnte er gut schlafen.

Nach einem warmen Bad fühlen Sie sich gleich viel wohler.

Каждый работник должен быть застрахован в больничной кассе. Каждый водитель должен при аварии оказать первую помощь.

Ты можешь поменять повязку?

Вы не можете прописать мне более сильное средство?

Прекратите курить! Сейчас же ложитесь в постель!

Многие женщины не хотят принимать противозачаточные таблетки. У меня болит горло. Мой ребенок здоров. Моя дочь простудилась.

Мне сегодня нездоровится. Мне плохо.

Мне нехорошо.

Мне плохо.

У меня болит живот.

Завтра мы можем снять повязку.

Ну, что у Вас болит?

После укола он смог хорошо спать.

После теплой ванны вы почувствуете себя сразу гораздо лучше.

Жизнь человека

Nach einer langen Krankheit ist er gestern zum ersten Mai wieder im Büro gewesen. Nehmen Sie dreimal täglich eine Tablette.

Neue Verfahren werden angewandt.

Plötzlich bekam das Kind hones Fieber.

Plötzlich bekam/kriegte jch starke Kopfschmerzen. Schmerzen gehen zurück. Schwester hat mjr eine Schmerztablette gegeben. Sein Gesundheitszustand erlaubte es ihm nicht, eine so anstrengende Reise zu ma-Chen.

Sein Gesundheitszustand hat sich verschlechtert.

Seine Mutter brachte ihn zum Arzt.

Seine Nase ist ganz rot von dem Schnupfen.

Seine Verletzungen waren so schwer, daß jede Hilfe zu spat kam.

Seit dem Unfall ist er behindert.

Sie atmete tief.

Sje brauchen mehr Bewegung. Sie müssen regelmäßig spazjeren gehen.

Sje fühlt sich wieder kräftig / gesund.

После долгой болезни он вчера в первый раз пришел в офис.

Принимайте таблетки три раза в день. Применяются новые методы.

Внезапно у ребенка появилась высокая температура. Внезапно у меня началась сильная головная боль. Боли отступают. Сестра дала мне таблетку от боли.

Его состояние здоровья не позволило ему совершить такое утомительное путешествие.

Состояние его здоровья ухудшилось. Мать отвезла его к врачу.

Его нос покраснел от насморка.

Его ранения были такими тяжелыми, что помощь опоздала.

После аварии он стал инвалидом.

Она глубоко вздохнула. Вы больше нуждаетесь в движении. Вы должны регулярно гулять. Она снова чувствует себя здоровой.

Sie fühlte sich sehr schwach.

Sie haben Kopfschmerzen und sind sehr müde. Sie hat eine Grippe. Sie hat sich am Knie verletzt. Sie ist auf der Straße gestürzt. Sie ist von Geburt an stumm. Sie können Ihren Arzt frei wählen

Sie liegt mit Fieber im Bett.

Sie müssen etwas gegen Ihren Husten tun! Sie müssen mehr auf Ihre Gesundheit achten. Sie müssen mindestens noch eine Woche das Bett hüten.

Solange Sie Fieber haben, dürfen Sie auf keinen Fall aufstehen.

Tun die Ohren auch weh? Tut die Brust weh? Viren sind Krankheitserreger.

Von der trockenen Wärme bekommt man Kopfschmerzen. Warum haben Sie nicht sofort einen Arzt geholt? Warum haben Sie sich nicht von einem anderen Arzt be-handeln lassen? Она чувствовала себя очень слабой.

У них головная боль, они очень устали. У нее грипп. Она повредила колено. Она упала на улице. Она немая от рождения. Вы можете свободно выбирать себе врача. Она лежит с температурой в постели. Вы должны что-то сделать против кашля. Вы должны заботиться о здоровье. Вы должны еще по крайней мере неделю лежать в постели.

До тех пор, пока у Вас температура, вам нельзя ни в коем случае вставать. Уши тоже болят? Грудь болит? Вирусы — это возбудители болезни.

IOT сухого тепла болит голова.

Почему Вы сразу не вызвали врача?
Почему Вы не лечились у другого врача?

Was bekommen/kriegen Sie? Что Вы получаете (какие

Was fehlt dir?
Was fehlt ihm denn?
Wenn Sie nervös sind, sollten
Sje tjef atmen.

Wie geht es Ihnen heute?

Wir halten uns mit Jogging fit.

Wir müssen einen Krankenwagen rufen.

Wo kanrt ich mir die Hände waschen?

Zum Glück wurde er nur leicht verletzt.

таблетки, какое лечение)? Что с тобой? Что у него все же болит? Если Вы нервничаете, то должны глубоко дышать. Как вы себя

сегодня чувствуете? Мы поддерживаем себя, занимаясь бегом. Мы должны вызвать скорую помощь. Где можно вымыть

руки?

К счастью, он не очень сильно пострадал.

Домашнее хозяйство



Квартира

Слова и словосочетания

Adresse, f адрес старый дом Altbau, m Anbau, m anmachen anschaffen квартире лифт Arbeitersledlung, f auf Komfort verzichten

Aufzug, m; Fahrstuhl, m;

Lift, mAusguss, m; Spüle, f

aufräumen

ausziehen Bad nehmen Bad, n

baden Badewanne, f Balkon [bal'konj, m Balkontür [bal'kor]...],f

Bauernhaus, n Baustelle, f Baustoffe, PI, Uekannte, m, f Beleuchtung f

пристройка включать приобретать рабочий поселок отказаться от комфорта убирать в

раковина

съезжать с квартиры принимать ванну ванная комната купаться

ванна балкон

балконная дверь дом в деревне

строительная площадка строительные материалы

знакомый(ая) освещение

Bett bezjehen стелить постель Bett. n кровать

Bettcouch ['bet,kautj], f диван-кровать Bettwäsche. f постельное белье Bewohner, m житель, жилец картина Bild. n

Birne, f лампочка Blume. f цветок

Blumenkasten, m ящик для цветов Bücherregal, n книжная полка

Cassettenrecorder, m кассетный магнитофон

Computer, m компьютер диван Couch [kautj], †

журнальный столик Couchtisch, m

Dach, n крыша

чердачный этаж Dachgeschoß, n

Datscha, n ■ дача Decke. f одеяло потолок Decke. f

den Anzug in den Schrank

hängen

den Schlüssel abziehen

den Wasserhahn

die Wohnung vermieten Durchgangszimmer, n

Ecke, f

угол собственный дом Eigenhe;m, n строить дом ein Haus bauen найти пристанище eine Unterkunft finden

einen Gebrauchsgegens-

tand reparjeren Eingang, m

ремонтировать технику

вход

кран

повесить костюм в шкаф

вынимать ключ

сдавать квартиру

проходная комната

einr;chten

Einrichtungsexperte, m;

Designer [di.zaine], m einschrauben

Einzelhaus. n Einzelzimmer, n

einziehen

Eìnzimmerwohnung, f

Einzug, m

elektrische Leitung, feng

Erdgeschoss, n Erker, m Fenster, n

Fensterbrett. n крытый балкон, эркер

Fensterladen, m ОКНО

Fernheizung, f подоконник Fernseher. m ставня

Fernsehtisch, m -

fljeßend

Flügel, m; Gebäudeteil, m

Flur, m Flur, m

für Design-Ideen [di,zain-

...] often sein Fußboden, *m* Garage [да'га:зэ], *f* Garderobe, f Gardine, f Garnitur, f Gas abstellen Gas anmachen

обставить дизайнер

завинтить

отдельный дом, коттедж отдельная комната

вселяться

однокомнатная квартира

въезд

электропроводка

тесный нижний этаж

центральное отопление

телевизор

тумбочка под телевизор

проточный

флигель здания

коридор прихожая

быть открытым для дизайнер-

ских идей пол гараж вешалка с крючками гардина, штора мебельный гарнитур выключать газ включить газ

Gas anstecken Gas klein stellen Gasherd, m

Gäste-Salon [...-za'bn], m

gehören gemütl_ich gepolsterte Möbel

Gerät, *n* geräumig

Gesch_irr spülen G_iebel, *m*

gjeßen

Großblockbauwejse, f

Größe, f Grundstück, n Handtuch, n hängen hart hässlich Haus, n

Hausaufgang, *m* Hausnummer. *f*

Haustür, f, Eingangstür, f

Haustypen, *PI*Hausverwalter, *m*Hauswirt, *m*Heißwasser, *n*heizen

Heizung, f

Hochhaus, n

зажечь газ убавить газ газовая плита салон для гостей принадлежать уютный мягкая мебель прибор просторный мыть посуду фронтон

поливать

крупноблочный метод строи-

тельства величина земельный участок полотенце висеть, вешать жесткий ужасный дом подъезд номер дома входная дверь типы домов

управдом

владелец (хозяин) дома горячая вода топить отопление светлый высотный дом

holen Holz, приносить

л дерево как материал im Erdgeschoss wohnen; жить на первом этаже im Parterre [par'tera] woh-

nen

im zweiten Stock wohnen in den ersten Stock führen instand setzen / renovieren

irren sich

Jalousie [3alu'z¡:], 1

kalt schlafen Kamin, спать в холодной комнате

m Keller, m Kellergeschoß, n

Kissen, n

Kleiderschrank, m

Klingel, *f* Klingelknopf, *m*

kl;ngeln

komfortables Leben, *n*

Kommode, f Kronleuchter,

m Küche, f

Küchenhandtuch, *n* Kühlschrank, *m*

Kunststoff, *m* Kurzschluss, *m*

Laken, *n* Lampe, *f* Landhaus, *n* lang

Lâufer, m

звонить в дверь комфортабельная жизнь комод

люстра кухня

посудное полотенце

жить на третьем этаже

ремонтировать квартиру

вести на второй этаж

ошибаться

жалюзи

камин

подвал

подушка

подвальный этаж

платяной шкаф

дверной звонок

кнопка звонка

холодильник пластик

короткое замыкание

простыня лампа

загородный дом

длинный

дорожка (коврик)

светильник Leuchte, f зажечь свет Licht anknipsen / Licht brennen lassen

выключать свет Licht ausschalten включать свет Licht einschalten

свет Licht, n

выключатель Lichtschalter, m лоджия Loggia ['l0d3ia], f

мебель высшего качества Luxus-Möbel, PI

мансарда Mansarde, f стена наружная Mauer, f многоквартирный дом Mehrfamiljenhaus, n

чистить ножи Messer putzen квартплата Mjete, f снимать квартиру mjeteh квартиросъемщик Mjeter, m Mjetwohnung, f съемная квартира делать мебель из дерева

Möbel aus Holz erschaffen мебель

Möbel, PI Möbeldes;gner дизайнер по мебели

[...di.zaine], m предмет мебели Möbelstück, n меблированный möbliért современный

modern оборудован по-современному modern ausgestattet

осовременивать modern;siereñ мусорное ведро Mülleimer, m Müllschlucker, m мусоропровод

прикроватная тумбочка Nachtkonsole, f ночной столик, тумбочка Nachttisch, m

ночник Nachttischlampe, †

новостройка Neubau, m

Домашнее хозяйство

neue Standards ¡m Wohnen niedrig Nische, f oberës Stockwerk, n

Parterrewohnung, f

passen

Polstersessel, m Portier[por'tje:], m Privatwohnung, f швейцар

Radio, n Rasjerapparat, m

Raumgestalter, m I Designer [di.zaine], m

reinigen renovieren Renovjerung, f renovierungsbedürftig

reparjeren Rohrbruch, m

Rundecke, f saubermachen schlafen

Schlafzimmer, n schließen Schlüssel, m

schlüsselfertig Schornstein, m; Esse, f Schrank, m Schrankbett, n

Schreibtisch, m!`>ossel, m r«ich duschen

новые стандарты по жилью

115

низкий ниша

верхний этаж

квартира на первом этаже подходить

мягкое кресло

частная квартира

радио электробритва

оформитель помещений

чистить обновлять

ремонт квартиры требующи й ремонта

прорыв в трубе

угловой мебельный гарнитур наводить чистоту в квартире

закрывать ключ

под ключ дымовая труба

встроенная кровать письменный стол

кресло

шкаф

мыться под душем

sich rasieren бриться предохранитель Sicherung, f Sjedlung, f поселок Sockel, m цоколь Sofa, n софа Sommerhaus. n летний дом Spiegel, m зеркало Steckdose, f розетка Stecker, m штекер Stehlampe, f торшер steile Treppe, f крутая лестница

stellen ставить

St_il, *m;* Bauart, *f* стиль Stock, *m;* Stockwerk, *n;* этаж Etage [e'ta:39], *f*

Strejchhölzer, PI.СПИЧКИStuhl, mстулTapeten, PIобои

tapez¡eren обклеить обоями а te¡lmöbl¡ert частично меблированный

Террісh, /лковерTerrasse, fтеррасаTisch, mстолTischdecke, fскатерть

T_jsch|ampe, *f* настольная лампа

Тгерре, *f* лестница
Тгерреннаць *nl* лестничная клетка

Treppenhaus, *nl* Hausflur, *m*

tünchen белить

Tür zuschließen / Tür ab- запирать дверь

schließen

Tür, *f* дверь

Домашнее хозяйство

Türschloss, nдверной замокTypenprojekt, nтиповой проектumzjehenпереехатьUmzug, mпереезд

Unterkunft, *f* жилище, кров, приют Untermieter, *m* квартирант (человек, с

л квартирант (человек, снимающий жилье не у хозяина, а у другого жильца) веранда

117

Veranda, fхозяин съемной квартирыVermjeter, m 'четырехэтажный

v_jerstöckig четырехкомнатная квартира

 $egin{array}{lll} V_{
m i} = z_{
m i} & & & & & & & & & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & & & & & & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & & & & & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & & & & & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & & & & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & & & & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & & & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & & & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} = z_{
m i} & & \\ V_{
m i} =$

Waschbecken, nбраWäsche, fтеплыйWäscheschrank, mумывальникWasser abstellenбелье

Wasser laufen lassen Wasserhahn aufdrehen Wasserhahn zudrehen

Wasserhahn, *m*Wasserle¡tung, *f* WC,n
Wncker, m wohnen
Wohnhaus, *n*

Wohnung, f жить

жилой дом квартира

будильник

шкаф для белья

закрутить кран

выключать воду пустить

воду отвернуть кран

водопроводный кран

водопровод туалет

Wohnwelt, f Wohnzimmer, n Wohnzimmerlampe, f Wolkenkratzer, m Zahnbürste, f Zahnpaste, f Zjegel, m

Zimmer mit fließendem Wasser

Zimmer zu verm;eten

Zimmer, n; Raum, m Zimmerpflanze, f Zimmervermitt|ung, f zu den Tapeten passen zu Hause Zuhause.n zwei Treppen hoch

мир жилья

жилая комната, гостинаясветильник в гостиной

небоскреб зубная щетка зубная паста кирпич

комната с проточной водой

сдача комнат в наем (заголовок

объявления) комната

комнатное растение квартирное бюро подходить к обоям

дома родной дом

две лестницы вверх

Фразы

Als wir in die Wohnung ein- Когда мы переехали в эту zogen, war sie in sehr schlechtem Zustand. Auf einmal ging das Licht свет погас.

in Hannover.

aus.

Bitte dreimal klingeln.

Darf ich einen Moment das Fenster aufmachen?

квартиру, она была в очень плохом состоянии. Неожиданно

Bekannte von mir wohnen Мои знакомые живут в Ганновере. Звонить три раза. Можно ли мне

на минутку открыть окно?

Das Bett ist zu kurz für mich. Das Bild hängt über seinem Schreibtisch.

Das Bild hing schief. Das Dach muss reparjert

werden.

Das Fenster geht nach dem (auf den) Garten hinaus. Das Fenster geht nach dem (auf den) Hof hinaus; ((nach der Straße); auf die Straße)).

Das Fenster geht nach Norden.

Das Fenster ist auf. Das ist aber eine hässliche

Lampe!

Das Licht ist ausgegangen. Das Regal ist aus Kunststoff.

Das Regal stellen wir hjer in die Ecke.

Das Sofa stellen wir zwischen die beiden Schränke. Das Türschloss ist aus Ei-'.ОП.

Das Wasser läuft über.

I) ns Zimmer geht nach Wes-

I >on ganzen Tag war das I u:ht an.

I >1'I Aufzug ist außer Be-In-<h

Кровать коротка для меня. Картина висит над его письменным столом. Картина висела криво. Крыша должна быть отремонтирована. Окно выходит в сад.

Окно выходит во двор (на улицу).

Окно выходит на север.

Окно открыто. Это ужасная лампа.

Свет погас.

Полка сделана из пластика.

Этажерку мы поставим здесь в угол.

Диван мы поставим между этими двумя шкафами. Дверной замок двери из железа.

Вода течет через верх / переливается через край. Комната выходит на запад.

Весь день там горел свет.

Лифт не работает.

Der Aufzug ¡st leider kaputt. Der Fernseher ¡staußer Betrieb. Der Herd ist vierflammig; Der Gasherd hat vier Flam-men. Der Schalter steht auf «aus». Der Schlüssel paßt nicht ins

Schloß. Der Schrank geht fast bis an

die Decke.

Der Schrank ¡st 3 m breit und 60 cm tief. Der Stecker paßt nicht in diese Steckdose. Der Teppich ¡st zwei Meter lang und ein Meter breit. Die Adresse stimmt nicht mehr. Die Birne ¡st durchgebrannt.

Die Birne ist kaputt. Die Fenster sind hell. Die Möbel sind modern. Die Möbel sind noch aus der Zeitum 1900. Die Räume sind mir zu niedrig.

Die Spüle ist vérstopft. Die Wände sind hier sehr dünn. Die Wohnung gefällt mir. Die Wohnung ist gemütlich. Die Wohnung ist vermietet.

Лифт, к сожалению, сломан. Телевизор не работает.

Плита имеет четыре горелки.

Выключатель повернут на «выключено». Ключ не подходит к замку.

Шкаф имеет ширину 3 м и глубину 60 см. Штекер не подходит к розетке. Ковер имеет два метра в длину и один метр в ширину.

Шкаф почти достает до по-

Лампочка сгорела. Лампочка перегорела. ■ Окна светлые. Мебель современная.

Адрес уже не тот.

Мебель еще со времен 1900-х годов. Комнаты мне кажутся слишком низкими

Раковина засорилась.

Стены здесь слишком тонкие.

Квартира мне нравится. Квартира уютная. Комната сдана.,

Die Zimmervermittlung ist am Bahnhof.

für 100 Euro bekommen.

Ein Zimmer finden Sie über-

Eine Steckdose ist dort hin-

Dachwohnung. Er interessiert sich für die

Es hat geklingelt. gefunden?

den Schrank gehängt? Hier ist die Wand ganz nass, anscheinend ist die Wasser-

Hoist du mir die Zeitung aus

Ich habe die Schlüssel für nieine Wohnung verloren. Ich habe ein Zimmer für mlch.

Die Wohnung ist zu teuer für

Домашнее хозяйство

Diese alten Möbel haben wir Dort ist ein Spiegel.

Eine breite Treppe führt in den ersten Stock.

Eine steile Treppe führt zur

Wohnung in der Jägerstraße. Er vermietet seine Wohnung an Studenten.

Gehört das Haus Ihnen? Haben Sie eine Unterkunft

Hast du den Anzug wieder in

leitung nicht dicht.

dem Briefkasten?

Квартира для нас слишком дорогая.

Квартирное бюро на вокзале.

Эту старую мебель мы получили за 100 евро. Там есть зеркало. Комнату вы найдете всюду.

121

Широкая лестница ведет на второй этаж. Розетка там

Крутая лестница ведет в мансарду.

Он интересуется квартирой на Егерштрассе. Он сдает квартиру студентам.

Звонили в дверь. Дом принадлежит Вам? Вы нашли пристанище?

Ты повесил костюм в шкаф?

Здесь стена совершенно сырая, по-видимому, водопроводная труба протекает. Ты принесешь мне газету из почтового ящика? Я потерял ключ от моей квартиры. У меня есть своя комната.



Ich habe mich.in der Hausnummer geirrt. Ich habe mir einen neuen Teppich gekauft. Ich kann meinen Schlüssel nicht finden. Ich kenne die anderen Hausbewohner nicht. Ich möchte ein Zimmer mit Bad. Ich sitze gem auf einem, harten Stuhl.

Ich würde eine Wohnung in der Stadtmitte vorziehen.. Im Keller ist noch eine Kiste Gemüse.

Im Wohnzimmer haben wir keine Lampe an der Decke. In dem weichen Sessel sitzt man sehr bequem. In dem Zimmer war es so kalt, daß wir den Ofen auch nachts heizen lassen muss-ten. In diesen Räumen wird es nje richtig warm. In dieser Wohnung werden Sie sich wohl fühlen. In ¡hrer Wohnung brennt Licht, sie ist also wieder da. In seinem Zimmer hat die ganze Nacht das Licht gebrannt.

In unserer Wohnung haben wir nicht genug Platz.

Я ошибся номером дома.

Я купил себе новый ковер.

Я не могу найти мой ключ.

Я не знаю других жителей в ломе

Я хотел бы комнату с ванной. Я люблю сидеть на жестком

стуле. Я предпочитаю квартиру

в центре города. В подвале есть еще один ящик

овощей. В жилой комнате у нас нет

светильника на потолке.

В этом мягком кресле очень удобно сидеть.

В комнате было так холодно, что мы должны были топить печь также ночью.

В этих комнатах никогда не бывает тепло.

В этой квартире Вы будете хорошо себя чувствовать. В ее квартире горит свет, она

снова здесь. В его комнате всю ночь горел

В нашей квартире нам мало места.

Jetzt gehe ich erst einmal in Я сначала пойду приму ванну. die Badewanne.

Kann ich noch eine Decke bekommen?

Kennt sje seine neue Adresse? Können Sie bitte die Heizung einschalten?

Können Sie bitte Licht anmachen?

Machen Sie bitte die Tür zu! Es zieht.

Macht bitte die Heizung an!

Meiers sind umgezogen. Möchten Sie ein Regal aus Holz oder aus Metall? Morgen Ziehen wir in unsere neue Wohnung ein. Müllers sind schon vor vier Wochen ausgezogen. Müllers wohnen direkt über

uns. Nächstes Jahr will ich mir die Wohnung einrichten. Schließen Sie bitte das I

onster. Setzen wir uns auf die Ter-

:iio haben ein neues Zuhau-■e gefunden. Moll das Bier in den Kühl-

■Chrank! Mudent sucht möbliertes /immer.

Домашнее хозяйство

Могу ли я получить еще одно

олеяпо? Знает ли она его новый адрес? Можете ли Вы включить ото-

123

пление? Включите, пожалуйста, свет.

Закройте дверь. Сквозит.

Включите отопление, пожапуйста!

Майеры переехали. Вы хотите полку из дерева или из металла?

Завтра мы вселяемся в нашу

новую квартиру. Мюллеры уже четыре недели назад выехали. Мюллеры

живут прямо над нами. В следующем году я хочу обставить квартиру. Закройте, пожалуйста, окно.

Давайте сядем на террасе!

Они нашли новый дом.

Поставь пиво в холодильник!

Студент ищет меблированную комнату.

Unser Keller ist nicht besonders groß.

Warum geht das Licht nicht an?

Wenn du baden möchtest:
das Badezimmer ist dort
hinten links.

Wenn es zieht, mache ich
das Fensterzu.

Wenn Sie (sich) duschen

Wenn Sie (sich) duschen wollen, das Badezimmer ist dort hinten links.

Wenn Sie umzjehen, müssen Sie sich abmelden.

Wir haben den ganzen Mài

durch geheizt.
Wir haben den Mietvertrag schon geschlossen.
Wir haben die Wohnung für ein Jahr gemietet.

Wir haben eine <jemütliche Vierzimmerwohnung. Wir haben eine hiibsche Wohnung gefunden.

Wir haben schon.drei Wohnungen besichtigt, aber keine hat uns gefallen. Wir haben uns eine Couch und neue Sessel gekauft.

Wir haben uns eine neue Lampe gekauft. Wir haben uns neue Möbel angeschafft (gekauft).

Wir haben unsere Wohnung durch einen Makler bekommen. Мы получили нашу квартиру с помощью маклера.

Наш подвал не очень большой.

Почему свет не включается? Если ты хочешь купаться, ванная комната там сзади слева.

Если сквозит, то я закрою окно.

Если Вы хотите принять душ, ванная комната находится там сзади слева.

Если Вы переезжаете, Вы должны отменить регистрацию (выписаться). Мы весь май топили.

Мы уже заключили договор о сдаче квартиры в наем. Мы сняли квартиру на год.

У нас уютная четырехкомнатная квартира.

Мы нашли симпатичную квартиру. Мы осмотрели уже три квар-

тиры, но ни одна не понравилась нам.
Мы купили себе диван и новые кресла. Мы купили новую лампу.

Мы приобрели себе новую мебель.

Wir kochen nicht mit Gas, sondern elektrisch.

Wir müssen eine neue Leitung legen lassen. Wirsuchen eine möblierte

Stadtmittte.
Wir wohnen außerhalb der Stadt.

Wohnung, möglichst in der

Wir wohnen direkt unter dem Dach.

Wir wohnen im Erdgeschoss.

Wir wohnen in e¡nem alten Haus.

Wir wollen eine Zweizimmerwohnung in der Stadtmitte kaufen.

Wohnungen dieser Größe sind sehr teuer.

Zu Beginn des nächsten Jahres Ziehen wir urn.

Домашнее хозяйство

Мы варим не на газе, а с помощью электричества. Нам надо сделать новую проводку.

надо сделать новую проводи Мы ищем меблированную квартиру, желательно в центре. Мы живем за городом. 125

Мы живем непосредственно под крышей. Мы живем на нижнем этаже.

Мы живем в старом доме.

Мы хотим купить двухкомнатную квартиру в центре.

Квартиры этой величины очень дорогие.

В начале следующего года мы переедем.

Домашнее хозяйство

Стирка, уборка, бытовая техника, кулинария, посуда, кухонная утварь

160 Liter 160 литров Abendbrot, л; Abendessen, *n* ужин

Слова и словосочетания

abkühlen охлаждать abwaschen отмывать alkoholfrei безалкогольный

Àlltag, m будни

am Herd stehen стоять у плиты Apfelkuchen, m яблочный пирог аппетит

Appetit, m auf nüchternen Magen натощак aufräumen убирать

Aufräumen, n; уборка (помещения)

Rejnemachen, n

наколоть на острую палочку aufspießen подогревать aufwärmen

из узких бокалов aus schmalen Gläsern отличная кухня ausgezeichnete Küche, f отличная еда ausgezeichnetes Essen, n кухонная раковина Ausguß, m выключать

ausmachen; ausschalten топор Axt, f, Bejl, n

backen Backer, m

Backröhre, f, Bratröhre, f

Backwaren, PI, Bärenhunger, *m* Barsch

gebraten Barsch, m Beefsteak ['b¡:fste:k], n

begießen

be; schwacher Hitze Beilage, f be¡ßen

belegte Brote, PI besonderer Geschmack, m

besonders lecker Besteck,

n bestehen Bett beziehen, Bett machen

Bettwäsche, f Bettzeug, n bewirten

Bier, n

Bierglas, n

Biskuittorte[b¡s'kvi:t...], f Bissen, m bitter

I>Innch¡eren [blan'Ji:ran]

bllutn

f liinil)on [bOQ'borj], n, m ri··inllon [bul'jon], f

печь булочник духовка

выпечка

сильный голод окунь жареный 127

окунь бифштекс

поливать на слабом огне

гарнир кусать бутерброды особый вкус

особенно вкусно столовый прибор

состоять

застилать постель постельное белье

постельные принадлежности

угощать пиво

пивной бокал

liliimenkohl, m li<><:kwurst,

кусок еды (во рту) горький

бланшировать подсинивать цветная капуста сарделька конфета бульон

бисквитный торт

пунш

жарить

жаркое

каша

дрова

хлеб

булочка

жареный картофель

сковорода для жарки

намазывать бутерброды

корзинка для хлеба

тарелка для хлеба <

нож для хлеба

ломоть хлеба

тост из хлеба

отвар

утюг

щетка

масло

масленка

крышка

диета

нож для масла

готовить на пару

споласкивать посуду

испортить аппетит

утолять жажду

утолять голод

десертное вино

диетическая пища

шампанское

газированная вода

Bowie t'bo:le], f

Bratkartoffeln, PI

Brennholz, n; Holz, n

Bratpfanne, f

braten

Braten, m

Brause, f

Brej, m

Brot, n

Brötchen, n

Brotkorb. m

Brote streichen

Brotmesser, n

Brotschnitte, f

Brottoaster [`brot,toaste], m

Champagner [Jam'panje], m

Brotteller, m

Bügele;sen, n

Butterdose, f

Buttermesser, n

das Geschirrspülen

den Appetit verderben

den Hunger stillen

Dessertwein, m

den Durst löschen / stillen

Brühe, f

Bürste, f

Butter, n

dämpfen

Deckel, m

Diät, f

Djätkost, f

Dill, /77 укроп Dose, f жестяная банка

Домашнее хозяйство

129

ein Stuck Obst eine Tafel Schokolade, f

I· ingemachte, n

I inmachglas, n ninsalzen olnseifen

I intopf, m

в горшочке мороженое

I it, /7; Speiseeis, n

drei Paar Bratwürste три пары сосисок Druck, m нажатие drücken нажимать темные сорта пива dunkle Biersorten, PI Durchschlag, m дуршлаг Durst haben / durstig sein испытывать жажду Durst, /77 жажда durstig жаждущий durstig sein хотеть пить durstlöschend / durststillend утоляющий жажду echte Spaghetti, PI классические спагетти edle Küche, f изысканная кухня edles Gemüse, n благородные овощи edles Porzellan, n благородный фарфор Ei,/7 яйцо Eimer, /77 ведро ein Achtel Liter 1/8 литра ein Glas Tee mit Zitrone стакан чая с лимоном кусочек фрукта плитка шоколада eínen kleinen Schwarzen trinвыпить маленькую чашку ken черного кофе варенье I mkäufe machen делать покупки стеклянная банка посолить намыливать обед из одного блюда

I h кии ичсский словарь

Eiwe¡ß, n белок электрическая кофемолка elektrische Kaffeemühle, f Entenbraten mitÄpfeln, m утка жареная с яблоками erlesener Wein, m изысканное вино ernähren кормить питаться ernähren sich Emährung, f питание essbar съедобный есть, кушать essen прием пищи как событие Essen als Event [i'vent] Essen zubereiten готовить еду ^ _ Essig, m уксус Esskultur, f культура приема пищи столовая ложка Esslöffel, m лакомиться etwas Leckeres essen, naschen любящий эксперименты exper;mentierfreud;g экстравагантная кухня extravagante Küctie, f гнилой faul деликатесы Feinkost, f гурман Feinschmecker, m мыть окна Fenster putzen готовый соус fertige Soße праздничный обед Festessen, n жирный жир Fett, n влажный fèucht зажечь огонь Feuer anmachen зажигалка Feuerzeug, n; Zünder, m; Anzünder, m рыба Fisch, m прибор для рыбы Fischbesteck, n

F¡schsuppe, г flacher Teller, m плоская тарелка Flasche, f бутылка Fleisch braten жарить мясо Fleisch durch den Wolf drehen прокручивать мясо через мясорубку Fleisch hacken Fleisch, n рубить мясо Fleischbrühe, f Fleischgericht, мясо n Flejschklopfer, m мясной бульон Fleischsalat, m Fleischwolf, m; мясное блюдо Wolf, m; колотушка для мяса Fleischhackmaschine, f мясной салат Frikadelle, f frisch мясорубка frisch gerösteter Kaffee, m Früchte halbjeren фрикаделька свежий Fruchtsaft, m; Obstsaft, m свежий жареный кофе Fruchtsuppe, f резать фрукты на две Frühstück machen Frühstück, n фруктовый сок fiühstücken фруктовый суп fnnktionieren готовить завтрак f(ii die ganze Woche завтрак (îabel, f завтракать (itinsebraten, m функционировать (líinseleber, f на всю неделю gar sein вилка Uarentie, f жареный гусь (lardlne, f гусиная печень быть готовым (о еде)

гарантия

гардина

Домашнее хозяйство

131

Gas anzünden
Gasbrenner, m
Gashahn zuziehen
Gashahn, m
Gasherd, m Gasrohr,
n Gast, m Gasuhr, f
gebratenes Huhn, n
Gebrauchsanwejsung, f
Gebrauchsgegenstand, m

Gefäß, *n* Geflügel zerlegen Geflügel, *n* Geflügel, *n* gegrilltes Gemüse, *n*

Geheimnisse der Küche, *PI* gekocht
Geld ausgeben
gemahlenes Muskat, *m*Gemüse schneiden
Gemüse, *n*Gemüsesuppe, *f*gepfeffert

gepfeffert
Gerät, n; Apparat, m
Gerjcht, n
Geschirr abwaschen
Geschirr spülen
Geschirr, n
Geschirrschrank, m

включать газ газовая горелка закрыть газовый кран газовый выключатель газовая плита газовая труба гость

газовый счетчик жареная курица инструкция по применению предмет повседневного обихода

сосуд разделывать птицу

посудный шкаф

домашняя птица птица (как еда) овощи, приготовленные на гриле тайны кухни вареный тратить деньги молотый мускат резать овощи овощи овощной суп поперченный аппарат блюдо мыть посуду ополаскивать посуду посуда

Домашнее хозяйство

Gesch_irrspüle, *f* Geschmack, *m* geschmacklos

Geschmackserlebnis, *n*Geschmacksexplosion im

Mund haben gesunde Ernährung Getränk, *n* Gewürze, *PI*

Gjeßkanne, *f* Glas, *n* Glühbime, *f*

Grjeßbrei, m

gjeßen

Griessuppe, f

grüne Erbsen; Zuckererbsen,

Gulasch, *m, n*Gurkensalat, *m*

Hackbrett, *n* hacken Hackflejsch, *n*

Hähnchen, *n* halbes Liter, *n* halbgar

haltbar Hammelbraten, *m* Hammer, m

Handtuch, *n*Hauptger¡cht, *n;*Hauptspe¡se, *f*I laus saubermachen

мойка для посуды вкус

безвкусный вкусное угощение получить вкусовой взрыв во рту здоровое питание напиток пряности 133

. здоровое питание напиток пряности лить лейка стакан лампочка манная каша суп с манной крупой зеленый

горошек

гуляш салат из огурцов доска для рубки мяса

рубить рубленое мясо цыпленок

полтлитра

в виде полуфабриката

непортящийся жаркое из баранины

молоток полотенце главное блюдо

убирать дом

Haushalt führen Haushalt, *m* he¡ß

heizen Heizmaterial, *n;* Brennstoff, m

Herdplatte, *f* Hering, *m*

Hilfe bei dem Haushalt, f

hinunterschlucken Holländerkäse, *m* Holz spalten Honig, m Huhn, *n* Hühnchen, *n*

Hunger haben; hungrig sein

Hunger und Durst

Hunger, *m*¡mmer umrühren
in die Soße tun
Kaffee kochen
Kaffee rösten

Kaffee und Kuchen genießen

Kaffee. /77

Kaffeekanne, f, Kaffeetopf, m

Kaffeelöffel, *m* Kaffeemaschine, *f*

Kaffeemühle, f Kaffeeservice [...Z£r.vi:s], n Kalbsbraten, m

вести домашнее хозяйство домашнее хозяйство

горячий топить топливо

плита сельдь

помощь в домашнем хозяй-

стве

проглотить голландский сыр колоть дрова мед курица курочка быть голодным голод и жажда голод

все время помешивать макать в соус варить кофе жарить кофе

наслаждаться кофе и пирогом кофе кофейник ложка для кофе кофеварка кофейная мельница

кофейный сервиз жаркое из

телятины

Kalorie, *f*Kalorienbombe, *f*kalorienreich
Kalorienwert, *m* kalt
stellen kaltes Essen

Kaltschale, f Kanne,

f kaputt

Kartoffelbrei, $\it m$

Kartoffelchips [....tjìps], PI

Kartoffeln rösten

Kartoffeln schälen KartoffelRresse, *f* Kartoffelsalat, *m* Kartoffelspeise, *f*

Käse, *m* Käsegiocke, *f* Käsemesser, *n* kaufen Keks, *n*

Kelle, *f*, Schöpfkelle, *f* Kinder ins Bett bringen Kinder versorgen

Kleingebäck, *n* Klops, /77 Knopf, m Kochbuch,*n*

kochen

kochendes Wasser, n

Kochkunst, f

калория

калорийная бомба

калорийный калорийность

поставить на холод

холодная пища ботвинья кувшин сломанный картофельное пюре

картофельные чипсы

жарить картофель (без мас-

ла)

чистить картофель картофельный пресс картофельный салат картофельное блюдо

сыр

колпак для накрытия сыра нож для сыра покупать кекс

ковш

укладывать детей заботиться о детях мелкая выпечка тефтелька пуговица кулинарная книга варить кипяток

кулинарное искусство



Kochtopf, m; Kasserolle, f, кастрюля Topf, m Kochutensilien, PI; Küchenzuкухонные принадлежности behör, n, m Kognak ['konjak], m коньяк Kohlenhydrate, PI углеводы Kohlsuppe, f Kòlnischwasser, n вода из Кельна (одеколон) Konfitüre, f джем Korken, m; Pfropfen, m пробка Korkenzjeher, m штопор kosten пробовать köstlich zubereiten вкусно приготовить köstl;ch, erlesen изысканный Kotelett [kot'let], n котлета Krabbensalat, m салат из крабов Kremtorte, f торт с кремом Krug, m большая кружка Küche aufräumen убирать кухню Kuchen, m Kuchenbrett, n разделочная доска Küchengesçhirr, n; Geschirr, кухонная посуда n; Kochgeschirr, n Küchenhandtuch, n посудное полотенце Küchenherd, m кухонная плита кухонный комбайн Küchenmaschine, f кухонная мебель Küchenmöbel, PI кухонный шкаф Küchenschrank, m холодный kühl

холодильник

кулинарный

кулинарные редкости

Kühlschrank, m

kulinarišche Köstlichkeiten, PI

kuljnarjsch

Домашнее хозяйство kulinarišche Kreativität, † творчество в кулинарии kulinarischer Genuss, m кулинарное наслаждение kulinarischer Urlaub, m отпуск с целью знакомства с кулинарией Kümmel, m тмин Kunst des Genjeßens üben учиться искусству наслаждения kurz kochen немного проварить Lachs, m лососина Lappen,m тряпка Leckermaul, n лакомка leicht легкий leichte Gerichte, PI легкие блюда leichtverdaulich удобоваримый Licht ausknipsen выключить свет Likör, m ликер Limonade, f лимонад Linserisuppe, f суп с чечевицей Löffel, m ложка Lust an kulinarischer Kultur иметь желание усвоить haben культуру кулинарии Mahlzeit, f прием пищи Makkaronj, PI макароны marinieren мариновать Marmelade, f мармелад,повидло Mechaniker, m механик Mehl, n мука Mehlspeise, f мучное блюдо Mosser, n нож Mikrowellenherd, m; Mikrowelмикроволновая печь

молоко

молочное блюдо

lenofen, m

Milchspeise, f

Milch, f

137

Milchtopf, m; Milchkanne, f Mineralwasser, n mit großem Appetit mit Salz

ausreiben

mit Zutaten experimentieren

Mittagessen, n Mittagsruhe, f Mörser, m Mull, m

Mülleimer leeren Mülle;mer, m Mülltonne, f Nachfrage, f

Nachtisch, m; Nachspeise, f

Nagel, m Nähmaschine, f nahrhaft

Nährstoffe, PI Nahrung, f, Kost, f Nahrungsmittel, n Nährwert, m

Nudeln, PI Nudelsuppe, f

Nuss, f Obst, n — Obstkuchen,

m Ochsenbraten, m Ofenring, m; Herdring, m Öİ,**r**İ

молочник минеральная вода с большим аппетитом натереть (начистить) солью

экспериментировать с добавками обед послеобеденный отдых

ступка мусор

выносить мусорное ведро мусорное ведро мусорный бак спрос десерт гвоздь

швейная машина питательный

питательные вещества

пиша продукты питания питательность

макаронные изделия суп с макаронными изделиями

орех фрукты фруктовый пирог жаркое из говядины

конфорка растительное масло Домашнее хозяйство

Omelett, n

Ordnung, f Pellkartoffeln, PI

ordnen

perfekte Kaffee-Bohnen, Pl.

Pfanne. f

Pfannkuchen, m Pfeffer, m Pfefferdose, f Pjzzabäcker, m

Pizzeria, f Prise, f

prominentester Koch, m Pudding, m

putzen Quark, m Rauchfieisch, n

Reibeisen, n re;ben

reinigen Rejs, m Reisbrei, m

reparjeren

rohes Fleisch

Rohkaffee, m Rohkost, f

Reparatur, f

Rohköstler, m toter Kavíar, m омлет

приводить в порядок

порядок

картофель в мундире

139

отличные зерна кофе сковорода блин перец

перечница

производитель пиццы пиццерия щепотка выдающийся повар

пудинг чистить творог копченое мясо терка тереть

очищать рис рисовая каша ремонт

(прибора, механизма) чинить сырой сырое мясо

необжаренный кофе сырая

человек, питающийся сырой

пищей красная икра

> красное вино красная капуста мешать

Rühren, n помешивание russische Pfannkuchen, PI · русские блины

Saft, m сок saftig сочный

roterWein, m

Rotkraut, n

rühren

Saftpresse, f соковыжималка Sage, f пила sägen пилить Sahne, f; süße Sahne, f СЛИВКИ

Salat mit Fleisch servieren сервировать салат с мясом

Salat, m салат Salz, n соль Salzdose, f, Salzfass, n; солонка Salzbüchse, f

солить salzen соленый salzig

Salzkartoffeln, PI вареный картофель мельничка для соли Salzstreuer, m

самовар Samowar, m; Teemaschine, f сытый sàtt чистый sauber

наводить чистоту saubermachen кислый sauer кислая капуста Sauerkraut, n Sauermilch. f простокваша saure Sahne, f сметана Schachtel Streichhölzer, f коробка спичек

scharf острый scharfes Messer, n острый нож Schaufel, f лопата

Домашнее хозяйство

Schaumschläger, m; Schneebesen, m Schaumwein, m

Schemel, m; Hocker, m Schere, f Schinken, m Schleifstein, m

Schluck, m schlucken schmackhaft schmausen schmecken schmoren

schmutzig Schnauze, r; Tülle, f

Schaumlöffel, m '

Schnelldienst, m Schnittlauch, m Schnitzel, n

Schokofondue [...forj'dy:], n Schokolade, f Schuh, /r?

Schuhmacher, m Schürhaken, m; Schüre;sen, n

Schüssel, f Schwamm, m Schwarzbrot, n Schweinebraten, m

íìchweizerkäse, m Solterwasser, n

rtc.hwerverdaulich :¡ulfe, f

шумовка

венчик для сбивания

141

шипучее вино табуретка ножницы ветчина

точильный камень

глоток глотать вкусный пировать быть на вкус тушить(ся) грязный

носик чайника, кофейника

быстрый сервис шнитт-лук шницель

шоколадное фондю шоколад

туфля сапожник кочерга миска губка

черный хлеб жаркое из свинины швейцарский сыр

трудно перевариваемый

мыло

сельтерская вода

Senf, m горчица Servjerbrett, π; Tablett, n; поднос Teebrett, n наедаться досыта sich satt essen сито Sieb, n

coyc Soße, f, Tunke, f кушанье Speise, f еда Speise, †, Essen, n

Speisen präsentieren

spitz

Spitzenwein, m

Sprotten, PI

Spüle, f

spülen

spitzes Messer, n

Spülmaschine, f

stark stärken

Staub saugen

Staub wischen

Staubsauger, m

Standard-Frühstück, n

кладовая для продуктов Speisekammer, f, Vorratskammer, f

представлять кушанья кушать

speisen, essen сервис в питании Speiseservice [...'S8:vis], m столовый сервиз Speiseservice, n\

Tafelservice, n крахмал вагон-ресторан Speisestärke, f яичница-глазунья шпинат Spejsewagen, m заостренный вино высокого Spiegelejer, PI класса нож с заостренным Spinat, m кончиком шпроты мойка

ополаскивать

посудомоечная машина стандартный, обычный завтрак крепкий крахмалить пылесосить вытирать пыль

пылесос

Домашнее хозяйство

143

Steak [ste:k], n стейк Stejne auslösen; entstejnen освобождать от косточек

Stejne auslösen; entstejnen удалять косточки

ставить stellen

Sterne-Koch, m повар высокого уровня

вышивать sticken Stör mit Meerrett;ch, m осетрина с хреном

Streichholz, n; Zündholz, n спичка

Stromausfall, m отсутствие электричества (из-за отключения)

половник

сладкое

сладковатый

ежедневно

ярмарка сладостей

суп

Suppenkelle, †, Schöpfkelle,-f

Suppenteller, m суповая тарелка süß сладкий süßlich

Süßspeise, †, Süßigkeit, f

Süßwarenmesse, f

täglich

Suppe, f

Tasse, f, die Obertasse, f чашка Technik, f техника Tee autkochen вскипятить чай Tee brühen заварить чай Tee mit Zitrone чай с лимоном

Гее, т

feegeschirr, n чайная посуда

leekanne, f чайник

Toelöffel, m чайная ложка loeservice, n чайный сервиз t eig ausrollen раскатывать тесто I oig kneten месить тесто leller, m тарелка

I oppich ausklopfen выбивать ковер

Tepp¡chgerät, n Jhermosflasche, f

Tisch abräumen Tisch decken

Tjschdecke, f Tischkarte, f Tjschrede, f; Trinkspruch, m

Tomatensalat, m Törtcheri, n Torte, f

trad;tionelle Küche, f

Trichter, m trinken trocken trocknen нездоровое питание

Trüffelexperte, m Tunke, f; Beiguß, m

umrühren

umweltfreundliche Technik, f ungesunde Ernährung Untersatz, m

Untertasse, f vegetarisch verkorken

verrühren versuchen verzehren vjel zu tun haben Vitamin, n vitaminarm

Vitaminmangel, m

аппарат для чистки ковров

термос

убирать со стола накрывать на стол

скатерть

карточка с именем гостя тост (речь) салат из помидоров пирожное торт традиционная кухня

воронка пить сухой сушить

эксперт по трюфелям подливка перемешивать экологическая техника подставка для чайника, ко-

фейника блюдце вегетарианский закупоривать размешать пытаться съесть

иметь много дел

витамин

бедный витаминами недостаток в витаминах Домашнее хозяйство

богатый витаминами vitaminreich vollautomatisch полностью автоматический

Vollmilch, f жирное молоко запасы Vorrat, m

Wandbrett, n настенная полка warm essen есть горячее

warm stellen раковина Waschbecken, n

Wäsche anfeuchten (konditio-

nieren)

Wäsche einweichen Wäsche waschen Wäsche, f Wäscheleine, f waschen

Vorspejse, f

Wäscherei, f

Wäschewaschen, n Waschmaschine wieder auf Null schalten

Waschmaschine, f Waschmittel, n Wasser, n

Wasserbehälter, m Wasserhahn, m Wasserleitung, f weiches Ei, n

> Wein, m Weinexperte, m Wtiinglas, n Welfibrot, n

Winner Schweineschnitzel, n

закуска

145

поставить в теплое место

кондиционировать белье

замачивать белье стирать белье белье сушилка для белья

МЫТЬ

прачечная

стирка белья поставить стиральную ма-

шину на ноль стиральная машина стиральный порошок вода емкость для воды

водопроводный кран водопровод яйцо всмятку вино

эксперт по вину винный бокал, рюмка белый хлеб

свиной шницель по-венски

Wild, n дичь Wohnung aufräumen

убирать квартиру wringen отжимать белье

Wurst, f колбаса Würstchen, n сосиска Würze, f приправа würzen приправлять würzig пряный

Zander, m судак Zitronenpresse, f лимонный пресс

zu Abend essen ужинать zu essen geben накормить zu Mittag essen обедать Zucker, m caxap Zuckerdose, f сахарница zum Nachtisch на десерт і

Zunge mit Kartoffelpüree язык с картофельным

пюре,

zur Reparatur bringen Zutaten, относить в ремонт PI Zwieback, m

приправы сухари

Фразы

Abends essen wir immer kalt.

Abends essen wir oft warm.

Alle Fenster und Türen standen often.

По вечерам мы едим без горячего.

По вечерам мы едим горя-

Все двери и окна были от-

крыты.

Als ¡ch kam, stand das Essen

Essig.

Frühstück ein Ei.

bis wann sie haltbar šind. Auf derWaschmaschine ¡st

ein Jahr Garantje.

Dafür braucht man ganz fei-

nen Zucker.

Das Brot ist hart geworden. Das Brot ist noch ganz frisch.

Das Essen ist gleich fertig.

nichts.

Das Fleisch muss 10 Minuten braten.

mparjeren.

schon auf dem Tisch.

Am Salat fehlt noch etwas

Am Sonntag esse ¡ch zum

Auf den meisten Waren stent,

Auf Ihrwohl!

Bitte ein Glas Tee mit Zitrone!

Das Essen ist kalt geworden. Das Essen schmeckt nach gar

Das finde ich sehr lecker.

Das Fleisch ist noch roh.

I)as Gerät ist nicht richt;g e;ng-tellt.

I) as Gerät ist wieder mal kaputt. Das kann nur ein Mechaniker

I >H8 Messer schneidet nicht

Когда я пришел, обед уже стоял на столе. В салате не хватает немного уксуса. В воскресенье я ем на

<u> 147</u>

завтрак яйцо. На большинстве товаров указан

срок годности. На стиральную машину есть

один год гарантии. За Ваше здоровье! Пожалуйста;

стакан чая с лимоном! Для этого нужен очень мел-

кий сахар.

Домашнее хозяйство

Хлеб стал черствым. Хлеб еще очень свежий. Еда

будет сию минуту готова.

Еда остыла. Еда безвкусная.

Мне это кажется очень вкус-

ным. Мясо еще не готово. Мясо должно жариться

10 минут. Прибор неправильно уста-

новлен. Аппарат снова сломался.

Только механик может это починить. Нож режет плохо. Das Mittagessen ist kalt geworden. Das Obst ist faul. Das schmeckt nach Fisch.

Das sieht sehr appetitlich aus. Das Wasser kocht. Der Ofen war so heiß, daß man ihn nicht anfassen konnte.

Der Reis muss etwa 20 Minuten kochen.

Der Schuhmacher repariert die Schuhe bis Dienstag. Der Strom ist ausgefallen. Die Handtücher kommen in den Schrank.

Die Handtücher sind frisch gewaschen. Die Heizung ist aus. Die Marmelåde schmeckt . etwas bitter. Die Milch ist sauer. Die Schuhe müssen zum Schuhmacher.

Die Vorhänge müssen gewaschen werden. Die Wäsche ist noch nicht trocken / ist noch feucht. Die Wurst halt sich noch ein paar Tage. Die Wurst ist mir zu fett.

Die Wurst ist nicht mehr gut.

Обед остыл.

Фрукты гнилые. Это похоже по вкусу на рыбу.

Это выглядит аппетитно.

Вода кипит,

Печь была такая горячая, что до нее нельзя было дотронуться.

Рис должен вариться около 20 минут.

Сапожник починит обувь до вторника. Света нет. Полотенца положим в шкаф.

Полотенца только что выстираны.

Отопление выключено. Джем имеет горьковатый привкус. Молоко кислое. Обувь надо отнести к сапожнику. Гардины надо постирать.

Белье еще не высохло.

Колбаса не испортится еще несколько дней.

Колбаса для меня слишком жирная.

Колбаса испортилась.

Die Wurst wird schnell schlecht.

Du wäschst'das Geschirr ab, und ich trockne es ab. Durch einen Druck auf den ■ Knopf schaltet man das Gerät ein. Er ist gerade beim Essen. Es gibt Steaks zum Essen. . Es herrscht Ordnung. Es ist lecker. Es schmeckt! Essen Sie immer so wenig? Essen Sie vielleicht ein Omelett mit Schinken? Fast ieder Haushalt hat heute einen Kühlschrank und eine Waschmaschine. Für die Creme habe ich Butter und Schokolade genommen. Gehen wir ein Eis essen? Genuss gehört zum Alltag.

Geschmäcker sind verschie-

Guten Appetit! — Danke gleichfalls.

Haben Sje schon 06frühstückt?

Hiben Sie schon Kaffee geliunken?

I)aben Sje schon zu Mjttag U"gessen? Колбаса портится.

Ты вымоешь посуду, а я вытру ее. Аппарат включается нажатием кнопки.

Он как раз ест. На обед стейки. Царит порядок. Это вкусно. Вкусно! Вы всегда так мало едите? Может быть, вы будете омлет с ветчиной? Почти каждая семья имеет сегодня холодильник и стиральную машину. Для крема я взяла масло и шоколад. Пошли есть мороженое?

Вкус — часть повседневной жизни. Вкусы у всех разные.
Приятного аппетита! — Спа-

сибо, и вам также. Вы уже позавтракали?

Вы уже пили кофе?

Вы уже обедали?

Hast du eine Bürste? Meine Schuhe sind so schmutzig. Hast du kein schärferes Messer?

Hast du keinen größeren Topf?

Hast du schon gespült? Hat es Ihnen geschmeckt? Haushalte bleiben ohne Strom.

Heute backen manche Leute ihr Brot wieder selbst.

Heute gibt es harte Ejer mit grüner Soße.

Ich esse Birnen sehr gern.

Ich esse heute nur trockenes Brot.

Ich habe Appetit auf einen frischen Salat.

Ich habe die Betten noch nicht gemacht.

Ich habe die Vorhänge gerade frisch gewaschen.

Ich habe die Wäsche ¡m Bad getrocknet.

Ich habe eine warme Suppe für dich.

Ich habe Geschirrfür 12 Personen.

Ich habe keinen großen Hunger.

Ich habe meinen Anzug reinU gen lassen.

Есть ли у тебя щетка? Мои ботинки такие грязные. У тебя нет более острого ножа?

У тебя нет кастрюли побольше?

Ты уже сполоснул посуду? Вам было вкусно? Дома остаются без света.

Сегодня снова некоторые люди выпекают хлеб сами. Сегодня будут крутые яйца с зеленым соусом.

Я очень люблю есть груши.

Сегодня я ем только сухой хлеб.

Мне хочется свежего салата.

Я еще не убрала постели.

Я как раз выстирала гардины.

Я высушила белье в ванной комнате. У меня для тебя теплый суп.

У меня посуда на 12 персон.

Я не очень голоден.

Я отдал свой костюм в чистку. .

Ich habe mir zuv¡el Zucker in den Kaffee getan. Ich habe vergessen, das L¡cht auszuschalten. Ich håtte gern ein halbes Hähnchen.

Ich hätte gern zwe; Tafeln Schokolade.

Ich hole Ihnen etwas zu tr¡nken.

Ich hole nur schnell ein paar Brötchen.

Ich koche schnell einen Kaffee.

Ich möchte lieber einen Tee. Ich möchte nur Butter aufs Brot.

Ich möchte zum Frühstück ein weiches Ei.

Ich muss heute noch die Wohnung aufräumen. Ich muss mal schnell nach der Heizung sehen. Ich muss Wäsche waschen.

Ich nehme ein Mineralwasser Ich nehme zwei Stuck Zucker in den Kaffee.

Ich trinke am liebsten Kaffee. Inn kann man nicht an Ordnung gewöhnen.

In dlesem Haus fehlen Nahiiingsmittel.

Ы noch etwas zu essen übrig?

Я положил в кофе слишком много сахара.

Я забыл выключить свет.

Я бы съел полцыпленка.

Я бы хотел получить две плитки шоколада.

Я принесу Вам что-нибудь попить.

Я принесу быстро несколько булочек:

Я быстро сварю кофе.

Я бы лучше выпил чая. Я хотел бы только масла на хлеб.

Я бы хотел на завтрак яйцо всмятку.

Я должна сегодня еще убрать квартиру.

Я должна быстро проверить отопление.

Я должна выстирать

Я возьму минеральную воду. Я кладу два куска сахара в кофе.

Я больше всего люблю чай. Его нельзя приучить к порядку.

В этом доме нет продуктов.

Осталось что-нибудь поесть?



1st noch genug Mehl da?
1st schon Öl im Salat?
Italienische Wejne ljegen auf Platz zwei.
Jetzt hat die Soße den richtjgen Geschmack.
Kannst du mir den Nagel in die Wand schlagen?
Können Sie mir bitte mal zeigen, wie das funktioniert?
Können Sie mir erklären, wie djeser Apparat bedient wird?

Können Sje mirzeigen, wje der Apparat funktioniert? Lesen Sie bitte zuerst die Gebrauchsanweisung. Letztes Wochenende habe ich mejne Papiere geordnet.

Machen Sie bitte das Licht aus! Man kocht kurz. Man reibe.

Man stellt den Teller hier.

Maschinen dieses Typs sind leichtzu bedienen. Möchten Sie lieber Nudeln oder Rejs? Möchten Sie noch ein bißchen Rejs? Möchtest du einen Apfel? Достаточно ли муки? В салате уже есть масло? Итальянские вина находятся на втором месте. Наконец соус имеет настоящий вкус. Ты можешь вбить мне в стену гвоздь? Вы можете мне показать, как это работает? Вы можете мне объяснить, как обращаться с этим аппаратом?

Покажите, пожалуйста, как этот аппарат работает. Прочитайте сначала инструкцию по применению. В. последний выходной я привел в порядок документы.

Выключите, пожалуйста свет!

Следует немного поварить. Следует натереть на терке. Тарелку следует поставить сюда. Обслуживать машины этого

типа легко. Вы хотели бы макароны или

рис? Хотели ли Вы еще немного риса? Хочешь ли ты яблоко? Домашнее хозяйство

Möchtest du Káse aufs Brot?

Möchtest du noch einen Teller Suppe?
Mögen Sie Gemüse? Nach diesen Rezepten hat schon meine Großmutter ge-kocht. Nach einer Tasse Kaffee fühlt man sich gleich wieder frisch. Nehmen Sie noch etwas Soße zum Braten? Prosit!
Schere schneidet schlecht. Sie brauchen nur auf den Knopf zu drücken. Sie essen

Sje essen gern süße Sachen. Sie haben sicher Durst. Sje halt eine Diät. Sje kann ausgezeichnet ko-chen. Soil ich dir die Suppe noch einmal warm machen? Soil ich

am liebsten vegeta-r¡sch.

alles durcheinander. Sie essen

schon das Essen ko-chen? : loll ich uns einen Kaffee machen?

Sloll die Milch in den Kühl-»chrank! Moll schon mal die Teller auf

Moll schon mal die Teller auf ilmi Tisch!

ufs Brot? Ты хочешь бутерброд

с сыром? Хочешь еще тарелку супа?

Вы любите овощи? По этим рецептам готовила еще моя бабушка.

153

После чашки кофе чувствуешь себя снова полным сил. Возьмете ли Вы еще немного соуса к жаркому? За твое здоровье! Ножницы плохо режут. Вам надо только нажать . на кнопку.

Они едят все вперемежку. Они любят больше вегетарианскую пищу. Они любят есть сладости. Вы, конечно, хотите пить. Она сидит на диете. Она отлично готовит.

Тебе подогреть суп еще раз?

Мне сварить еду?

Мне сделать для нас кофе?
Поставь молоко в холодиль-

Поставь же на стол тарелки!

Stellst du bitte die Milch in den Kühlschrank? Trocknen Sie sich gut ab. Und was trinken Sie? Unser Sohn ißt gerne Bonbons.

Unsere Waschmaschine ¡st kaputt.

Vergessen Sie nicht, den Schalter wieder auf drei zu stellen.

Versuch doch mal den Apfelkuchen!

Versuchen Sie doch mal meinen Apfelkuchen. Von den scharfen Gewürzen bekommt man Durst. Von der scharfen Soße bekommt man Durst. Vor meinem Urlaub muss ich unbedingt noch meinen Schreibtisch aufräumen. Was möchtest du aufs Brot haben? Welches Fleisch möchten Sie gern?

Wenn du kommst, backe ich einen Kuchen.

Wer hat die Flasche aus dem Kühlschrank genommen? Wie ernähre ich mien richtig? Wir essen gern kräftig. Wir haben heute schönen Braten mit Rotkraut. Ты не поставишь молоко в холодильник? Высохните как следует. А что вы будете пить? Наш сын любит есть конфеты.

Наша стиральная машина сломалась.

Не забудьте поставить выключатель снова на цифру 3. Попробуй яблочного пирога!
Попробуйте, пожалуйста, моего яблочного пирога. От

острых приправ хочется пить.

От острого соуса появляется жажда.

Перед отпуском я непременно должен убрать письменный стол.

Что ты хотел положить на хлеб? Какое мясо вы любите?

Если ты придешь, я испеку

тирог.

Кто вынул из холодильника бутылку?

Как мне правильно питаться?

Мы любим плотно поесть. У

с красной капустой.

нас сегодня вкусное жаркое

Домашнее хозяйство

Мы голодны.

Wir haben Hunger. Wir heizen mit öl. Wir kochen mit Gas. Wir sitzen gerade beim Frühs-

tück.

Wirf doch bitte die Dosen in 1 den Mull!

Wo kann ich m_ird_ie Hände

abtrocknen? Wohl bekommt`s! Wollen wir uns das Brötchen teilen?

Zu dem Fisch paßt kein Reis! Zum Mittag gibt es Huhn mit Reis. Где я могу высушить руки? На здоровье!

Давай разделим булку.

Мы топим жидким топливом.

Мы варим на газе. Мы как

раз сидим за завтраком.

Выброси банки в мусор!

155

К рыбе не подходит рис. На обед курица с рисом.

Названия блюд и напитков России

Ananas, f ананас

Äpfel in Rotwein, PI яблоки в красном вине

Äpfel, PI Apfel-Auflauf Apfelkuchen, m

Apfelsine, f, Orange [0'pan3s], f

Aprikose, f Arsnj, n Banane, f

Barsch gebraten, m Beefsteak ['bj:fste:k] mjt

Spiegelei, n Beefsteak ['bj:fste:k], n Beefsteak ['bi:fste:k] auf

ländliche Art, n Bjrne, f

Birnenkonserven in Xeres

['çe:res] B¡sku¡t-Torte [bis'kv¡:t-...], f bittere Ratafias, PI

Blätterte¡gpastete m¡t Geflügelragout [...ra'gu:] gefüllt, f

Bohnensuppe, f Borschtsch,

Слова и словосочетания

яблоки яблочное суфле яблочный пирог апельсины

> абрикос арзни банан

окунь жареный бифштекс по-гамбургски

бифштекс натуральный бифштекс по-деревенски

груша

груша, консервированная

в хересе

торт бисквитный горькие настойки волован с курицей Домашнее хозяйство

Blumenkohl mjt Soße, m Boeuf Stroganoff

['bø:f,stroganof] mit Kartoffeln, n

m Borshom; [bor'30:m;], n Bouillon [bul'jon], f Brachse (Brasse) gebraten, f Branntwein, *m*; Schnaps, *m* Brauselimonade, f

Brombeere, f Creme-Torte

Datteln, PI

Dessertweine, PI; süße Weine, PI

Dorsch gebraten, m Ejerkuchen mjt Schinken, m E¡s, n; Gefrorenes, n; Spei-

seejs, n

englischer Stollen Entenbraten mitÄpfeln, m I ntrecote [arjtr8'ko:t] gar-

11 jert, n

I rbsensuppe, f I

ejge, f

I ischsoljanka, f I ischsuppe, f ílr>i8chgefüllte Klößchen in !liuierrahm, PI; Pelmeni, PI ttnlHchgefüllte Pfannkuchen, PI I !tiischpastete nach russi-

echer Art, f

цветная капуста с соусом бефстроганов с картофелем

157

суп фасолевый борщ боржом бульон

лещ жареный

водка ситро

ежевика

торт сливочный финики

десертные вина

навага фри* омлет с ветчиной

английский кекс

мороженое

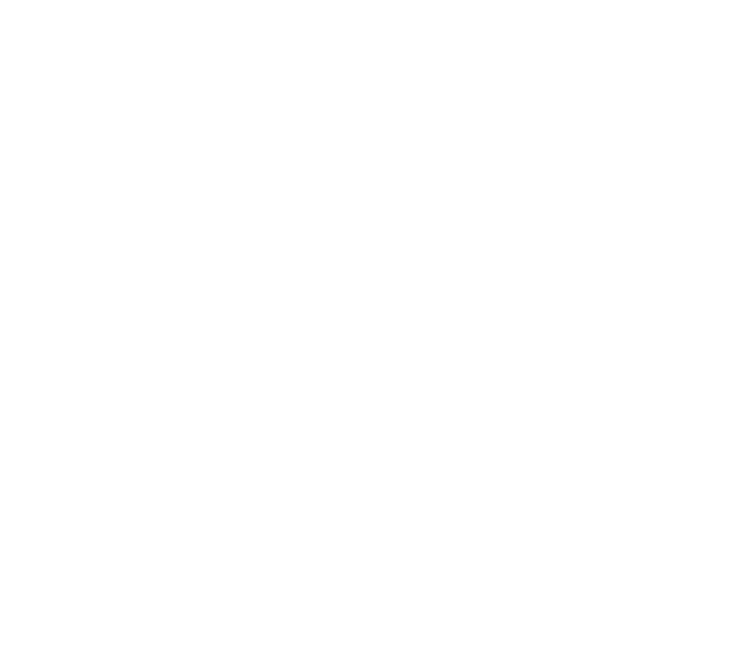
утка жареная с яблоками

антрекот с гарниром

суп гороховый инжир (смоква, фига) рыбная солянка

пельмени в сметане

блинчики с мясом кулебяка слоеная с мясом



Soljanka, f Flunder in Rotwejn, f / Scholle in Rotwein, f frische Kohlsuppe, f Frühlingssalat, m Gänsebráten mit Schmorkohl Gartenerdbeere, f Gartenerdbeerlimonade, f gebratene Forelle, f gebratene Kartoffelschnitten gebratener Birkhahn mit Sauersahne, m gebratener Fasan ,.m gebratener Kabeljau, fti gebratener Schellfisch, m gebratenes Huhn mit Beila-ge, n gebratenes Huhn mit Kartoffeln, n gebratenes Hühnchen mit Reis, n gebratenes Hühnchen mit Salat, n gebratenes Spanferkel mit Buchwejzengrütze, n gebratenes Truthuhn mit Beilage gedämpfte Sewrjuga gepreßter Kaviar geräucherte Sewrjuga, f

geröstete Mandeln

Flejschsalat, m Flejsch-

салат мясной солянка сборная мясная камбала в красном вине

свежие щи салат «Весна» гусь с тушеной капустой

> клубника клубничный напиток форель жареная картофель пай тетерев, жаренный в сметане фазан жареный треска жареная пикша жареная куры жареные с гарниром

куры жареные С картофелем цыпленок жареный с рисом

цыпленок жареный с салатом

поросенок жареный с гречневой кашей -индейка жареная с гарниром

севрюга паровая паюсная икра севрюга копченая миндаль жареный gesottener Kabeljau, m gesottener Schellfisch, m scher Soße Grießbrei, m Hackkotelett [...kotlet], n

Hammelkotelett [...kot,let] panjert, n Hammelschaschlyk mit Reis, m, *n* Haselhuhnbraten, m Haselnuß, f Hausen in rater Soße, m Hausen mit Meerrettich, m

Heidelbeere, f Hering garniert, m Hering mit Kartoffeln, m

I limbeerlimonade, f I lolianderkäse, m mil Köstbrotschnitten, f Klnwer Art, n IIHhnkotelett[...kot.let], n

gesottene Forelle, f gesottener Zander in polnigrüne Bohnen in Butter, PI Gulasch, n Gurkensalat, m

Hausen nach russischer Art,

I limbeere, f I llihnerbou¡llon [...buljon] I liihnkotelett [...kot Jet] nach

форель отварная треска отварная пикша отварная судак отварной в польском coyce

Домашнее хозяйство

манная каша зеленые бобы в масле 159

гуляш

салат из огурцов котлеты мясные рубленые

котлеты бараньи отбивные в панировке

шашлык из баранины с рисом

рябчик жареный лесной орех

белуга в красном соусе белуга с хреном белуга по-русски

сельдь с гарниром сельдь натуральная с картофелем малина малиновый напиток сыр

голландский куриный бульон с гренками

котлеты по-киевски

котлеты из кур

161

Jessentuki. n Johannisbeere, 1 Kaffee mit Gefrorenem, m; Eiskaffee, m Kaffee mit Milch. m Kaffee mit Sahne. m Какао mit Gefrorenem. m: 'Eiskakao. m Какао mit Milch. m Kalbshirnbraten, m Kalbskotelett[...kot.lEt], n Kalbskotelett[...kot.let], n Kalbsleber in Sauerrahm mit Bratkartoffeln. m kalterAufschnitt Karausche in Sauerrahmsoße. f Karpfen gebraten mit Grütze, m Kartoffelsuppe. f Käseklößchen mit Sauersahne. PI Kefir, m; Kefirmilch, f Keks, m; Kleingebäck, n Kirsche, f Kirschenlimonade, f Klops in Sauerrahmsoße, m Kognak ['konjak], m Kohlsuppe, f Kompott aus Fruchtkonserven. n Kornelkirschenlimonade, f kömiger Kaviar

ессентуки смородина кофе глясе

кофе с молоком кофе со сливками какао глясе

какао с молоком мозги «миньер» котлеты телячьи натуральные котлеты телячьи отбивные печенка в сметане с жареным -картофелем ассорти мясное карась в сметане

карп жареный с кашей

суп картофельный вареники со сметаной

кефир

печенье

вишня вишневый напиток биточки в сметане коньяк ЩИ компот из консервированных фруктов кизиловый напиток зернистая икра

Kostroma-Käse. iri Krabbensalat, m Kraftbrühe mit gerösteten Brotscheiben, f Krebse, PI Kwaß-Suppe mit Fleisch, f. Okroschka, f Lachs, m Languette [larj'get] mit Ei, f leichte / herbe Weine Lendenbraten garniert, m Lendenbraten mit Madeirasoße [ma'de:ra...], m Leningrader Bier, n Likör, m Limonade, f Majkirsche, f Mandarine, f Mandeln, PI Marine-Borschsch Milchsuppe, f Moskauer Bier, n Narsan, n Nierenbratenin Sauerrahm. m Nudelsuppe mit Huhn, f ()bstsuppe, † ()iangenwasser I0'ran3en...], n; Orangeade ¡0'ran3a:da], f l'nsleten, PI I 'i¡iimkuchen mit Eingemu<;htem, PI

I ti.... inn кий словарь

костромской салат из крабов консоме с гренками

раки

окрошка мясная

лососина

лангет натуральный

легкие вина

филе говяжье с гарниром

филе говяжье в соусе мадера

Ленинградское пиво

ликер лимонад черешня ", мандарины миндаль

борш по-флотски

молочный суп Московское пиво

нарзан

вырезка в сметане

суп лапша с курицей суп

фруктовый

апельсиновый напиток

пирожки

блинчики с вареньем

Pfannkuchen mit Quark, PI Pfirsich a la Melba Pfirsich, Pflaume, f, 2wetschge, f Pommes frites [pom'frit], PI Porter, m Posharski-Kotelett [...-kot.l£t] garnjert, n Quarkpfannkuchen mit Sauersahne, *PI* Quitte, f Rassolnik-Suppe mit Huhn, f Rebhuhn gebraten, n Rejsbrej, m Reíssuppe, f Rinderschnitzel garn¡ert, n; Rumpsteak garnjert, n Roastbeef mit Beilage, n rote Wejne, PI roter Kavjar Russische Pfannkuchen (Blinny) mit Sauersahne, PI Sahne, f, Rahmmilch, f Salat a la Olivier [oli'vie:], m Salm, leicht gesalzen, m Sardinen mit Zitrone, PI Sauerampfersuppe, f Sauerkohlsuppe, f Sauermilch, Schaschlyk auf kaukasische Art, *m, n*

Schaumwein, *m* Schinken garniert, *m* блинчики с творогом персик мельба персик слива картофель фри портер котлеты пожарские с гарниром сырники со сметаной

айва рассольник с курицей куропатка жареная рисовая каша суп рисовый ромштекс с гарниром

ростбиф с гарниром красные вина кетовая икра блины со сметаной по-русски сливки салат оливье семга малосольная сардины с лимоном зеленый суп (с щавелем) кислые щи простокваша шашлык по-кавказски

шипучее вино ветчина с гарниром

Schinken in Madeira [ma'de:ra], m Schokolade-Auflauf, m Schokoladecreme-Torte [...kre:m-...], f schwarzer Kaffee, *m* Schweinebraten mit Beilage, m Schweinskotelett [...kot,IEt] paniert, n Schweinskotelett [...kot.l£t], n Schweizerkäse, m Sewrjuga (Sewruga) in roter Soße, †, Sternhausen in roter Soße, m Shiguljowsker Bier, n Spanferkel mit Meerrettich, n Spiegelei mit Schinken, n Spiegelei, n Sprotten, PI Stachelbeere, f etarke Tafelweine, PI Sterlet gedämpft, m Sterlet in roter Soße, m 5tör (Störfisch) mit Mayonnaise [majo'ng:z8], m Stör am Bratspjeß, m sior gebraten, m!`.tör m;t

Meerrettich, *m '.Лог* nach

Moskauer Art, m SI(ir vom

Bratrost, m

ветчина в мадере

Домашнее хозяйство

суфле шоколадное торт шоколадно-сливочный

163

кофе черный

свинина жареная с гарниром

котлеты свиные отбивные в панировке котлеты свиные натуральные

сыр швейцарский севрюга в красном соусе

Жигулевское пиво поросенок с хреном

яичница с ветчиной яичница натуральная шпроты крыжовник крепкие вина стерлядь паровая стерлядь в красном соусе осетрина под майонезом

осетрина на вертеле осетрина жареная осетрина с хреном осетрина по-московски осетрина грилье

Stör(fisch) in Fumet-Sauce [fy'me,sos8], *m*Stör(fisch) in roter Soße, *m*Stör-Soljanka auf der Bratpfanne, *f*Stör-Soljanka, *f*Strömling-Sprotten mit Ei, *PI*Sülze, *f*

süße Ratafias, *PI* süßer Grießbrei mit Früchten

Tee mit Zitrone, *m*Tee, *m*

Tomatensalat, *m*Törtchen, *n*Trauben, *PI;*Weintrauben, *PI*Truthuhn gebraten mit Kar-

toffeln

Truthuhn mitÄpfeln, *n*Türkischer Kaffee, *m*Vanille-Auflauf, *m*Walderdbeere, *f*Walnuß, *f*

Wassermelone, *f*Weißweine, *PI*Wiener Schnitzel, *n*

Wiener Schweineschnitzel, *n*Zander gebacken, *m* Zander
in Marinade, *m* Zander in
Tomatensoße, *m* Zander in
Weißwejn, *m*

осетрина в соусе фюме

осетрина в красном соусе солянка из осетрины на сковороде солянка из осетрины кильки с яйцом холодец, заливное сладкие настойки гурьевская каша

чай с лимоном чзй

1301

салат из помидоров пирожное

пирожное виноград

индейка жареная с картофелем индейка с яблоками кофе потурецки 'суфле

ванильное

земляника грецкий орех арбуз белые вина шницель

отбивной из телятины шницель из свинины судак жареный судак в маринаде судак в

томатном соусе судак в

белом вине

Домашнее хозяйство _

Zander mit Mayonnaise, *rri*Zander vom Bratrost, *m*Zander, paniert gebraten, *m*Zitrone, *f* Zitronenwasser, *n*Zuckermelone, *f* Zunge mit
Beilage, *f* Zunge mit
Kartoffelpüree, *f* Zwieback,
m

судак под майонезом судак грилье судак «миньер» лимон лимонный напиток дыня язык с гарниром <u> 165</u>

язык с картофельным пюре

сухари

Работа, профессии, офис, оргтехника, канцтовары

Слова и словосочетания

500 Blatt Schreibmaschi-500 листов машинописной

бумаги

Abiturient, m выпускник школы

Abte¡lung, f отдел

Adressbuch, n адресная книга Agronom, m агроном^, Akkordarbejt, f сдельная работа акт завершения работ Akte für die Vollendung der

Arbeiten, f

nenpapier

Aktentasche, f; Aktenmappe, портфель

†, Mappe, f ликвидация неграмотности

Alphabet¡s¡erung, f амортизация Amortisation, f анализ Analyse, f запрос Anfrage, f

предложение (коммерческое) Angebot, n

служащий Angestellte, m, f

бояться за свое рабочее место Angst um seinen Job haben

ответ Antwort, f

делать работу Arbeit machen работа Arbeit, f, Job [d30p], m работать nrbeiten

Arbeiter, m Arbeitgeber, m Arbeitnehmer, m Arbeitslosenquote, f

Arbeitsplätze sichern

Arbeitsprozess, *m*Arbeitsstellen streichen
Arbeitstempo, *n*Arbeitsvermittlungsstelle, *f*Arbeitszeit, *f* Arzt, *m*attraktiver Beruf, *m*

Aufschwung auf dem Arbeitsmarkt, *m* Auftrag, *m* Auftrag, *m* Austraggeber, *m* Ausbildung, *f* ausgeglichene Kennziffern,

ausgehende Dokumente, *PI* ausragende Leistungen, *PI* Außenhandelskaufmann. *m*

babysitten ["be:bi.sitn;
'bebi.zitn] Bankkaufmann,
m Beamte, m, f Bedingung,
f Belegschaft verdoppeln
bemühen sich

рабочий работодатель наемный работник квота на количество безработных обеспечивать рабочие места

рабочий процесс сокращать рабочие места рабочий темп служба занятости время

работы врач

привлекательная профессия подъем на рынке труда

задание поручение поручитель образование сбалансированные показатели

исходящие документы выдающиеся заслуги торговый представитель заграницей сидеть с ребенком

служащий банка чиновник условие

увеличивать персонал вдвое стараться Bergarbe_iter, *m*Beruf, m
beruflich
berufliche Zukunft, *f*

Berufsfachschule. f

Berufslaufbahn, *f*berufstätig sein
Berufstätigkeit, *f*Bestellung, *f*

Betriebsratvors;tzender, m

bewerben sich
Bewerbung, f
Bewerbungstrajning
[...tre:njr)j, n
Bibliothek, f
Bjldhauer, m
Blejstift, m
Bleistjftspjtzer, m
Botendienste, PI.
Bücherhändler, m

Büro, *n* Bürofachkraft, *f* Bürohaus

klimatisieren

Bürojob[...,d3op], m Bürokaufmann, *m l* Bürokauffrau, *f* Büroklammer, *f* Bürolampe, *f* Hüroraum, m I)ürosessel, m шахтер профессия профессионально

профессиональное будущее двухгодичная профессиональ-

ная школа

профессиональная карьера занимать рабочее место работа по профессии заказ председатель производствен-

ного совета

устраиваться на работу

заявление

тренинг для устройства на работу библиотека скульптор карандаш точилка услуги курьера продавец книг бюро,

офис сотрудник бюро

поставить в офисное здание кондиционер работа в офисе менеджер по продажам

скрепка

настольная лампа помещение офиса офисное кресло Busfahrer. m Chance ['fa:rise], f Chef [fef], den Vertrag unterschrieben Designer [di,zaine], m diskutieren Dokument. n Dokumentenumlauf, m Dollmetscher, m Dolmetscherin, feinen Job [d30p] finden einen Verweis erteilen einlaufende Dokumente, PI Einschätzung, f einstellen Eisverkäuferin. f Elektroinstallateur [...instala.tø:B]. m engagiert [ar)ga'3i:rt] se;n Erarbeitung, f Erfahrung, f Erfolg feiern erfüllen erhalten Fachleute, PI Fachmann. m Familienstand, m Farbstift, m Fax, n Federmesser, n Feinkosthändler, m Ferjenjob [...,d30p], m

водитель автобуса шанс шеф подписать договор дизайнер обсуждать документ документооборот переводчик/переводчица в устном общении найти работу объявлять выговор входящие документы оценка принимать на работу продавщица мороженого электрик, электромрнтер быть заинтересованным разработка (плана) опыт праздновать успех исполнять получать специалисты специалист

семейное положение

цветной карандаш

перочинный ножик

работа в каникулы

продавец деликатесов

факс

Fernsprecher, m; Telefon, n fest angestellt feste Einstellung, f festes Gehalt. n Feuerwehrmann, m finanzielles Dokument, n Firma, f fordern Fotokünstler, m Fotomodell. n Frauenberuf. m Friseur [fr;'zø:B], m Fr;seuse [fri'zø:za], f Führerschein, ríi Fuller. m Füllfederhalter, m; Füllhalter, ganztags arbeiten Gartner, m gebildet Geburtsdatum. n Geburtsort, rrí Gehalt, n Geldschrank, m; Tresor, m Geldstrafe. f Gesamtsumme, f Geschäftsführerin im Nobelsalon. f Gewinn, m (|Bwöhnen sich gleichmäßig

glelchzeitig

телефонный аппарат работать постоянно постоянная работа твердая зарплата пожарный финансовый документ фирма требовать фотограф-профессионал фотомодель женская профессия парикмахермужчина парикмахерженщина водительские права вечное перо автоматическая ручка работать полный день садовник образованный дата рождения место рождения оклад сейф денежный штраф полная сумма главный менеджер в эксклюзивном салоне прибыль привыкать равномерно одновременно

graphischer Plan, m Großhandelskaufmann, m Grundlage, f Grundwissen beherrschen gutbezählte Stelle bekommen Halbtagsarbeit, f Hausfrau. f herstellen Hilfsarbeiter. m hoch motiviert Höhepunkt der Karjere, m Hörer, m Industriekaufmann, m Information. *f* :nform;eren Ingenjeur [in3e'nø:e], m Instruktion, *f* integriertes System, n Jobber ['d30bB], m; Arbeiter, m Jobs für Studenten, PI Jobsucher[d30p...], m Jobverlust [d3op...], m Kapital, n Karriere machen Karriere. f Karrierefrau, f Kartei, f Karteikarte. f kaufmännische Schule. f keine Chance haben

план-график топ-менеджер основа владеть основными знаниями получить хорошо оплачиваемое место работа на неполный день домашняя хозяйка производить подсобный рабочий высоко мотивированный кульминация карьеры телефонная трубка коммерсант-промышленник информация информировать инженер инструкция интегрированная система работник

рабочие места для студентов соискатель работы потеря работы капитал сделать карьеру карьера бизнес-леди картотека картотечная карточка школа торгового профиля

не иметь шансов

keine Chance lassen Kellner, m Kenntnisse, PI .-Kennziffern, PI Koch, /r? Kollege, m, f Konkurrenzfähigkeit, f Kontakt, m Kopierstift, m Korporation, f Korrespondenz, f Kraftfahrzeugmechaniker. m; Kfz-Mechaniker, m Krankenpflegerin, f kreatįv arbeįten Krįse, f Küchenhelfer. m Kunde, m Kunde, m Kunde, m kündigen Kunstmaler. m kurze Einstellung, f Lackierer, m Lage, f Landwirt, m Langzeitarbeitslose, m, f Laufjunge, m legen lehrer, m Leim, m lojten

не давать шансов официант знания показатели повар коллега конкурентоспособность контакт копировальный карандаш корпорация переписка автомеханик сиделка работать творчески

кризис помощник на кухне заказчик клиент потребитель уволиться художник временная занятость лакировщик положение сельский хозяин, фермер давно безработный посыльный класть учитель клей

руководить

руководитель Leiter, m руководство Leitung, f линейка Lineal, n хвалить loben Locher, m дырокол

сокращение зарплаты Lohnkürzungen, PI

Maler, m маляр

недостаток квалифицирован-Mangel an Fachkräften, m

ных кадров массовые Massenentlassungen, PI увольнения мероприятие Maßnahme, f Mechaniker, m механик давать работу Menschen aus der Arbeits-

участник выставки, экспонент losigkeit holen работать прилежно, с интере-Messeausteller, m mit Sorgfalt, Leidenschaft und сом и любовью к делу Liebe arbeiten Mitarbeiter, сотрудник перерыв.на обед

m Mittagspause, f упаковщик мебели Mòbelpacker, m модернизация

Modern; sierung, f neue нанимать новых сотрудников

Leute einstellen Notizblock, блокнот

m Schrejbbloçk, m Officemanager, m офис-менеджер Pädagoge, m per Faxabruf педагог Pilotprojekt, n Plan, m по факсу пилотный проект ' Planung, f

Pleiten und Entlassungen, PI

планирование Postbote, *m* Posten antreten

банкротства и увольнения

курьер

занимать должность

Posten räumen Prjester, m

Problem, n Professionalismus, m

Putzarbeit, f Putzarbeiten machen Radjergummi, m

Rechnung, f: Recht, nRechtsanwalt, m Referent,

m registrieren Reifezeugn¡s, n

Reißzwecke, /`Reißnagel, m Restrukturierung, f

Revision, f

Riesenchance [... Ja:rjsa], f Sachbearbeiter, m Schema,

n Schichtarbeit machen Schlosser, m Schnellhefter,

m Schreibzeug, n

Schreibzeug, n; Schreib-

utensiljen, PI

Schulabschlusszeugn_is, m

Schule des Gesundheitswesens, f Solbständige, m, f

S(irviererin, f, Kellnerin, f iich beschäftigen

уйти в отставку

Работа, учеба, компьютер, Интернет

священник проблема

профессионализм

177

уборка

работать уборщицей

резинка счет

право адвокат

референт регистрировать аттестат зрелости кнопка (канцелярская)

реструктуризация

ревизия

большой шанс делопроизводитель

схема

работать посменно слесарь

скоросшиватель письменный прибор

письменные принадлежности

аттестат об окончании

школы

школа здравоохранения

индивидуальный предприни-

матель официантка

заниматься

Verantwortung, f продавец в розничной торговле verdjenen продавец

Unternehmer, m

Verkäufer ¡m Einzelhandel, увеличение рабочего дня

терять Verkäufer, m

посредничать Verlängerung der Arbeitszeiпосредничество

ten, f рассылка verlieren договор vermitteln контракт Vermittlung, f замещать Versand, m представлять Vertrag, m ■ Vertrag, m заместитель

vertreten Vertreter, m; stellvertreten-

der Leiter

vertreten

Vollzjeher, m

vom Jobabhängen Vorstellungsgespräch, n; Bewerbungsgespräch, n

wirtschaftliche Schule, f

/nitlohn, f /ert¡f¡kat, n

опись документов

Verzeichnis der Qokumente,

178

sich einarbeiten

Stellen abbauen

Stellung, f

Stempel, m

Stempel, m

Strategie, f

Studenten-Service

Studentenwerk, n

System, n Taktik, f

Tätigkeit, f Team

[ti:m], n Telefon, n

Telefongespräch, n

Thematik, f Tischler,

Überstunden lejsten

Überstunden machen

m Traumberuf, m

Überstuhde, f

Uhrmacher, m

[....se:vis], n, m

Stift, m Stoß Papier, m

Stellen-Abbau, m

Stempelkissen, n

Stewardeß ['stju:edes], f

Studentenschnelldjenst, m

sich konzentrieren sich

Staatsangehörjgkeit, f

sozialpfleger;sche Schule, f

Тематический словарь современного немецкого языка

гражданство

стратегия

студентов

система

тактика

команда

телефон

тематика

часовщик

столяр

деятельность

включиться в работу

социального работника

сконцентрироваться школа

ликвидировать рабочие места

рабочее место печать штамп

служба трудоустройства сту-

сокращение рабочих мест

штемпельная подушка

стюардесса стержень,

грифель кипа бумаги

дентов центр услуг для

студенческое бюро

телефонный разговор

сверхурочная работа

работать сверхурочно

работа, о которой мечтаешь

выполнять внеурочную работу

Vollendung der Arbeiten, f Volontär, m

Vorstellungstermin, m

завершение работ исполнитель волонтер

зависеть от работы собеседование при устройстве на работу

время собеседования экономическая школа повременная оплата

сертификат

ответственность зарабатывать

179

Фразы

30 Arbeitern sind zum 31. März gekündigt worden. Ab 1. Juli übernimmt Herr Meier die Leitung der Abtei-lung. Allmählich wurde er zu einem Fachmann auf diesem Gebiet.

Arri Fe¡ertag ist unser Büro geschlossen. An die Höhe der Gebühr kann ich mich nicht mehr erinnern.

Arbeiter verdienen heute oft mehr als Angestellte. Arbeitsmarkt nimmt sie nicht

Arbeitsplätze fallen weg. Auf diesem Gebiet fehlt es an Fachleuten. Auf diesem Gebiet habe ich keine praktische Erfahrung. `Außer Lisa hat sich niemand um die Stelle beworben. Bei ihm gibt es eine klare Grenze zwischen Arbeit und Freizeit. Bei uns haben Selbständige einen guten Einkommen..

Bis 17 Uhr können Sie mich im Büro erreichen.

30 рабочих будет уволено

С 1-го июля г-н Мейер становится начальником отдела.

Постепенно он стал профессионалом в этой области.

В праздник наш офис закрыт.

Я не могу вспомнить, какова величина налога.

Рабочие часто получают больше, чем служащие. На рынке труда они не востребованы. Рабочие места сокращаются.

В этой области не хватает специалистов. В этой области я не имею практического опыта. Кроме Лизы никто не претендовал на место. Для него существуют четкие границы между работой и свободным временем. У нас частные предприниматели получают хороший доход.

До 17 часов Вы можете застать меня в офисе.

Dafür kann ich die Verantwortung nicht übernehmen.
Das behindert unsere Arbeit.
Das Büro ist von 13 bis 15
Uhr geschlossen.
Das Ergebnis ist befriedi-

Das gehört zu meinen Aufgaben.

Das hat viel Arbeit gemacht.

Das ist eine anstrengende
Tätigkeit.

Das kann ich nicht allein entscheiden, da muss ich erst den Chef fragen. Das liegt an der schlechten

Organisation.

Der Herr wartet auf Sie im

Der Meister führte uns durch den Betrieb.

Der Vertrag muss in alien Punkten erfüllt werden. Die Arbeit hat mir gar nicht

gefallen.
Die Arbeit muss gleichmäßig
mif ,-ille Mitarbeiter verteilt
worden.

Die Arbeitsvermittlungsstelle des Studentenwerks ist hier. I)io Bezahlung ist schlecht. Die Briefe liegen auf Ihrem ¦ichreibtisch.

I Hn Chance besteht noch.

rant- Я не могу отвечать за это.
nmen.
Arbeit. Это мешает нашей работе.
is 15 Офис закрыт с 13 до 15 часов.

Результат удовлетворитель-

Это относится к моим обязанностям.

Это была большая работа. Это напряженная работа.

Это я не могу решить один, тут я должен спросить шефа. Это объясняется плохой организацией. Господин ждет вас в офисе.

Мастер провел нас по предприятию.

Оговор должен быть выполнен по всем пунктам. Работа мне совсем не понравилась. Работу следует распределять

равномерно на всех сотрудни-

Центр занятости студентов находится здесь. Оплата плохая. Письма лежат на Вашем письменном столе. Шанс еще есть.

Die Grundlage unserer Zusammenarbeit ist Vertrauen. Die neue Firma macht große Gewinne.

Die Firma war nicht in der

zu bezahlen.

Lage, die gelieferten Waren

Die Streikenden forderten höhere Löhne und bessere Arbeitsbedingungen.

Die Zusämmenarbeit zwischen unseren beiden Instituten funktioniert ausgezeichnet.

Diese Abteilung ist neu ein-

gerichtet worden.
Djese Arbeit hat mjr viel
Kraft gekostet.

Diese Arbeit macht mir viel

Djesen Punkt haben wir noch gar nicht diskutiert. Er arbeitet in der Abteilung von Frau Kaufmann.

Er arbeitet in Hamburg be; einer ausländ;schen Firma. Er arbeitet Tag und Nacht. Er arbeitet von früh bis spat.

Er führt den Betrieb schon seit 10 Jahren. Er gilt als Fachmann auf

diesem Gebiet. Er hat den Doktortitel. Фирма была не в состоянии оплатить доставленные товары.

Основой нашего сотрудничества является доверие. Новая фирма получает хорошую прибыль.

Бастующие требовали более высоких зарплат и лучших условий труда.

Сотрудничество между нашими институтами функционирует отлично.

Этот отдел изменен.

Эта работа потребовала от меня много сил. Эта работа доставляет мне большую радость. Этот пункт мы еще не обсуждали.

Она работает в отделе госпожи Кауфман. Он работает в Гамбурге в иностранной фирме. Он работает день и ночь. Он работает с раннего утра допоздна.

Он руководит предприятием уже 10 лет.

Он считается профессионалом в этой области. У него есть докторская степень.

Er hat eine gute Stellung. Er hat gute Chancen, djese Stelle zu bekommen. Er hat guten Kontakt zu sejnen Kollegen;

Er hat seine Stellung verloren. Er hat sich bei dieser Firma beworben, morgen soil er sich vorstellen.

Er hat wjeder Arbeit gefunden. Er ist Angestellter bei einer Bank.

Er ist Diplomat.

Er ist ein zuverlässiger Mitarbeiter.

Er ist hier schon lange Kunde.

Er ist in der Kartei als Jobsucher registriert.

Er ist Russischlehrer.
Er konzentriert sich nur auf seine Arbeit
Er musste hart arbeiten, um

sein Z_iel zu erreichen.

F.r sprach alien M_itarbeitern teinen Dank für die geleiste-

le Arbeit aus. `--` I t wurde als Vertreter unseinf Abteilung in den Belil«bsratgewählt.

I ist hat mir die Arbeit gar nil ill gefallen, aberjetzt lialx! ¡ch mich daran gewfihni

ellung. У него хорошее место работы.
en, djese Она имеет хорошие шансы
nолучить это место.
kt zu У него хороший контакт
с коллегами.

Он потерял место. Он подал заявление на работу в этой фирме, завтра

у него собеседование. Он снова нашел работу. Он служащий в банке.

Он дипломат. Он надежный работник.

Он здесь постоянный клиент.

Он зарегистрирован в картотеке как соискатель рабочего места.

Он учитель русского языка. Он целиком поглощен только своей работой. Он должен был много работать, чтобы достигнуть цели. Он выразил всем сотрудникам свою благодарность за выполненную работу. Его избрали в качестве представителя нашего отдела в производственный совет. Сначала работа мне не понравилась, но теперь я к ней привык.

Es ist mit einem wachsenden Bedarf an Facharbeitern zu rechnen.

184

Es ware mir lieb, wenn Sje die Ware noch djese Woche schicken könnten. Facharbeiter werden oft über Tarjf bezahlt.

Fragen Sie mal Herrn Müller, der ist doch Fachmann auf dem Gebiet. Gibst du mir bitte mal deinen Bleistift?

Glauben Sie, dass meine Bewerbung Aussicht auf Erfolg hat?

Haben Sie ein Blatt Papier für mich?

Hans will Ingenieur werden. Herr Müller kommt gleich zurück. Sie können inzwischen in seinem Büro warten

Herr Müller leitet seit drei Jahren die Abteilung. Heute können wir Ihnen ein besonders günstiges Angebot machen.

Hier werden abgeschlossene Berufsausbildung und ausreichende Computerkenntnisse notwendig. Hoffentlich habe ich das deutlich genug erklärt. Следует ожидать растущего спроса на квалифицированных рабочих.

Тематический словарь современного немецкого языка

Мне было бы удобно, если бы вы прислали товар еще на этой неделе.

Квалифицированные рабочие оплачиваются часто сверх тарифа.

Спросите господина Мюллера, он ведь специалист в этой области. Дашь ли ты мне свой карандаш? Полагаете ли Вы, что мое

заявление имеет перспективу на успех? Есть ли у Вас лист бумаги для

меня?

Ганс хочет стать инженером. Господин Мюллер сейчас вернется. Вы можете подождать в его офисе.

Господин Мюллер три года руководит отделом. Сегодня мы можем сделать Вам особенно благоприятное предложение.

Здесь требуются законченная профессиональная подготовка и достаточные знания компьютера.

Надеюсь, я высказался достаточно ясно.

Ich bringe Ihnen die Briefe noch zur Unterschrift. Ich gehe erst, wenn ich mit

gehe erst, wenn ich mit

gekündigt. Ich habe Ihnen die Briefe auf den Schreibtisch gelegt. Ich habe mehrere günstige Angebote bekommen. Ich habe mich urn diese Stelle beworben. Ich habe noch viel zu tun. Ich kann nicht alles gleich-zeitig tun.

Ich komme im Auftrag von Frau Müller und soil Ihnen diesen Brief abgeben. Ich mache diesen Sommer mein Zertifikat in Deutsch.

Ich muss den ganzen Tag be¡ künstl¡chem Licht arbeiten.

Ich suche einen neuen Job.

Ich werde mich urn einen Termin bemühen. Ihr Büro ist im 3. Stock, /immer 305.

Ihr Schreiben vom 3. Januar haben wir erhalten. Im nllgemeinen bin ich mit nnmer Arbeit sehr zufrieden. Я принесу Вам письма на подпись.
Я уйду только когда я закончу работу. Я уволился.
Я положил Вам на письменный стол письма. Я получил

несколько выгодных предложений. Я претендовал на это место.

У меня еще много работы. Я не могу делать все одновременно.

Я пришел по заданию от госпожи Мюллер и должен вручить Вам это письмо. В это лето я сдам экзамен на сертификат по немецкому языку.

Я вынужден весь день работать при искусственном освешении.

Я ищу новую работу. Я буду стараться получить время для встречи. Ваш офис на 4-м этаже, кабинет 305. Ваше письмо от 3-го января мы получили.

В общем я очень доволен его работой.

In den unteren Stockwerken sind nur Büros. In einigen Berufen hat man heute die besten Aussich-ten, eine gute Stelle zu be-kommen. In Firmen werden immer mehr Computer eingesetzt. In ihrem Büro klingelt den ganzen Tag das Telefon. In so kurzer Zeit ist die Arbeit nicht zu schaffen. In unserer Abteilung sind zehn Leute neu eingestellt worden.

In vielen Berufen braucht man heute Sprachkenntnisse.

Insgesamt können wir mit dem Ergebnis ganz zufrie den sein.

Ist Ihre Frau berufstätig? Kommen Sie zu uns. Wir bieten Ihnén eine sichere Existenz.

Kündigungen sind nicht geplant.

Man hat abends immer alle Bürofenster zu schließen. Man hat ihm eine Stelle im Ausland angeboten. Mein Mann arbeitet bei der Bahn. В этой профессии хороший заработок.

На нижних этажах находятся только офисы.

В некоторых профессиях сегодня имеются наилучшие перспективы получить хорошее место.

На фирмах все больше используются компьютеры. В Вашем офисе весь день звонит телефон. За такое короткое время эту работу выполнить нельзя. В нашем отделе принято 10 новых сотрудников.

Во многих профессиях сегодня требуется знание иностранных языков.

В целом мы можем быть полностью довольны результатом.

Ваша жена работает? Приходите к нам. Мы обеспечим Вам стабильное существование. Увольнения не планируются.

Следует всегда закрывать вечером все окна офиса. Ему предложили место заграницей. Мой муж работает на железной дороге.

Mein Mann arbeitet in der Fprschungsabteilung. Mein Mann ist Beamter. Meine Arbeit macht mir viel Spaß.

Meine Chef_in ist mit me_iner Arbeit sehr zufrieden. Meine Frau arbe_itet bei der

Meine Schwester ist Lehrerin an einem Gymnasium.
Meine Tochter will Friseuse werden.

Mit diesem Artikel kann man kein Geschäft machen. Mit diesem Beruf geht man am besten in die Industrie.

Nicht jeder lobt seine Mitarbeiter.
Schreiben Sie bitte deutlich!
Seine Frau ist Lehrerin.
Seine Karriere endet.
Seine Karriere läuft.
Seit wann sind Sie bei dieer Firma beschäftigt?
Sin als Fachmann wissen
dnrüber sicher besser Be»<:heid.

Min arbeitet als Kranken*i hwester in einem Münchnet Krankenhaus.
?-!n urbeitet bei Siemens als
Hekretürin.

ег Мой муж работает в научноисследовательском отделе. Мой муж госслужащий. Моя viel работа нравится мне.

Моя начальница очень довольна моей работой. Моя жена работает на почте.

Моя сестра работает учителем в гимназии. Моя дочь хочет быть парикмахером.

С этим товаром нельзя получить прибыль. С этой профессией лучше пойти на работу в промышленность. ' Не каждый хвалит своих сотрудников. Пишите разборчиво! Его жена учительница. Его карьера заканчивается. Его карьера продвигается. С каких пор Вы работаете в этой фирме? Вы как специалист знаете об этом,

Она работает медицинской сестрой в Мюнхенской боль-

конечно, лучше.

Она работает секретарем на фирме «Сименс».

Sie haben Angst um ihre Jobs. Sie liebt ihren Beruf. / Sie hat ihren Beruf gern.

Sje möchte gern Krankenschwesterwerden.

Sie sind ein gutes Team. Sind Sie berufstätig?.

So schwierig hatte ich mir die Arbeit nicht vorgestellt. Stellen fallen weg.

Studenten für leichte Arbeiten gesucht.

Trotz abgeschlossener Berufsausbildung kann er keine Arbeit finden.

Über diesen Punkt soil in der nächsten Sitzung beraten werden.

Über Einzelheiten informiert Sie unser Prospekt.

Unsere Arbeit war ganz umsonst.

Verträge können in schriftlicher oder in mündlicher Form geschlossen werden. Viele neue Stellen sind zu besetzen.

Während Dr. Miiller in Urlaub war, bin ich von seinem Vertreter behandelt worden. Wann hört ihr mit der Arbeit auf? Они боятся за свои рабочие

Она любит свою профессию.

Она хотела бы стать медсест-

Они хорошая команда. Вы работаете?

Он не думал, что работа такая трудная.

Рабочие места закрываются. Ищем студентов на легкую работу.

Несмотря на законченную профессиональную подготовку, он не может найти работу. Этот вопрос должен рассматриваться на следующем заседании.

О деталях вы получите информацию из нашего проспекта.

Наша работа была бесплатная

Договора могут заключаться в письменной или в устной форме.

Предстоит занять много новых рабочих мест. Когда доктор Мюллер был в отпуске, я имел дело с его заместителем. Когда вы кончаете работу?

Was sind Sie von Beruf? Was verdient man denn als Student pro Stunde? Welche Berufe sind für junge Leute besonders attraktiv?

Wenn ich mit der Arbeit fertig bin, gehe ich nach Hause.

Wenn ich weiter so viele Überstunden machen muss, dann gehe ich.

Wenn Sie mit unseren Bedingungen einverstanden sind, bitten wir Sje, den Vertrag zu unterschrejben. Wenn wir keine Aufträge bekommen, müssen wir einen Teil unserer Arbeiter entlassen. Wer ist Ihr Arbeitgeber?

Wer vertritt Sje während des Urlaubs? Wie ist denn die neue Che-

fin?
Wie weit sind Sie mit der

Arbeit?
Wir arbeiten bei der Firma tinter sehrguten Bedingungen.

Wir arbeiten eng zusammen.
Wir haben gute Kontakte zu
lioser Firma.

Кто Вы по профессии? Сколько зарабатывает студент в час? Какие профессии особенно

популярны у молодежи?

189

Работа, учеба, компьютер, Интернет

Когда я закончу работу, я пойду домой.

Если и дальше я буду вынужден так много работать больше положенного, то я уволюсь. Если Вы с нашими условиями согласны, мы просим Вас подписать договор.

Если мы не получим заказов, то будем вынуждены уволить часть рабочих.

Кто является Вашим работодателем? Кто замещает Вас во время отпуска? Какая новая начальница?

Какую часть работы Вы уже сделали?

Мы работаем на фирме в очень хороших условиях.

Мы работаем в тесном контакте. У нас хороший контакт с этой фирмой.

Мы привыкли к этой работе.

Wir haben uns an die Arbeit gewöhnt. Мы могли закончить работу Wir konnten die Arbeiten innerhalb von zwei Tagen в течение двух дней. erledigen. Wir sind noch lange n¡cht Мы еще не скоро закончим fertig mit der Arbeit. работу. Мы ищем офисы в центре. Wir suchen Büroräume in der Stadtmitte. Zu djeser Arbeit brauche ich Для этой работы мне нужно хорошее освещение. helleres Licht.

Учеба в школе, вузе, компьютер, Интернет

Слова и словосочетания

Abendgymnasium, n вечерняя гимназия Abiturient, m абитуриент Abiturprüfung, f экзамен на аттестат зрелости abschließen заканчивать

Abschluss der gymnasialen завершение гимназической верхней ступени выпускник

Oberstufe, m

Absolvent der Akademie, m Absolvent, m Akademie, f

akademischer Grad, m

преподавать в вузе als Ingenieur,arbeiten · ∎П der приносить анализ Uni lehren Analysen bringen начинать

nnfangen

Angebote im Femstudjum, PI Hiigemeldet sein iinmelden (sich) ðiiwesend Aih()itslehre, присутствующий

быть зарегистрированным регистрировать(ся)

академии выпускник академия

работать в качестве инженера

варианты для заочного обучения

академическая (ученая) сте-

f Aufgabe, f Anlniihmeprüfung, обучение профессии

задание

приемный экзамен

aufschreiben Aufstiegschancen, PI Ausbau von Hochschulen, m Ausbildung, f Ausbildungsberuf, m

Aufnametests, PI

Ausdruck der Dokumente, m ausdrucken ausgezeichnet ausländische Studierende,

ausländischer Studienbewerber, m Auslandsstudjum, n außerschuljsches Lesen, n aussprechen

Auswahlkriterien, PI Auszubildende, m, f Auto-Soft-Ware ['aoto,softw£e], n Bachelor- [betfele] und Master-Abschluss, m Bachelor ['b£tfale], m und

Master, m bedarfsgerechter Studjenangebot, n

bei der Prüfung durchkommen Benutzer, m Berufsausbildung in Handwerk und Industrie, f

тесты для приема в учебное заведение

записывать

возможности для роста расширение институтов

образование

профессия, полученная путем специальной подготовки распечатка документов распечатывать.

отлично

иностранные учащиеся

иностранный абитуриент

учеба заграницей внеклассное чтение произносить критерии выбора

обучающиеся компьютерные программы для

автомобиля диплом бакалавра и магистра

бакалавр и магистр

предложение отвечающих спросу учебных мест выдержать экзамен

пользователь Специальная подготовка к профессии в ремесле и в индустрии

Berufsschule besuchen

Besuch des Kindergartens,

betriebliche Ausbildung, f

schule, f bezahlen Bildung gegen Bares, f Bildungsangebot, n Bildungspolitjk, f

l)ildungsstätte, f l)¡ldungssystem, n lluchstabe, m buchstab;eren

CI) ROM-Laufwerk,n i:i>ROM-Trejber, f dhemie, f i i>inputer[komp'ju:te], m

î.....па-кий словарь

Berufsausbildung, f Berufsaussichten, PI

Berufsfachschule. f

beschreiben besonders ausgebildeter Lehrer, m

Betriebssystem, n Bewerbung an der Hoch-Bildungsniveau [...ni,vo:], n

Hundesausbildungsfördeiungsgesetz (BAföG), n

профессиональная подготовка профессиональные перспек-

двухгодичная профессиональ-

ная школа посещать профучилище

описывать

Работа, учеба, компьютер, Интернет

специально обученные дипломированные преподаватели посещение детского сада

обучение профессии на производстве операционная система заявление о поступлении в

институт оплачивать обучение за деньги варианты для учебы уровень образования политика в области образования

учебное заведение система образования

буква называть по буквам закон о поддержке получения образования (BAföG) компакт-

дисковод (привод) CD-ROM драйвер для привода CD-ROM химия компьютер

Computerfachmann [komp'ju:te...], *m*Computerprogramm schließen
Computerprogramme schreiben
Computerspjel

Computerspiel [komp'ju:te...], *n* Datej nützen Daten auf Diskette kopje-

194

reri
Daten ¡m Computer
[komp'ju:te] festhalten

Daten, *Pl.*Datenaustausch, *w*Datenbank, *f*

Datenbestand, *m*Datenfernübertragung, *f*

Datenschutz, *m*Dekanat, *n*den fertigen Text speichern
den Kindergarten besuchen
den Netzschalter
einschalten den Text
ausdrucken Deregulierung, *f* Differenzierung, *f* digital
bearbeiten Digitalisierung, *f*Digitalwelt, *f*Diplomprüfung, *f*

специалист по компьютерам

закрывать компьютерную программу составлять компьютерную программу компьютерная игра

использовать файл копировать на дискету

сохранять (держать) данные в компьютере данные обмен данными банк данных состав данных

передача данных на расстоя-

защита данных

ние

сохранить готовый текст посещать детский сад включать в сеть

распечатать текст отмена регулирования дифференцирование оцифровывать оцифровка цифровой мир заключительный экзамен в вузе Diskette einlegen Diskette вставить дискету herausnehmen Diskette, *f* вынуть дискету

Diskettenlaufwerk, *n*Doktorprüfung, *f* Drucker, *m* duale Berufsausbildung,

Durchschnittsnote im Rei-

Duales System der Ausbildung, *f*

fezeugnis, f
ein Examen ablegen
(machen)
eine Vergütung erhalten

eine vertjefte allgemeine Bildung bekommen Eingeschriebene, *m, f*

einschalten Elite-Univers¡tät, *f*

Ende jedes Semesters, *n* «ngag¡erter [arjga'3¡:rte] I ehrer, *m*

erfahren
•rfolgreicher Schulbesuch,

I tlordern;ssen der Industtiegesellschaft entsprechen

erhalten

I i/iehung in der Familie, f oiwus online schreiben I xiimen, n; Prüfung, f

skette вставить
ette, f вынуть д
дискета

скег, дисковод
dung кандида:

Работа, учеба, компьютер, Интернет

дисковод для дискет кандидатский экзамен

принтер

двойственная профессиональная подготовка двойственная система получения образования средняя оценка в аттестате зрелости

195

получать бонификацию получать углубленное общее

образование

сдавать экзамен

записавшийся на обучение

включать элитный университет в конце семестра учитель, любящий свою профессию узнать успешная учеба в школе

соответствовать требованиям индустриально развитого общества получать воспитание в семье написать что-либо online

экзамен

функция учить материал для экзамена предлагать содержание ребенка в саду в течение всего дня образованный плата за обучение второй специальности предмет (вещь)

общая школа общественные науки

удачный доступ в Интернет '

196

Fremdsprachenunterricht,

fur die Prüfungen arbeiten

Ganztagsbetreuung anbje-

Gebühren fur ein Zweitstu-

dium, PI Gegenstand, m

gelungener Auftritt im In-

ternet, m Gesamtschule, f

Gesellschaftswissenschaf-

Graduiertenstudium, n

Grundlagenforschung, f

grundlegende allgemeine

Funktjòn, f

ten

gebildet

ten, PI

Bildung, f

градуируемое обучение фундаментальное исследование основное общее образование

hauptamtlicher Rektor, m Hauptschulabschluss, m

Hauptschule, f Hauptschullehrer, m

Hausaufgabe, f Heft, n Hochschulabsolvent, $\it m$ Hochschuld;plom, N Hochschule, f Hochschulfinanzjerung, f I lochschulreform, f I !ochschulstud;um, n I lochschulwesen, n liohe Bewerberzahlen, PI

liloon auf dem Computer [komp_ju:te] gestalten

I liimepage der Universi-till, f; Leitseite der Universi-Iflt,

начальная школа учитель начальной школы начальное обучение гимназическая верхняя ступень гимназист гимназия получение доцентуры хакер сотовый телефон штатный ректор аттестат об окончании основной школы основная школа школьный учитель в основной школе <. домашнее задание тетрадь выпускник вуза диплом о высшем образовании высшее учебное заведение финансирование высшей школы

дентов

в Интернете

197

реализовать идеи на компью-

реформа высшей школы учеба

в вузе система высшей школы

главная страница университета

большое количество претен-

in die virtuelle Cafeteria klicken individuelle Fortschritte, PI Informátik studierten Informationstechnik, f Institut, n Interesse zeigen internationale Profilierung, f

internationale Qualifikationsfeststellung, f international Wettbewerbsfähigkeit sichern Internet, n Internet-Angebot, n

Internetexperte m, f Internetprojekt, n IT-Gipfel, m

Job [d30p] im studierten Fach bekommen

Jura, Pl. Kabel, n Karrjere vorantrejben Karrierechancen [ka'rj,eraja:rjsen], PI karrierefördernde Praktika anbieten keine Zensuren erhalten Kenntn;sse beibringen (verm¡tteln) Kinderkrippe, f

зайти на компьютере в виртуальное кафе индивидуальный прогресс изучать информатику информационная техника институт проявлять интерес

международное профилироваустановление международной

квалификации обеспечить международную конкурентоспособность

Интернет предложение программ через

Интернет эксперт по Интернету проект в

Интернете встреча представителей компьютерной отрасли получить работу по изученной специальности юридические

науки кабель продвигать карьеру шансы сделать карьеру

предлагать практику для роста профессиональных навыков не получать оценки давать знания

детские ясли

m Kommunikation, f' komplette Datei, f

korrigieren Kreativkurse bjeten Kugelschrejber, m

Langzeitstud¡um, n

Lehre, f

Lehrer an öffentlichen Schulen, m Lehrer, m Lehrgang, m Lehrjahr, n; Studienjahr, n I ehrmaterjal, n 1 ehrveranstaltung, f

Klasse, f Klausur, †, Kontrollarbeit, f kommerziell Kommílitone, Kommunikationstechn $_i$ k, f

Kurs, m kurze Studienzeiten, PI kürzere Studjendauer, f Lehramtsbewerber, m I

ehrangebot, n

I eistungsbewertung, f k»l8tungsorientierte Hoch-

•chulfinanzierung, f

I oistungsorientierung, f

I nietungspunktsystem, n

M·n

класс контрольная работа коммерческий сокурсник коммуникация

коммуникационная техника

полный файл исправлять

предлагать творческие курсы шариковая ручка

курс

короткое время учебы более короткий Срок обучения долговременная учеба

соискатель должности учителя предложение вариантов обуче-

учение

учитель в общественных шко-

учитель -учебный курс учебный год учебный материал учебное занятие оценка результатов учебы ориентированное на достижения финансирование высшей

школы

ориентация на повышение уровня обучения

система оценок учебы в баллах руководить

lernen

Lernfortschritt, m Lesestandard, m leuten lösen Magisterprüfung, f Mathematik, f Maus, f Mensa, f

Mittelpunkt der erzieherischen Arbeit, m Mobilität, f Monitor, *m* Multimedia, *PI* multimedialer Modul, m mündliche Abiturprüfung, f

nachschlagen Nachweis der Eignung für eine Professur, m Naturwissenschaften, PI naturwissenschaftlicher Aufgabenfeld, n Netzschalter. m neue international kompatible Studiengänge und Abschlüsse, PI nicht ausreichende Zahl von Studienplätzen, f Niveau [ni'vo:] der Kurse, n Note, f

учить какой-либо предмет,

учиться

прогресс в учебе стандарт по чтению звонить решать

экзамен на звание магистра математика мышь для компьютера столовая в, учебном заведении

центр воспитательной работы мобильность монитор

мультимедиа

мультимедийный модуль устный экзамен на аттестат

зрелости

справляться по словарю удостоверение о профпригодности для профессуры

естественные науки естественно-научный профиль

выключатель сети новые учебные программы и дипломы, признанные на международном уровне недостаточное число учебных

мест уровень курсов отметка

Numerus Clausus, n; Zulassungsbeschränkungen,

Oberstufe, f Online-Beratung, f Online-Schüler, m Online-Spiel, n organisatorisch

Pädagoge, m pädagogisch Ausbildung, f

PC heimlich durchstöbern

per Computer [komp'ju:te]

Physik, f bekommen dung, f private Fernlachhochschulen, PI

örtlichen Studentenwerke,

pädagogisch-prakt;sche

Information registrieren persònliche Betreuung durch den Professor, f Pflichtbereich, m Phase besonderer Orientje-rung, f Praktikum be; der Firma praxisbezogene Ausbil-

))iivate Hochschule, f I'nvat-Universität, f 1'iofessor, m

ограничения при допуске

верхняя ступень консультация online учащийся online игра online организационно местные студенческие комитеты педагог педагогический педагогическипрактическое образование

201

без разрешения просмотреть компьютер

регистрировать информацию

на компьютере личное руководство профессо-

обязательные предметы

фаза особой ориентации

получать практику на фирме

ориентированное на практику образование частные специальные высшие

учебные заведения дистанционного образования частный вуз частный университет профессор

Profilierung, *f* Programm absolvieren Programm aufrufen Promotion, *f* Qualifikatjon, *f*; Qual_ifiz_ierung, *f* Raum, *m* Realschule, *f* Rechner, *m* Rechnervernetzung, *f*

Referat, n regionaler Studienzentrum, n Reifezeugnis, n Rektor, m Religionslehre, f Scanner, m schreiben Schulabgänger, m Schulbesuch, m Schulbibijothek. f Schule. f Schuljahr, n Schulpflicht, f Schulpolitik, f schulpraktisches Seminar, n Schulsvstem. n Schulunterricht, m Schulzentrum, n

Sekundarbereich I. m

профилирование пройти программу вызывать программу защита диссертации квалификация

аудитория, помещение реальная школа процессор организация сети электронновычислительных машин реферат региональный учебный центр

аттестат зрелости ректор религия как предмет обучения сканер писать выпускник школы посещение школы школьная библиотека школа школьный учебный год обязательное обучение школьная политика школьный практический семинар школьная система учеба в школе школьный центр высшая ступень средней школы первого уровня

Selbstverwaltung, f Semester, n Semester-Ferjen, PI Seminar. n sieben Semester lang studieren Software ['softwee], n Sofiware-Entwickler ['softw£8...], m Sonderschulen für behinderte Kinder, PI soziale, gesundheitliche und kulturelle Fòrderung der Studierenden. f soziales Lernen, n speichern spjelerjsch lernen Sprachkurs. m sprachlich Sprachunterricht, m staatlich staatlich beförderte Bildungseinrichtung, f 8taatliche Ausbildungsförderung, f Staatsprüfung, f :;tatte reinerWissenschaft, tattfinden í>tlpendium, n

Student, m

:¡ludentenausweis, *m* !Hudentenhe¡m, *n*

самоуправление семестр семестровые каникулы семинар учиться в течение семи семестров программный продукт разработчик программ особые школы для больных Детей социальная, медицинская и культурная поддержка студентов социальное обучение сохранять учиться легко языковые курсы в отношении языка занятия по языку государственный учебное заведение при поддержке государства государственная поддержка получения образования государственный экзамен центр чистой науки состояться стипендия

состояться стипендия студент студенческий

студенческий билет общежитие

студенчество

Studentenschaft, f

Studenten-Service

Studentenwerk, n

Studentenwohnheim, n

Studienanfänger. m

Studjenangebot, n

Studienbewerber, m

Studjengebühren, PI

Studienzeitverkürzung, f

Studium an der Hochschu-

Studium an der virtuellen

Studjenplatz, m

Studjenzeit, f

Universität, n

Stundenplan, m

Taschenrechner, m

technisches Aufgabenfeld, n

Textverarbeitungsprogram

traditionsreichen Universi-

Studium, л

Tastatur, f

Test bestehen

Taste, f

Test, m

m, *n*

tippen

täten, PI

Tafel, f

studjeren

studieren

le. n

[....se:vis], n, m

Studentenschnelldienst, m

университет

материальная помощь родите-

обучаться давать уроки

различные типы школ

занятия преподавать язык

обучения ответственность

виртуальная лаборатория

народный университет

дошкольное воспитание

дальнейшая квалификация

конкуренция между универси-

конкурентоспособность зимний

семестр молодое поколение в

школа полного дня

процесс *.

лекция

ПУТЬ

тетами

науке

аттестат.

конкуренция

научный персонал

диплом высшей школы

обрабатывать улучшать иметь

205

Unterhaltszuschuss der

студенческий комитет студенческое общежитие начинающий студент

возможные варианты обучения претендент на учебное место плата за обучение место учебы время обучения сокращение времени учебы изучать учиться в вузе учеба в высшей школе

справочное бюро для студентов

бюро помощи студентам

учеба в виртуальном университете учеба расписание доска карманный калькулятор. клавиатура клавиша технический круг задач выдержать тест тест

программа для обработки текста

печатать

университеты, богатые тради-

циями

Verantwortung, f

haben

Volkshochschule, f Vollzeitschule, f Vorgang, m

vorschuljsche Erziehung, f

Wettbewerb zwischen den

Universitäten, m Wettbewerb, m

/eugn¡s, n

Universität, f

Eltern, m

Unterricht erteilen Unterricht, m unterr;chten Unterrichtssprache, f

verarbeiten verbessern

verschiedenen Schularten

Weg, m

Wintersemester. n

wissenschaftlicher Nach-

wissenschaftliches Përso-

/nugnis der Hochschulrei-

Unterricht erhalten

virtuelles Labor, n

Vorlesung, f

weitere Qualifizierung, f

Wettbewerbsfähigkeit, f

wnchs, m

Zeugnisse und akademische Grade anbieten zielgerichtete Ausbildung, f Zugang zu einer Bibliothek haben Zugang zum Studium an den Hochschulen, m Zugriff aufe Wissen per Datenleitung, m Zulassung, f zwej-Klassen-System an den Hochschulen, n Zwjschenprüfung, f

Zeugnisse und akademische Grade anbieten zielgerichtete Ausbildung, f Zugang zu einer Bibliothek предлагать дипломы и академические степени целенаправленное обучение иметь доступ к библиотеке

доступ к учебе в институтах

Zugriff aufe Wissen per
Datenleitung, *m*Zulassung, *f* zwe_i-KlassenSystem an den

доступ к знаниям путем передачи
данных на расстояние допуск
двухуровневая система в
вузе зачет

Фразы

Bachelor und Master tragen nicht nur zur Mobilität, sondern auch zur Studienzeitverkürzung bei.

Alle Daten sind im Сотриter.

An den Kursen der Volkshochschule nehmen mehr Frauen als Manner teil. Bachelor- und Masterabschlüsse werden verstärkt angeboten.

Da werden Mediz_in und Phys_ik gelehrt. Darf ich dir zur bestande-

nen Prüfung gratulieren?

Получение степеней бакалавра и магистра не только способствует мобильности, но и сокращает время обучения.

Все данные есть в компьютере.

На курсах народного университета учится больше женщин.

Дипломы бакалавра и магистра будут выдаваться в большем количестве.

Там преподаются медицина и физика.

Можно ли тебя поздравить со сдачей экзамена?

Das musst du nachschlagen.

Das Seminar fiel aus. Den Satz verstehe ich nicht. Der Besitzer von Microsoft, dem Softwarenunterneh-men, ist durch sein Betriebssystem «Windows» bekannt.

Der Besuch des Kindergartens ist fre¡w¡ll¡g. Der Computer ist heute bei vielen Arbeitsprozessen nützl¡ch.

Der Computer muss Informationen verarbeiten. Der Kindergarten soil die Erziehung in der Familie unterstützen. Der Lehrer schreibt das neue Wort an die Tafel. Der Lehrplan ist flex;bel. Der Meister kürnmert sich urn die Auszubildenden. Der PC ist ein Arbeitsmittel, ein Hilfsmittel. Der PC ist nicht ausrei-chend geschützt. Die Aufgabe hat niemand richtig gelöst. I)ie beste Note hat Eva | o fa] in Mathëmat¡k. I)i<> Datenfernübertragung niiolgt durch Telefonle;tung mil Hilfe eines Modems.

Ты должен проверить это по справочнику. Семинар не состоялся. Это предложение я не понимаю. Владелец Місгоsoft, фирмы, создающей программы, известен своей операционной системой Windows.

Посещение детского сада является добровольным. Компьютер сейчас помогает при многих рабочих процессах.

Компьютер должен перерабатывать информацию. Детский сад должен поддерживать воспитание в семье.

Учитель пишет новое слово на доске.

Учебный план гибкий. Мастер заботится об обучающихся. Персональный компьютер — это орудие труда, помощник. Компьютер недостаточно защищен.

Задание никто не выполнил.

Лучшую оценку Ева имеет по математике. Передача данных на расстояние происходит через телефонную сеть с помощью модема.

на расстояние.

образование.

товки.

ституте.

щих матерей.

Особое значение получает

компьютер с тех пор, как была

изобретена передача данных

Он отлично выучил немецкий

Он учился в гимназии.

Он выдержал экзамен.

У него законченное высшее

Он не имеет никакой закончен-

ной профессиональной подго-

Он отсутствовал десять дней.

говорит свободно по-немецки.

Он учится в музыкальном ин-

Он изучает медицину в седь-

пройти трехгодичное обучение.

Там имеются курсы для буду-

Существуют учебные програм-

мы, развлекательные, видео,

музыка для компьютера.

мом семестре. Он хочет

изучать немецкий язык

(германистику). Он хочет

Он хороший учитель. Он

Die Kinder besuchen den Kindergarten vormittags. Die Kinder lernen vor allem spielend. Die Kommunikation zwi-

Die Firma bjetet ihren Mit-

arbeitern die Möglichkeit,

Sprachkurse zu besuchen.

schen den Abteilungen ist gut.

Die Lernmotivation steigt deutlich.

Die Online-Gruppenarbeit verkürzt die Präsenzphasen in Seminaren.

Die Prüfung besteht aus 5 Teilen.

Die Prüfung war zu leicht. Die Studentin recherchierte [ref£r'Ji:rt8] viel im Internet.

Die Studiengänge lassen sich per Mausklick abrufen. Die Volkshochschule bietet den Sprachkurs in verschjedenen Stufen an. Die Zahl der Kurstei|nehmer hat stark abgenommen.

Dieses Institut hat keine kommerz¡ellen Interessen. ■ Ein Computer ist ein Werkzeug.

Ein Fernstudium ist ziem-Ijch beschwerljch.

Фирма предоставляет своим сотрудникам возможность посещать языковые курсы. Дети посещают детский сад в первой половине дня. Дети учатся прежде всего играя. Коммуникация между отделами хорошая.

Мотивация к учебе значительно возрастает.

Групповая работа online сокращает время присутствия на семинаре.

Экзамен состоит из пяти частей. Экзамен был слишком легким Студентка много занималась поиском информации в Интернете.

Учебные комплексы можно вызвать нажатием кнопки мыши. Народный университет предлагает языковые курсы различного уровня. Число слушателей курсов сильно уменьшилось.

У этого института нет коммерческих интересов. Компьютер это инструмент.

Дистанционное обучение довольно сложно.

bekommt der Computer, seitdem die Datenfernübertragung erfunden ist. Er hat ausgezeichnet Deutsch gelernt. Er hat das Gymnasium besucht.

Er hat die Prüfung bestanden. Er hat ein abgeschlossenes Hochschulstudium. Er hat keine abgeschlosse-

Er hat zehn Tage gefehlt. Er ist ein guter Lehrer.

schule für Musik. Er studiert Med;zin im 7. Semester.

I · gibt sehr viele Pro-U'umme für verschiedene Honutzer.

Einen besonderen Wert

ne Berufsausbildung.

Er spricht fijeßend Deutsch.

Er will Deutsch studieren.

Er will jetzt erst é;ne drei-]âhrige Lehre machen. Es fínden regelmäßig Kurse für werdende Mutter start. Rt gibt Lernprogramme, Unterhaltungsprogramme, Videos, Musik für den Computer.

для различных пользователей.

Er studiert an der Hoch-

Существует много программ

Es waren insgesamt 50 Teilnehmer. Fast jede Firma arbeitet heute mit Computer. Fremdsprachenkenntnisse sind Voraussetzung für djese Stelle. Für diese Art Unterricht sind die Klassen zu groß. Für diesen Kurs müssen Sie sich jetzt anmelden. Für einen Ausländer spricht er ausgezeichnet Deutsch. Haben Sie noch weitere Fragen? Hast du deine Aufgaben für die Schule schon gemacht? Ich beschäftige mich seit Jahren mit diesem Problem. Ich besuche einen Kurs in der Volkshochschule. Ich besuche regelmäßig einen Deutschkurs. Ich habe schon viel gelernt. Ich hätte gem ein Schreibheft. Ich muss mich auf meine Prüfung vorbereiten. Ich muss mir alles aufschreiben, ich kann nichts

mehr behalten.

mer faul.

Ich war in der Schule ¡m-

Ich wünsche Ihnen viel Erfolg bei der Prüfung.

Было всего 50 слушателей. Сегодня почти каждая фирма работает на компьютерах. Знания иностранных языков являются предпосылкой для того, чтобы занять это место. Для такого обучения классы слишком большие. На эти курсы Вы должны теперь зарегистрироваться. Для иностранца он отлично говорит по-немецки. У вас есть еще вопросы? Ты уже сделал свои уроки для школы? Я занимаюсь с давних пор этой проблемой. Я посещаю курсы в народном университете. Я регулярно посещаю курсы немецкого языка. Я уже многому научился. Мне бы тетрадь для письма. Я должен готовиться к экза-

> могу ничего больше запомнить. Я в школе всегда был ленивым. Я желаю Вам больших успехов

Я должен все записывать, я не

на экзамене.

Ihre Bildungsaussichten sind schlecht. Im Herbst kommt sie in die siebte Klasse. Im Netz ¡st alles möglich. In der Klasse sind 15 Jun-gen und 10 Mädchen. In der Klasse sind insgesamt 24 Schüler und Schü-lerinnen. In jeder Klasse gjbt es einen Kassettenrecorder. Infőrmationen sind jederzeit verfügbar. Infőrmationen werden per Datenleitung transpor-tiert.

1st jetzt alles klar? Konnen Sie mir ein Bejspiel nennen? Korrigieren Sie mich bitte. Man baute ein globales Netz, das Internet. Mein Sohn studiert an der Universität. Meine Tochter besucht das geht noch nufs Gymnasium. щем году в гимназию. Meine Tochter kommt n/ichstes Jahr aufs Gym-

Internet-Industrie boomt

fbu:mt].

nasium.

Ее шансы на получение образования плохие. Осенью она пойдет в седьмой класс. В сети доступно все. В классе 15 мальчиков и 10 девочек. В классе всего 24 ученика.

Работа, учеба, компьютер, Интернет

В каждом классе есть кассетный магнитофон. Информация доступна в любую минуту. Информация передается через

Индустрия Интернета процве-Теперь все ясно? Можете ли Вы привести мне пример? Поправляйте меня. Была создана глобальная сеть, Интернет. Мой сын учится в университете.

Моя дочь ходит в гимназию.

Моя дочь еще учится в гимна-Gymnasium. Meine Tochter Моя дочь поступает в следую-

Noch ein Jahr, dann bin ich mit meiner Ausbildung fertig.

Online-Kurse erle;chtern dieWejterbildung.

Praxissemester in Betrjeben sind ins.Studium miteingeschlossen.

Rechnervernetzung und Multimedia eröffnen dem Fernstudium v¡elfält¡ge neue Mögl;chkeiten.

Samstags ¡st die Schule schon um 11 Uhr aus. Schulpflicht gilt uneingeschränkt für alle Kinder. Seine Leistungen sind nur

durchschnittlich. Sie hat ihre Tochter vom Kurs abgemeldet.

Sie kommt ¡m Herbst in die Schule.

Sie spricht Deutsch ohne Fehler.

Sie studjert Biologie. Sie unterrichtet Deutsch. Studiengänge sind unterschiedlich.

Träger der Kindergarten sind Kirchen. Wohlfahrtsverbände und Gemeinden, Betriebe und Vereine.

Моя дочь осваивает профес-

Еще один год, затем я закончу свое образование.

Курсы online облегчают дальнейшую учебу. Семестровые практики на предприятии включены в обучение Организация сети электронновычислительной техники и мультимедиа открывают заочному обучению разнообразные новые возможности. В субботу уроки в школе заканчиваются уже в 11 часов. Обучение в школе обязательно для всех детей. Его успехи довольно средние.

Она забрала дочь с этих курсов. Осенью она пойдет в

Она говорит по-немецки без ошибок.

Она изучает биологию. Она преподает немецкий язык. Существуют разные учебные программы. •

Организаторы детских садов это церкви, благотворительные общества и общины, предприятия и союзы.

Um Ihre Zukunft brauchen Sie sich keine Sorgen zu machen.

Abitur gemacht. Unterrichtsstoff und Übungsaufgaben werden über das Datennetz verschickt. Verbessern Sie mich bitte, wenn ich Fehler mache.

Virtuelles Lernen gewinnt an Attraktivität.

auch Datenbanken. Wann erfahren wir das

Was willst du denn später

Welche Fächer unterrichten Sie?

Wenn sie die Prüfung besteht, bekommt sie ein Zeugnis.

Wort aus? Wie viele Buchstaben hat

Wir kommen heute nur bis

unite 20.

Wir schreiben morgen zwei Klassenarbeiten.

Unsere Tochter hat gerade

Vom großen Nutzen sind

Vormittags ist Unterricht. Ergebnis der Prüfung?

Was bedeutet dieses Wort? mal werden?

Wie heißt das auf Deutsch?

Wie spricht man dieses

das Wort?

Вам не надо волноваться за свое будущее.

Работа, учеба, компьютер, Интернет

Наша дочь сдала экзамен на аттестат зрелости. Учебный материал и упражнения рассылаются через сеть.

Поправляйте меня, если я делаю ошибки. Виртуальное обучение становится более привлекательным. Очень востребованы базы данных. С утра проходят занятия. Когда мы узнаем результат испытания?

Что означает это слово? Кем бы ты хотел стать потом?

Какие предметы Вы преподаете?

Если она сдаст экзамен, то получит аттестат.

Как это называется по-немецки?

Как произносится это слово?

Сколько букв имеет слово?

Сегодня мы дойдем только до страницы 20.

Завтра мы пишем две классные

работы.

Wir verschicken das Lehrmaterial via Datennetz. Wissenslücken lassen sich schnell schließen. Würden Sie Ihren Namen bitte buchstabieren? Мы рассылаем учебный материал через сеть. Пробелы в знаниях быстро ликвидируются. Назовите по буквам Ваше имя, пожалуйста!

Рабочий день, дни недели, время

Слова и словосочетания

Armbanduhr, f наручные часы auf Zeit на время aufstehen вставать aufwachen пробуждаться Biorhythmen, PI биоритмы bis tief in die Nacht hinein до глубокой ночи das laufende Jahr текущий год Datum, n дата -∎ Djenstag, m вторник Donnerstag, m четверг erwachen просыпаться Freitag, m пятница Gehäuse, n корпус часов çjenau точно Gewohnheit, f привычка gewöhnlich обычно heute сегодня im Augenblick в этот момент Im letzten Augenblick в последний момент in)üngster Zeit; neulich недавно in letzter Zeit в последнее время Kiilender, m календарь Kuckucksuhr, f часы с кукушкой

Работа, учеба, компьютер, Интернет

217

legen sich ложиться со временем mit der Zejt Mittwoch, m среда понедельник Montag, m Morgendämmerung, f рассвет nach Hause домой

nach wenigen Minuten через несколько минут

nachmittags после обеда на следующий год nächstes Jahr, n Pendel, n маятник

Pendeluhr, f часы с маятником

Praktikum, n практика rasjeren sjch бриться rjchtjg ausschlafen выспаться römische Ziffern, PI римские цифры rückgängig machen отменить круглые сутки rund um die Uhr Samstag, m; Sonnabend, m суббота

Sanduhr, f часы песочные Schichtwechsel, m пересменка sich verspäten опаздывать Sonnenuhr, f часы солнечные Sonntag, m воскресенье по воскресеньям sonntags

поздно spat spazieren gehen пойти гулять Standuhr. f часы напольные Stoppuhr, f секундомер Tagesrhythmen, PI дневные ритмы Taschenuhr, f часы карманные Term;n [ter'min], m (дата и) время встречи Termin mitte;len

(Es ist) fünf nach sechs. 3 Mai vor. Л Mai vor. — Gut, einverstan-

сообщить дату встречи

Am Wochenende bleiben wir moistens zu Hause.

Termindruck, m цейтнот Terminkalender, m ежедневник послезавтра часы

Uhr,f^ um djese Zeit; zur Zeit в это время

übermorgen

Urlaub bis Mitte August отпуск до середины августа

Viertelstunde, f четверть часа von Zejt zu Zeit время от времени vorgestern позавчера wecken будить

Wecker, m будильник werktags по будням Wochenanfang, m начало недели Zeiger, m часовая стрелка Zeitplan, m расписание, график Zeitumstellung abschaffen отменить перевод часов

zu gegebener Zeit в данное время

zu Mittag essen обедать zu spat

слишком поздно zu später Stunde в позднее время

zurzeit сейчас

Фразы

Пять минут седьмого. В Als Termin schlage ich den качестве даты встречи я предлагаю 3 мая. Как срок я Als Termin schlage ich den предлагаю 3 мая. — Хорошо,

В выходные мы обычно ос-

таемся дома.

согласен!

Жаль, что как раз сегодня

219

fertig. morgen. Tage.

spat zur Arbeit.

morgen.

Er kommt nicht heute, sondern

Bis Mitte der Woche bin ich До середины недели я все закончу. Bis morgen abend schaffe ich До завтрашнего вечера я das nicht. этого никак не смогу сде-Dann sehe ich Sje also über-Тогда я увижу вас послезав-Das war vorgestern. Это было позавчера. Нам Dazu brauchen wir 3 bis 4 нужно на это от 3 до 4 дней. У меня нет для этого вре-Dazu fehlt mir die Zeit. Для этого у нас нет времени. Dazu haben wir keine Zeit. Der Курсы проходят один раз в Kurs ¡st e¡nmal in der Woche, неделю, а именно по nämlich dienstags. вторникам. Время ограничено. Время Die Zeit ist knapp. остановилось. Он работает Die Zeit ¡st stehen geblieben. с утра до вечера. Er arbeitet von früh bis spat. Ему понадобилось меньше недели. Er hat dazu kaum eine Woche Он привык по утрам проgebraucht. сматривать почту. Er hat die Gewohnheit, morgans zuerst die Post zu erledi-Ему нужно было для этой работы четыре года. Он как Er hat für diese Arbeit vier всегда опоздал. Jahre gebraucht. Er ist wie üblich zu spat ge-kommen. Он пришел среди ночи. Он Er kam mitten in der Nacht an. каждое утро опаздывает на Er kommt jeden Morgen zu работу.

Он придет не сегодня, а

завтра.

Es ist schade, dass Sie gerakann höchstens eine Viertelstunde bleiben. Ich mache diesen Sommer ein dreimonatiges Praktikurri.

у вас нет времени. de heute keine Zeit haben. Es ist ungefähr halb sieben. Сейчас примерно половина седьмого. Frau MUller kommt in acht Фрау Мюллер приедет через Tagen zurück. восемь дней. Geht Ihre Uhr richtig? Ваши часы идут правильно? Haben Sie die genaue Zeit? У вас точное время? Hast du den Wecker schon Ты уже поставил будильник? gestellt? Ich bin daran gewöhnt, früh Я привык рано вставать. aufzustehen Ich bin gegen 2 Uhr wieder da. В 2 часа я снова буду здесь. Ich bin heute sehr früh aufge-Сегодня я встал очень рано. standen. Ich bin schon seit Stunden auf. Я уже несколько часов как проснулся. Ich gehe morgens unter die Утром я принимаю душ. Dusche. Я поставил будильник Ich habe den Wecker auf 5 Uhr gestellt. на 5 часов. Ich habe mich im Datum geirrt. Я ошиблась в дате. Ich habe mich in der Haus-Я ошибся номером дома. nummer geirrt. Я опоздал. Ich habe mich verspätet. У меня очень мало Ich habe nur sehr wenig Zeit. времени. Я видел ее последний раз Ich habe sie vor dre; Wochen три недели назад. zum letzten Mai gesehen. Ich Я могу остаться только

на 15 минут.

Этим летом у меня будет

трехмесячная практика.

Ich muss das noch diese Woche erled;gen.

Ich schreibe den Termin in meinen Kalender. Ich stehe jeden Morgen urn

6.00 Uhr auf. In der Regel geht sie urn 7 Uhr

aus dem Haus. Jetzt ¡st es zu spat.

Komisch! Sonst ist er um diese Zeit immer zu Hause. Können Sie mich morgen früh um sechs wecken? Können Sie mir sagen, wie spat

Sie mir sagen, wie spat (wievjel Uhr) es jst? Mach schnell, damit wir nicht zu spat kommen. Meine Uhr geht falsch.

Meine Uhr steht. Nach zwei Tagen war er wie-derda. Passt es Ihnen vielleicht morgen? Passt Ihnen der Termin?

Sonntags stehen wir immer spat auf. Um die Zeit ist er gewöhnlich zu Hause. -Verzeihung, wieviel Uhr ist

es, bitte?
Vorher geht es nicht?

Я должен сделать это еще на этой неделе. Я запишу эту дату в ежедневник. Я встаю каждое утро в 6 часов.

Обычно она выходит из дома в 7 часов. Сейчас уже слишком поздно. Странно! Обычно он в это время уже дома. Вы можете разбулить меня завтла в 6

разбудить меня завтра в 6 часов? Вы можете мне сказать, сколько времени? Давай быстрее, чтобы мы не опоздали. Мои часы идут неправильно. Мои часы стоят. Через два дня он уже был там.

Может быть, вам подходит завтра? Вам подходит эта дата

встречи?

По воскресеньям мы всегда встаем поздно. В это время он обычно дома.

Извините, пожалуйста, сколько времени? Раньше не получится? Wecken Sie mich bitte morgen früh um 6 Uhr.

Wiev¡el Uhr ist es? Wie spat istes?

Wir gehen sonntags immer spazieren.

gesprochen. Wir sind eine halbe Stunde zu

Wir haben erst neulich darüber

früh gekommen.

Würde es Ihnen morgen A-

Würde es Ihnen morgen Abend passen? Разбудите меня в 6 ч. завтра. Сколько времени?

По воскресеньям мы всегда ходим гулять. Об этом мы

221

говорили недавно. Мы пришли на полчаса

раньше. Вам подойдет завтра вечером?

Обозначение времени

В разговорной речи	Время	В официальной речи
acht	8.00	acht Uhr
acht	20.00	zwanzig Uhr
sieben (Minuten) nach	8.07,	acht Uhr sieben,
acht	20.07	zwanzig Uhr sieben
fünfzehn (Minuten) nach	8.15	acht Uhr fünfzehn
acht/ Viertel nach acht.	20.15	zwanzig Uhr fünfzehn
sechsundzwanzig (Mi-	8.26	acht Uhr sechsund-
nuten) nach acht / v¡er	20.26	zwanz¡g
(Mmuten) vor halb neun		zwanzig Uhr sech-
		sunzwanzig
lialb neun	8.30	acht Uhr dreißig
	20.30	zwanzig Uhr dreißig

В разговорной речи	Время	В официальной речи
einundzwanzig (Minu- ten) vor neun / neun (Minutem) nach halb neun	8.39 20.39	acht Uhr neunund- dre¡ß¡g zwanz¡g Uhr neun- unddreiߡg
fünfzehn (Minuten) vor neun/ Viertel vor neun	8.45 20.45	acht Uhr fünfundvjer- zig zwanzig Uhr fünfund- vierzig
acht (Minuten) vor neun	8.52 20.52	acht Uhr zweiundfünf* zig zwanzig Uhrzweiund- fünfzig

Проблемы человека в официальных инстанциях, финансовые проблемы



Экономика, бизнес, деньги, налоги, власть, борьба с коррупцией

Слова и словосочетания

Abbau der Subventionen m; Abschaffung der Subventio-

nen, f

Abgeordnete, m, f abkaufen, aufkaufen Absatz finden Absatz, m; Vertrjeb, m Absatzmarkt, m absetzen

absetzen, veräußern abstellen abstimmen Abwertung, f Abzug der

Truppen, m Abzug, m; Preisñachlass, m

Agrarmarkt, m Aktionär, m

aktiv sein Alnrmsystem, n

Пиитический словарь

500 Euro Kosten einsparen сэкономить 500 евро отмена дотаций

> депутат', скупать находить сбыт реализация (товара) рынок сбыта реализовать сбывать аннулировать заказ проголосовать девальвация вывод войск скидка рынок сельхозтоваров

акционер быть активным система аварийной сигнали-

Marktbewerb fähig sein; konkurrenzfähig sein Amt, n

Amtssitz, m an die Macht kommen analysieren Angst vor der Pleite
Ankaufepreis, m anmelden Anmeldung, f annehmbarer Preis, m ans Tageslicht kommen ansuchen
Antikorruptionsmittel, n
Antikorruptionsorganisation, f
Antikorruptionsregel, f ,
Antitérror-Gesetz, n
Antiterror-Krieg, m Antrag

Alkoholgebrauch, m am

Markt bestehen am

Arbeit aus Protest n¡ederlegen
Artikel, m auf Bestellung
auf das eigene Konto einzahlen
auf Kredit kaufen auf
Muster/ nach dem Muster
kaufen

auf Patent, m Antrag, m

покупать в кредит покупать по образцам

употребление алкоголя устоять на рынке быть конкурентоспособным на рынке

административное учреж-

местонахождение учреждения приходить к власти анализировать страх перед

банкротством закупочная цена заявлять запись приемлемая цена

обнаружиться ходатайствовать средство

против коррупции организация по борьбе с коррупцией правило борьбы с коррупцией закон о борьбе с терроризмом

война с терроризмом заявление на патент заявление прекратить работу

из протеста

вид товара по заказу внести на свой счет Проблемы человека в официальных инстанциях... 227

auf Raten auf Raten kaufen

Aufenthaltsgenehmigung, faufkaufen

aus dem Verkehr Ziehen

ausfüllen Auslandsamt, *n* Ausschußware, *f* Außenpolitik, *f* ausstellen

Auswärtiges Amt, n

Ausweis, *m* Auswirkung, *f*

Bahngewerkschaft, f

Bank, f Banknote, f

Banknoten fälschen Banknoten in Umlauf setzen

Banknotenausgabe, f

bar

bar kaufen; gegen Bezah-

lung kaufen bar verkaufen Bargeld, *n*

bargeldlose Zahlung, f

bargeldloser

/ahlungsverkehr, *m* li<irtergeschäft, *n* Hnrverkauf, *m* linusparkasse, f

в рассрочку п купить в рассрочку

разрешение на пребывание

перекупать

изъять из обращения

заполнять иностранный отдел бракованный товар внешняя политика

выписать, оформлять, выдавать

министерство иностранных

-дел

документ, удостоверение

последствия

дорожный профсоюз

банк

банкнота

подделывать банкноты

ввести в обращение банкноты

выпуск банкнот наличный

покупать за наличные

продавать за наличные деньги наличные деньги

безналичный расчет

безналичный денежный обо-

бартерная сделка продажа за наличные денежный фонд строительного кооператива

228

производственный совет

доказывать покупать

внутренняя торговля

внутренний рынок

дешево дешевый товар

население

доказательство

beachten обращать внимание Bedarf, m; Nachfrage, f спрос влиять взнос beeinflussen известный Bejtrag, m коллектив bekannt учитывать решать Belegschaft, f ограниченная ответственность berücksichtigen жаловаться подтверждать beschließen продажность подкуп брать взятки существовать beschränkte Haftung, f. выполнить заказ принять beschweren sich bestät;gen заказ заказать заказ Bestechlichkeit, f бланк заказа Bestechung, f Bestechungsgeld annehmen наказывать bestehen производственное предпри-

Betriebsrat, m Bevölkerung, f Beweis, /77 beweisen billig, preisgünstig kaufen billige, preisgünstige Ware, † Binnenhandel, m Binnenmark, m

Bestellung ausführen

Bestellungsformular,n

Bestellung machen

Bestellung, f

bestrafen

Betrieb, m

Bestellung entgegennehmen

Bestellzettel,m, Bestelliste, f

Botschaft, f ■■■',-Büro, n

den Markt sättigen

den Preis berechnen

den Preis bestimmen

den Preis bestimmen

den Preis bestimmen

посол Botschafter, m Bundesbank, f Bundesbürger, m федеральный банк Bundeskanzler, m гражданин Германии Bundesland, n федеральный канцлер Bundespräsident, m федеральная земля Bundesrichter, m федеральный президент Bundesstaat, m федеральный судья Bundesstaatsanwalt, m федеральное государство Bundestagsabgeordnete, m,f федеральный прокурор Bundesverfassungsgericht, n депутат бундестага

Bundesversammlung, f Федеральный конституцион-Bundesverwaltungsgebäude, ный суд Федеральное собрание Bürgerme¡ster, m федеральное административное здание бургомистр офис das Eigentum abkaufen скупать собственность das Unternehmen führen руководить предприятием dem Muster entsprechen соответствовать образцу Demonstration, f демонстрация отсылать den Antrag schicken заявление покрыть спрос den Bedarf decken вести семейное предприятие den Familjenbetrieb führen определить вкус покупателя den Geschmack der Kunden

насыщать рынок

высчитать цену

назначить цену

определять цену

установить цену

посольство

Detonation detonieren erschließen Diplomat, m gie, f Drogenbaron, m Durchsage, f Eigentum, n aufbauen

den Preisnachlass gewähren сделать скидку определять фактическую цену den Realpreils bestimmen der Euro-Zone beitreten вступать в еврозону детонация взрываться раскручивать фирму die Firma in den Start brindie Kriminalität bekämpfen побороть преступность die neuen Absatzmärkte находить новые рынки сбыта остановить производство die Produktion still legen дипломат резкое повышение цен drastische Preissteigerung, f трехуровневая технология dreid;mensiònale Technoloтрехсменная работа Dreischichtarbeit, f наркобарон осуществлять давление Druck mit der Pipeline с помощью нефтяной трубы ['paiplain] machen радикальные реформы durchgreifende Reformen, PI сообщение по радио показывать эффективность Effizjenz aufwèisen собственность сделать из этого бизнес ein Geschäft daraus machen принять закон ein Gesetz verabschieden ein neues Unternehmen создать новое предприятие партия товара руководить ein Posten Waren, m предприятием со 120 ein Unternehmen mit hundertсотрудниками совершать zwanzig Mitarbeitern leiten преступление иметь товар на ein Verbrechen begehen складе einen Artikel auf dem Lager haben

Einzelhandelumsatz, m Einzelhändler, m Empfänger, m für Mitarbeiter schaffen Crfolg, m ntheblicher Bedarf, m mhöhen nrechwinglich or»tklassig nintklassige Ware, f, QualilaiHware, f

einen Prozeß führen судиться einen Vertrag (ab)schljeßen заключать договор нарушать einen Vertrag brechen договор импортная цена Einfuhrpreis, m импортная пошлина Einfuhrzoll, m соблюдение конституции Einhaltung des Grundgesetобъединение, единение zes, f, закупать Einigung, $f \blacksquare$. доход e¡nkaufen Einkommen, n вклад,взнос в банк Einlage, f вкладчик Einleger,m; Sparkunde, m использование войск Einsatz der Truppen, m получать накопления Einsparungen bekommen число жителей Einwohnerzahl, f вносить деньги einzahlen розничная торговля Einzelhandel, m розничная цена товарооборот в розничной Einzelhandelspreis, m

получатель создавать хорошие условия entsprechende Bedingungen для сотрудников успех значительный спрос повышать (обще)достулный высшего качества

товар высшего качества

торговец, ведущий розничную

торговле

торговлю

свободный внутренний рынок

саммит Большой восьмерки

галопирующая инфляция

гарантированная цена

удовлетворенный спрос

тратить деньги отложить

купить по случаю

расходовать деньги

деньги деньги

денежная единица

денежные средства

денежная система

обращение денег

денежная масса

овощной рынок

считаться

разрешение

начать дело

спрос

денежное обращение

общий запрет курения

в общественных местах

небольшой покупательский

денежный рынок

пошлина

требование

свободная цена

сохранять мир

ранняя смена

бланк

Finanzlage, f

EU-Angehörige, EU-Länder, Europäische Union, fЕвропейский союз Euro-Zone, f Explosion, еврозона f Exportartikel, m взрыв Exportware, f товары на экспорт Extremals;tuatjon, f экспортный товар fallen; nachgeben; экстремальная ситуация zufückgehen fallende понижаться Tendenz, f Falschgeld, n Falschmünzer, m тенденция к понижению цен fester Preis, m фальшивые деньги Feuerwehr, f Plate, f фальшивомонетчик Finanzdienstleistungen, PI твердая цена Finanzhilfe bereitstellen пожарная охрана филиал finanzielle Hilfe, f finanzielle финансовые услуги Unterstützung, f предоставить финансовую Finanzierung aus Gesellпомощь schaftsmittel, f финансовая помощь Finanzierung, f финансовая поддержка Finanzierungskonzept, n финансирование на средства общества finanzwirtschaftlicher Sektor, финансирование программа финансирования Firma, f Fischmarkt, m финансовое положение florjerende Wirtschaft, f финансово-экономический Föderatjon, f сектор Fördergelder, PI фирма рыбный рынок процветающая экономика федерация деньги на развитие

страны — члены ЕС Forderung, f Formular, n` freier Binnenmarkt, m freier Preis, m Frieden erhalten Frühschicht, f G8-Gipfel (Gruppe der 8), m; Weltwirtschafts-Gipfel, m galoppierende Inflation,/ garantierter Preis, m gebraucht kaufen Gebühr, f gedeckter Bedarf, m Geld ausgeben Geld ausgeben Geld zur Seite legen Geld, n Geldeinheit, f Geldmarkt, m Geldmittel, n Geldsystem, n Geldumlauf. m Geldverkehr, m; Geldumlauf, (`ìeldvolumen, n Gemüsemarkt, m (`.nnehmigung, f =nnereller Rauchverbot an rfontlichen Stellen, m U"iinge Kauflust, f U«·chäft anbahnen

технике

Geschäft gründen Geschäft, n Geschäft, n Geschäfte machen geschäftliche Misserfolge, PI Geschäftsentwicklung. f Geschäftsführer, m Geschäftsgeheimnis, n Geschäftsinhaber. m Geschäftsmann. m Geschäflswelt. f Gesellschaft für Informationstechnik mit beschränkter Haftung, f Gesetzgebung, f Geständnis ablegen Gewinn erwirtschaften Gewinn, rn globalisjerende Welt, f Goldmünze, f Großhandel, m Großhandelpreis, m Grundgesetz, n Grundpreis, m Grundpreis, m günstiger Preis, m günstiges Angebot, n gut ¡nvest¡eren guter Preis, m guter Warenumlauf, m Handel und Dienstleistun-gen, PI

основать дело дело сделка заключать сделки неудачи в бизнесе динамичное развитие дела коммерческий директор тайна сделки владелец предприятия представитель деловых кругов деловые круги ООО по информационной

законодательство сделать признание, получать прибыль прибыль глобальный мир золотая монета оптовая торговля оптовая цена конституция базисная цена основная цена сходная цена выгодное предложение выгодно инвестировать хорошая цена хороший оборот товаров торговля и услуги

Handel, m Handelsbeziehungen normalisieren Handelsgeschäft, n Handelskrjeg, m Handelsunternehmen, T harte Valuta. f. harte Währuna. f Hartgeld, n; Metallgeld, n Haupt!;ferant, m herabgesetzter Preis, m Hersteller. rn Hightech ['hai.tek] statt Handarbe;t Hinweis, m Hochkonjunktur haben Höchstprei. m hohe Rabatte, PI hoher Preis, m illegal und schädlich illegale Steuertricks, PI im Umbruch sein

Image ['im¡d3] des Konzerns, n Import, m; Einfuhr, f Importware, f in (den) Streik treten in die Gewinnzone zurückbringen in die Produktion eingebunden in Führungsposition stehen in Kraft treten

торговля нормализовать торговые отношения торговая сделка торговая война торговое предприятие твердая валюта

металлические деньги главный поставщик сниженная цена производитель высокие технологии вместо ручного труда правило, указание иметь высокую конъюнктуру максимальная цена высокие скидки высокая цена нелегально и вредно нелегальные трюки с налогами находиться в процессе перестройки имидж концерна

импорт импортный т.овар забастовать возвращать в прибыльную включенный в производство находиться в руководстве вступать в силу

236

individuelle Finanzierung, f Industriemesse, f Industriestaat, m Inflation, f Inflationsängste, PI Information, f Inhaberscheck, m Innenpolitik, f Innovation, finnovativ Inspiration für Projekte, f internationaler Terrorismus, m Irak-Einsatz, m Irak-Rückzug auf Raten, m Irak-Rückzug, m juristischer Beistand, m Kaffee-Produktion, f Káffee-Produzent, m kandidjeren Kanzleramt, n kaufen Käufer, m Kaufhaus, n Kaufinteressent, m

Kaufkraft des Geldes, f kaufkräftiger Verbraucher, m

Kauflust, f !>.. Kaufprejs, m Kleinanleger, m Kleingeld, n

частное финансирование промышленная выставка промышленное государство инфляция страх перед инфляцией информация чек на предъявителя внутренняя политика нововведение новый идеи новых проектов f международный терроризм ввод войск в Ирак постепенный вывод войск вывод войск из Ирака юридическая поддержка производство кофе производитель кофе выдвигаться кандидатом пост канцлера покупать покупатель универмаг человек, заинтересованный в покупке покупательная сила денег платежеспособный потребипокупательский спрос покупная цена мелкий вкладчик мелкие

деньги

Kleingeld, n Kluft zwischen Arm und Reich, f kommunale Dienstleistungen, PI Kommunalwahlen, Pl. Konsumgüter, PI; Konsumwaren, PI Korruption bekämpfen Korruption verhindern Korruptionsaffäre, f kostenlos übergeben kostenlos übernehmen kostenlos, gratis Kredit erteilen Kredit, m Kreditgewährung, f Kreditvergabe, f Kreditverkauf, m Kriminalitätsrückgang, m Kriminalsache, f kriminelle Polizei, f Kunde, m Kunden beraten Kundenstamm, m Ktindschaft, f, Kundenkreis, m L·nd im Aufbruch, n I *ndesgericht, n I nndesregjerung, f luii()fristige Wirkungen der Wütschaftspolitik, PI Irtiilnnder Bedarf, m I nbnnsgefahr, f

мелочь пропасть между бедными и богатыми коммунальные услуги муниципальные выборы потребительские товары победить коррупцию предотвращать коррупцию случай коррупции передать бесплатно получить бесплатно бесплатно выдавать

кредит кредит

полиция клиент

кредитование выдача

кредита продажа в кредит

сокращение преступности

уголовное дело уголовная

консультировать клиентов

постоянная клиентура круг

покупателей страна на

номической политики

для жизни

подъеме земельный суд

земельное правительство

текущий спрос опасность

долгосрочное действие эко-

среднее предприятие самая

современная технология

заинтересованный

предполагаемые дела

по коррупции искать

покупательский бум

комендантский час

отрицательные последствия

новинка, перераспределение

общественная организация

чрезвычайное положение

для дела новые задачи

физическое лицо

неудача '

монета

преступника

прибыли

низкая цена

обер-бургомистр

общественные деньги

liberal

ljefefn; ausliefern;

m Lieferfirma, f

aushändigen Lieferer,

Lieferfrist, f, Lieferzeit, f

liefern Lieferurtg, f Ljeferung, f Loskauf,m; Rückkauf, m Lügendetektor, m Lügendetektortest, m Marketing ['ma:k¡t¡rj], n Marketingkonzept ['ma:kitirj—], n Marketingstrategie [ma:kitin,-.], f Markt, m Marktforschung, f Marktführer, m Markthalle, f Marktpreis, m Marktschwemme, f Marktwirtschaft, f marktwirtschaftlich Mehrwertsteuer, f

Messe, f Messeveranstalter, m Mikrokredjt, m Militäreinsatz, m Mindestpreis, m Ministerium, n

либеральный поставлять

поставщик фирма-поставщик срок поставки доставлять доставка поставка выкуп товара детектор лжи тест на детекторе лжи маркетинг программа маркетинга

стратегия маркетинга

рынок изучение рынка ведущий товар на рынке крытый рынок рыночная цена затоваривание рынка рыночная экономика рыночный налог на добавочную стоимость ярмарка устроитель ярмарки микрокредит ввод

войск минимальная

цена министерство

Misserfold, m mittelständischer Betrieb, m modernste Technologie, f

motiviert Münze, f mutmaßliche Korruptionsgeschäfte, PI nach dem Täter fahnden Nachfrage-Boom [bu:m], n nächtliche Ausgangssperre, f natürliche Person, f negative Auswirkungen auf das Geschäft, PI neueAufgaben, PI Neuheit. f Neuverteilung des Gewinns, f. nicht staatliche Organisation, f niedriger Preis, m Notstand, m Oberbürgermeister, m öffentliche Gelder, PI

Krim;nalität, f packen

persönlicher, privater

Bedarf, m Poljtjk, f

Pass, m

официальная сторона ■ offizielle Seite, forganisierte организованная преступность упаковать Papiergeld, *n* Parlament, *n* бумажные деньги парламент паспорт

политика

личный спрос

производство

мелкое производство

verletzen

politische Beziehungen, PI Polizeistreife, f potentieller Kunde, m Preiaausgle;ch, m Preis, m Preisanstieg, m Preisaufschlag, m; Aufprejs, m Preisauflrjeb, m Preisbildung, f Preise angleichen Preise erhöhen, stejgern Preise freigeben Preise senken, herabsetzen, ermäßigen Preiserhöhung, fPreisexplosion, f Preisindex, m Preisnįveau [...nį,vo:], n Prejspoljtik, f Preissenkung, f, Preisrückgang, m Preisstopp, m Preisstöße, PI Preissturz, m Preisstützung, f Preisüberwachung, f, Preisunterstützung der Landwirte, f Pre¡svorschau, f preventiv gegen den Terror zugehen Privatsphäre

политические отношения полицейский патруль потенциальный покупатель выравнивание цен цена рост цен наценка тенденция к повышению цен образование цен выравнивать цены повышать цены разморозить цены снижать повышение цен

ценовой взрыв индекс цен уровень цен политика цен понижение цен

замораживание цен скачки цен резкое падение цен поддержка ценовая контроль за ценами ценовая поддержка фермеров

прогноз цен предупреждать терроризм

вторгаться в частную жизнь

Produktion, f Randalierer, m f Regierungschef, m Regierungsviertel, n Regime, n Region, f Rekordpreise festlegen Rentenvers; cherung, f Residenz, f residieren Rįsiko elimįnįeren Sachschaden, m setzen !ìche¡demünze, f nchle;chende Inflation, f Schleuderpreis, m nchmjeren fleld, n Schmiergeldskandal, m !W;hm¡ergeld-System, n

produzjerendes Gewerbe, n Ratenzahlung, f Realpolitik, f Reaípreis, m Rechnung, f Rechtsstaat, m Regierung, Sanierungsprogramm unv Schaufenster, n; Auslage,f Schmjergeld, n\ Schwarz-S<;hmiergeldzahlungen, PI ai.liwarze Kasse, f.

хулиган рассрочка реальная политика фактическая цена счет правовое государство правительство глава правительства правительственный квартал режим регион фиксировать рекордные цены пенсионное страхование резиденция иметь резиденцию минимизировать риск материальный ущерб проводить программу санации витрина разменная монета ползучая инфляция бросовая цена подкупать

взятка

коррупционный скандал система взяток коррупционные выплаты черная касса

Schwarzgeldkasse, f Schwarzgeldkonto, n Schwarzmarkt, m Schwierigkeiten des Vertr¡e-

bes, PI seinen Unterhalt verdienen

selbständig werden

Senkung der Subventjonen, f sich der Stimme enthalten

sich fm Markt behaupten sich genau an die Vorschrif-ten halten sich inspierieren sich selbständig machen Sicherheit und Terrorbekämpfung, f Sicherheitsdienst, m Sicherheitsvorkehrungen, PI

Sonderangebot, n

soziale Gerechtigkeit, f Sozjalstaat, m Sozialversicherung, f Sparkasse, f Spärprogramm, n Sprengstoff, m Staat, m staatlich staatliche Fördergelder, PI подпольная касса подпольный счет черный рынок трудности сбыта

зарабатывать на жизнь стать самостоятельным в бизнесе снижение дотаций воздерживаться при голосо-

вании утверждаться на рынке точно придерживаться правил

вдохновляться заводить свое дело безопасность и борьба с терроризмом служба безопасности превентивные меры безопасности распродажа по сниженным

ценам социальная справедливость социальное государство социальное страхование

сберкасса программа экономии взрывное вещество государство

государственный государственные деньги на развитие

staatl;che Hilfe, f Staatsangehörigkeit, f Staatsempfang, m Staatsoberhaupt, n Staatsordnung, f stabiler Prejs, m stabiler Prejs, m stabiler werden Stadtverwaltung, f Startpreis, m Steuererhöhung, f

St_immzettel ausfüllen

Stlbstbedienung, f Stopppreis, m Strafe, f

Subvention, f

Subventjonen abbauen, nbschaffen

Subventionen senken nubventionjeren

inglicherBedarf, m tlgl;cher Bedarf, m T«rngeschäft, n

Technik einführen technologische Meisterleis-

lung,f

Terrorgefahr, f

государственная поддержка гражданство государственный прием глава государства государственный порядок стабильная цена устойчивая цена стабилизироваться городская администрация стартовая цена повышение Steuersenkung, f still налогов снижение налогов остановить (работу предпризаполнять избирательный бюллетень самообслуживание замороженная цена штраф streiken бастовать Struktur und Preisbildung, fструктура и образование цен дотация отменить дотации

> снижать дотации дотировать постоянный спрос повседневный спрос подпольная сделка внедрять технику технологическое

достижение

опасность терроризма



www.freide.ru

244 Тематический словарь современного немецкого языка

> покупать дорого дорогой товар топ-акции

übermäßig hoher Preis, m überzeugender Beweis, m urn einen Spottpreis

Umgestaltung, f Umsturzversuch, m Umverteilung der Fahr-

teuer kaufen teure Ware, f

Top-Aktien, PI Top-Gewinn

auf der Bör-se, m

zeugsteuer, f unerschwinglicher Preis, m unstabile Währung, f, weiche

Währung, f Unterdrückung, f Unternehmen, n

unterschreiben Unterschrift, f Verband, m verbieten

Verbot, n

Verbraucherschutz, m Verbrecher, m

Verbrecherdatej, f Verdjener in der Familie, m vereinbarter Prèis, *m;* Ver-tragspre¡s, *m*

Vereinbarung zwischen Produzenten und Handel, f Verkaufsbedingungen der Ware, PI verlängern

большая прибыль на бирже

чрезмерно высокая цена убедительное доказательство

за бесценок

перестройка, реорганизация попытка переворота

перераспределение налога на автомобиль недоступная цена

неустойчивая валюта

подавление предприятие подписывать подпись

союз запрещать

защита потребителя

преступник

база данных по преступникам добытчик в семье

договорная цена

соглашение между производителями и торговлей условия продажи товара

продлевать

Проблемы человека в официальных инстанциях... 245

Verlust, m verlustbringend убыточный Vermögen, n состояние Verpackung, f упаковка Versandhandel, m

Versorgung der Bevölke-

rung, f

versorgen

Versorgung, f Verstoss gegen die Men-schenrechte,

m Vertrag, m

Vertriebshändlernetz, n

Verwaltung, f

Verwaltungsgebäude, n Verwaltungsgebäude, n

Volkswirtschaft, f von der

Kreditkarte bezahlen vor Gericht stellen Vorsitz

führen Vorzugspreis, mWachstumspotentjaj, n

wahlberechtigt

Wahlbeteiligung, f

Währungsreform, f Währungsumstellung, f Wandelzeit, f Ware einführen Ware

umtauschen· Ware, f

Wnrenangebot, n

убыток посылторг снабжать

снабжение населения

снабжение

нарушение прав человека

договор

сеть сбытовиков

управление

административное здание

здание управления ' экономика

оплачивать кредитной картой

предать кого-либо суду председательствовать

льготная цена потенциал роста

имеющий избирательное

право

участие в выборах денежная реформа

переход на другую валюту

время перемен завозить товар обменять товар

товар

предложение товара `-

товарооборот Wechsel, m wechseln вексель' Weiterentwicklung, f Weiterverkauf, m; развитие

Wiederverkauf, m Welthandel, m Welthandelsorganisation, f

Weltpreis, m; Weltmarktprejs, m Wertpapjer, n Widerstandsbewegung, f Wirtschaftsbeziehungen ausbauen Wirtschaftsliberalismus, m Wirtschaftswunder, n Wirtschaftszentrum, n WTO, f Zahlung, f Zivilgesellschaft, f zu den Marktpreisen; zu Weltmarktpreisen zu Spottpreisen Zuljeferbetrieb, m Konkurrenz, f, Wettbewerb, m

Weltkrjeg, m Weltmarkt, m

Warenumsatz. m

перепродажа мировая торговля

Всемирная торговая организация мировая война мировой рынок мировая цена ,

ценная бумага

движение Сопротивления выстраивать экономические отношения

экономический либерализм экономическое чудо экономический центр

BTO оплата

гражданское общество по ценам мирового рынка

продать за бесценок предприятие-поставщик конкуренция

Alle Ämter haben heute

Alte Verträge sollen verlängert werden.

An Ihrer Stelle würde ich mir gen lassen.

groß.

Baden verboten! Beachten Sejte 5. Bel der Versammlung waren ∎He

ü·für kann er nicht bestraft

nulion⁷

f >erüber wird erst in der nächetnn Sitzung beschlossen. I)m» Gericht konnte ihm nii ills beweisen.

Фразы

рыты.

продлены.

Я очень сожалею. Я больше не

могу, к сожалению, признать

Вашу регистрацию. Внимание,

внимание, важное сообщение!

Внимание. опасно для жизни!

Все учреждения сегодня зак-

Старые договора должны быть

На Вашем месте я потребовал

бы письменного подтверждения.

В данный момент предложение

и спрос примерно одинаковы.

Обратите внимание также на

собрании присутствовали все

члены. Подпишитесь полным

Могу ли я посмотреть Ваш до-

За это он не может быть

указания на странице 5. На

Купаться запрещено! " ,

Запись в комнате 55.

(Es) tut m;r leid. Ich kann Ihre Anmeldung leider nicht mehr berücksicht;gen. Achtung, Achtung, eine wichtige Durchsage! Achtung, Lebensgefahr! geschlossen.

das noch schriftlich bestäti-

Anmeldung Zimmer 55. Augenblicklich sind Angebot und Nachfrage etwa gleich-

Sie auch die Hin-weise auf Mitglieder anwesend. Hilte unterschreiben Sie mit Ihrem vollen Namen.

warden. Derf ich mal Ihren Ausweis

Это будет решено только на следующем заседании. Суд не мог ему ничего доказать.

оштрафован.

именем.

ar in Kraft. Das kostet 60 Euro Strafe. Das Urteil des Gerichts erscheint mir zu hart. Das wurde von offizieller Seite mitgeteilt.

Das Gesetz tritt am 1. Janu-

Demonstrationen sind vorher bei der Polizei anzumelden. Den endaültigen Bescheid erhalten Sie in etwa vjer Wochen.

Der Absatz geht zurück. Der Beamte wollte meine Papiere sehen. Der Betriebsrat einer Firma wird von den Arbeitnehmern gewählt.

Der Bundeskanzler ist der Chef der Bundesregierung.

Der Dollar ist sehr niedrig.

Der Import wuchs urn 2 Prozent. Der Minister erklärte, dass die Steuern vorläufig nicht

erhöhtwerden. Der Minister traf sich mit Vertretern der Industrie. Der Trend wird eingehalten. Der Verbrecher wurde ver-

Der Wirtschaftswachstum beträgt 77,8 Prozent.

haftefc

Закон вступает в силу 1-го января.

За это положен штраф 60 евро.

Тематический словарь современного немецкого языка

Приговор суда мне кажется слишком суровым. Это было сообщено официальной

стороной. Демонстрации должны быть

заранее заявлены в полиции. Вы получите окончательное решение примерно через четыре недели. Сбыт уменьшается. Чиновник захотел посмотреть мои документы.

Производственный совет фирмы избирается из рабочих.

Федеральный канцлер является главой федерального правительства.

Курс доллара очень низок. Импорт вырос на 2%.

Министр объяснил, что налоги не будут повышены в ближайшее время.

Министр встретился с представителями индустрии. Тенденция сохраняется. Преступник был арестован.

Рост экономики составляет 77 8%

Devisen bleiben knapp. Die Anträge bekommen Sie in Zimmer 47.

Die Banken sind am Samstag geschlossen.

Die Chancen stehen nicht schlecht.

Die Finanzen machen eine ansehnliche Figur. Die Firma bekommt bei eini-gen Artikeln mehr Gewinn. Die Gebühr beträgt jährlich 60 Furo

Die hohen Verluste der Bank sind das Ergebnis einer falschen Kreditpolitik. Die Krankenkasse hat ihre

Beiträge erhöht. Die Nachfrage steigt be-

ständig.

Die Nachfrage übersteigt das Angebot. Die nächsten Wahlen finden

im Herbst statt. Die Polizei hat aus der Bevölkerung zahlreiche Hinweise bekommen.

Die Preise werden fester. Die Qualität djeser Artikel ki)nnte wesentlich verbes-»nrt werden.

I)i« Regierung wird sicherlli.h bald wieder die Steuern niliöhen.

Шансы неплохие.

Die Feuerwehr kam sofort. Пожарная команда сразу прибыла. Финансы производят хорошее впечатление

> Фирма получает прибыль по некоторым товарам.

Валюты не хватает.

комнате 47. Банки в

субботу закрыты.

Заявления Вы получите в

Пошлина составляет ежегодно

Высокие убытки в банке — это результат неправильной кредитной политики.

Больничная3/4асса повысила взносы.

Спрос постоянно растет.

Спрос превышает предложение.

Следующие выборы состоятся

Полиция получила многочисленные сообщения от насе-

Цены стабилизируются. Качество этих товаров могло бы быть улучшено.

Правительство, наверняка, скоро снова повысит налоги.

Die Sitzung hat nur eine

Die Untersuchungen der

Polizei sind noch nicht ab-

halbe Stunde gedauert. Die

Untersuchung analysiert die

Lage auf dem Arbeits-markt.

СИПЫ

geschlossen. Die vielen Steuern können einen schon arm machen. Die Wirtschaft boomt. Die Wirtschaft hat sich von der Krise schnell wieder erholt. Die Wirtschaft steckt in einer schweren Krise. Die Wirtschaftspolitik der Regierung konnte die Inflation verhindern. Dieses Ereignis hat die Wahlen beeinflusst. Dieses Geschäft kann ihn Job kosten. Er arbeitet beim Staat. Er arbeitet jetzt in der Verwaltung. Er hat sich nicht an die Vor-

schriften gehalten. Er hat sich zu Recht be-schwert. Er kauft seine Bar second hand Er setzt sich gegen die Kon-

kurrenten auf dem Markt durch.

Заседание продолжалось только Исследование анализирует положение на рынке рабочей

Полицейское расследование еще не закончено

Большое количество налогов может сделать человека бедным. Экономика процветает. Экономика быстро оправилась от кризиса.

Экономика находится в глубоком

Экономическая политика правительства могла предотвратить инфляцию.

Это событие повлияло на выборы.

Эта сделка может стоить ему работы.

Он работает на госслужбе. Он работает сейчас в управлении. Он не придерживался правил.

Он пожаловался по праву.

Он купил свой бар по цене second hand.

Он утверждается на рынке и противостоит конкурентам.

seinen Ausweis nicht zei* aen.

Es kam zu einer Inflation, d. h. (das heißt) die Geldmasse nahm zu, und die Preise stiegen. Es sieht Wirtschaft wieder aufwarts

Es tut mir leid, Ihr Antrag ¡st abgelehnt.

Es wurde schon ein Antrag dafür gestellt.

Frau Meier íst im Betrjebsrat sehr aktiv.

Für die Reise habe ich Geld die Verwaltung unseres antwortlich.

Für diesen Artikel besteht Bedarf.

I lìr einen Aufenthalt von haltserlaubnis

Aiiit gelaufen.

(i«¶ld können Sie auch noch

Er wollte dem Polizisten

so aus, als ob es mit der

Füllen Sie bitte das Formular

vom Konto abgehoben. Für Hauses ist Herr Müller ver-

t>ei unseren Kunden kein

w(•riiger als drei Monaten I>rauchen Sie keine Aufent-I ur meine Aufenthaltser-

Imibnis bin ich von Amt zu

|Л der Grenze wechseln.

Дело дошло до инфляции, то есть количество денег увеличилось и цены выросли. Это выглядит так, как если бы

паспорт в полиции.

дела с экономикой шли снова Сожалею, но Ваше заявление

Он не хотел показывать свой

отклонено.

По поводу этого было уже составлено заявление. Госпожа Майер очень активна в производственном совете. Заполните, пожалуйста, бланк!

Для поездки я снял деньги со счета.

За обслуживание нашего дома отвечает господин Мюллер.

На этот товар у наших покупателей нет спроса.

Для пребывания меньше чем три месяца Вы не нуждаетесь в виде на жительство.

За разрешением на пребывание я бегал из одного учреждения в другое.

Деньги вы сможете разменять на границе.

Haben Sie dafür Bewejse?

Haben Sje schon ejnen entsprechenden Antrag gestellt? Halt, Poljzej! Hast du schon einen neuen Pali beantragt? Hier ¡st Parkverbot. Hinweisgeber müssen anonym bleiben. Ichbinfür16Uhrbestellt. Ich erkundige mich und sage Ihnen dann Bescheid. Ich habe an einer Demonstration für die Menschenrechte teilgenommen. Ich habe djese Partei njcht gewählt. Ich habe eine Aufenthaltserlaubn¡s bekommen/ gekr¡egt. Ich habe gestern Geld eingezahlt. Ich habe kandidjert. Ich habe noch 200 Euro auf meinem «onto. Ich möchte ein Konto eröff-nen.

Ich muss meinen Pass ver-

längern lassen. Ich muss

mir einen neuen Pass

ausstellen lassen. Ich

schlage vor, dass wir über

djesen Punkt abstjmmen.

У вас есть для этого доказательства? Вы уже подали соответствующее заявление?

Стой, полиция!

Ходатайствовал ли ты уже о новом паспорте? Здесь парковка запрещена.

Доносители должны оставаться анонимными.

Я записан на 16 часов. Я уточню и затем сообщу Вам решение

Я участвовал в демонстрации за права человека.

Я не выбирал эту партию.

Я получил вид на жительство.

Вчера я внес деньги.

Я зарегистрировался в кандидаты У меня еще 200 евро на счете.

Я хотел бы открыть счет.

Я должен продлить паспорт.

Я должен выписать себе новый паспорт.

Я предлагаю, чтобы мы проголосовали за этот пункт.

Ihre Lohnsteuerkarte be- ` kommen Sie automatisch.

Im Moment hat die Firma besonders viele Aufträge. In der Fabrik gab es eine Explosion.

In der Stadtmitte hat man eine Bombe gefunden.

In diesem Betrieb werden Lebensmittel hergestellt. In diesem Jahr gab es 30 Pleiten.

In letzter Zeit geht es wieder aufwärts mit der Wirtschaft. Jede zweite Arbeitsstelle wird gestrichen.

Jeder muss für sein Einkommen Steuern bezahlen. Können Sie (mir) 50 Euro wechseln?

Machen Sie bitte das Preisschild ab.

Mein Mann arbeitet bei dem

Mein Pass gilt noch ein Jahr.

Mein Pass ist nur noch zwei Monate gültig. Morgen findet eine Demonstration gegen die geplante I)niversitätsreform statt. Hauchen verboten! Seine politischen Vorstellungen sind liberal.

ходного налога. В данный момент фирма имеет особенно много заказов. На фабрике был взрыв.

> В центре города нашли бомбу.

Вы получите автоматически

свою справку для расчета подо-.

На этом предприятии производятся продукты питания. В этом году было 30 банкротств.

В последнее время экономика снова идет вверх.

Каждое второе место сокраща-

Каждый должен платить налоги на свои доходы.

Вы не можете разменять (мне) 50

Уберите, пожалуйста, ценник.

Мой муж находится на госслужбе.

Мой паспорт действителен еще один год.

Мой паспорт действителен еще два месяца.

Завтра состоится демонстрация против запланированной университетской реформы. Курение запрещено!

Его политические принципы либеральны.

Sje haben kejnen Grurtd, sjch zu beschweren.

Sie hat das Amt der Präsidentin übernommen.

Sje jst ejne bekannte Politjkerjn.

Sie wollen zu Frau Dr. Müller. Sind Sie angemeldet?

Steuern fließen in die Stadtkasse.

Tausend Arbeiter müssen gehen.

Technische Anlagen gibt es heute schon zu sehr günst_igen Preisen.

Überlegen S_ie sich die Sache genau, bevor S_ie unterschreiben.

Um ein eigenes Geschäft eröffnen zu können, fehlt mir das Kapital.

Unsere Büros bleiben samstags geschlossen. Unsere Firma besteht jetzt genau 100 Jahre. Unterschreiben Sie bitte hier unten rechts. Von heute an bleibt unser Büro nachmittags geschlossen. Vorfahrt beachten!

Was wird in dieser Fabrik hergestellt?

У вас нет причин жаловаться.

Она заняла должность президента.

Она является известным политиком.

Вы хотите попасть на прием к госпоже Мюллер. Вы записаны? Налоги поступают в кассу города. Тысяча рабочих будет уволена.

Технические установки имеются сегодня по очень благоприятным ценам.

Обдумайте это дело тщательно, прежде чем Вы подпишите.

Чтобы открыть свое дело, у меня нет капитала.

Наши офисы в субботу закрыты

Наша фирма существует ровно 100 лет.

Распишитесь вот здесь внизу справа.

С сегодняшнего дня наш офис будет закрыт после обеда.

Обращать внимание на преимущества при обгоне! Что производится на этой фабрике? Проблемы человека в официальных инстанциях... 255

Wir haben einen neuen Bürgerme¡ster.

Wir haben uns genau an die Vorschriften gehalten. Wir liefern Ihnen die Waren

direkt ins Haus. Wir liefern nur gegen bar.

Wir sind ein erfolgsreiches Team.

Wo bekomme ich die Formulare für die Anmeldung? Wo bekommt man die Formulare?

Zahlen S¡e bar? Zehn Stimmen waren bei derWahl ungült¡g.

Zu Ihrer Information teilen wir Ihnen mit, dass die S_itzung um 18 Uhr zu Ende ist.

У нас новый бургомистр.

Мы точно придерживались пра

Мы поставим Вам товары непо средственно на фирму. Мы поставляем товар только

Мы успешная команда.

за наличные.

Где я получу бланки для того, чтобы записаться? Где получают бланки?

Платите ли Вы наличными? Десять бюллетеней были во время выборов испорчены. Мы сообщаем Вам, что заседание закончится в 18 часов.

торговать торговый

центр главный рынок

сбыта продавец хот-

узкий круг покупателей

ярмарка потребительских то-

догов распродать в

короткий срок ящик покупать

универмаг

варов стоить

товарный знак

мясной магазин

сеть мясных магазинов

мебельная ярмарка

по вкусу покупателей

количество'

современный

открывать

ярмарка

маленький магазин

владелец магазина

Магазины, рынки, покупки

auf dem Markt Fuß fassen

обосноваться на рынке

ausrechnen вычислять

Слова и словосочетания

ausreichen являться достаточным Automat, m автомат

Bäckerei, f хлебопекарня Bauer, m крестьянин behalten сохранять bjeten предоставлять billig дешевый магазин конфет

Bonbon-Laden [borj'borj·.·], m

Brend, n бренд

Delikatessengeschäft, n магазин деликатесов den Handel eindämmen уменьшать торговлю einheimisches Produkt, n местный продукт Einkaufsstraße, f торговая улица Einkaufszentrum, n центр продаж Einzelhandel, m розничная торговля

Frühschopper, m ранний покупатель Geschäfj, n магазин

Griechische Spezialitäten, PI продукты из Греции

günstig дешево

дешевые виды товаров günstige Marken, PI

gute Qualität zu gutem Preis хорошее качество за хорошую

Handelszentrum, n Hauptabsatzmarkt, m Hotdog-Verkäufer, m in

Kasten, m kaufen, einkaufen Kaufhaus, n

kosten Laden, m Ládeninhaber, m

Messe, f Metzgerei, f

modern

Nachfrage, f

den, f l>reiswert

preiswerte Modelle anbieten

privater Kunde, m

Quittung, f

1смнтический словарь

handeln kürzesterZeit ausverkaufen

kleiner Kundenkreis, m Konsumgütermesse, f

Markenzeichen, n Menge, f

Metzgereinetz, f Möbelmesse, 1

nach dem Geschmack der Käufër

öffnen, eröffnen öffnungszeiten, PI

Presentation vor den Kun-

недорогой предлагать дешевые модели

частный покупатель чек на

время работы (магазина)

презентация перед покупате-

товар

Rolltreppe, f Schaufenster, n эскалатор Scheck, m Scheckkarte, f Schopping [Jòpirj]. n Schuhgeschäft,n Shopping-Palast ['fop¡rj.·], m Sonderangebot, n Sonderprejs, m Spezialgeschäft, n Süpermarkt, m teuer teure Kleider, PI Tüte, f

258

Wasserversorgemarkt, m zum Verkauf anbjeten

Verbraucher, m

Ab nächsterWoche bleibt unser Geschäft samstags geschlossen. An Sonn- und Fejertagen sind die Laden mejstens zu. Auf dem Markt

gibt es fri-schen Fisch. Bis auf weiteres bleibt unser Geschäft samstags geschlossen.

витрина чековая карта шопинг обувной магазин центр торговли специальное предложение специальная цена спецмагазин супермаркет дорогой дорогие платья пластиковый пакет потребитель рынок воды

Со следующей недели наш

выставлять для продажи

Фразы магазин в субботу будет закрыт.

> В субботу и воскресенье магазины в основном закрыты. На рынке имеется свежая рыба. В ближайшее время наш магазин в субботу не будет работать.

Brauchen Sie eine Quittung? Dafür reicht das Geld nicht

Kaufhaus. Das Geschäft wird am 15.

Mai eròffnet. Das ist ein treuer Kunde von

Euro vierzig. Das macht zusammen zwöïf Euro.fünfundsiebzig Cent. Das sind alles Gegenstände für den persönlichen Bedarf. Der Käse ist heute im Ange-

Der moderne Herr kauft Anzüge und Mantel nur bei Meier & Co.

Die Flaschen werden in Kästen geliefert.

stagen. Die Preise explodieren. Die Quittung müssen Sie gut

Die Verkäufer werden krití-∎∎I her und raffinierter.

Die Wohnung ist zu teuer fur uns.

Darf ich den Prospekt behal-

Das bekommen Sie in jedem

Das macht zusammen 20

bot.

Die Nachfrage ist stark ge-

aufheben:

Вам нужен чек?

Для этого денег недостаточно.

Могу ли я оставить себе проспект?

Это вы найдете в любом универмаге.

Магазин открывается 15-

Это наш постоянный покупа-

Все вместе стоит 20,40.

Все вместе 12,75 евро.

Все это предметы повседневного спроса. Сыр сегодня в ассортименте.

Современный человек покупает костюмы и пальто только в фирме Майерс & Со. Бутылки поставляются в ящиках. Спрос сильно вырос.

Цены взрываются. Вы должны бережно хранить квитанцию. Продавцы становятся все более критичными

Квартира слишком дорога для нас.

и умелыми.

Diese Metzgerei hat ausgezeichnete Wurst. Dieses Buch ist nicht ganz billig. Dieses Geschäft ist mir zu teuer

Donnerstags gehe ich immer in den Supermarkt. Ein Kilo Kaffee, bitte! Ein Kilo mageres Fleisch, bitte.

Er handelt mit Obst und Gemüse.

Er hat mir für den alten Wagen noch 800 Euro geboten. Ermittlungen dauern drei Wochen.

Fassen Sie bitte die Waren nicht an.

Finanziell geht es ihnen jetzt besser.

Geben Sie mir bitte eine Tiite. Ich finde das n¡cht teuer. Ich gebe es Ihnen zum halben Prejš.

Ich habe kein Geld bei mir. Ich habe mir einen Pullover gekauft. Ich habe zwei Kasten Bier

gekauft. Ich kann die Quittung nirgendsfinden.

Im Alter bekomme ich eine ausreichende Rente.

В этом мясном магазине отличная колбаса. Эта книга не очень дешевая.

Этот магазин слишком дорогой для меня.

По четвергам я обычно хожу в супермаркет.

Мне 1 кг кофе.

недели.

Один килограмм постного мяса, пожалуйста! Он торгует фруктами и ово-

Он доплатил мне за старый автомобиль еще 800 евро. Расследование длится три

Пожалуйста, не трогайте товары.

В финансовом отношении им теперь лучше жить. `Дайте мне пакет. Я не считаю/что это дорого. Я отдам это Вам за полцены

У меня при себе нет денег. Я купил себе пуловер.

Я купил два ящика пива.

Я нигде не могу найти чек.

В пожилом возрасте Я получу достаточную пенсию.

Im Schaufenster habe ich eine schöne Bluse gesehen. Im Supermarkt einkaufen ist sehr beguem.

sehr günstig.

Im Verhältnis zu den übJichen Preisen ist der Artikel billig.

unseren Schaufenstern

kònnen wir nur einen kleinen stellen.

karte sehen?

feln bekommen? Kleine Laden werden ¡mmer

wieviel das kosten würde?

Kurz vor Weihnachten ist in den Kaufhäusern immer viel Betrjeb.

keine Familie ernähren. Mittwochs und samstàgs ist hier Markt.

Nahrungsliferant geht verlo-

dem Markt.

Im Supermarkt kauft man

Teil unseres Angebots aus-

Kann ich bitte Ihre Scheck-

Kann ich bitte noch Kartof-

seltener Kònnen Sie mal ausrech-nen,

Mit dem Einkommen kann er

В витрине я видела красивую

Покупать в супермаркете очень удобно.

В супермаркете можно купить намного дешевле.

Относительно обычных цен этот товар дешевый.

In diesem Geschäft sind wir В этом магазине нас всегда immer gut bedient worden. In хорошо обслуживали. В наших витринах мы можем выставлять только малую I часть нашего ассортимента.

> Покажите, пожалуйста, Вашу чековую карту.

Могу я еще получить карто-

Маленьких магазинов становится все меньше. Можете ли Вы вычислить, сколько это стоило бы?

Незадолго до Рождества в магазинах всегда много народа.

С таким доходом он не может прокормить семью. По средам и воскресеньям

здесь рынок. Поставщик потерян.

на рынке.

Samstags schließen die Geschäfte früher. Sje hat jetzt auch Anspruch auf Rente.

Verkauf nur an Angehörige der Firma.

Verkauf nur in großen Men-Wann öffnen die Geschäfte?

Was kostet das denn?; Wie viel kostet das? Wirgehen einmal in der Woche einkaufen. Wir kaufen das Gemüse direkt beim Bauern. Wir kaufen unser Brot immer in der Bäckerei am Markt. Wir wollen unser Geschäft vergrößem.

Zahlen Sje bar oder mjt Scheck?

Zahlen Sje bjtte an der Kas-

Zigaretten bekommst du am Automaten.

Zweihundert Gramm von diesem Tee, bitte.

По субботам магазины закрываются раньше. Теперь она имеет также право' на пенсию. Продажа только сотрудникам

Продажа только большими количествами.

Когда открываются магазины?

Сколько это стоит?

Мы ходим раз в неделю за покупками.

Мы покупаем овощи прямо у фермера.

Мы покупаем наш хлеб всегда в хлебопекарне на рынке. Мы хотим расширить наш

магазин.

Вы оплатите наличными или чеком?

Оплатите, пожалуйста, у

кассы.

Ты получишь сигареты у

автомата.

200 граммов этого чая, пожалуйста.

Бюджет семьи

расходы на приобретения борьба с бедностью

Anschaffungskosten, PI отложить покупку автомобиля Armutsbekämpfung, f

вложение денег Autokauf verschieben

Слова и словосочетания

Geldanlage, f расходы Kosten, PI бесплатно

kostenlos снижение расходов Kostensenkung, f малозатратный

kostenšparend кредит

Kredit, m продукты питания

Lebensmittel, PI уйти в 50 лет на пенсию

mit 50 in Rente gehen . месячный доход

Monatsgehatt, n дополнительные расходы Nebenkosten, PI не обходиться без денег ohne Geld nicht auskommen частное домохозяйство

Prįvathaushalt, m в год pro Jahr в час

pro Stunde реальные доходы

reale Einkommen, PI счет

Rechnung, f экономить

«paren быть экономным »parsam sein экономность

Sparsamkeit, f налог

:¡teuer, f

teuer

überwejsen

unterstützen

verbrauchen

Фразы

Auf dem Scheck fehlt die На чеке нет подписи. Unterschrift.

tiefer in die Tasche greifen

Versicherung bezahlen

viel Geld verschlingen

Bei seinem Gehalt kann er При его зарплате он не может

Das ist mir viel zu teuer.

Der Preis halt stabil. Der Preis ist mirzu hoch.

Die Preise für Lebensmittel sind um 6 Prozent gesta-

Er hat eine gute Pension. Er за деньги я получаю 4%. istsehrsparsam. Für das Geld bekomme ich 4 vier Zinsen.

тратить оплачивать страховку поглощать много денег

больше тратить

поддерживать

переводить деньги

дорогой

viel zu teuer слишком дорогой zählen считать Zinsen, PI проценты

sich kein teures Auto leisten. позволить себе дорогую машину. Это для меня слишком

> Цена остается стабильной. Цена для меня слишком высокая. Цены на продукты питания повысились на 6%.

У него хорошая пенсия. Он очень экономен.

nicht gezählt. Ich habe den Wagen auf Kredit gekauft. Ich muss meine Eltern unterstützen.

Ich überwejse dir das Geld. Ist das sehr teuer? — Es

Kinder über zehn Jahre müssen voll bezahlen.

Nächstes Jahr zahlen wir nicht so viel Steuern.

Sie leben in einfachen Verhältnissen.

tet mindestens 1000 Euro. So kann man viel Strom sparen.

sie nicht leben.

sparen.

Wir müssen jedes Jahr mehr

:¡teuern zahlen.

Ich habe das Geld noch

geht.

Lebensqualität verbessert sich.

Mein Auto ist sehr sparsam.

So ein Fernsehapparat kos-

Unser Geld wird knapp. Von der Rente allein kann

Von jetzt an müssen wir

Wieviel verbraucht das Au-

Мы должны каждый год платить больше налогов.

Я еще не посчитал деньги.

Я купил машину в кредит.

Я должен помогать родите-

Я переведу тебе деньги. Это очень дорого? — Нет, не очень

Дети от 10 лет платят полностью. Качество жизни улучшается.

Мой автомобиль очень эконо-

В следующем году мы будем платить не такие высокие налоги. Они живут небогато.

Такой телевизор стоит не меньше 1000 евро. Так можно сэкономить много электричества.

У нас мало денег.

На одну пенсию она не может

С этого дня мы должны экономить. Сколько потребляет машина?

Здания, архитектура, улицы, умение ориентироваться в городе

Слова и словосочетания

10-M¡llonen-Villa, f abre¡ßen

Altbau, m

alte Geschichte der Stadt, f старая история города

Altstadt, f Ampel, f

an dem Gebäude vorbeige-

anhalten

Architekt, m

architektonische Avantgarde

[avarj'garda], f

architektonische Gestaltung,

■rchitektonischer Höhe-

punkt, m

Aichitektur von morgen, f Aichitektur, f

Architekturbüro, n Anlbau des Glaspavillons I pavil'jons], m

вилла ценой 10 млн

сносить

старое здание

старый город светофор

идти мимо здания

останавливаться архитектор

архитектурный авангард

архитектурное оформление

наивысшее достижение архи-

архитектура завтрашнего дня архитектура архитектурное бюро строительство стеклянного павильона

Aufklärung, f aufwendig renovieren aus Beton gegossen ausbauen Ausgang, m Auskunft, f Außenfassade, f Aussichtsturm, m avantgardistisches

[avarjˈgard¡stij] Gebäude, n Bank, f Bar, f Barock, m Barockbau, m

barocke Befestigungsan-

lage, f Bau, m Bau, in

Bauakadem $_i$ e, fBaudenkmal, n

bauen
baufällig
Baukunst, f
Baumeister, m
Bauprojekt n
Baustil, m
begrünen

beleuchten /

beljebter Treffpunkt, m

Beton, m

Bibliothek, f, Bücherei, f

Bildhauer, m

эпоха Просвещения делать дорогой ремонт отлитый из бетона застраивать выход справочное бюро внешний фасад смотровая башня авангардистское здание

банк бар барокко

здание в стиле барокко укрепление в стиле барокко

строение, постройка строительство

строительная академия памятник архитектуры

строить дом на снос искусство строить архитектор, строитель строительный проект архитектурный стиль

озеленять освещать

излюбленное место встреч

бетон библиотека скульптор Binnenhafen, *m* речной порт

bis zur ersten Querstraße идти до первого перекрестка gehen

breit широкий Brücke, f мост Bürgersteig, m тротуар

Bürogebäude, *n* административное здание

Bürohaus, *n* офисное здание

Café[ka'fe], nкафеDenkmal, nпамятникdie Hälfte, fполовинаdie Halle, fзал

die Kreuzung, fперекрестокdie Straße entlang gehenидти вдоль улицыdie Straße hinunter gehenидти вниз по улицеdie Straße hoch gehenидти вверх по улице

 direkt
 прямо
 *

 Dom, m
 собор

Eigentum, n собственность

Einbahnstraße, f дорога с односторонним дви-

жением

erne Mischung aus westlicher und orientalischer Bau-

kunst, feinen Ausflug

machen

ного стилей в строительстве

смешение западного и восточ-

совершать экскурсию

Einfamilienhaus, *n* коттедж

Einfamilienhaus, *n* одноквартирный дом

Eingang, *m* вход

I inkaufszentrum, *n* торговый центр I inwohner der Stadt, *m* житель города

I inwohner, *m* житель

I I «ktrizitätswerk, *n* электростанция

eng

entstehen

errichten

Fabrik, f

flach -

Gasse, f

Gebäude, n

geradeaus

Glasfassade, f

Glaskeramik, f

Gjaskünstler, m

Glastechník, f

in der Nähe

Fundbüro, n

Fußgänger, m

Fußgängerzone, f

futuristisches Haus, n

gefragteste Wohnhäuser, PI

Gesicht der Stadt verändern

globale Archltektur, f Gotik,

Großstadtleben, n gründen

Hafenstadt, f Hauptstraße, f

f gotisch Großstadt, f

Häuser instand halten

histor;scher Stadtkern, m

Hochhaus, n ¡m Bau se¡n

тесный

возникать

сооружать

фабрика

плоский

пешеход

переулок

здание

прямо

бюро находок

пешеходная зона

дом в стиле футуризма

изменять облик города

мастер по стеклокерамике

техника строительства

глобальная архитектура

жизнь в большом городе

содержать дома в порядке

исторический центр города

стеклянный фасад

стеклокерамика

из стекла

готический

основать

большой город

портовый город

главная улица

высотное здание

строиться

вблизи

самые популярные жилые дома

Industrie, f innen внутри Innenarch;tektur, f

внутренняя архитектура Kai, /77; Uferstraße, f

Kaufhaus, n универмаг

детский сад Kino, n кинотеатр

Kirche, f, Gotteshaus, n церковь

Kloster, n монастырь Konzerthalle, f концертный зал

Künstler-Viertel, n

Lage, f местоположение

lang длинный links слева Mansardé, f мансарда markieren отмечать

Mehrfamilienhaus, n многоквартирный дом millionenschwere Villa, f вилла, стоящая миллионы mit Grün bepflanzen засаживать зеленью Mittelpunkt, m центральный пункт

mitten in der Stadt; in der ütadtmitte

modernes Gebäude, n

модернизировать modernisieren Moschee, f мечеть

промышленность

набережная

Инфраструктура города

273

Kathedrale, f, Dom, m кафедральный собор

keramisch verkleidet облицован керамикой Kindergarten, m

kįrchlįches Gebäude, n церковное здание

Kunsgalerie, f картинная галерея

квартал художников и артистов Kuppel, f

купол

Markt, m рынок Marmor, m мрамор

> в центре города современное здание

Museum, л Nachtklub, m; Nightclub ['naitklab], m namhafter Architekt, m Naturmaterial, n

neu aufbauen neu gestalten Neubau, m Opernhaus, n Parkanlage, f Plastik, f Plattenhäuser, Pl Platz, m Poljzejstatjon, f pompös

Post, f Postamt, n Querstraße, f Rathaus, n Raumplanung, f

Rejhenhaus, n

rekonstruieren Renaissance [rane'sarjsa], f

renovierên

repräsentativ

representatives Gebäude, n Residenz, f

Restaurant [resto'ran], n

restaurieren Richtung, f schlüsselfertig музей ночной

клуб

знаменитый архитектор естественный материал заново отстраивать заново оформлять новостройка оперный театр сквер пластик

панельные дома площадь

полицейский пост помпезный

почта почтамт

поперечная улица '

ратуша

планирование территории панельный многоквартирный

дом

реконструировать Ренессанс ремонтировать репрезентативный солидное здание резиденция ресторан реставрировать направление

готовый под ключ

schmal

schnell wachsend быстро растущий Schule, f

Schwimmbad. n Seehafen, m

Sehenswürdigkeit, f достопримечательность sich auskennen ориентироваться (на местности)

Sjedlung, f поселок

Sitz, m местопребывание

Spielplatz, m

Stadt, f город Stadtbewohner, m

Stadtführer, m I Stadtführe-

rin, f

Stadtmauer, f Stadtmitte, f Stadtplan, m Stadtrand, m

Stadtrundfahrt, f Stadtrundgfahrt, m Steingebäude, n _

Stilelement, n Supemnarkt, m teurer Marmor, m

Theater, *n* rierpark, *m*

toilette, f I rabantensiedlung, f

tradition und Modeme I unnel, m t urm, m

Инфраструктура города

узкий

школа

плавательный бассейн

275

морской порт

детская игровая площадка Sportstadion, n

стадион

городской житель

экскурсовод по городу мужчи-

на / женщина городская стена центр города план города окраина города экскурсия по городу поездка по городу

здание из камня элемент стиля

супермаркет дорогой мрамор театр зоопарк

> туалет поселок-спутник

традиции и современность

туннель башня

Там через дорогу есть автомат

с прохладительными напит-

über die Straße gehen

Überführung, f

überqueren urn die Ecke bjegen umbenennen Universität, f Unterführung, f verbreiten verlängern verschönen versperren Villa, f Vorstadt, f Wall, m Warte, f Wehrmauer. f wiederaufbauen

> Wolkenkratzer, m zeitgenössische Architektur, f Zentrum, n; Centrum, n zerstòren

Wohnblock, m

Wohnhaus, n

An der Kreuzung müssen Sie nach links abbiegen. Auf den Straßen geht es chaotisch[ka:'ot¡J]zu.

перейти улицу наземный переход . пересекать заворачивать за угол переименовать университет подземный переход расширять удлинять украшать блокировать вилла пригород вал обсерватория защитная стена восстанавливать квартал жилых домов жилой дом небоскреб современная архитектура

Фразы

центр

разрушать

На перекрестке вам надо повернуть налево. На улицах царит беспорядок.

Da drüben ist ein Getränkeautomat.

Da fragen Sie am besten im Fundbüro.

Das Gebäude beinhaltet ein

Das Gebäude hat ein flaches Dach.

Stockwerke. Das Gebäude hat zwe; Ein-

gänge.

gegenüber der Post. Das Haus ist ein Bau aus dem Der Weg geht von hier an aufwärts.

Die Autofahrer nehmen wenig Rücksicht auf die fußgänger.

Die Goethestraße ist jetzt I inbahnstraße.

Die Kirche ist innen sehr schön.

Das Gebäude hat zwanzig

Das Gebäude ist zerstört. Das Geschäft liegt direkt

18. Jahrhundert. Das ist eine Stadt mit breiten Straßen und Plätzen. Das Rathaus steht mitten auf dem Marktplatz.

Der Weg ist markiert.

Die Brücke ist 600 Meter l·ng.

Лучше всего спросить в бюро находок.

В здании есть кафе.

Здание имеет плоскую крышу.

Здание имеет 20 этажей.

Здание имеет два входа.

Здание разрушено. Магазин находится прямо напротив почты. Дом является постройкой XVIII века. Это город с просторными улицами и площадями. Ратуша стоит в середине рыночной площади. Дорога идет отсюда вверх.

Дорога маркирована. Водители мало обращают внимание на пешеходов.

Мост имеет длину 600 м.

Гетештрассе является теперь дорогой с односторонним движением.

Церковь внутри очень красива.

Поезжайте прямо до следую-`'

строительства улиц ежегодно

выделяются большие суммы.

Идите все время по этой

щего перекрестка. Для

Идите прямо!

279

Die Mauer ist fast 2 Meter dick. Die Post ist gerade gegenüber.

Die Stadt baut eine neue Sporthalle.

Die Stadt hat ein neues Altenheim gebaut.

Die Stadt ist gut gelegen. Die Stadt wächst an.

Die Stadt wurde vor 800 Jahren gegründet.

Die Straße führt direkt zum Bahnhof.

Die Straße ist sehr schmal. Die Straßen im Zentrum sind sehreng.

Die Wände sind mit Marmor verkleidet.

Djese Kjrche wurde in der zweiten Hälfte des 14. Jahrhunderts gebaut.

Diese Straße ist der direkte Weg. Dieser Ort liegt im Süden.

Dieses Gebäude ist Eigentum der Stadt. Dort an der Ampel kannst du

fiber die Straße gehen. Dort werden neue Wohnblocks gebaut.

Er geht jeden Morgen zu Fuß zur Arbeit.

Es ist das letzte Haus auf der rechten Seite.

Стена имеет толщину почти 2 м. Почта как раз напротив.

Город строит новый спортзал.

Город построил новый дом для престарелых. Город хорошо расположен. Город расширяется. Город был основан 800 лет назад. Улица ведет прямо к железнодорожному вокзалу. Улица очень узкая. Улицы в центре очень узкие.

Стены облицованы мрамором.

Эта церковь была построена во второй половине XIV столе-

Эта улица является прямым путем.

Это место находится на юге. Это здание является собственностью города. Там у светофора ты можешь перейти улицу. Там строятся новые жилые кварталы. Каждое утро он идет пешком на работу.

Это последний дом на правой стороне.

zur nächsten Kreuzung. Für den Bau von Straßen werden jährlich hohe Summen ausgegeben. Gehen Sie geradeaus! Gehen Sie immer die Straße entlang.

rum?

die Straße gehen.

Hier fängt die Bahnhofstraße Hier hört die Hauptstraße

Rathaus.

gebaut.

gebaut.

Ich bin fremd hier. Ich hätte gem eine Auskunft.

Ich kenne mich hier nicht aus

In diesem Gebäude sind nur lluros.

Geht es hier zum Stadtzent-

Haben Sie einen Stadtplan? Hier dürfen Sie nicht iiber

Hier links sehen Sie das

Hier wird eine neue Klinik

Hier wird eine neue Schule

Ich bin in der Stadt fremd. Ich fihle mien fremd hier. Ich habe mich verlaufen.

Im Süden entstand e;n neu-ш Stadtteil

Fahren Sie geradeaus bis

Можно ли здесь проехать в

улице.

У вас есть план города? Здесь нельзя переходить улицу.

Здесь начинается Банхофшт-

Здесь кончается магистраль.

Здесь слева вы видите ра-Здесь строится новая

Здесь строится новая школа.

Я здесь чужой. Я в этом городе не живу. Я чувствую себя здесь чужим. Я заблудился. Я хотел бы получить справку.

Я здесь не ориентируюсь. На юге возник новый район города.

В этом здании есть только офисы.

In dieser Gegend gibt es viel Industrie.

In vjelen Städten gibt es heute Fußgängerzonen. 1st híer in der Nähe eine Apotheke?

280

Kannst du mir den Weg dah;n beschreiben? Kommt, wir setzen uns auf

die Bank da vorne. Man benennt die Straße nach dem großen Künstler.

Mit den Bauarbeiten können wir erst nächstes Jahr beginnen.

Nur wenige Städte haben mehr als eine Million Einwohner.

Sie gehen verkehrt.

Sie wollen gerade die Straße überqueren. Unser Haus steht direkt an der Straße.

Verzeihen S¡e, wo gent es h¡er zum Bahnhof? Von hier an gent es ste¡l

aufwärts. Von hjer aus hat man einen herrlichen Blick über die

Stadt.
Von hier sind es etwa fünf Kilometer.

Wenn Sie zum Bahnhof gehen, kommen Sie die Goethestraße entlang. В этой местности много промышленных предприятий. В многих городах имеются сегодня пешеходные зоны. Есть ли здесь поблизости аптека?

Можешь ли ты описать мне _ дорогу туДа? Идите сюда, мы сядем на скамейку тут впереди. Улицу называют в честь великого художника. Мы можем начинать строительные работы только в следующем году. Только некоторые города имеют более одного миллиона жителей.

Вы идете неправильно. Они хотят пересечь улицу.

Наш дом стоит прямо на улице.
Извините, как отсюда пройти к вокзалу?
Отсюда дорога идет резко вверх.
Отсюда великолепный вид

Отсюда примерно 5 км.

на город.

Если Вы идете к железнодорожному вокзалу, идите по Гетештрассе.

Wie komme ich zum Hotel? Wie viele E¡nwohner hat Kassel?

Wir haben die K_irche nur von außen gesehen. Wir wohnen direkt am Markt.

Wir wohnen in einer ruhigen Gegend.

Wo ist denn hier der Ausgang?

Wo sind die Toiletten?

Как мне пройти к отелю? Сколько жителей в Касселе?

Мы осмотрели церковь только снаружи. Мы живем прямо около

Мы живем в тихом месте.

Где все же здесь выход?

Где туалеты?

рынка.

281

Инфраструктура города

Почта, телефон, связь

прослушать abhören отправитель Absender, m

установленное время angegebene Uhrzeit, f

Слова и словосочетания

фону

тот, кому позвонили

отвечать на письмо

звонок звонить аппарат

отказаться от звонка по теле-

Angerufene, m Anruf, m

anrufen Apparat, m

dauernd

informieren

erwarten

Einschreiben, n

Empfänger, m

auf das Telefonieren ver-

durch das Vibrafon lautlos

пользоваться zichten ссылаться письмо auf den Brief antworten почтовый ящик benutzen почтовая марка beziehen sich почтальон конверт Brief, m

Briefkasten, m

Briefmarke, f Briefträger, m письмо получатель ожидать Briefumschlag, m

долго бесшумно информировать по вибрафону заказное

exakt

 $festgelegte\ Telefonze\\ iten,\ PI$

feststellen Glasfaserkabel, n Grundzeit, f

Handy ['htndi] stumm schal~

Handy ['hendi], n Luftpost, f Marke, f

mit Handy [hendi] Fernse-

hen schauen

mit Handy ['hendi] telefonie-

Mobiltelefon, n Multifunktion im Handy [hendi] Packchen, n

per Handy ['hendi] die Nach-

richt erhalten Postamt, n l'ostkarte, f I·ostleitzahl, f Rückruf, m Kückrufe machen *chaften

Sc.halter, m «chicken »Ich melden :;imnpel, *m*

I abuzonen für Handys

| hendi], Pi

точный

установленное телефонное

283

устанавливать стекловолоконный кабель

основное время

отключить звук на сотовом

телефоне

сотовый телефон

авиапочта

марка

смотреть на сотовом телефоне телевидение звонить по сотовому телефону

мобильный телефон многофункциональность на сотовом телефоне бандероль получить сообщение по сото-

вому телефону почтамт почтовая открытка

индекс

ответный звонок сделать ответные звонки переключать окно в учреждении посылать дать знать о себе штемпель запретные зоны для сотовых

телефонов

Telefon, nтелефонTelefonbuch, nтелефонная книгаtelefonjerenзвонить по телефонуTelefonkosten, PIрасходы на телефонTelefonzelle, fтелефонная кабинаTelegramm, nтелеграмма связьVerbjndung, fкод города веситьVorwahl, f wjegen

Она, кажется, не получила

наше письмо.

До связи!

Фразы

Auf dem Brief fehlt der Absender. AufWiederhören! Außerhalb der Geschäftszeiten erreichen Sie uns unter der Telefonnummer 5555. Bei ihm klingelt dauernd das Telefon. Bitte, rufen Sie die Auskunft Bleiben Sie bitte am Appa-Brjefmarken bekommen Sie am Schalter 7. Der Absender des Briefes konnte nicht festgestellt werden. Der Brief erreichte ihn noch

am selben Tag.

Angeblich hat sie unser

Schreiben nicht bekommen.

На письме отсутствует имя ` отправителя.

Вне рабочего дня звоните нам по номеру 5555.

У него постоянно звонит телефон.

Позвоните, пожалуйста, в справочное бюро. Оставайтесь, пожалуйста, у

аппарата! Вы получите почтовые марки

было установить.

в окне 7. Отправителя письма нельзя

Письмо дошло к нему еще в тот-же день.

Der Brief war fast zwei Wochen unterwegs. Der Brief wiegt mehr als 20 Gramm. Die Briefmarke klebt nicht

Die Firma hat eine neue Nummer.

Die Post macht erst urn 8 Uhr auf.

Die Verbindung ist ausgezeichnet.

Die Verbindung ist heute sehr schlecht, ich kann dich kaum verstehen.

Du mußt erst die Null wählen.

Er ist erreichbar.

Er telefon¡ert mit dem Freund.

Es fehlt die genaue Adresse des Empfängers. Falsch verbunden! Frau Müller! Sie werden am

Haben Sie ein Verzeichnis der Postleitzahlen? Haben Sie meinen Brief bekommen/gekriegt?

Telefon verlangt.

Haben Sie Telefon? Hallo? Ist dort Schulz

Hallo? Ist dort Schulz? Hast du das Päckchen zur I 'ost gebracht? Письмо шло почти две недели.
Письмо весит более 20 грам-

285

Инфраструктура города

мов. Почтовая марка больше не приклеивается. У фирмы новый номер.

Почта открывается только в 8 часов. Связь отличная.

Связь сегодня очень плохая, я не могу тебя понять.

Ты должен сначала набрать ноль.

Он находится в пределах досягаемости. Он звонит другу.

Точный адрес получателя отсутствует.

Неправильное соединение! Госпожа Мюллер! Вас зовут к телефону.

У вас есть список индексов?

Вы получили мое письмо?

У Вас есть телефон? Алло? Это Шулыд? Ты отнес бандероль на почту?

Hoi bitte mal die Zeitung aus dem Briefkasten. Ich erwarte einen Anruf aus Berlin.

Ich habe den Brief als Einschreiben geschickt. Ich habe den Brief mit Luftpost geschickt.

Ich habe die falsche Nummer gewählt.

286

Ich habe ihn angerufen. Ich habe ihr sofort einen Brief geschrieben.

Ich habe jetzt schon dreimal dort angerufen. Es ist immer besetzt. Ich habe vergeblich ver-

sucht, ihn zu erreichen. Ich hätte gern 60 Briefumschläge. Ich möchte ein Ferngespräch nach New York anmelden

Ich möchte ein Telegramm aufgeben.

Ich rufe nachher noch mal an.

In seinem Brief bezieht er sich auf das Gespräch mit Herrn Meier am 2. Oktober.

Ist die Post schon verteilt? Ist hier eine Telefonzelle?

Принеси, пожалуйста, газету из почтового ящика.

Я ожидаю звонка из Берлина.

Я послал письмо как заказное.

Я послал письмо авиапочтой.

Я неправильно набрал номер.

Я ему позвонил. Я сразу написал ей письмо.

Теперь я позвонил туда уже три раза. Там все время занято.

Я напрасно пытался связаться

Я хотел бы купить 50 конвер-

Я хотел бы заказать междугородний телефонный разговор с Нью-Йорком. Я хотел бы отправить телеграмму. Я позже еще позвоню.

В его письме он ссылается на разговор с господином Майером 2 октября.

Почту уже разобрали? Есть ли здесь телефонная кабина?

1st hier in der Nähe ein Briefkasten?

Ist Post fur mjch da?

spräch führen?

Kurz vor 8 Uhr klingelte das

im Telefonbuch.

du dort bist. Ruf doch mal an!

Rufen Sie auf jeden Fall vorher noch einmal an.

noch mal an. Rufen Sie bitte morgen (in 5 Minuten) noch einmal an. Rufen Sie bitte noch einmal an.

Sie brauchen nur anzurufen.

Sie hat mir einen langen Brief geschrieben. Sie müssen erst eine Null

wählen.

Инфраструктура города

Kann ich bei Ihnen mal tele-

Kann ich bitte ein Fernge-Kann ich bitte Herrn Müller

sprechen? Können Sie später noch mal

anrufen?

Meine Nummer steht nicht

Ruf auf jeden Fall an, wenn

Rufen Sie bitte gegen 6 Uhr

Schicken Sie das Päckchen ■n den Absender zurück.

Есть ли здесь поблизости почтовый ящик?

Есть ли почта (корреспонденция) для меня? Можно от вас позвонить?

287

Могу ли я заказать междугородний разговор? Я могу поговорить с господином Мюллером? Вы можете позвонить позднее? Незадолго до 8 часов зазво-

нил телефон. Моего номера нет в телефон-

ной книге. Позвони в любом случае, если ты будешь там. Позвони все же как-нибудь! В любом случае позвоните заранее еще раз. Позвоните около 6

Позвоните, пожалуйста, завтра (через 5 минут) еще раз. Позвоните, пожалуйста, еще

часов.

Отошлите бандероль назад отправителю.

Вам только надо позвонить. Она написала мне длинное письмо.

Вы сначала должны набрать

Soil ich Ihnen meine Telefonnummer aufschreiben? Tut mir leid, alle Leitungen sind besetzt.

Verzeihung! Ich habe die falsche Nummer gewählt. War der Briefträger schon da?

Wie ¡st die Vorwahl? Wir haben ihm mehrere Male geschrieben, er hat jedoch nie geantwortet. Wissen Sje zufällig seine Telefonnummer? Würden Sje den Brief bitte mal wiegen?

Zehn Marken zu 60 Cent. Zwanzig Briefmarken zu 1 Euro.

Должен ли я записать Вам мой телефонный номер? К сожалению, все линии

заняты.

Извините, я набрал не тот

номер.

Приходил ли уже почтальон?

Какой код города? Мы писали ему много раз, но он ни разу не ответил.

Вы случайно не знаете его номера телефона? Взвесьте, пожалуйста, письмо.

10 марок по 60 центов.

20 марок по 1 евро.

Транспорт

отправление

билетный зал в аэропорту

Abfahrt, f Abfertigungsgebäude im аэробус Flughafen, п.

на вокзале Слова и словосочетания

Airobus ['Ei bus], m у окошка кассы am Bahnhof садиться на пароход am Schalter придерживаться правил an Bord gehen подъезжать

an Regeln halten

желать приятного пути прибывать

anfahren angenehme Reise wünschen

прибытие ankommen

асфальтовая дорога Ankunft, f пребывание

Asphaltbahn, f выехать Aufenthalt, m выезд

ausfahren выходить из транспорта

Ausfahrt, f автомобиль •

aussteigen шоссе

тормоз в автомобиле Autò, n

Autobahn, f автоматический

Autobremse, f железнодорожный путь automatisch вокзал

Bahngleis, n Bahnhòf, m

¹⁰ Тематический словарь

Bahnstejg, m beeilen sich benutzen Benzin, n beschädigen besitzen Bremse Ziehen Bremse, f bremsen buchen Bundesstraße, f Bus Linje 20, m Bus, m Busbahnhof, m Busfahrer, m Bushaltestelle, f den Verkehr entlasten den Wagen fahren den Zug erreichen den Zug verpassen die Fahrkarte lochen die Fahrkarte lösen die Station durchfahren direkt direkter Zug, m drehen (sich) durchfahren D-Zug, m Eilzug, m Einbahnstraße, f

Bahnhofsrestaurant, n

повреждать владеть нажать на тормоз тормоз тормозить заказать (забронировать) федеральная дорога автобус маршрута № 20 автобус автовокзал водитель автобуса остановка автобуса разгрузить движение вести автомобиль попасть на поезд опоздать на поезд пробить компостером билет компостировать билет проезжать станцию без пересадки прямой поезд поворачивать проехать мимо без остановки транзитный поезд скоростной поезд улица с

односторонним движением

привокзальный ресторан

платформа торопятся

пользоваться бензин

einfaches Ticket, n Einfáhrt, f Eingangshalle, f einsteigen einstellen Eintritt, m Einzelfahrschein, m Eisenbahnlinie, f Eisenbahnnetz, n Eisenbahnstation, f Ejsenbahnverkehr, m Endmontage ['endmon,ta:39], f erfinden

erre;chen erreichen Fahrer, m Fahrgast, m; Passagjer, m Fahrgeld, n Fahrkarte, f, Fahrschein, m Fahrlehrer, m Fahrplan, m Fahrrad, n Fahrt,f Feierabendverkehr, m.

Feuerwehrauto, n fliegen

движение дальнего следования

пожарный автомобиль

летать

Инфраструктура города

въезд

вход

вестибюль

прекращать

билет в одну сторону

Eisenbahn, f Eisenbahner, m Eisenbahnknoten, m.

Femverkehr, m

железная дорога железнодорожник железнодорожный узел железнодорожная линия сеть железных дорог

заходить в вагон, в автобус

291

железнодорожная станция движение на железной

билет на одну поездку

дороге

конечный монтаж

изобретать достигать

успевать (на транспорт)

водитель пассажир цена билета проездной билет учитель по вождению расписание движения

велосипед поездка

движение по выходным

Flug, m Flugfeld, n Fluggast, m Fluggäste

begrüßen

Flughafen, m Flugplatz, m; Flughafen, m Flugticket, n; Flugschein, m

Flugzeug, n Flugzeugherstellèr, m

Fluggesellschaft, f

Frachtsch;ff, n

Führerschein ausstellen

Führerschein, m Garage, f gefährlich

Gepäck, n опасный Gepäckstück, n багаж Geschwindigkeit, f Geschwindigkeitsbegren-

zung, f Geschwindigkeitsbeschränkung, f

Geschwindigkeitsobergren-

ze, f Glejs, n

glückliche (gute) Reise wün-

schen halten Haltestelle, f

> Hauptbahnhof, m Hauptstation, f Hauptverkehrszeiten, PI

herrschen

полет летное поле

пассажир самолета

приветствовать пассажиров самолета

аэрокомпания аэровокзал аэропорт билет на самолет

> самолет производитель самолетов

грузовое судно

оформлять водительские права права на вождение транспорта

гараж место багажа скорость

ограничение скорости

максимально разрешенная

скорость путь (для отхода поезда)

желать счастливого пути

останавливаться (тормозить)

остановка главный вокзал главная станция

период интенсивного движения

царить

Инфраструктура города

hin und zurück Hubschrauber-Pilot, m

hupen innerhalb

Intercityzug [inte`citi...], m Kraftfahrzeug, n

Kreuzung, f Kurve, f landen Landung, f

Lärm, m Lastwagen, m; Lastkraftwa-

gen, m; LKW, m Lautsprecher, m Linje, f

Linientaxi, n

mit dem Motorrad zur Arbeit

fahren mit dem Zug fahren mit der deutschen Airline ['ertain] fliegen mit der E¡senbahn fahren Monatskarte, f Motor, m Motorrad, n Motoršchau, f Motoršchlitten, m

Müllfahrzeug, n nach W $_{\rm i}$ en fahren Nahverkehrszug, m Netz, n Nummemschild, n

туда и обратно пилот вертолета

подавать сигнал внутри

междугородний поезд транспортное средство

перекресток поворот приземляться приземление ШУМ

грузовик

громкоговоритель маршрут

маршрутное такси

ездить на работу на мотоцикле

ехать на поезде летать на самолетах германских авиалиний ехать по железной дороге месячный билет мотор мотоцикл автосалон

снегоход машина для сбора мусора ехать в Вену пригородный поезд сеть номерной знак

Oberdeck, л верхний салон двухэтажного автобуса öffentliche Verkehrsmittel. PI общественный транспорт Omnibus, m; 0-Bus, m троллейбус Panne, f авария parken парковаться Parkhaus, n автомобильная стоянка Parkplatz, m парковка Parkstelle. f стоянка passieren проезжать мимо Personenzug, m пассажирский поезд Pilot, m пилот Piste, f взлетно-посадочная полоса PKW, m легковой автомобиль Polizeiauto, л полицейский автомобиль Rad. л колесо Radfahrer, m велосипедист Radtour, f поездка на велосипеде Radweg, m велосипедная дорожка rasant wachsender Verkehr. быстро растущее движение m regeln регулировать reger Verkehr, m оживленное движение Reifen, m шина Rennauto, n гоночный автомобиль Richtung, f направление Ringbahn, f окружная дорога Rolltreppe, f эскалатор Rückfahrkarte. f обратный билет Rückfahrt. f обратная поездка Rückflug, /77 обратный полет Rücklicht, л задний свет

rückwärts назад S-Bahn. f городская железная дорога Schalter, m окошко на вокзале scharf bremsen резко schickes Auto. л модный автомобиль schieben толкать Schnellzug, m скорый поезд sich erkundigen осведомиться sich festschnallen пристегнуться sich um Passagiere kümзаботиться о пассажирах mern безопасность Sicherheit. f меры безопасности Sicherheitsvorkehrungen, PI спецпоезд Sonderzug, m план экономии для фирмы Sparplan bei Airbus ['erbus], «Аэробус» m место проверки билетов Sperre, † городской 8tädtisch городское движение Stadtverkehr. m старт Start, /77 стартовать starten станция Station. f пробка (затор на дороге) Stau, m трап Steigleiter, m останавливать (задерживаться) stc>ppen часы пик !itoßzeiten, PI не успеть на трамвай !¡liafienbahn verpassen трамвай Mmßenbahn, f трамвайный путь '>linßenbahnlinie, f дорожное движение '.liußenverkehr, m уличное движение Minßonverkehr, m

суперлетчик

•iii|)tir-Flieger, m

superschnell Superочень быстро

Schnellzug, *m* tanken суперскоростной поезд

Tankstelle, f Tankwagen, заправляться заправка m Taxi, n Taxifahrer, m

Tempoljmit, n Ticket, n заправочная цистерна

Trans-Europ-Expreß, m; такси TEE. m таксист Transport, m лимит скорости

transportjeren билет

Tunnel, m Трансевропейский экспресс

U-Bahn, f транспорт U-Bahn-Halle, f перевозить U-Bahn-Linienstrecke, f

туннель U-Bahn-Netz, n метро U-Bahn-Station, f вестибюль метро

U-Bahn-Strecke, f линия метро U-Bahnzug, rn сеть метро über ein dichtes Netz von станция метро E¡senbahnlinien verfügen отрезок пути в метро überqueren

поезд метро Umleitung, f иметь плотную сеть железных umsteigen

дорог Unfall, m пересекать Unglück, n объезд

Untergrund-Straßenverделать пересадку kehr, m несчастный случай vekehrsreich

несчастье

Verantwortung tragen уличное движение под землей

> имеющий интенсивное движение нести ответственность

Инфраструктура города

располагать Verkehr in einer Großstadt, m движение в большом городе

297

Verkehr, m движение

Verkehr, m движение транспорта Verkehrsader, f транспортная артерия

verkehrsarme Straße тихая улица

Verkehrsmittel, n средство передвижения Verkehrsregeln, PI правила движения

Verkehrsstörung, f помехи в движении

Verkehrsunfall, m несчастный случай на дороге Verkehrszeichen, n дорожный знак

Verlässlichkeit, f надежность vorletzen ранить избежать vermejden опоздать verpassen уехать надолго vorrejsen

Verspätung, f опоздание

von den Radar-Schirmen

verfügen über

verschwinden перед отъездом

vor der Abfahrt право преимущественного. Vorfahrt, f

выезда вагон

Wagen, m Wop,, m A<lilbox, f путь (дорога)

Ztltkarte, ящик для платы за проезд

/nntralbahnhof, rrí сезонный билет /nnlrum, n /mi, m центральный вокзал

/nubegle¡ter, *m* /ш центр

Hahn bringen поезд

/iiRfltzlicherZug, m лицо, сопровождающее поезд

провожать на вокзал

исчезать с экранов радаров

дополнительный поезд

Zweibahnstraße, f

Zwischenlandung, f

Zwischenstation, f

3 Flüge wurden abgesetzt.

Фразы

A3 be; K£¡In: Stau übereine Länge von 8 km in beiden Fahrtrichtungen. Abfahrt 0.55 Uhr, Ankunft 8.07 Uhr. Achtung, gefährl¡che Kurve! Achtung, Kurve! Achtung, Schwertrarisport!

Alle Städte erreicht man mit Schnell-, Eil- und Personenzügen.

Alle stehen auf dem Bahnsteigund winken.

Als wir am Bahnhof ankamen, war unser Zug schon fort.

Am Sonntag fahren wir Rad.

Am späten Nachmittag ist der Verkehr besonders stark.

улица с двухсторонним движением

промежуточная посадка самолета промежуточная станция

Три рейса были отменены. Шоссе АЗ у Кельна: пробка

длиной 8 км в оба направления.

Отъезд в 0.55 ч., прибытие в 8.07 ч.

Осторожно, опасный поворот! Осторожно, поворот! Внимание! Тяжелый транспорт!

Во все города можно добраться на скором поезде, экспрессе, почтовом поезде. Все стоят на перроне и машут руками.

Когда мы прибыли на железнодорожный вокзал, наш поезд уже ушел. В воскресенье мы поедем на велосипеде. Ближе к вечеру движение осо-

бенно интенсивное.

An der Haltestelle müssen sie oft längere Zeit warten. An der Kreuzung ist ein Fußgänger überfahrenworden.

An der nächsten Haltestelle müssen Sie aussteigen. Auf der A3 wegen eines Unfalís 5 km Stau. Bahnverkehr wurde eingestellt.

Bei dem Unfall wurde der Wagen stark beschädigt. Bei dem Unglück sind 20 Personen verletzt worden. Beim Aus- 14nd Einsteigen soil man siçh an bestimmte I(egeln halten. Benutzen Sie bitte die öf-fentlichen Verkehrsmittel. Hilte festschnallen und das Mauchen einstellen. Bltte nur hinten einsteigen! Ilirte vorn einsteigen!

liitte, eine Karte nach Amsterdam, so urn 10 oder 11.

Hiingen Sie bitte die Koffer ■in i(ahn.

I)11 müssen Sie umsteigen.

Им parkt wieder jemand vor im∙erer Einfahrt.

На остановке они должны были часто долго ждать. На перекрестке пешехода сбил автомобиль.

На следующей остановке Вы должны выходить. На магистрали АЗ из-за аварии пробка 5 км. Движение поездов было остановлено. При аварии автомобиль был сильно поврежден. В аварии пострадали 20 человек.

При входе и выходе следует придерживаться определенных правил.*" Пользуйтесь, пожалуйста, общественным транспортом. Пожалуйста, пристегнитесь и прекратите курить. Вход только в заднюю дверь! Входить через переднюю дверь.

Пожалуйста, один билет *щ* до Амстердама, примерно в 10 или 11.

Доставьте, пожалуйста, чемодан на вокзал.

Там вам надо сделать пересадку.

Тут опять кто-то паркуется перед нашим въездом.

Da stent seit Tagen ein Wagen ohne Nummernschild.
Das Auto halt. Das Benzin soil wieder teu-rer werden.
Das Dorf liegt direkt an der Autobahn.

Das Flugzeug ¡st gerade gelandet.

Das Flugzeug steigt auf I0 000mHöhe. Das ist die letzte Tankstelíe vor der Autobahn. Der Autofahrer drehte und fuhr zurück.

Der Bus bringt die Passagiere auf das Flugfeld. Der Bus halt direkt am Theater.

Der Busfahrer trägt ganze Verantwortung.

Der Fahrer des Wagens blieb unverletzt.

Der Fahrer des Wagens hatte zu scharf gebrémst.

Der Fahrer muss oft bremsen oder eine scharfe Kurve fahren.

Der Fahrkartenautomat ist auf dem Bahnsteig. Der Fahrplan ist geändert worden.

Der Flughafen ljegt 30 Kilometer außerhalb der Stadt.

Там уже давно стоит машина без номеров.

Автомобиль останавливается. Бензин снова должен подорожать.

Село находится прямо на автостраде. Самолет как раз приземлился.

Самолет поднимается на высоту 10 000 м. Это последняя заправка перед магистралью.

Водитель автомобиля повернул и поехал назад. Автобус отвозит пассажиров на летное поле. Автобус

останавливается прямо перед театром. Водитель автобуса несет всю ответственность. Водитель автомобиля не был ранен.

Водитель автомобиля тормозил слишком резко. Водитель должен часто тормозить или объезжать препятствие. Билетный автомат находится на перроне. Расписание изменено.

Аэропорт находится в 30 км от города.

Der Ingen¡eur Rudolf Diesel hat den Dieselmotor erfunden. Der nächste Zug fährt in 20 Minuten.

Der Polizist regelt den Verkehr.

Der Verkehr im Zentrum wird durch Ampeln geregelt. Der Wagen fährt rückwärts aus der Garage. Der Wagen nach Saarbrücken ist am Schluß des Zuges. Der Zug fährt heute aus-nahmswejse von Bahnsteig 7ab.

Der Zug fährt pünktlich. Der Zug geht in zwei Stunden. Der Zug halt hier20 Minuten. Der Zug halt nicht bis Stuttgart. Der Zug hat in München nur 20 Minuten Aufenthalt. Der Zug hier hat keine zwei-te Klasse.

Der Zug in Richtung Köln hat Verspätung. Dichter Verkehr auf alien Bundesstraßen in Richtung Süden. Die Ampel sprang auf Rot.

Die Ampel zeigt Gelb. Die Benzinpreise sind schon wieder urn 3 Prozent erhöht. Инженер Рудольф Дизель изобрел дизельный двигатель. Следующий поезд будет через двадцать минут. Полицейский регулирует движение.

Движение в центре регулируется светофорами.

Автомобиль выезжает из гаража задним ходом. Вагон в Саарбрюкен находится в конце поезда. Сегодня поезд отправится в виде исключения с платформы 7.

Поезд идет по расписанию. Поезд будет через два часа. Поезд стоит здесь 20 минут. Поезд не останавливается в Штутгарте.

Поезд стоит в Мюнхене только двадцать минут. Поезд здесь не имеет второго класса. Поезд на Кельн опаздывает.

Интенсивное движение на всех федеральных дорогах в южном направлении. На светофоре загорелся красный свет. На светофоре желтый свет. Цены на бензин снова повысились на 3%.

Die Fahrt ab Hamburg kos-Поездка от Гамбурга стоит tet 200 Euro. 200 евро. Die Fahrt nach Köïn dauert Поездка до Кельна продолжаetwa dre; Stunden. Die ется примерно три часа. Fluggäste steigen ein. Die Пассажиры поднимаются. Karte gilt fiir die lerste Билет действителен для Klasse. первого класса. Автобус № 8 Die Linie 8 fährt am Theater едет мимо театра. Автобус линии 8 идет только vorbei. Die Linie 8 fährt nur bis zum до главного вокзала. Hauptbahnhof. Die Самолет готов к старту. Maschine ist fertig zum Start. Самолет вылетел точно

Dje Maschine ist pünktlich Завывают моторы, самолет gestartet. Die Motoren heulen auf, das взлетает! Новое метро соединяет центр Flugzeug fliegt! Die neue Uс главными пригородами. Batin verbindet das Zentrum

mit den wich-tigsten Пассажиров Шульца и Кауф-Vororten. Die Passagiere мана просят подойти к спра-Schulz und Kaufmann вочному бюро. werden zur Information В этом городе малоинтенсивgebeten. Die Stadt ist verkehrsarm. ное движение. Городские транспортные предприятия Die städtischen Verkehrsbeхотят повысить тарифы.

trjebe wollen dje Tarife er-

Dje Straße ist verstopft.

Die Straßenbahn muss

Die Tür schließt automa-

Die U-Bahnzüge verkehren alle zwei Minuten.

gleich kommen.

höhen

tisch.

На дороге пробка. Трамвай должен сейчас прийти.

по расписанию.

Дверь закрывается автомати-

Поезда метро ходят каждые две минуты.

Die Verkehrsregeln und die Verkehrszeichen lernt man schon in der Schule. Die Wagen der ersten Klasse sind am Ende des Zuges. Dje Zahl der Verkehrsunfälle hat in den letzten Monaten wieder zugenommen. Diese Fahrkarte gilt nur innerhalb der Stadt. Diese Maschine fliegt direkt nach New York. Diese Züge erreichen eine Geschwindigkeit yon 100 Kilometern in der Stunde. Diese Züge erreichen eine Geschwindigkeit von 200 Kilometern.

Direkt oder umsteigen? Dort drüben ¡st der Bahnhof.

Dort drüben ¡st die Dort gibt es eine Geschwindigkeitsbeschränkung. Eine Maschine ist abgestürzt. Einen Umsteiger für die Straßenbahn, bitte! Einfach oder hin und zurück? Einfahrt verboten! \ mige Züge hatten bis zu

b Stunden Verspätung.

Правила дорожного движения и дорожные знаки учат уже в школе.

Инфраструктура города

Вагоны первого класса в конце поезда.

303

Количество аварий ; на транспорте в последние месяцы снова увеличилось. Этот билет действителен только внутри города. Этот самолет летает прямо в Нью-

Эти поезда достигают скорости 100 км в час.

Эти поезда достигают скорости 200 километров.

С пересадкой или без? Там через дорогу находится железнодорожный вокзал. Там через дорогу есть остановка. Там есть ограничение скорости. Самолет разбился.

Пожалуйста, билет для пересадки на трамвай! В одну сторону или туда и обратно? Въезд запрещен! Несколько поездов опоздали на 5 часов.

Klasse.

Eintritt verboten! Endlich fährt ein Bus vor. Entschuldigen Sie, wo ist hier die zweite Klasse? Er hat die Vorfahrt nicht beachtet Er hat erst vor einem halben Jahr den Führerschein gemacht. Er ist viel mit dem Auto unterweas Er ist von Beruf Busfahrer. '

Er kommt mit dem 8-Uhr-Zug. Er wurde von der Polizei gestoppt, weil er bei Rot über die Kreuzung gefahren war. Es gibt auch Unfälle an Bushaltestelle. Es herrscht dichter Verkehr in Richtung Süden. Es wird Zeit, daß an diese Kreuzung eine Ampel kommt. Es wird zur Zeit noch unter-sucht, wodurch der Unfall verursacht wurde. Fahrvorsichtig! Fahren Sie Ihren Wagen bitte hinter das Hàus. Fahrkarten bekommt man am Automaten.

Einmal Frankfurt einfach, 1.

Einmal Frankfurt und zurück!

Один билет до Франкфурта в один конец, первый класс. До Франкфурта туда и обратно! Вход запрещен! Наконец подъезжает автобус. Извините, где здесь второй класс?

Он не заметил знака «Право первого выезда». Он только полгода назад получил права.

Он много ездит на автомобиле.

Он по профессии водитель автобуса.

как он поехал на перекрестке на красный свет. Бывают аварии на остановках автобуса. Интенсивное движение в южном направлении. Уже пора поставить на этом перекрестке светофор. В получают в автомате.

steig? Fährt derZug denn nicht

Garage zu vermieten. Он приедет 8-часовым поездом.

Его остановила полиция, так die Ecke.

настоящее время проводится расследование, чем была. вызвана авария. Тебе надо ехать осторожно! Отгоните свою машину задом. Билеты

Fährt der Schnellzug vom ersten oder zweiten Bahn-

nach München? Fenster bitte geschlossen

Flugzeuge lariden und starten.

verreist.

Gerade in dem Augenblick

Ausfahrt. Gerade in dem Moment

Geschwindigkeit ist seine

(îibt es keinen direkten Zug nach Hamburg?

llaben Sie den Führerschein Klasse II?

ninem Zug erkundigt? Hler dürfen LKWs nicht ul>orholen.

I lior dürfen Sie nicht parken, 4<>nst bekommen Sie eine Anzeige.

halten!

Frau Dr. Müller ist zur Zeit

Frau Müller ist sehr vorsichtig gefahren.

kam ein Wagen aus der

kam ein Wagen urn

I eidenschaft.

Gib Gas!

Hast du dich schon nach

ется скорый поезд 'т—с первой или со второй? Поезд не идет до Мюнхена?

С какой платформы отправля-

Окна не открывать!

Самолеты приземляются и взлетают.

Госпожа д-р Мюллер сейчас в отъезде.

Госпожа Мюллер ехала очень осторожно.

Сдается гараж,

Именно в тот момент выехал на дорогу автомобиль.

Как раз в тот момент автомобиль завернул за угол.

Высокая скорость — это его

страсть. Газуй! Нет ли прямого поезда на Гамбург?

У вас есть права второго

класса?

Ты уже осведомился о поезДе?

Здесь грузовой транспорт не должен совершать обгон. Здесь Вы не можете парковаться, иначе Вы получите уведомление о штрафе.

Hjer ist eine Ausfahrt, da dürfen Sie n¡cht parken.

Hier ist schon am frühen Morgen starker Verkehr. Hjer passiert eine Panne nach der anderen. Hin und zurück, zweiter . Klasse.

Hoffentlich hat unser Zug keine Verspätung. Ich bringe Sie zum Bahnhof.

Ich bringe Sie zur Bahn.

Ich erhjelt den Auftrag, ihn vom Bahnhof abzuholen.

Ich fahre jetzt auf dem kürzesten Weg nach Hause. Ich habe den Flug für Sie gebucht. Ich habe den Wagen gebraucht gekauft. Ich habe den Zug verpasst. Ich habe mein Gepäck am Bahnhof gelassen.

Ich habe mit aller Kraft auf die Bremse getreten. Ich habe nicht viel Gepäck, nur eine Tasche. Ich komme mit der Bahn. Ihr Wagen braucht neue

Здесь есть выезд, там через дорогу вы не сможете парковаться.

Здесь уже ранним утром оживленное уличное движение. Здесь происходит одна авария за другой.

Билет туда и обратно, второй `класс.

Надеюсь, наш поезд не опаздывает. Я доставлю Вас к железнодорожному вокзалу. Я доставлю Вас на железную дорогу.

Я получал задание встретить его на железнодорожном вокзапе

Я теперь самым коротким путем поеду домой. Я для Вас заказал билет на

Я купил подержанный автомо-

Я опоздал на поезд. Я оставил багаж на вокзале.

Я изо всей силы нажимал ногой на тормоз.

У меня не много багажа, только сумка.

Я приеду по железной дороге. Вашей машине нужны новые

Ihr Zug steht auf dem Nachbargleis.

Im mittleren Wagen ist das Speisewagen.

sonenzüge und Nahverkehrszüge.

kaum Parkplätze.

In Frankfurt sind wir schon mit einer Stunde Verspätung abgeflogen.

den vollen Eintritt. Krankenhaus, nicht hupen! Langsam rollt die Maschine

LKWs dürfen hier nicht fah-

Mein Wagen ist schon sèhr

der Werkstatt.

Meine Freundin hat mich am Bahnhof abgeholt.

nicht in Ordnung.

Im Auto wird Soft Ware [softwes] benutzt.

In den Dörfern halten Per-

In der Stadtmitte gibt es

Ist das nicht der Zug urn 8.50 Uhr ab Heidelberg? Jeder Autofahrer hat die Pflicht, bei einem Unfall erste Hilfe zu leisten. Kinder über 10 Jahre zahlen

zum Start.

Mein Wagen ist zur Zeit ¡ri

Mit dem Motor ist etwas

Ваш поезд стоит на соседнем пути.

307

Инфраструктура города

вагоне.

В автомобиле используются компьютерные программы. Ресторан находится в среднем

В деревнях останавливаются почтовые и пригородные поезда.

В центре нет мест для парковки.

Во Франкфурте мы вылетели уже с опозданием в один час.

Это не поезд в 8.50 до Гейдельберга?

Каждый водитель обязан в случае аварии оказывать первую помощь. Дети старше 10 лет полностью платят за вход.

Больница, не подавать сигнал! Медленно самолет выруливает на старт.

Грузовикам здесь ездить не разрешается. Мой автомобиль уже очень старый. Моя машина сейчас в ремонте.

Моя подруга встретила меня на железнодорожном вокзале.

С мотором что-то не в порядке.

Его жена имеет собственный Seine Frau besitzt ein eigenes Auto. автомобиль. Sie fährt jeden Morgen mit Каждое утро она ездит dem Fahrrad zur Arbeit. на велосипеде на работу. Sje geben ihr Gepäck ab. Они сдают багаж.

Sie können die öffentlichen Вы можете воспользоваться Verkehrsmittel benutzen. общественным транспортом. Sie können mit dem Bus Вы можете поехать туда на dahin fahren. автобусе.

Sie müssen an der Kasse Вам надо спросить в кассе. nachfragen.

Sie müssen an der nächsten

Sie müssen eine Umleitung

Sie müssen im Fahrplan

sehen / Fragen Sie bei der

mit dem Wagen gefahren?

Steigen Sie in Stuttgart aus

und fahren Sje da um 10.34

Um wiev;el Uhr muss ich am

Und wie lange fahren wir bis

Unser Zug hat 10 Minuten

Uhr von Gleis zwei we;ter!

Straßen sind gesperrt.

Bahnsteig sein?

Stuttgart?

Verspätung.

Soil ich ein Taxi für S¡e

Station aussteigen.

fahren.

vor.

Information.

bestellen?

Вы должны выйти на следующей станции. Вам надо сделать объезд.

Вам надо посмотреть в расписании / Спросите в справочном бюро.

Sie zeigen die Flugtickets Они предъявляют билеты на самолет. Sind Sie mit der Bahn oder

Вы ехали по железной дороге или на автомобиле? Вам вызвать такси?

Выходите в Штутгарте и поезжайте на поезде 10.34 со второго пути! Улицы закрыты.

Во сколько часов я должен быть на вокзале?

А сколько времени нам ехать до Штутгарта?

Наш поезд опаздывает на 10 минут.

Unser Zug ist pünktl;ch abgefahren.

Viele Leute fahren jeden Morgen mit dem Bus zur Arbeit.

Von alien Hauptstraßen in Richtung Süden wird dichter Verkehr gemeldet. Von welchem Gleis fährt der

Intersity? Vor den Feiertagen sind die

Züge immer sehr voll. Während der Fahrt ist Telefonieren verboten.

Wann fährt der nächste Zug nach Moskau? Wann landet die Maschine

aus Berlin? Was kostet eine Fahrkarte nach Amsterdam?

Wegen dichten Nebels konnte die Maschine nicht in Frankfurt landen.

Wenn wir uns beeilen, erreichen wir den letzten Zug noch. Wer hat den Unfall beobach-

Wie hoch muß der Druck in den vorderen Reifen sein? Wie kann man Unfälle vermeiden?

Wie oft fährt der D-Zug nach Kursk?

Wie weit ist es noch bis zur Ausfahrt Freiburg?

Наш поезд отправился

Инфраструктура города

Многие люди ездят каждое утро на автобусе на работу.

309

Со всех основных дорог в южном направлении сообщается о сильном движении. С какого пути отправляется экспресс?

Перед праздниками поезда всегда переполнены. Во время езды запрещено пользоваться телефоном. . Когда идет следующий поезд до Москвы?

Когда приземляется самолет из Берлина? Сколько стоит билет до Ам-

стердама? Из-за сильного тумана самолет не мог приземлиться во Франкфурте. Если мы поторопимся, то еще успеем

на последний поезд. Кто

видел аварию?

Каким должно быть давление в передней шине? Как избежать аварий?

Как часто ходит пассажирский поезд до Курска? Как далеко до эстакады на Фрейбург?

Wie willst du das denn transportieren? Wir fliegen jetzt in 6000 m Höhe. Wir flogen etwa 1000 Meter über den Wolken. Wir haben heute eine Viertelstunde Verspätung. Wir kamen mitten in der Nacht. Wir kommen etwa um 10 Uhr in Stuttgart an. Wir könnten dich gern nach Hause gefahren. Wir landen in Berlin um 20.10 Uhr.

Wir müssen die Flugt;ckets Mabholen.

W_ir müssen unbed_ingt tanken.

Wir müssen uns beeilen, sonst fährt uns der letzte U-Bahnzug auch noch weg. Wir mussten den Wagen schieben.

Wir nehmen den früheren Zug.

Wollen Sie Ihr Gepäck versichern?

Zum Hauptbahnhof können Sje mit der Linie 8 fahren. Zwischen Großstädten verkehren Intercity- und Schnellzüge. Как ты собираешься это перевозить?

Мы сейчас летим на высоте 6000 м.

Мы летели примерно в 1000 метрах над облаками. Мы сегодня опаздываем на четверть часа. Мы прибыли посреди ночи.

Мы прибудем в Штутгарт в 10 часов.

Мы могли бы отвезти тебя домой.

Мы приземлимся в Берлине в 20.10.

Мы должны пойти и взять билеты на самолет. Мы обязательно должны заправиться.

Мы должны торопиться, иначе последняя электричка метро уйдет.

Мы должны были толкать автомобиль.

Мы поедем на более раннем поезде.

Не хотите ли застраховать свой багаж?

К вокзалу вы можете ехать на 8-м автобусе. Между большими городами курсируют международные и скорые поезда.

СМИ: пресса, радио, телевидение; реклама, медиатехника

Abonnementzeitung, *f* aktuelle Illustrjerte, *f*

газета по подписке популярный иллюстрирован-

сведения, комментарии и ре-

давать анализ ассортимент

повседневные события

повседневная жизнь

ный журнал

портажи

анализ

aktuelle Informationen Ana- предоставлять актуальные

Слова и словосочетания

lysen und Reportagen bjeten Alltagsgeschehen, n Alltagsleben, \tilde{n} ¦ Analyse, f

Analysen bringen Angebot von Sonntagszei-tungen, n Anzeige, f Anzeigenblatt, n Art von Publication, f Artikel, m auf DVD

Artikel, *m* auf DVD erhältlich auflagenstarke Programm-zeitschrift, *f* auflagenstärkste Zeitschrift, *f*

объявление газета объявлений вид публикации статья

воскресных газет

доступно на DVD многотиражный журнал с программами передач журнал, имеющий самый

большой тираж

страны

aus Bundesmitteln finanzie-

Erscheinungsort, m Fachzeitschrift, f

финансировать из средств

ausländische Zeitungen, иностранные газеты, журналы Zejtschriften, PI ausstrahlen транслировать Bericht, m информация, сообщение berichten сообщать bestimmte Zielgruppe, f определенная целевая группа платное телевидение Bezahl-Fernsehen, n экран Bildschirm, m книжная ярмарка Buchmesse, f кассета Cassette, f, Kassette, f составлять программу на das Programm für eine неделю запускать процесс Woche zusammenstellen служить для развлечения люden Prozess in Gang setzen der Unterhaltung der Menвлиять на формирование мнеschen dienen die Meinungsbildung beeinоцифровка передающей техfiussen ники Digitalisierung der Übertraпрямая трансляция gungstechnik, f документальный канал Direktübertragung, f производить собственные про-Dokumentationskanal, mграммы eigene Programme produиметь собственные студии zieren влияние на читателей eigene Studios haben принимать сигнал событие Einfluss auf die Leser, m издаваться место выхода empfangen газеты отраслевой журнал Ereign¡s, n erscheinen

Fernbedienung, f Fernsehanstalt, f fernsehen Fernsehen, *n* Fernseher, *m* Femsehprogramm für Kinder, n Femsehprogramm, n Fernsehspiel, n Fernsehteam [.'..,ti:m], n Femsehturm, *m* Filme produzierén Frauenzejtschrift, f fremdsprachige Zeitung, f geostationärer Satellit, m Gesamtauflage, f grpße Bilder und wenig Text haben Hintergrundinformation, f Hintergrund informationen bieten Hit, m Hörfunk, m; Radio, n; Rundfunk, m Hòrfunkprogramm, m Hörspiel, *n* illustrieren Illustrierte, f im Rundfunk sprechen in einem kleinen Umkreis lesen Information und Kultur Information, f

дистанционное управление телестанция смотреть телевизор телевидение телевизор программа телевидения для детей телепрограмма телевизионная игра телевизионный коллектив телебашня производить фильмы женский журнал иноязычная газета геостационарный спутник общий тираж содержать большие фотоснимки и мало текста неофициальная информация предоставлять неофициальную информацию хит радио программа радио радиопьеса иллюстрировать иллюстрированный журнал выступать по радио читать в узком кругу информация и культура, информация, данные

Инфраструктура города

313

Informationen bringen Infòrmationen, Analysen, Reportagen [ге'рог'г.а:зэп] zu aktuellen Themen, PI Interesse, n internationaler Programmaustausch, m Interview [inte'vju:], n Journalist, m Karriere bei der Zeitung machen Kassettenrecorder, m Kinderkanal, m Kindersendung, f Kiosk, m klassische Medien, PI konfessionelles Blatt, n Konkurrenz, f konkurrenzlos Korrespondentennetz, *n* Kreativdirektor einer Werbeagentur, m Krjmi, m Kriminarfilm im Femsehen, m Kundenzejtschrift, f Landesrundfunkanstalt, f Lautsprecher, m leise lesen Leser, rn Lesestandard, m Leuchtreklame, f Massenmedien, PI

давать информацию сведения, анализ, репортажи по актуальным темам

интерес международный обмен программами интервью журналист делать карьеру в газете

кассетный магнитофон детский канал детская передача киоск классические СМИ конфессиональная газета конкуренция вне конкуренции корреспондентская сеть творческий директор рекламного бюро детектив детективный телефильм журнал для покупателей телерадиоустановка страны динамик тихо читать читатель уровень чтения световая реклама средства массовой информаци

Medienkonzern, m Medjenmanagement [medj9n,m£njd3ment], nMedjen-Unternehmen, n melden (sich), informieren Mittel, n Musik, f Musik-Player [...-.pleie], m Nachricht, f Nachrichten, PI Nachrichtenkanal, m Nachrichtenmagazin, n nur mit einem speziellen Decoder [de'kode] empfan-Nutzung von Massenmedien, f Nutzung, f öffentlich-rechtliche Rundfunkanstalt, f öffentlich-rechtlicher Spartenkanal, rn Pilotsendung, f

popular sein Presse, f Pressefotograf¡e, f Pressewelt, f pr¡vat f¡nanzierten Fernsehsender (TV-Sender), m

politisches Magazin, n

Politjk, f |)olitische

Benchterstattung, f

концерн СМИ менеджмент в СМИ

Инфраструктура города

предприятия СМИ информировать, сообщать средство музыка музыкальный плеер сообщение новости новостной канал информационный журнал принимать только со специальным декодером

315

использование СМИ

использование публичноправовая радиостанция публично-правовой специальный канал пилотная передача политика составление политических комментариев политический журнал быть популярным пресса фотография в прессе мир прессы финансируемый частными лицами телецентр

privater Hörfunk, *m* privates Fernsehen, *n* Programm, *n* Programme, *n* Programme für Bildung und Erziehung, *PI* Programmzeitschrift, *f* Publ_ikationen der Organisationen und Verbände, *PI* Publikumsze_itschrift, *f* publizistische Wirksamkeit, *f* Redaktionschef, *m* regional und über Satellit ausstrahlen regionale Zeitung, *f* renomm_ierte Illustrierte, *f*

Reportage [re'por'ta:39], f
Reportagen zu aktuellen
Themen bringen (bieten)
Reporter, m Rubrik, f
Rückgang des Lesestandards, m
Rundfunktechniken, PI
Satellit, n
Satellitenprogramm, n
Schlagzeile, f Schlagzejlen
machen sein Publjkum
durch Spiel-filme errejchen
senden Sender, m

частное радио частное телевидение программа обмен программами образовательные и воспитательные программы журнал с программой публикации организаций и союзов публичный журнал влияние публицистики шеф редакции вещать регионально и через спутник местная газета "известное иллюстрированное издание

репортаж давать репортажи на актуальные темы репортер рубрика снижение уровня чтения

технические возможности радио спутник программа спутника броский заголовок выделяться в заголовках дойти до публики через художественные фильмы передавать передатчик

Инфраструктура города

Sendung, *f*Sendungen für das Ausland veranstalten

Sendungen in vielen Bereichen bringen

Sonntagszeitung, f spezieller Decoder [de'kode], *m*

Spielfilm ¡m Fernsehen, *m* Sportübertragung, *f*

Sprachstil, *m*Staatsvertrag, *m*

tagesaktuelle Information, *f*Tagespresse, *f*

Tageszeitung, *f*technische Entwicklung, *f*Telekommun_ikationstechnik,

TV-Bildungsprogramm, n

TV-Konsum, m über (durch) den Rundfunk sprechen - über Lòkales berichten über Politik informieren über Satellit bzw. Kabel überall bekannt sein überregionale Tageszeitung, f Überschrift, f Übertragung, f Unterhaltung, f Unterhaltungselektronik, f

передача

устраивать передачи для заграницы

давать передачи по многим областям

317

воскресная газета специальный декодер

художественный телефильм спортивная передача языковой стиль государственный договор

актуальная информация ежедневная печать ежедневная газета

ежедневная газета техническое развитие техника

телекоммуникации

образовательная программа телевидения просмотр телепередач говорить по

радио

сообщать местные новости информировать о политике через спутник и кабель быть везде известным межрегиональная ежедневная

газета заголовок трансляция

развлечение

развлекательная электроника

Unterhaltungssendung, f Verlag, m Verlagsgruppe, f Verlagsunternehmen, n Videofilm, m Videogerät, n Videokamera, f Videokassette, f Videorecorder, m Videotext anbijeten vor dem Bildschirm sitzen werbefreje Hörfunkpro-gramme strahlen

Werbespot [....spot; ...Jpot], n Werbung, f, Reklame, f werktags Wochenende, Π wöchentlich erscheinen Wochenzeitung, f zahlreiche besondere Ausgaben ljefern Zeitschrift für die Jugend, f Zeitschrift, f Zeitschriftenmarkt, m Zeitschrifienpresse. f Zeitung lesen Zeitung, f Zeitungen mit Radio- und Femsehprogrammen, PI Zeitungen und Zeitschriften, PI

развлекательная передача издательство группа издательств издательское предприятие видеофильм видеоаппарат видеокамера видеокассета видеорекордер предоставлять телетекст сидеть перед телеэкраном передавать свободные от рекламы программы радио рекламный ролик реклама по будням

реклама
по будням
выходные
выходить еженедельно
еженедельная газета
поставлять многочисленные
особые издания
журнал для молодежи
журнал
журнальный рынок
журнальная пресса
читать газету
газета
газеты с радиопрограммами
и программами телевидения
газеты и журналы

Zeitungsdichte, *f*Zeitungskiosk, *m*Zeitungslektüre, *f*Zeitungsleser, *m*Zielgruppe, *f*zielgruppenorientierte Hörfunkprogramme, *PI*Zusammenwachsen von Telekommunikations-, Informations- und Rundfunktechniken, *n*

соотношение читателей и тиража газеты газетный киоск газетное чтение читатель газеты целевая группа ориентированные на целевые группы программы радио слияние телевизионной, информационной и радиотехники

Фразы

«Fernsehverbot» soil keine Strafe für die Kinder sein.

100 Spots erscheinen in Deutschland pro Jahr. Alle Zeitungen haben über dièse Ereignisse berichtet. Am Samstag kommt eine Sendung mit den Hits der Woche.

An das Breitbandkabelnetz waren Millionen Haushalte angeschlossen.

Auf allgemeinen Wunsch wird das Konzert am Sonntag wiederholt.

Запрет смотреть телевизор не может быть наказанием для детей.

100 рекламных роликов запускается в Германии за год. Все газеты сообщают об этих событиях.

В субботу будет передача с хитами этой недели.

К сети широкочастотного кабеля были присоединены миллионы семей.

По общему желанию концерт повторяется снова в воскресенье.

Auf unsere Anzeige in der Abendzeitung hat sich niemand gemeldet. Berichte iiber Sport lesen

Darüber konnte sich jeder in der Presse informieren. Das Angebot ist in jedem Kiosk riesig.

320

Das Fernsehen dominiert. Das hat in der gestrigen Zeitung gestanden.

Das hat man in der Zeitung lesen können.

Das Interesse an dieserrt Artikel hat stark zugenommen. Das ist die einzige Zeitung, die ¡ch regelmäßig le'se. Das steht in der Zeitung. Den Artikel müssen Sie unbedingt lesen. Der Artikel erscheint in der morg;gen Zeitung.

Der Artikel steht in dem letzten Heft. Der Fernseher ist schon

wieder kaputt. Der Schwerpunkt liegt auf Sportübertragungen. Die «privaten» Hörfunkund Fernsehveranstalter finanzjeren sich überWerbee;nnahmen. Die Abendzeitung hat einen

Bericht darüber gebracht.

На наше объявление в вечерней газете никто не откликнулся.

Сообщения о спорте читают многие.

Об этом все могли прочитать в прессе.

Ассортимент в каждом киоске очень большой. Телевидение преобладает. Это было во вчерашней газете.

Это можно было прочитать в газете.

Интерес к этой статье сильно

Это единственная газета, которую я регулярно читаю. Это написано в газете. Эту статью вы обязательно должны прочитать. Статья появится в завтрашней газете. Статья напечатана в последнем номере журнала.

Телевизор уже снова сломался. Центр тяжести лежит на

спортивных передачах. «Частные» организаторы радио- и телевизионных станций финансируются из рекламных доходов. Вечерняя газета дала сообще-

ние об этом.

Die letzten Nachrichten werden um 24 Uhr gesen-

Die meisten Haushalte der Bundesrepublik haben einen Fernseher.

Die neuen Empfangsmöglichkeiten haben die deutsche Rundfunklandschaft erheblich verändert.

Die Sender veranstalten auch wissenschaftliche und literarische Sendereihen. Die Sendung ist eine Di-

rektübertragung. Die Sendung wird am 28.

Mai wiederholt. Die Sendung wurde aus technischen Gründen un-

terbrochen. Die Zeitschrift berichtet regelmäßig über Fortschritte auf dem Gebiet der Medizin.

Die Zeitschrift erscheint monatlich.

Die Zeitung hole ¡ch ¡mmer am Kiosk.

Diese Durchsage kommt über Lautsprecher. Eine besondere Bedeutung

haben diese Programme für Bildung und Erziehung Er hat gute Kontakte zur

Presse.

Последние известия передают в 24 часа.

Большинство семей в Германии имеют телевизор.

Новые возможности приема передач значительно изменяют картину радиотрансляций.

Каналы устраивают также научные и литературные циклы передач.

Эта передача — прямая трансляция.

Передача повторяется 28 мая.

Передача была прервана по техническим причинам.

Журнал регулярно сообщает о прогрессе в области меди-

Журнал издается ежемесячно.

Газету я куплю в киоске.

Это объявление передают через динамик.

Особое значение имеют эти программы для образования и воспитания.

У него хорошие контакты с прессой.

¹¹ Тематический словарь

Er hört den ganzen Tag Er ist ein international be-

kannter Journalist. Er sammelt Material für seinen nächsten Artikel.

Erwachsene sollen zusammen mit Kindern fern-

Es gibt die Möglichkeit, die Programme unmittelbar per Satellit über eine Parabolantenne zu empfangen. Es gibt Zeitschriften für verschiedene Berufe. Es werden fast 10 000 Titel angeboten Fernsehanstalten strahlen

ein regelmäfiiges Schul-, fernsehen aus. Für den Film ¡st v¡el Re-klame gemacht worden. Haben Sie noch eine Zei-tung von heute? Heute Abend kommt ein span-nender Krimi ¡m Fernsehen. Hier die neu(e)sten Nach-richten. Hier ¡st der Bayer¡sche Rundfunk.

Hier ist Radio Bremen mit dem 1. Programm. Hören Sje jetzt ein Interview zu den Ereignissen des Tages.

Он весь день слушает радио.

Он журналист, известный за

Он собирает материал для своей следующей статьи. Взрослые должны смотреть телевизор вместе с детьми.

Имеется возможность принимать программы непосредственно со спутника через антенну с параболическим рефлектором. Имеются журналы для различных профессий. Предлагается почти 10000 названий. Телестанции регулярно передают школьное телевидение.

Для фильма было много рекламы.

У вас есть еще одна сегодняшняя газета?

Сегодня вечером будет интересный детектив по телевидению. Передаем последние известия.

Это радиостанция Байеришер Рундфунк. Это радио Бремена, первая

программа. Послушайте сейчас интервью о событиях дня.

interessant.

Ich habe Ihren Artikel mit grof¿em Interesse gelesen. Ich habe Ihren Bericht mit Interesse gelesen. Ich habe mir für unterwegs ein paar Illustrierte gekauft. Ich höre regelmäßig Nach-richten. Ich verstehe nicht, warum sich die Leute über den Artikel so aufregen. Im Fernsehen gibt es diese Woche ein interessantes Programm unter einer neuen Überschrift. In den meisten Haushalten ist die «Glótze» täglich 208 Minuten in Betrieb. In der Abendzeitung ¡st ein langer Bericht darüber. In der Zeitung gab es darüber eine knappe Notiz. In der Zeitung ist darüber ein sehr kritischer Bericht erschienen.

In diesem Artikel beschäftigt er sich mit den sozialen Problemen.

Jeder Sender strahlt mehrere Hörfunkprogramme

Kannst du mir deinen Kassettenrecorder leihen?

Ich finde diesen Artikel sehr Я нахожу эту статью очень интересной

Инфраструктура города

323

Я прочитал Вашу статью с большим интересом. Я прочитал ваш репортаж с интересом.

Я купил в дорогу несколько иллюстрированных журналов. Я регулярно слушаю новости.

Я не понимаю, почему люди так волнуются из-за этой статьи.

По телевидению на этой неделе интересная программа под новым названием.

В большинстве семей «ящик» ежедневно работает 208 минут.

В вечерней газете есть длинное сообщение об этом. В газете об этом была только краткая заметка. В газете об этом появилась критическая статья.

В этой статье он рассматривает социальные проблемы.

Каждый передатчик излучает несколько программ радио,

Ты можешь одолжить мне свой кассетник?

Können Sie den Apparat bitte etwas leiser stellen? Lokale und die régionale Zeitungen dominieren. Millionen Haushalte haben über unabhäng;ge Netzbetre;ber Zugang zum Kabeí. Nach den 8-Uhr-Nachrichten kommt Musik. Nach den Nachrichten kommt ein Bericht über die augenblickliche Lage. Sie brauchen Publicity

[pa b!iciti]. Sie erhält die Illustrierte nur dieses Jahr.

Spezielle Sendungen für ausländische Arbeitnehmer werden in ihren Sprachen ausgestrahlt.

TV-Konsum ist tägliche Gewohnheit.

Viele Leute lesen die Zeitung ¡m Bus.

Von dieser Zeitschrift erscheinen jährlich sechs Hefte.

Was gibt es heute abend ¡m Fernsehen?

Was gibt es ¡m Fernsehen? Was ist denn heute in den Schlagzeilen?

Was steht denn darüber in der Zeitung?

Не можете ли Вы сделать звук аппарата Провинциальные и региональные газеты доминируют. Миллионы семей имеют через независимые передатчики доступ к кабелю. После восьмичасовых известий

мы передаем музыку. После информационного выпуска будет срочное сообщение о положении дел. Им нужна известность.

Она получает этот иллюстрированный журнал по подписке только в этом году. Специальные передачи для иностранных рабочих передаются на их языках.

Пользование телевизором — • повседневная привычка. Много людей читают газету в автобусе.

Этот журнал выходит 6 раз

Что сегодня вечером по телевидению?

Что идет по телевидению? Что сегодня в заголовках?

Что об этом есть в газетах?

Инфраструктура города

Wie die Presse meldet, sind dre; Personen verhaf-

Wie oft erscheint die Zeitung?

Wir haben schon eine IIlustrierte. Wissen Sie, in welcher

Zeitschrift der Artikel erschienen ist? Würden Sie das Radio bitte

etwas leiser stellen? Zejtungskiosk hat ein großes Angebot an Illustrierten.

Как сообщает пресса, три человека арестованы.

Как часто выходит газета?

У нас уже есть иллюстрированный журнал.

325

Знаете ли Вы, в каком журнале появилась статья?

Сделайте, пожалуйста, радио потише.

Газетный киоск имеет большой ассортимент иллюстрированных журналов.

Снабжение города энергией

alternativ Atomkraftwerk, n; Kern-

kraftwerk, n

альтернативный атомная электростанция

Слова и словосочетания

Bodenschätze, PI Energie einsparen Energje verbrauchen Energie von der Sonne ge-winnen Energie, f Energie-Bedarf, m Energieprojekt, n Energie-Sparen verordnen Energjesparhaus, n Energieverbrauch, m Energie-Verschwendung, f Erdgas, n Erdgassuche, f

Erdöl, n Erdölförderung, f erneuerbare Energiearten, Gas transportieren Gàsleitung, f

полезные ископаемые экономить энергию использовать энергию получать энергию от солнца

потребность в энергии энергетический проект предписать экономию энергии дом, где экономится энергия расход энергии расточительство энергии природный газ поиски месторождений природного газа нефть добыча нефти

возобновляемые виды энергии

транспортировать газ газопровод

Gasverflüss;gung, f

Kern-Kernenergje, f, Kernkrafí, f

Kernforschung, f

Kohle, f Kraftwerk, n

Krise in der Energjeversor-

gung, f

lokale Rohstoffe, PI

neue Energien, PI ölkrise, f

Ölp¡peline [....paiplain], n Pipeline-Netz ['paiplain...], n ·

pro Kopf reich an sanfte Energien, PI

Solaranlage, f Solarenergie, †, Sonnen-

energíe, f

Steinkohle aus der Erde gewinnen Strom, m

Stromerzeugung, f Stromsparen, n Stromsparlampe, f

umweltfreundliche Energie, f verflüssigen Wärmepumpe, f Windanlagen zur Stromerzeugung, PI Windturbine, f

сжижение газа

ядерный ядерная

энергия

исследования в области ядер-

327

ной энергии уголь электростанция кризис в снабжении энергией

местные полезные ископае-

новые виды энергии нефтяной кризис нефтепровод сеть нефтепроводов на душу населения богатый чемлибо щадящие виды энергии солярная установка солнечная

энергия

добывать уголь из земли

электричество получение электричества экономия электричества экономная лампа экологически невредная энергия сжижать тепловой насос ветряные установки для получения электричества

ветряная турбина

Фразы

Das Land ist reich an Kohle.
Die Industrie ist von Ölimporten abhängig.

Für das nächste Jahr ist der Bau eines neuen Kraftwerks geplant.

Heizen Sie mit Kohle oder mit Öl?

Kohle war früher die wichtigste Grundlage für viele Industrien.

Wir brauchen alternative Energ_ien.

Страна богата углем.
Промышленность зависит от импорта нефти. На следующий год запланировано строительство новой электростанции. Вы топите углем или нефтью?

Уголь был раньше главной основой промышленности.

Мы нуждаемся в альтернативных видах энергии.

Отдых. Свободное время



Туризм,курорты (морские, горные, лечебные), сервис, каникулы

Слова и словосочетания

r>nlfernt sein en»chauen

Mimtrengen sich «tnmberaubende Reise, f

Aimosphäre der Stadt ge-Mlc⋅Kcn

■ill Uraub gehen

Ausflug, Aimllug,

\fu·øehen AimInnd, n ■impacken Au·ilcht, f

Mini, n

IMI

Нищ I)<>steigen Mnicj III

Marybahn, f M·Mi∣ilorf, n

; Autostunden von der Stadt быть удаленным от города на 2 часа езды смотреть

утомляться

захватывающее путешествие наслаждаться атмосферой

города идти в отпуск поездка за город экскурсия

выходить на прогулку заграница распаковывать вид на природу курорт с минеральными водами

купаться

подниматься на гору

канатная горная дорога горная деревня

Bergste;ger, m berühmt sein besichtigen betragen Boot. n Camping [^kempin]. ", m die Welt bereisen die Zeit verbringen Disko. f durch die Stadt flanieren ` eine faszinierende Stadt. f eine Reise machen einen Spaziergang machen Entspannung, f Erholung, r; Entspannung, f Erholungsgebiet n Erholungsplatz, m erleben faszinjeren faulenzen [fao`tentsen] Ferien. PI Ferienanfang, m Ferjenparadies, n fern flanieren fremde Kultur erkunden für drei Personen Gebirge, n

gebräunt

Gesundheitstourismus

[...tu,rismus], m

альпинист быть известным осматривать составлять лодка кемпинг объехать мир проводить время дискотека гулять по городу необыкновенно, притягательный город совершать путешествие совершать прогулку расслабление отдых район отдыха место отдыха испытывать, узнавать приводить в восторг бездельничать каникулы начало каникул рай в отпуске далекий гулять узнавать чужую культуру на три лица горы загорелый оздоровительный туризм

Halbpension. f Hängematte, f Hauptattraktion, f Hausmeister, m Heilkraft, f heißes Bad. n Hotel. n Hotelbesitzer. rri Hotelgast, m ich habe es frei im Ausland in der Sonne liegen inklusive Inland, n Jugendherberge, f Kanufahrt, f kennen lernen Koffer, m Kurdirektor, m Kurheilbad, n l«ngste Skisaison [/iZ£.zon], f I legewiese, f I ooping-Bahn ['lu:pirj], f Mineralquelle, fiiiiide Pferdeschlitten m Mnyatzimmer. n piofitieren Hoisegepäck, n F<·iselust, f H4·II·n

полупансион гамак главный аттракцион комендант дома целительная сила горячая ванна отель владелец отеля гость отеля у меня свободное время за границей загорать на солнце включая внутри страны молодежная турбаза поездка на лодке каноэ знакомиться чемодан директор курорта лечебный курорт самый длинный лыжный сезон лужайка для отдыха

аттракцион «Петля» минеральный источник усталый сани с лошадьми частная комната получать доход туристский багаж жажда путешествий путешествовать

туристский проспект Rejseprospekt, n Re;severanstalter, m организатор путешествия приемная Rezeption, f richtig ausschlafen как следует выспаться Riesenrad, n гигантское колесо Ruhe. f покой. тишина rund 4000 Betten около. 4000 мест пешеходная экскурсия Rundgang,m Saison [ze"zon], f сезон Sandstrand. m песчаный пляж Schloss, n замок Schrebergarten, m небольшой сад плавать schw;mmen See, f море Segel fljegen летать на дельтаплане Segelboot, n яхта segeln ходить на яхте канатная дорога Seilbahn, f . sich ausruhen; sich erholen; отдыхать sich entspannen радоваться sich freuen скучать sich langweilen Skiläufer [/j:...], m лыжник Sommerferien. PI летние каникулы летний рай Sommerparadies. n солярий Sonnenbad, m по воскресеньям sonntags сувенир Souvenir [zuva'ni:r], n бьющий источник sprudelnde Quelle, f открывать для себя город Stadt entdecken постоянный гость Stammgast, m пляж Strand, m

Süden. m Surfbrett ['sø:f,bret], n серфинговая доска surfen ['sø:fan] заниматься серфингом Tourbus [*turbus], m туристский автобус Tourist [tu'rist], m турист Touristen anziehen (anlocken) привлекать туристов • Touristenattraktion место, привлекательное [tu'rist...], f для туристов Trinkgeld, n чаевые Turmwächter. m сторож башни übernáchten ночевать Ufer, n берег Umgebung, f окрестности Urlaub planen планировать отпуск Urlaub. m отпуск Urlauber m отпускник verpacken упаковывать verreisen Vollpension, f vor выезжать der Hektik schützen полный пансион vorzeigen Wahrzeichen, n защищать от суеты Wanderer, m Wanderlied, n предъявлять wandern Winterurlaub, m символ Wochenende. n путешественник wohlhabender Gast, m туристская песня zahlen Zelt. n путешествовать пешком zum Baden einladen, anloотпуск зимой cken конец недели состоятельный гость платить палатка привлекать, располагать к

купанию

Am besten, Sie wenden sich Вам лучше всего обратиться к коменданту дома. Во вторник an den Hausmeister. каникулы кончаются. Am Dienstag gehen die

Ferien zu Ende.

Boote mjeten.

Schloß locker.

gelemt.

flug.

Am Wochenende machen

An diesem See kann man

An meinem Koffer ist das

Auf seinen Reisen hat er

viele fremde Lander kennen

Bei trockenem Wetter können

wir einen Ausflug machen.

die Familje zu den Eltern.

Beim schönen Wetter fährt

Da kann man prima baden.

Das Bad liegt im Süden, ist

von Wäldern umgeben, hat

Das Hotel ist berühmt für

seine gute Küche. Das

Hotel liegt etwa 100 Meter

vom Strand entfernt. Das

Kurort kann man mit der

Ejsenbahn errejchen. Der

Berg ist 2000 Meter hoch.

nervt Hotelgäste. Den

Mineralquellen.

wir mit` Freunden einen Aus-

Фразы

В выходные мы совершаем с друзьями экскурсию.

На этом озере можно арендовать лодку.

В моем чемодане замок осла-

В своих поездках он познакомился со многими странами.

В сухую погоду мы можем совершить экскурсию. В хорошую погоду семья поедет к родителям. Там можно отлично купаться. Лечебный курорт находится на юге, окружен лесами и имеет минеральные источники. Отель известен своей хорошей кухней.

Отель находится примерно в 100 м от берега. Это нервирует гостей отеля. До курорта можно добраться по железной дороге. Гора имеет высоту 2 000 м.

Die Berge sind die Hauptattraktion im Sommer und im Winter. Die Berge sind im Sommer I>esonders attraktiv für Wanderer und Bergsteiger, im Winter für Skiläufer. Die Deutschen haben me¡s-tens sechs Wochen Urlaub Im Jahr. Die Entfernung zwischen

beiden Orten beträgt etwa 100km.

Die Prospekte bekommen Sie in jedem Rejsebüro. Die Region setzt mehr und mehrauf Tourismus. Die Reise hat ihn sehr angestrengt.

Die Schweizer fahren gem nach Frankreich in den Urlaub

Die sehr beliebten Urlaubsländer sind Spanien, Italjen, österreich und die Türkei. Die Touristen beschwerden sich über die schlechte Unterkunft.

Die Zimmer im vierten Stock sind für eine Gruppe von Touristen reserviert. Dieses Hotel ist berühmt für seine gute Küche. Du solltest (dich) jetzt erst ein-mal ein paarTage ausruhen.

Горы — это главное развлечение летом и зимой.

337

Отдых. Свободное время

Горы особенно привлекательны летом для путешественников и альпинистов, а зимой для лыжников. У немцев чаще всего шесть недель отпуска.

Расстояние между обоими пунктами составляет примерно 100 км.

Проспекты турпоездок вы получите в любом турбюро. Район все больше делает ставку на туризм. Поездка его очень утомила.

Швейцарцы охотно ездят в отпуск во Францию.

Самые популярные места отдыха — это Испания, Италия, Австрия и Турция. Туристы пожаловались на плохое размещение.

Комнаты на четвертом этаже забронированы для группы туристов. Этот отель знаменит своей

хорошей кухней. Теперь ты должен был бы

отдохнуть несколько дней.

Es herrscht ausgelassene Stimmung.

Es kommen ¡mmer mehr Touristen in unsere Stadt. Essen und Unterkunft waren ausgezeichnet. Geben Sie bitte den Schlüs-sel an der Rezeption ab. Hast du deine Sachen immer noch nicht ausgepackt? Hier kann man Ski fahren.

Ich bekam das Visum erst zwe; Tage vor meiner Rejse.

Ich bin noch ganz kaputt von der Rejse.

Ich freue mich schon auf meinen nächsten Urlaub. Ich gehe nach Italien, urn das Leben und den Alltag kennenzulernen. Ich habe den Koffer schon gepackt. Ich habe zu lange in der Sonne gelegen. Ich hole mir viele Bücher aus der Bücherei und lese den ganzen Šommer. Ich kann den schweren Koffer nicht tragen. Ich kann leider nicht verreisen, weil meine Mutter krank ist. Ich mache eine Kanufahrt auf dem Fluss.

ccbepa. Все больше туристов приезжают в наш город. Еда и размещение были отличными. Сдайте ключ у портье.

Царит непринужденная атмо-

Ты все еще не распаковал свои вещи?

Здесь можно кататься на лыжах.

Я получил визу только за два дня до поездки.

Я все еще чувствую усталость от поездки.

Я уже заранее радуюсь следующему отпуску. Я поеду в Италию, чтобы познакомиться там с жизнью и с буднями страны. Я уже упаковал чемодан.

Я слишком долго лежал на

Я возьму много книг из библиотеки и буду читать все лето.

Я не могу нести тяжелый чемодан.

Я не могу никуда ехать, у меня болеет мама. Я приму участие в заплыве на каноэ по реке.

Ich mache einen Sprachkurs In der Jugendherberge. Vielleicht darf ich auch einmal segeln.

Ich mòchte noch die alte Kirche anschauen.

Ich muß mal wieder Urlaub machen.

Ich verbringe meinen Urlaub gern in fernen Ländern. Ich werde da an einem superweichen, warmen, weißen Sandstrand in der Sonne liegen und viel schwim-men.

Ich werde wohl nicht verreisen. Wir machen kleine Ausflüge in die Umgebung. Ich will in die Kunstgalerie aehen.

Ich würde ihm ein gutes Trinkgeld geben.

Ihr Geld konnen Sie auch an der Grenze wechseln. Im Hotel ist alles ausgebucht.

Im Innland fährt man nach Bayern und an die See. Im Mai в Баварию и на море. war ich auf Urlaub. Im Sommer В мае я был в отпуске. fahren wir mit dem Zelt in Urlaub. Im Sommer machen wir eine Reise ins Ausland. Im Urlaub bin ich am liebs-ten am Strand.

Я поеду на Молодежную базу на языковые курсы. Может, мне удастся поплавать на яхте.

Я хотел бы осмотреть еще старую церковь.

339

Мне снова надо пойти в отпуск.

Я охотно провожу отпуск в дальних странах. Я буду загорать на изумительно мягком теплом светлом пляже и много плавать.

Я никуда не поеду. Мы будем совершать небольшие поездки за город. Я хочу пойти в художественную галерею.

Я дал бы ему хорошие чаевые. Деньги Вы можете поменять на границе.

В отеле все места зарезервированы

Внутри страны можно поехать

Летом мы поедем с палаткой в отпуск.

Летом мы поедем заграницу.

Во время отпуска я больше всего люблю лежать на пляже.

In den Ferien schlafe ich erst mal richtig aus und höre den ganzen Tag Musik. In der kommenden Woche mache ich Urlaub. In der Saison findet man dort kein Hotel. In jedem Jahr fahren viele Menschen in die Bäder und Sanatorien.

In unserem Urlaub haben wir viel Interessantes erfahren.

In zwei Wochen beginnen die Sommerferjen. Ins Bad fahren vor allem Herz-Kreislauf- und Rheumakranke.

Kann ich ein frisches Handtuch haben? Kurpatienten kommen in djesen Kurort aus verschie-denen Ländern. Leider muss ich zu Hause bleiben!

Letzte Woche hatte ich Urlaub.

Man heilt hjer auch Frauenleiden, Nierenerkrankungen. Manche Tourjsten fotografieren alles. Manchmal hat das Hotel Vollpensjon. В каникулы я сначала как следует высплюсь и буду весь день слушать музыку.

В ближайшую неделю я буду в отпуске.

В самый сезон там не найти номер в отеле.

Каждый год многие люди едут на лечебные курорты или в санатории.

Во время отпуска мы узнали много интересного.

Через две недели начинаются летние каникулы. На лечебный курорт едут прежде всего лечить сердце и ревматизм.

Могу ли я получить свежее полотенце?

Больные приезжают на этот курорт из разных стран.

К сожалению, я должен остаться дома.

В последнюю неделю у меня был отпуск.

Здесь лечат также женские болезни и болезни почек. Некоторые туристы фотографируют все.

Иногда в гостинице есть полный пансион.

Meme Ferien würde ich am iiohsten auf einer Insel vml>nngen.

Mı4ıK; Freundin bleibt auch I«BI die ganzen Ferien zu Haute.

Mnin(.· Großeltern wohnen in I.... m großen Bauernhaus. I>a kann ich reiten. Sie haben nämlich Pferde. Mniiio Tochter will heute Al>«utd ausgehen.

Mil dor Freundin gehe ich liailtin oder wir machen Nadlouren.

Mil meinen Freunden mache K.h nine lange Radtour. H<;lireibst du m_ir eine «arte •u» dem Urlaub?

Win machen in den SommerfeiiBii viele Ausflüge in den f*«rk, in den Zoo, ins Kino. Bin leisen sehr gern. tie alnd im Urlaub aber

l·i.niii geworden! loi<jen Sie bitte dafür, daß gemigend Hotelzimmer

leoniviert werden.
liiiiiistisch hat die Stadt
•Iniges zu bieten.
tll>nis Wochenende fahren
wn in tlie Berge.

Hem See.

Ilnam Hotel lag hoch über

Каникулы я хотел бы провести на острове.

341

Отдых. Свободное время

Моя подруга тоже почти все лето будет дома.

Мои дедушка и бабушка живут в большом сельском доме. Там можно поездить на лошадях. У них есть лошади. Моя дочь хочет сегодня пойти погулять.

Мы с подругой будем купаться или ездить на велосипедах.

С друзьями я совершу велосипедную поездку. 'Ты мне напишешь открытку из отпуска?

Они совершат в летние каникулы много экскурсий в парк, зоопарк, в кино. Они охотно путешествуют. Во время отпуска вы, однако, загорели! Позаботьтесь, чтобы было забронировано достаточно мест в отеле.

Городу есть что показать туристам.

На выходные мы поедем в горы.

Наш отель находился высоко над озером.

Unsere Mannschaft hat fast an jedem Wochenende ein Spiel. Da sind wir natürlich viel unterwegs.

Verreisen ist für eine große Familie viel zu,teuer.

Viele Urlauber kommen aber auch im Sommer zum Schwimmen, Segeln und Surfen nach Österreich.

Vielleicht darf ich mir auch mal ein Surfbrett mieten.

Von hier aus hat man eine herrliche Aussicht. Welche Sehenswürd;gkeiten

gibt es.h;er? Wie haben Sie Ihren Urlaub verbracht?

Winterurlaub in Malásja jst ganz normal.

Wir fahren im Urlaub am liebsten ans Wasser.

Wir fahren jeden Sonntag in die Berge.

Wir fahren jeden Urlaub ins Ausland.

Wir gingen am Ufer spazieren. Wir haben den ganzen Tag im Gras gelegen.

Wir haben ein großes Zelt für drei Personen.

Wir haben ein schönes Ferjenhaus gemietet. Von dort machen wir Ausflüge nach Italjen und jn die Schweiz.

Наша команда почти каждый выходной проводит игру. Поэтому мы много ездим.

Куда-то поехать для большой семьи слишком дорого. Многие люди едут в отпуск в Австрию, чтобы плавать, ходить на яхте или заниматься серфингом.

Может быть, я возьму напрокат доску для серфинга. Отсюда имеется великолеп^ ный вид. Какие достопримечательности здесь есть? Как вы провели свой отпуск?

Зимний отпуск в Малайзии -^ это нормально. В отпуск мы лучше всего поедем туда, где есть вода. Мы ездим каждое воскресенье в горы.

Мы ездим за границу в каждый отпуск.

Мы гуляли по берегу. Весь день мы лежали в траве. У нас есть большая палатка

на трех человек. Мы сняли красивый летний домик. Оттуда мы совершали поездки в Италию и Швейцарию.

dem See. Wir werden wohl den ganzen Sommer segeln. Wir haben einen Bauernhof. Da helfe ich im Sommer

immer, weil es so viel zu tun

Wir haben in einem Hotel in der Nähe vom Bahnhof übernachtet.

Wir haben in einem Hotel übernachtet.

gibt.

Wir haben unseren Urlaub im Gebirge verbracht. Wir machen im Sommer drei

Wochen Ferien. Wir machen im Urlaub gern Camping. Wir waren im Urlaub nur eine Woche fort. Wir werden wohl nicht verreisen, weil unser Haus soviel gekostet hat. Wir wohnen in einem schö-nen Ferienhaus. . Wir wünschen Ihnen eine angenehme Reise. Zahlen Sie bar Oder mit Scheck? Zimmer 210, der Schlüssel

Wir haben ein Segelboot auf У нас есть яхта на озере. Мы будем все лето на ней плавать.

Отдых. Свободное время

343

У нас есть свой сельский дом. Там я всегда летом помогаю. так как там всегда много ра-

Мы переночевали в отеле вблизи вокзала.

Мы переночевали в отеле.

Мы провели наш отпуск в горах.

У нас летом три недели каникул.

Мы во время отпуска охотно останавливаемся в кемпинге. Мы отсутствовали в отпуск только одну неделю. Мы никуда не поедем, наш дом очень дорого стоил.

Мы живем в красивом летнем

Мы желаем Вам приятной поездки.

Вы заплатите наличными или чеком?

Номер 210, ключ в двери.

steckt.

Посещение ресторана, дискотеки, парка, аквапарка

5-Sterne-Hotel, n отель 5 звездочек anbjeten предлагать заказать на имя auf den Namen bestellen

Слова и словосочетания

бар

отправиться в кругосветное aufWeltreise gehen

путешествие

Ausflug, m экскурсия за город ausgehen выходить, идти куда-либо aussuchen (sich etwas) выбрать (себе что-то)

ausverkauft распродан

Bar, f

Barkeeper [barki:pe], m содержатель бара bedjenen обслуживать

Bedjenung, f обслуживающий персонал bei vollem Haus при полном аншлаге

Besteck, n прибор bestellen делать заказ

Besuchermagnet, n магнит для посетителей

bezahlen оплачивать

Boutique [bu'ti:k], f бутик bringen приносить buchen заказать билет Bühnentechnik, f сценическая техника Отдых. Свободное время

Hummel durch Boutiquen |I>u'ti:ken], m hunt

beleuchtet Duller [batle],

m Cafe, n Club, m Cola, f dem Event [¡'vent] Glanz

die Bestellung aufgeben

Uisko,r

•In Fest m'achen I inladung, f

ntdecken Essen, n

Essenseinladung, f •xcelentes Service [`sa:vis], n

Feierabend, m

Fest, n Fläche, f

für die Gäste die Bestellung aufgeben

Gäste bedienen Gaststätte, f

Gedeck, n

Geschäftsessen, nGeschäftsführer, m glamouröse Gala, f

Hauptrolle, f in die Disko gehen

in die neue Sa¡son [ze'zorj]

прогулка по бутикам

345

ярко освещен метрдотель

кафе клуб

кола придать событию блеск

дать заказ дискотека

устроить праздник приглашение

открыть

еда

приглашение на обед отличный сервис праздничный вечер

праздновать праздник территория

дать заказ для гостей

обслуживать гостей гостиница комплексный обед деловой обед

руководитель производства гламурная вечеринка главная роль пойти на

дискотеку начать новый

сезон

in einer kleinen Runde Inhaber des Restaurants

[resto'rarjs], m

Inspiration für die Speisekar-

te,f Kellner, m kellnern

Kulturangebot, n

Lichtshow ['liçtfou], fLokal, n

Looping-Bahn ['lu:pirj], f,

mischen

mit Kreditkarte zahlen Ober, m Oberkellner,

m Park, m

Parklandschaft, f raffinierte

Meerspezialitäten, PI Rechnung, f

reservieren Restaurant [r£sto'rarj], n

Restaurantbesitzer [resto'rarj...], m Rjesenrad,

n Schokoladefestival, n Schwimmbad, n Serviererin, t Kellnerin, f Shopping-Paradjes ['fopirj], n Show

you], f

sich täglich inspirieren las-sen

в узком кругу хозяин

ресторана

идеи для меню

официант в пивной работать официантом предложение культурного

проекта световое шоу заведение

аттракцион «Петля»

смешивать

оплачивать кредитной картой

официант в ресторане старший официант

парк

парковая местность редкие морепродукты

счет

бронировать ресторан владелец ресторана

гигантское колесо фестиваль шоколада плавательный бассейн

официантка магазинный рай

шоу

ежедневно получать новые

идеи

Spaß machen spazieren gehen

Speisekarte, f Spejseservice [...'sa:vis], m, n Spitzenküche, f

Stammgà,st, m Stammkunde, m

Stehbar, f ■ Sterne-Restaurant

[...resto'rarj], n tanzen

Theaterkarte, f Trinkgeld, n

urn die Rechnung bitten umgeben

Vergnügen, n

Vergnügungsstelle, f

vorderste Reihe, f

vorhaben

Vorhang, m представление в театре

vorstellen Vorstellung, f Wein, m

Wirt,m

Будете платить вместе или

Фразы

раздельно?

в этой гостинице.

Alles zusammen oder ge-

trennt?

Am besten essen Sie in diesem Gasthaus.

идти гулять меню обеденный сервиз первоклассная кухня постоянный гость постоянный посетитель бар со стойками ресторан высокого класса танцевать билет в театр чаевые просить счет окруженный

доставлять удовольствие

347

развлечение место развлечений первый ряд намереваться занавес представлять себе

хозяин

Отдых. Свободное время

Лучше всего Вы поедите

минеральную воду. Bringen Sie mir bitte ein Принесите мне, пожалуйста, Glas Tee! стакан чая!

Bitte, zwei Cola und ein

Das Restaurant ist bekannt

Der Park hat eine Fläche

für seine feine Küche.

schon am Vormittag.

Die Rechnung, bitte!

Eine Tasse Kaffee bitte!

Geben Sie mir bitte eine

Gehen wir heute abend

gemütliches Lokal?

schon etwas vor?

Gibt es hier in der Nähe ein

Haben Sie morgen Abend

Haben Sie schon bestellt?

von 3000 m².

kann ich nicht

Gläser bitte!

Einmal Físch!

Quittung!

aus?

Mineralwasser.

Darf ich Ihnen etwas zu Могу ли я Вам предложить trinken anbjeten? что-либо выпить?

Darf ich Sie zum Essen Могу я пригласить Вас e¡nladen? на обед?

Das Essen hat uns ent-Еда нас разочаровала. täuscht.

> Ресторан известен свой оригинальной кухней. Парк имеет площадь 3000 м².

Большая часть кафе открывает-Die meisten Cafes öffnen ся уже в первой половине дня. Пожалуйста, счет! Я не танцую эти современные танцы. Diese modemen Tänze

Этот столик занят. Этот столик уже заказан. Бутылку

Dieser Tisch ist besetzt. пива и два стакана, Dieser Tisch ist reserviert. пожалуйста! Eine Flasche Bier und zwei

Чашку кофе, пожалуйста! Одну порцию рыбы! Дайте мне, пожалуйста, счет!

Мы Сегодня вечером сходим куда-нибудь? Есть ли здесь поблизости уютное заведение?

Завтра вечером вы заняты?

Вы уже сделали заказ?

Hast du die Rechnung schon bezahlt? Herr Ober! Herr Ober! Bitte noch eine Gabel.

Herr Ober| Bitte, bringen Sie mir einen Löffel.

Herr Ober, bitte noch ein

Besteck!

getrunken.

Herr Ober, ein Bier bitte! Heute Abend ist Tanz. Ich habe bloß zwei Bier

Ich habe hier ein nettes Lokal entdeckt.

Ich mòchte ein gemischtes

Eis mit Sahne. Ich möchte zahlen!

Ich wünsche Ihnen gute Unterhaltung.

Ich wünsche Ihnen viel Vergnügen.

Im Lokal herrscht Hochbe-

In diesem Restaurant gibt es

ausgezeichnete französische Weine. Ist dieser Tisch frei?

Laß nùr! Heute zahle ich. Mòchten Sie außerdem

noch etwas? Sie wünschen? Such dir etwas Schönes

aus! Ich lade dich ein.

Ты уже оплатил счет?

Официант!

Отдых. Свободное время

Официант! Пожалуйста, еще одну вилку.

349

Официант, принесите, пожалуйста, ложку! Официант, пожалуйста, еще один

прибор!

Официант, пиво, пожалуйста! Сегодня вечером танцы. Я выпил только два пива.

Я открыл здесь симпатичное местечко.

Я хотел бы разное мороженое со сливкам*.

Я хотел бы рассчитаться. Желаю Вам приятных развле-

Желаю хорошо развлечься.

В ресторане шумно.

В этом ресторане есть отличные французские вина.

Этот столик свободен? Оставь! Сегодня плачу я. Не хотите ли Вы кроме этого еще что-то? Что Вы желаете? Выбери себе что-нибудь вкусное! Я тебя приглашаю.

vjel Spaß! V¡el Vergnügen! Viele Cafes machen schon am Vormittag auf. Was darf es sein? Wer bedjent hjer? Werden Sie schon bedient? Willst du Mitglied in unserem Club werden? Wir gehen heute abend in die Disko(thek). Wir haben die halbe Nacht getanzt. Wir schließen in einer halben Stunde. Wir wurden von der Wirtin

persönlich bedjent. Wollen wir uns an die Bar setzen oder lieber an einen Tisch?

Wollen wir uns in die Bar setzen oder ins Restaurant? Желаю хорошо повеселиться! Приятных развлечений!

Многие кафе открываются уже в первой половине дня.

Что Вам угодно?

Кто здесь обслуживает? Вас уже обслуживают?

Хочешь ли ты стать членом в нашем клубе?

Мы идем сегодня вечером на дискотеку.

Мы полночи танцевали.

Мы закрываемся через пол-

часа.

Нас обслуживала лично хо-

Давай сядем к бару или лучше за стол?

Давай посидим в баре или в

ресторане?

Увлечения, хобби, спорт

100-Meter-Sprint, m 100-метровый спринт

10-km-Rennen, n бег на 10 км

Abenteuer-Tauchgänge, PI рискованные погружения

Слова и словосочетания

Abfahrt genießen наслаждаться спуском вниз

Abhärtung, f закаливание

Abschluss der Wintersaison конец зимнего сезона

[...z£,zorj], *m*

вне игры Abseits, n Absejtstor, n гол вне игры защита Abwehr, f abwehren защищать Achterfinale, f 1/8 финала

Akademischen Sommerакадемические летние и зимние спортивные игры und Winterfestspiele, PI

Akrobat, m; der Turnkünst-

ler, m

любитель Amateur, m новичок Anfänger, m рыбак Angler, m

нападать, атаковать angreifen

нападающий Angreifer, m

нападение, наступление, Angriff, m

атака

акробат

антидопинг Anti-Doping, n

фотограф архитектурных

Anti-Doping-Gesetz einfühвводить закон антидопинга

Antiquitätenhändler, m антиквар Antiquitätenl¡ebhaber, m любитель антиквариата

Architekturfotograf, m

сооружений Armbeugen, n сгибание рук Aufnahmen in der Nacht, Pl. съемки ночью

aufnehmen делать снимок aus der Privatsammlung появиться из частной

stammen коллекции Aus; derAusball аут Ausfall, m выпад ausgeben тратить Ausrüstung, f

снаряжение Ausscheidungsspiele, PI отборочные соревнования Auswärtsspiel, n игра на чужом поле

Autorennen, n автогонки Ballabgabe, fпередача мяча

Ballonfahrer, m пассажир воздушного шара Ballon-Festival, n фестиваль воздухоплавания Bandmaß. n рулетка

Barren, m параллельные брусья

Basketball, m, Korbball, m баскетбол begrüßen приветствовать Beleuchtung, f освещение beljebt излюбленный Berg bestejgen подниматься в горы Bergführer, m проводник в горах Bergsteigen, n; Alpinistik, f альпинизм Bergste;ger,m; Alpinist, m

Bestzejt, f лучшее время на соревновании

альпинист

Betriebssportgeme;nschaft

(BSG), f Beugen, n B¡athlet, m

Biathlon-Fan [fen], m Biathlon, m

Biathlon-Zentrum. n Bob-Fahrer, m , Bock, m

Boxen, n; Boxkampf, m

Boxer, m Brücke, f

Chance ffa:rjsa] erhöhen

Damensattel, m Dauerlauf, m

den Rekord brechen die Luft anhalten digitale Fotografie, f Djskus, m

Diskuswerfen, n Diskuswerfer, *m* Doping, *n*

Doping nachweisen Doping-Betrug, m Doping-Methode, f Doping-Test, m Dopirig-Verdacht, m; Doping-Verdächtigung, f Dreikampf, *m* dribbeln

Drogenbekämpfung, f

заводское спортивное общество наклон (туловища) биатлонист болельщик биатлона биатлон центр биатлона

Отдых. Свободное время

гимнастический козел бокс

боксер мост

повышать шансы дамское седло длительный бег (бег на выносливость) перекрыть рекорд

спортсмен в санном спорте

353

задержать дыхание цифровая фотография

диск метание диска метатель диска

допинг'

доказать наличие допинга обман с допингом метод применения допинга тест на допинг подозрение в применении допинга троеборьбе вести мяч борьба с наркотиками

ЛО ТрпіаTLrapi`.vwiS і`.rrmwin‰

ein Tor sch;eßen забить гол eine neue Filmtechnik entсоздать новую кинотехнику wickeln einen Weltrekord aufstellen поставить мировой рекорд хоккей на льду (хоккей с Eishockey f'aes,hoki], n шайбой) фигурное катание Eiskustlauf. m Eisläufer. m: конькобежец Schlittschuh-läufer, m Eissegel, n буер конькобежный Eissport, m; Schlittschuhlauспорт fen. n Eistaucher. m ныряльщик под лед Elf, r; Fußballmannschaft, f футбольная команда финал соревнований Endspiel, n; Finalspiel, n опытный проводник лыжных erfahrener Touren-Ski-Führer ['tu:ran-J;:-...], m Ergebnis, n; Resultat, n результат Erinnerungsfoto schießen сделать снимок на память запасной игрок Ersatzmann. m ценный экспонат exklusives Sammlerstück, n extrem sportlich в экстремальном спорте Fahrrad. n велосипед Fahrt mit dem Ballon, f плавание на воздушном шаре болельшик Fan [fen], m фехтование Fechten, n; Fechtsport, m Fechter, m фехтовальщик Federgewicht, n полулегкий вес поле Feld, n гонщик «Феррари» Ferrari-Fahrer (Pilot), m кинотехника Filmtechnik. f fit sein быть в форме наилегчайший вес Fliegengewicht, n

Fotogalerist, m

Freizeit. f

Gegenparte;, f

Geländefahrt, f

Geländelauf, m

владелец парка гоночных ма-Formel I- Rennstallbesitzer. m шин Формулы-1 индустрия Formel I-Industrie, f Formel Формулы-1 чемпион Формулы-1 щелкнуть кадр I-Weltmeister. m Foto knipsen Fotoagentur, f фотоагентство галерист, выставляющий фотографии фотография искусство Fotografie, f Fotokunst, f фотографии фотограф-Fotokünstler, m Fotos художник показывать präsentieren Fotostudio. n фотографии фотостудия соревнования по фристайлу Free-Stile-Wettbewerb ['fri:sta¡l-...], m Freibad, n открытый бассейн Freundschaftsspiel, n свободноевремя товарищеская игра Fünfkampf, m Fußball, m Fußball, *m* Fußballfan, *m* пятиборье футбол Fußballklub, m Fußballspiel, футбольный мяч n Fußballspieler, m Fußballverein, m футбольный болельщик футбольный клуб футбольный матч футболист футбольный союз Gelenkigkeit, f, Geschmeiкоманда противника digkeit, f Gerät, n мотокросс

кросс (бег по пересеченной

гибкость (эластичность,

местности)

упругость)

снаряд

Geräteturnen, n

gering

Gesamtwertung, f Geschicklichkeit, f, Ge-

wandtheit, f Gewichtheben, n gewinnen Gipfelsturm, m Gleichgewicht, n Gleitflug, m

Gleitschirm fliegen

glorre;che Zeit, f goldene (silbeme, bronzene) Medaille [me'dalja], f Golfprofi, m Graffiti-Künstler, m Grätschstellung, f, rätsche, f gründen Grundstellung, f

Guinnes-Buch der Rekorde, n Gymnastik, f; Turnen, n häkêln

Halbfinalspiel, n Halbschwergewicht, n Hallenbad, n Handball,

m handgemacht Handgeräte, PI Handstand, m

упражнения на гимнастических

снарядах мало

общий результат

ловкость, сноровка, искусство

поднятие тяжестей побеждать штурм вершины равновесие

полет на скользящем

парашюте

летать на скользящем парашюте славное время золотая (серебряная, бронзовая) медаль профессионал в гольфе художники граффити положение «ноги врозь» основывать

основное (исходное)

положение книга рекордов Гиннеса

гимнастика

вязать крючком

полуфинал (соревнований) полутяжелый вес

закрытый бассейн ручной мяч, гандбол ручная работа ручные снаряды стойка на руках

Mantel, f

hart trainieren ['tre:ni:ren] linrtes Training, n llauptberùf, m lleißlufïballon,

Heißluft-Ballon, m Hobby, n Hochsprung, m l löchstle¡stung, f I Inckeymannschaft ['hoki...], f Hockeyspiel fhoki...], n; I lockey ['hoki], n

I lockeyspjeler ['hoki...], m I liindeschlitten-Fan [...-fen], m

Hurdenlauf, m, Hindernis-Iflut, m nloiile Bedingungen für

;;kwport ['Ji:fport], PI im I male scheitern

Im I ußballspiel gelb zeigen

ini i·.i.inkheitsfall Uti Vlertel-Finale stehen im w.i·,s¢;r trainieren In ilnn Bob steigen Hi I orm sein Inioio4sieren

,IÄU"I, *HI* kKiii|ifon

гимнастическая гантель (гиря) усиленно тренироваться интенсивная тренировка основная профессия воздушный шар на горячем

357

воздухе

Отдых. Свободное время

шар с горячим воздухом

хобби

прыжок в высоту наивысшее достижение

хоккейная команда хоккей на траве (хоккей с

мячом) хоккеист

фанат езды на собачьих упряжках

барьерный бег (бег с препят-

ствиями)

идеальные условия для лыжного спорта потерпеть поражение в финале

показывать желтую карточку во время футбольного матча в случае болезни быть в

четвертьфинале тренироваться в воде садиться в боб быть в

спортивной форме

интересовать охота охотник

бороться

Karaokefan [kara'oke,fen], *m* любитель караоке Klasse, f класс klassisch классический классическая борьба стрельба из klassischer Ringkampf, m Kleinkaliberschießen, n мелкокалиберной винтовки шест для лазанья вертикальный канат (для ла-Kletterstange, f занья) Klettertau, n приседание (сгибание коленей) Knjebeuge, f Комитет по делам физической Komitee für КофегкиНиг und культуры и спорта стойка на Sport, n голове физическое Kopfstand, m воспитание физическая Körpererziehung, f культура сильный силовой Körperkultur, f спорт силовая тренировка пребывание в больнице kräftig толкание ядра искусство Kraftsport, m каток с искусственным льдом Krafttraining [...,tre:n¡rj], n художественная фотография Krankenhausaufenthalt, m бегун на короткие дистанции Kugelstoßen, n спринтер Kunst, f по-новому увидеть местность Kunstejsbahn, f с воздуха бегун на длинные Kunstfotografie, f дистанции Kurzstreckenläufer, m Kurzstreckler, m бегать бег Landschaft von oben neu бегун entdecken легкоатлет Langstreckenläufer, m;

Langstreckler, m

laufen Laufen, n

Läufer, m Leichtathlet, m

Leichtathletik, f Leichtgewicht, n Leidenschaft für Fotografie, f Leistung, f Leistungssportler, m Liga, f Lohegrube, f Luftaufnahmen, PI Luxusjacht, f Makrofotograf, m Mannschaft, f Marathonlauf, m m Mejster, m Minigolf, n sein tattet Mittelstreckler, m Modefotografie, f

яма для прыжков аэросъемки роскошная яхта Mannschaft betreuen фотограф макросюжетов тренировать команду Mannschaftsführer, m команда капитан команды man4jert Massensport, марафон m Matte, f Mehrkampf, отмеченный массовый спорт Mejsterschaftskampf, m мат, подстилка Mejsterschaftsspjelé, PI многоборье чемпион mit der Kamera unteiwegs борьба за первенство розыгрыш первенства mit Digitalkameras ausgesмини-гольф ездить везде с фотокамерой Mittelstreckenläufer, m; оснащенный цифровой камерой Morgengymnastik, f бегун на средние дистанции Motivsuche, *f* Motor, /r? фотография моды

Отдых. Свободное время

легкая атлетика

страсть к фотографии

утренняя гимнастика

поиск мотивов мотор

спортсмен высшего класса

легкий вес

достижение

разряд

359

Motorschlitten, m Motorsport, m Motorsportdirektor, m Mundharmonika, f mutig NADA Nationale Anti-

Dop;ng-Agentur, f neue Skier ausprobieren

Niederlage, f Olympiasieger, m Olympiastadion, n Olympischen Spiele, P; Olympiade, f Paddelboot, n Paddeln ¡m Kajak, im Kanu,

Paradies für Genießer, n Partie entscheiden Pferd, n Pferderennbahn, f Pingpongsp¡el, n pockern Pockêrtisch, m Pokal, m popular; beliebt positive Doping-Probe, f

positives Engagement [anga3e'ment] für den Sportier, n Profan, m Profi, m Profifußball, /77

моторные сани мотоспорт

директор в моторном спорте

губная гармошка

смелый

Агентство по антидопингу

испытывать новые лыжи

поражение

олимпийский чемпион олимпийский стадион Олимпийские игры (Олимпиада)

байдарка

гребля на байдарке, на каноэ

рай для любителей решать партию гимнастический конь ипподром пинг-понг играть в покер стол для покера кубок

популярный

положительная проба на допинг

позитивное увлечение спортсменов

профан профессионал

профессиональный футбол

Отдых. Свободное время

361

Profinachwuchs, m молодая смена для чемпионов Profisport, m профессиональный спорт

Punktzahl, f количество очков велосипедист Radfahrer, m Radrennbahn, f велодром Radrennen. n велогонки Radsport, m велоспорт

Radtour[,.tu:r], f поездка на велосипеде Radweg, m дорожка для велосипедов Reabilitationszentren, pi реабилитационные центры

Reck, n турник, перекладина regelmäßig регулярно

regelmäßig Sport treiben

регулярно заниматься спортом Reifen,í77 обруч

Reifen, m шина

Reisefotografie, f фотография из путешествия reiten ездить верхом на лошади Reitlehrer, m учитель по конному спорту

конный спорт (верховая езда)

хозяин парка гоночных машин

гоночная трасса

гоночный автомобиль

гимнастические кольца

Rekord aufstellen ставить рекорд

Rekord, m; Spitzenleistung, f рекорд

Rennboot, n лодка для гонок (гоночная лодка), скутер

Renner, m гонщик

Rennstallbesitzer, m

Rennstrecke, f Rennwagen, m

Reitsport, m; Reiten, h

Ringe, PI Ringen, n; Ringkampf, m

борьба (как вид спорта) rodeln ездить на санях Rodeln, n катанье на санях

Ruderer, m гребец

Rudern, n (mit einem Sportboot) Rumpfbeugen rückwärts, n Rumpfbeugen seitwärts, n Rumpfbeugen vorwärts, n Rumpfkrejsen, n Sajson Start der Formel-1 [z£'zon...] Schachspiel, n Schachspieler, m Schachturnier, n Schattenseite. f Schiedsrichter, m Schießsport, m Schießstand, m Schilaufen ["Ji:...], *n* (Schneeschuhlaufen. n) Schlagbállspiel, n Schlitten, лапта m Schlittschuhe. PI сани Schlittschuhlaufen. n Schnappschuss, m schnelle Rennjacht, f Schwarzmarkt für Doping-Mittel, m Schwebebalken, m\ Schwebebaum, m Schwebereck, n; Trapez, n Schwerathletik, f schwere Beschwerden auslðsen Schwimmbad. n Schwimmen, n бассейн

гребля академическая наклон туловища назад наклон туловища в сторону наклон туловища вперед вращение туловища старт сезона Формулы-1 игра в шахматы шахматист шахматный турнир теневая сторона судья стрелковый спорт тир лыжный бег коньки катание на коньках быстрая съемка кадра скоростная яхта черный рынок средств допинга бум (бревно) для упражнений в равновесии трапеция тяжелая атлетика вызывать тяжелые нарушения здоровья

плавание

Schwimmer, m пловец Schwimmstadion, л водная станция schwitzen потеть Seemeile. † морская миля Segel, m парус Seaelboot. n парусная лодка Segelbootrallye [...,rali], n регата планерный спорт Segeffiegen, n парусная яхта Segeljacht, f парусный спорт (плавание под Segeln, n; Segelsport, m парусами) гонки яхт (парусных лодок) Segelregatta, f боковое седло Seitsattel. m Sektion, f секция Seibsthilfegruppen, pi группы взаимопомощи напрягаться sich anstrengen выйти в 1/8 финала sich für Achterfinale qualifizieren sich interessieren интересоваться победа Sieg, m победитель Sieger, m Ski rii:], PL, Schier, PI лыжи ходить на лыжах Ski rji:] fahren катание на лыжах Skifahren ['Ji:...], n лыжный болельщик Skifan ['Ji:fEn], m курс ходьбы на лыжах Skikurs [ji:...], m лыжник Skiläufer [Ji:...], m; Skifahrer №-1. m лыжный тренер Skilehrer [Ji:...], m проводить первенство по Skimeisterschaft [fi:...] in лыжам в Оберхофе Oberhof veranstalten лыжня лыжный спорт Skipiste [Ji:...], f

Skisport [Ji: fport], m

Skispringen ['Ji:....], n Skiпрыжки на лыжах Techník ['Ji:-...] perfekt отлично владеть лыжной beherrschen Skitour техникой ['Ji:tu:e], f Skivergnügen лыжная поездка ['J¡:...], *n* удовольствие от лыжного спорта Snowborder[snoubo:dB], m сноубордист Snowbording сноубординг ['snoubo:din], n Snowbord-Kross кросс по сноубордингу ['snoubo:d...], m sozial gerichtet социально направленный Spagat, m шпагат Spartakiade. f спартакиада spazieren gehen гулять Speerwerfen, n метание копья Speerwerfer, m метатель копья Spieldauer, f продолжительность игры Spieler, m игрок Spielfeld. n поле для игры Spjelregeln, PI правила игры Spielzeit, f тайм; время игры Spitzenspiel, n отличная игра Spitzensportler, m; Rekordрекордсмен halter. m Sport treiben Sport, m заниматься спортом спорт Sportanlage, f Sport-Fan [...спортивное сооружение fen], m Sporthalle, f. фанат спорта спортивный Sportsaal. *m* sportlich зал спортивный Sportschau, f Sportstadjon, спортивное шоу n спортивный стадион

Sportstätte, f место для занятий спортом Sportveranstaltung, f спортивное мероприятие Springen, n Springer, прыжки прыгун Sprossenwand, f, schwediшведская стенка sche Leiter, f Sprung, m Sprungbrett, n прыжок Sprungschanze, f доска для прыжков трамплин (для прыжков Sprungseil, n на лыжах) скакалка (веревка для Stabhochsprung, f прыжков) Stadion, n прыжок с шестом Staffellauf, m; Stafettenlauf, m стадион Start, m Stoppuhr, f эстафета Strafstoß. m старт Straßenkünstler, m Strecke, секундомер f Streckenläufer. m штрафной удар уличный музыкант stricken дистанция Strickkünstlerin. f бегун на определенные Stufenbarren, m расстояния Superstar im Sport, m вязать Surfbrett ["sø:f.bret], n вязальщица surfen ['sø:fen] разновысокие брусья Surfer[søíB], m суперстар в спорте Surfprofi, /r? tauchen доска для серфинга Taucher, m заниматься серфингом Taucherausrüstung, f спортсмен в серфинге профессионал в серфинге нырять

ныряльщик

снаряжение ныряльщика

вничью

союз

Tauchsport.m Tauklettern, n Tausende von Menschen Team-Kollege, m. teilnehmen Tennis, n Tennisplatz, m Tenn;sschläger, m Tennisspiel, n Tennistourn;er [...,tu:rni:e] gewinnen Tischtennis, n Tischtennisspiel, n Titelverte;d;ger, m

Top-Spjeler, m Tor, n Torwart, m Touren-Ski-Führer [tu:ran-Ji:-...], *m* Tour;st;k [tu'ristik], f Trainer, m trainieren Training ['tre:n;nj, n traumhaftes Bild, n treffen Treffer, *m* Turmspringen, n turnen Tumstab. m überzeugender Erfolg überzeugender Sjeg, m

ныряние как спорт лазанье по канату тысячи людей коллега по команде **участвовать** теннис теннисная площадка, корт

ракетка теннисная игра в теннис победить в теннисном турнире

настольный теннис настольный теннис

чемпион, защищающий свое

звание

игрок высшего класса

ГОЛ вратарь

организатор лыжных туров

туризм тренер тренировать тренировка сказочный вид попадать в ворота попадание в ворота прыжки с вышки заниматься гимнастикой шест убедительный успех убедительная победа

umweltfreundlicher Fisch-

fang, m

Verein, m

unentschieden, rem;s [rami:]

verlieren проигрывать народный спорт Volkssport, m волейбол Volleyball ['volibal]. m

Wanderführer, m проводник пеших походов

Wanderlied. n wandern ходить пешком Wasserball, m водное поло водный спорт Wassersport, m Weinkeller. m прыжок в длину Weitsprung, m

Weltcup-Sieg [Veltcap-...], m

Welt-cup~Sieger ['velt-cap-...], m Weltcupstart ['veltcap

Jtart], m Weltklassetor, n Weltmeister. m Weltrekord.

m Wettkampf, m Wintersport, m Wintersportfreude, f Wintersportvergnügen, n

Wunderwelt, f Yacht, f, Jacht Yachtbau, m Zehnkampf, m

Zjelband, n

zielbewusstes Training

['tre:ninj, n

ловля рыбы с учетом экологии

туристская песня

винный погребок

победа в соревновании

за Кубок мира

победитель в мировом

первенстве

старт на Кубок мира гол мирового стандарта

чемпион мира мировой рекорд соревнования зимний спорт

радость зимнего спорта зимнее спортивное развлечение

волшебный мир

яхта

строительство яхт десятиборье финишная лента

целенаправленная тренировка

сборную

классу

уровню

зритель

Фразы

двоеборье

вызвать в национальную

принадлежать к высшему

принадлежать к высшему

отправиться в поход

По порядку номеров

В воскресенье наша команда

На глетчерах можно и летом

кататься на лыжах.

На старт! (По местам!)

Купаться можно в открытом

бассейне и в озере. В этой

четыре фигуры. Обе команды

Альпинизм и лыжный спорт

в Альпах — это Эльдорадо

игре каждому надо иметь

сражаются мужественно.

для начинающих.

играет против команды Клейн-

рассчитайся!

Внимание!

дорф.

Стройся!

zur Natjonalmannschaft

zur Weltklasse gehören

zurWeltspitze gehören

Am Sonntag spjelt unsere

Auf den Gletschern kann

man auch im Sommer Ski

Baden kann man im Freibad

Mannschaft gegen Kleindorf.

Zuschauer, m

Zwejkampf, m

Abzählen!

Achtung!

Antreten!

fahren.

auf die Plätze!

Oder in einem See.

jeder vier Figuren.

fen mutig.

fürAnfänger.

Bei diesem Spiel braucht

Beide Mannschaften kämp-

Bergsteigen und Skifahren in

den Alpen ist das Eldorado

zurWanderung aufbrechen

berufen

Das Laufen ist ein Volks-

te sportliche Leistung.

Der Rekord wurde urn 2 Minuten verbessert. Die Fotos erzählen viel.

Die Kinder spielen Fußball. Die Mannschaft führt mit eins zu null.

verbessern.

Die Zuschauer begrüßen die Fußballspieler herzlich. Er geht für Deutschland an den Start. í

Er geht zweimal in der Woche tumen. Er gibt viel Geld für sein Hobby aus.

Er hat den Weltmeister geschlagen.

gemalt.

Das Spiel ist zu Ende. Das Tumen ist sehr beljebt. Das war eine ausgezeichne-Der Ballon wird fern gesteu-

Die Mannschaft konnte ¡hre Leistungen wesentlich

Klavier.

Das Bild hat mein Vater

Das Foto ist etwas verschwommen.

sport.

Die Noten liegen auf dem

Фотография немного расплывчата. Бег — это народный спорт.

Картину нарисовал мой отец.

Игра закончена. Гимнастика очень популярна. Это было отличное спортивное достижение. Воздушный шар управляется на расстоянии. Рекорд улучшен на 2 минуты. Фотографии рассказывают много.

369

Дети играют в футбол. Команда ведет со счетом 1:0.

Команда могла значительно улучшить свои результаты.

Ноты лежат на пианино.

Зрители сердечно приветствуют футболистов. Он выходит на старт за команду Германии. Он ходит два раза в неделю на гимнастику. Он тратит большое количество денег на свое хобби. Он победил чемпиона мира.

Er hat keine Zeit mehr für sein Hobby. Er hört gern Rockmusik.

Er ist einen neuen Rekord gesprungen.

Er ist schon seit 25 Jahren Mitglied in dem Verein.

Er sammelt Steine. Er spielt ausgezeichnet Fußball.

Er spielt jede Woche Tennis.

Es gab ein Tor! Es gibt Tennis- und Mini-

golfplätze.
Fotografieren in der Höhe ist seine Leidenschaft. Für sein Hobby bleibt ihm kaum noch

Zeit.
Für Sport interessiert er sich sehr

Fußball ist international·sehr beliebt

Gehen wir am Wochenende Ski laufen?

Hallenbäder gibt's natürlich auch.
Ich habe das Foto vergrö-

ßern lassen. Ich höre gem klassische

Musik.

Ich interessiere mich sehr für Musik.

Ich spiele gem Ball.

У него больше нет времени

Он любит слушать рок-музыку.

Он прыгнул и побил рекорд.

Он уже 25 лет член союза.

Он собирает камни. Он отлично играет в футбол.

Он играет каждую неделю в теннис. Гол был! Имеются также корты для

тенниса и мини-гольфа. Фотографировать на высоте это его страсть. На хобби у него почти не остается времени. Спортом он очень интересуется.

Футбол очень популярен во всем мире.

Пойдем в выходной кататься на лыжах?

Имеются также и крытые бассейны.

Я отдал фотографию на увеличение.

Я люблю слушать классическую музыку.

Я очень интересуюсь музыкой.

Я охотно играю в мяч.

Ich treibe Sport regelmäßig.

Ich treibe Sport seit meiner Kindheit.

Ich verdiene nur halb soviel wie.er.

Ich verstehe nichts von modemer Kunst.

Ich will Ski fahren.

In meiner Freizeit höre ich gern Musik. In zwei Re_ihen angetreten!

Ist das selbst gemacht?

Jeden Djenstag ist Training.

JedenTag mache ich Mor-

gengymnastik.

Jedes Dorf hat einen Fußballklub.

Jedes Jahr gibt es Marathonläufe.

Kehrt!

Mein Freund hört vor allem Jazz.

Nach 20 Minuteri führte unsere Mannschaft 2: 0.

Nach 20 Minufen stand das Spiel 2:1, Richtet euch! Rührtèuch! Sammeln Sie Briefmarken? Seine beruflichen Pfl_ichten lassen ihm keine Zeit für sein Hobby.

g. Я занимаюсь спортом регу-

Отдых. Свободное время

лярно. Я занимаюсь спортом с детст-

Я зарабатываю половину того,

371

что он. Я ничего не понимаю в современном искусстве. Я хочу кататься на лыжах. В свободное время я охотно слушаю музыку. В две шеренги стройся! Вы сами это сделали? Каждый вторник тренировка. Каждый день я делаю утреннюю зарядку. Каждая деревня имеет футбольный клуб. Каждый год бывают марафоны. Кругом!

шает джаз. Через двадцать минут наша команда вела со счетом 2:0.

Мой друг больше всего слу-

Через 20 минут счет был 2: 1.

Равняйся! Вольно!

Вы собираете почтовые марки? Его профессиональные обязанности не оставляют ему' времени для хобби.

Sie hält`sich durch Sport fit.

Sie macht gern Handarbei-

Snowbording ist sehr beliebt geworden.

Soft Ware für Digitalkameras

wird immer billiger.

Spielen Sie ein Instrument?

Sport erzieht zu Ausdauer, Mut und Willensstärke. Sport und Erfolg stehen im Vordergrund. Stillgestanden!

Tennis ist ein Spiel für alle. sehr popular.

Unsere Mannschaft hat gewonnen.

Unsere Mannschaft hat mit 0 : 3 verloren. Unsere Mannschaft hatte nur eine geringe Chance. Unsere Mannschaft spielt ausgezeichnet Fußball. Welchen Sport treibst du? Wir haben gefeiert und Lie-der gesungen. Wirtrainieren

täglich. Wir wandern oft.

Посредством спорта она держит себя в форме. Она охотно занимается ручной работой.

Сноубординг стал очень попу-

Программное обеспечение для цифровых камер становится все дешевле. Вы играете на каком-нибудь инструменте?

Спорт воспитывает выдержку, мужество и силу воли. Спорт и удача стоят на переднем плане. Смирно!

Теннис — это игра для всех. Везде в мире популярен спорт. Наша команда победила.

Наша команда проиграла . со Überall in der Welt ist Sport счетом 0:3. У нашей команды мало шансов.

> Наша команда отлично играет в футбол.

> Каким спортом ты занимаешься? Мы праздновали и пели песни.

Мы тренируемся ежедневно. Мы часто путешествуем пешком.

Музеи, памятные места, художественные выставки

Abgeordnetenhochhaus, n

высотное здание для депута-

абстрактная живопись abstrakte Malerei, f

Слова и словосочетания

Akademie der bildenden Künste, f Alpspitzregion, f Alte und Neue Pinakothek, f

altertümlich Altstadttreiben, n

an der Führung teilnehmen an Museen übergeben Andachtsstätte, f Anklang finden Anlage, f

antike Fundstücke ausstel-Antike, f Antike-Erbe, n

Antikensammlung, f Anwachsen des Besucherstromes, n

Академия художеств

район высокогорных Альп Старая и Новая картинная галерея старинный

оживление в старой части города

участвовать в экскурсии передавать музеям место

для молитвы найти

отклик сквер

выставлять античные экспона-

античность античное

наследие античная коллекция возрастание потока посетите-

лей

Apothekenmuseum, n archäologische Sammelstät-Architekturmuseum, n atemberaubend Ausflugsschiff, n Aussichtsbalustrade, f ausstellen Aussteller, m Ausstellung, f Ausstellungshäuser, pi Ausstellungsobjekt präsentjeren Ausstellungsobjekt, n Ausstellungspanorama, n Baudenkmal, *n* begeistert sein Begeisterung, f Bekehrer, m Bergbaumuseum, *n* berühmt berühmte Straße, f Besichtígungsreise zu Museen, f Besicht;gungsreise, f bestaunen Besucher, m Besucherstrom, m betrachten Betrachter, m Biennale, f

Anziehungskraft haben

иметь притягательную силу аптечный музей археологические собрания

музей архитектуры захватывающий дух экскурсионный пароход смотровая площадка выставлять экспонаты участник выставки выставочные здания представлять экспонат

экспонат панорама выставки архитектурный памятник быть в восхищении восхищение миссионер музей горных разработок

знаменитый

знаменитая улица инспекционная поездка по музеям

поездка для осмотра музея смотреть с восхищением посетитель

поток посетителей осматривать зритель биеннале

Bild, n

Bilder anschauen
Bildhauer, m
Böttgersteinzeug, n
Brauereimuseum, n
Briefbeschwerer, m
Bundesbahn-Museum, n
Burgenherrlichkeit, f

Bürgergründungen, *PI* Bürgerstiftung, *f* Darbietungen, *PI*

das Herzstück des alten

Berlins

das Neue mit der Antike verbinden Dauerle¡hgaben zur Verfü-

gung stellen, *PI*Dauerle¡hgaben, *pi*

Deckenmalerei, f Denkmal, n Denkmalpflege, f die großen Meister der zeitgenössischen Kunst, Pl Diplomatènrennbahn, f

Dom, m
Domschatzkammer, f
Drachenfels, m
Dünkel, m
Ehrenmal, n
eine Ausstellung veranstal-

изображение

Отдых. Свободное время

рассматривать картины скульптор

375

керамика Бетгера музей пива пресс-папье

железнодорожный музей великолепие замков

музеи, созданные гражданами фонд, созданный гражданами

выступления

центр старого Берлина

соединять новое с античностью передать в долгосрочное пользование долгосрочная временная пе-

редача экспонатов роспись на потолке памятник охрана памятников великие мастера современного

искусства скоростная дорога для дипло-

матов собор сокровищница в соборе Скала дракона самомнение обелиск

устраивать выставку

ejne musjkaljsche Rejse unternehmen eine Vorstellung vermitteln einen Vorrang zuerkennen einweihen Einzelausstellung, f Einzelpräsentatjon, f Engstirnigkeit, f Erbfolgekrieg, *m* Eröffhung neuer Räume, f errichten Erstausgabe, f Erwähnung verdjenen Erwerb von Kunstwerken, m

Erwerbungen, PI Express;onismus, m Fachkreise, PI Fachwerktürme, PI falsche Kòpie, f Fälschung, f Felsenspitze, f Fernsehturm, m Fertigungshallen, PI Festungsgürtel, m Festzugsmotto, *n* Förderung von Museen, f Freiheitssymbol, n Freizeitgesellschaft, f fihren Führung, f fürsorgliche Obhut, f

предпринимать музыкальное путешествие организовать представление ставить на первое место освящать персональная выставка одноразовая презентация узколобость, тупость война за престолонаследие открытие новых помещений сооружать первое издание заслуживать упоминания приобретение произведений

искусства приобретения экспрессионизм профессиональные круги башни стиля фахверк фальшивая копия фальшивка горная вершина телебашня фабричные цеха ряд крепостей лозунг праздничного шествия поддержка музеев символ свободы клуб выходного дня вести

экскурсия забота, опека fürstliche und kirchliche Sammlungen, PI Galerie fur klassische Mo-derne, f Galerist mit Weltruf, m

Gedächtn¡s, n Gedächtniskirche, f Gedenkhalle, f Geigenbauerschule, f

geistige Eigentumsrechte, PI

Gemälde, n

heidnisch heimatkundliche Sammlung,

Gemäldegalerie, f Gemäldesammlung, f Gemeinschaftsschau, f geringschätzig geschichtsträchtig Glaspalast, m Glockenspiel, n glücklicherweisë Goldschmiedehaus, n Gönner, m Grafiker, m grenzüberschreitend Hauptsehenswürdigkeit, f

дерева herrliche Schnitzaltäre, PI

княжеские и церковные кол-

лекции

Отдых. Свободное время

галерея классической современности

Ъ11

организатор галереи мирового масштаба память церковь-памятник

зал памяти школа обучения игре на

скрипке

права на интеллектуальную собственность картина картинная галерея собрание картин общественный просмотр пренебрежительно исторически важный дворец из стекла колокольня к счастью дом ювелиров меценат художник-график выходящий за пределы границ основная достопримечательность языческий краеведческая

великолепные алтари из

коллекция

378

Herzstück, n

Bauwerke, PI

historisch

dern

im Innern

im Namen

Herstellung von Kontakten, f

historisch bedeutendste

Historische Bauten aus frü-

heren Jahrhunderten, PI

hjstorische Stadtmitte, f

historisches Museum, n

sche Strömungen, PI

im Herzen der Stadt

Impressionismus, m

ternehmen, PI

Kirche, f Kitsch, m

idealistische und romanti-

im Besitz von Bundeslàn-

im rasanten Tempo spielen

Imagewerbung ['imid3...], f

Industrie- und Handelsun-

inhaltsreich ins Verderben

Ziehen Jagdgesellschaft, f

Jagdmotiv, n Jugendstil, m

junge Talente, PI Kathedrale,

f, Dom, f kaum aufzuzählend

установление контактов центр

исторический

исторически важные сооруже-

исторические сооружения из ранних веков исторический центр исторический музей идеалистические и романтические течения

во владении федеральных земель

в центре (сердце) города

внутри от имени

играть в быстром темпе

реклама для создания имиджа импрессионизм

промышленные и торговые

предприятия

богатый по содержанию приводить к гибели общество охотников охотничий мотив

молодежный стиль молодые таланты

кафедральный собор kommunale Museen, PI Kopie, без счета церковь

> безвкусица муниципальные музеи

копия

Körperschaft, f` kraftvolles Motiv, n kulturelles Angebot, n

kulturgeschichtliche Samm-

lung, f kulturgeschichtliches Muse-

um, *n*

Kulturgut, n Kulturspende, f Kunsgalerje, f Kunst für jedermann, f Kunst, f Kunstausstellung, f

kunstbezogen Kunsterlebnjs, n Kunstgewerbemuseum, n

Kunsthalle, f

Kunsthandwerk, Kunsthandwerksmuseum, h

Kunstleben, n Kunstmalerin, f Kunstmarkt, m Kunstmesse, f Kunstrichtung, f

Kunstsammlung, f Kunstströmung, f

Kunstsammler, m

Kunststudent, m

объединение

Отдых. Свободное время

яркий мотив

предложение культурных мероприятий

379

культурно-историческая коллекция культурно-исторический

музей

культурное наследие культурное пожертвование художественная галерея искусство для всех искусство художественная выставка связанный с искусством событие в искусстве музей художественных ремесел помещение художественной

выставки

художественный промысел музей художественных про-

мыслов

художественная жизнь художница

рынок произведений искусства

ярмарка искусств направление искусства

коллекционер предметов искусства

художественная коллекция

культурное направление

студент института искусств

Kunstverein, an Kunstwerk, n Kunstwettbewerb im Malen, rri Kurator der Ausstellung, m kurzzeitiger Sitz der Galerie, m Landschaft malen Lebensmittelgesetz, n

Lebensmittelgesetz, n
Leidensgeschichte, f
Leitungswasser, n
Lichteinwirkung, f
Mahnmal, n Malerei, f
Mattheikirche, f Mauer,
f mehrbändig
meistbesucht
Mejsterwerk, n

Meisterwerk, *n*moderne Trends PI
Mosaik, *f*museal
museale Einrichtung, *f*Museum der Bildhauerkunst, *n*Museum für angewandte

Kunst, *n*Museum für Malerei, Graphik und Plaštik, *n* Museum für moderne Kunst, *n*

художественное общество произведение искусства соревнование по живописи

куратор выставки временное местонахождение галереи рисовать пейзажи закон о продуктах питания

история страданий водопровод воздействие света памятное место живопись

церковь Святого Матфея стена (внешняя, крепостная)

многотомный более всего посещаемый

мастерское произведение искусства

шедевр

современные тенденции

мозаика
музейный
музейная установка
музей скульптуры

музей прикладного искусства

музей живописи, графики и пластики музей современного искусства

Museum für Naturkunde, л Museum für Naturw_issenschaft, *n*

Museum für ostas¡atische Kunst, *n*

Museum für Technik, n Museum für Völkerkunde, n Museum für Vor- und Frühgeschichte, n Museum, n Museums- und Ausstellungswesen, n

Museumsbesuch, m Museumsdirektor, m Museumsgebäude, n Museumsgeschichte, f Museumsgut, n

Museumsgut, *n*Museumskonzept, *n*Museums-Metropole, *f*Nachholbedarf, *m*

Nachkriegsbauten, PI

Naschmarkt, *m* naturkundl_ich Naturmalerei, *f*

naturwissenschaftlich naturwissenschaftlichtechnisches Museum, n òffentlich zugänglich öffentliche Sammlungen, PI

Organisationsteam [....t_i:m], *n*

öffentliches Eigentum, n

естественно-научный музей музей естествознания

381

Отдых. Свободное время

музей восточноазиатскогр искусства музей техники музей этнографии музей древней и ранней истории музей система музеев и выставок

посещение музея директор музея здание музея история музеев богатство музея концепция музея музейная метрополия дополнительные потребности послевоенные постройки рынок сладостей изучающий природу живопись природы исследующий природу естественнонаучнотехнические музеи в открытом доступе общественная коллекция государственная собственность команда по организации ме-

роприятий

m
Orgelwerk, n
originalgetreu
Platzanlage, f
Popmusiker, m
Porzellan, n
Porzellanmuseum, n

Porzellansammlung, f
Porzellanschloß, n

Prachtentfaltung, *f*Prachthandschrift, *f*

prächtig prachtvoll

Prjoritätensetzung, *f*Prjvatbesjtz, *m*

Privatmusèum, *n* Räume restaurieren Räumlichkeiten, *PI* real_ist_isches Bild, *n* Regjerungsbehörden, *PI*

Regjerungsviertel, *n* rejche Museumsbestände, *PI* rejchgeschmückt Rejchsgründung, *f* Reiterdenkmal, *n* restaurieren richtungswejsend Rjsikobereitschaft, *f* Rokokobau, *m*

Organisator der Ausstellung, организатор выставки

произведение для органа неподдельный, оригинальный сквер на площади попмузыкант фарфор музей фарфора коллекция фарфора дворец фарфора

великолепие образец великолепной руко-

писной надписи

великолепный роскошный

приоритет

частная собственность частный музей

реставрировать помещения

помещения реальная картина правительственные учреждения

правительственный квартал богатые музейные коллекции

богато украшенный основание империи памятник всаднику на коне реставрировать типичный для направления готовность пойти на риск строение в стиле рококо Römisch-Geirnanisches

Museum, n

Rotweinanbaugebiet, n

Rotweinwanderweg, m

Rust- und Harnischkammer,

sagenumrankt Sammelplatz

für Kunst- und Kulturgeschichte, *m* Sammelstätte, *f* Sammlung

histor¡scher Zeugn¡sse, f Säule, 1

Schatzkammer, f

schauen

Schauspjelhaus, n

Schenkungen, *PI*Schiffahrtsmuseum, *n*

Schild, n

Schlossführung, f

Schnellfeuergewehr, f

Schnupftabakdose, f

schwindelerregend Sehenswürdigkeit, *f*

sich ansehen

sich durch die Malerei verewigen

sich größere Erwerbungen

isten

Римско-германский музей

область производства красного вина

Отдых. Свободное время

пешеходная экскурсия по областям производства

383

красного вина коллекция оружия и доспехов

рружия и доспехов

окруженный сказаниями собрание по истории искусств и культуры коллекция

коллекция исторических экспонатов колонна

сокровищница смотреть

драматический театр дары

дары морской музей

табличка

экскурсия по замку автоматическое огнестрель-

ное оружие табакерка для нюхательного

табака

головокружительный достопримечательность осматривать прославить себя

живописью

позволить себе большие приобретения

Sicherungsmaßnahmen, PI Sieg, /77 Sjegessäule, f Skulptur, f Sonderausstellung, f Spenden für Museen, PI Spjelkartenmuseum, n Spitzenwerke der klassjschen Moderne, PI staatliches Museum, n Staatsgemäldesammlung, f

Stadtbummel, *m*Stadtmitte, *f*ständige Mehrung der Museen und Ausstellungshäuser, *f*starke Farben, *PI* Streifzug durch die Stadt, *m*Stromgewinnung, *f* Stufe, *f*teils romanischer, tells gotischer Dom, *m* Tellung von Berlin, *f*

terrassenartig
Tradition, f
trennen
Trompetenklang, m Turm,
/77 Turmruine, f
überlebensgroß
umfangreiche Sammlung, f

охранные меры победа колонна победы скульптура специальная выставка пожертвования на музеи музей игральных карт лучшие произведения классической современности государственный музей государственная коллекция картин прогулка по городу центр города

постоянное умножение музеев

и выставочных домов

яркие краски ходьба по городу получение электричества ступенька собор в стиле романтизма и готики раздел Берлина на две части в форме террасы традиция - делить звук трубы башня разрушенная башня выше, чем в жизни

обширная коллекция

umfassende Sammlung mittelalterlicher Malerei, f umweltgeschädigt unausbleiblich UNESCO -Weltkulturerbe, n Universitätsgründer, m Untemehmensstiftungen, PI Urlauberstrom, m Veranstaltung, f Verwahrstätte. f Verwaltungsbauten, PI verwinkelt verwunderlich Völkerschlacht. f Völkerwanderung, f volksund heimatkundlich volkskunliches, heimatkundliches Museum, n Wahrzeichen, n Wallfahrtsstätte. f Wandarrangement, n Wanderausstellung, f Wasserschloss, n Weinbauund Brauereimu-seum. n Weinbaugemeinde, f

Weinseligkeit, *f*Weltgeltung erlangen
Weltruf erlangen

Werbesendung, f

обширная коллекция средневековой живописи поврежденный экологически обязательный культурное достояние мирового уровня UNESCO основатель университета фонды предприятий поток отпускников мероприятия кладовая здания для администрации извилистый удивительный битва народов переселение народов краеведческий куаеведческий кузей

символ место паломничества настенные украшения передвижная выставка замок на воде, музей виноделия и пивоварения община, в которой выращивали виноград винный рай достигать мирового значения достигать всемирной известности рекламная радиопередача

Wertschätzung, f wertvolles оценка Kunstwerk, n ценное произведение искус-Wjederaufbau, m восстановление место для Wintersportgebiet, n зимнего спорта вывеска на Wirtshausschild, n харчевне зубчатая железная Zahnradbahn, f дорога современный современное искусство zeitgenössisch современный деятель искусzejtgenössjsche Kunst, f zeitgenöss;scher Künstler, m свидетельства прусского ба-Zeugn¡sse preuE¡schen рокко

Barocks, PI цель выставки
Zjel der Ausstellung, n
zjnnenbewehrt таможенные споры
Zollstrejterejen, PI прибежище иметь в
Zufluchtsort, m
zur Verfügung stellen

При хорошей погоде концерт будет в парке.

Фразы

das Konzert im Park statt.
Das kulturelle Angebot ist fantast;sch.
Der Alexander-Platz ist das Kernstück von Berlin. Der Blick lohnt jede Mühe. Die Ausstellung war ein vollér Erfolg.

Bei schönem Wetter findet

Предложение культурных мероприятий фантастично велико. Площадь Александерплатц является центром Берлина. Вид оттуда стоит всех усилий. Выставка имела большой успех.

Die Austellung ist vom 1. November bis 2. Dezember zu sehen.

Die Künstler präsent_ieren s_ich.
Die nächste Führung be-

ginnt urn 15.00 Uhr.
Eintritt frei.

Eintritt pro Person 2 Euro.

Er stelît zum ersten Mai aus.

Erwachsene zahlen zwei Euro, Kinder sind frei. Für mich ist er ein grolier

Für mich ist er ein grolier Künstler. Ich halte ihn für einen gro-

ßen Künstler.
Ich mag diese modernen

Bilder njcht.

In dem Museum ist eine Ausstellung.,

In dieser Ausstellung stellen zehn junge Künstler ihre Bilder aus.

Отдых. Свободное время

Выставку можно увидеть с 1 ноября до 2 декабря.

Художники показывают себя.

387

Следующая экскурсия начинается в 15.00 ч. Вход свободный. Вход два евро с одного человека.

Он выставляется в первый

раз.

Взрослые платят два евро, дети — бесплатно. Для меня он великий художник.

Я считаю его великим мастером.

Я не люблю современные картины. В музее выставка.

На этой выставке десять молодых художников представляют свои картины.

Музыкальные фестивали, концерты

Abonnementsystem, *n*Abschiedstournee
[...tur,ne:], *n*

система абонементов прощальное турне

Слова и словосочетания

Abseits des großen Erfolgs sein

Akkordeonist, *m*Album, *n;* CD, *f*alle Altersgruppen, *PI*alte Musik, *f*

Arrangement [ararj3S'ment],

Auftakt, m

aus eigener Sicht zeigen `

Ausstattung, f Begabung, f Beitrag zur europäischer Integration leisten bekannt geben

Benefizveranstaltung, *f*Blasmusik, *f*

breites künstlerisches Angebot. *n*

остаться в стороне от успеха

аккордеонист альбом

все возрастные группы

старая музыка аранжировка

вступление (в музыке) показать в своей интерпрета-

ции

оборудование

талант

вносить вклад в европейскую

интеграцию объявлять концерт-бенефис духовая музыка

широкий художественный

ассортимент

britischer Tenor, m Bühnentechnik. f Cassette, f CD-Aufnahmen. PI Chefd;rigent [f£fdirigent], m Choreograph [koreo'graf], m Compactdisc, n das Publikum für die moderne Musik gewinnen der erste Auftritt, m die besten Opernhäuser der Welt, PI Dirigent, m Dirigentenpult, n Drummer ['drame], m ehren eigene Sicht, f eigene Songs singen ein Instrument lernen

ein Konzert dirjgieren eine lange Tradition haben einen Platz in der Musikgeschichte sichern einheimische Popstars, *PI* elektronische Musik, *f* enormen Aufschwung erleben

Ensemblemusizieren [arj"sarjbl...], *n* Erfolg haben erklingen erstrangige Solisten, *Pl*

британский тенор сценическая техника кассета запись диска главный дирижер хореограф компакт-диск заинтересовать публику современной музыкой первое выступление лучшие оперные театры мира

дирижер дирижерский пульт барабанщик, ударник чествовать свое видение петь свои песни выучиться игре на инструменте дирижировать концертом иметь долгую традицию обеспечить место в истории музыки местные поп-звезды . электронная музыка увидеть

музицирование в ансамбле

огромный подъем

иметь успех 3вучать 1первостепенные солисты. 1

europäische Musikgeschich-"ie,f"

Eventmanager [i'vent...], m

eventmanager [I'vent...], m exzentrischer Superstar, m Fachpersonal, n fantastisch ., Fest;valleiter, m Festsp;elkalender, m Festsp;elort, m fit für das Konzert se;n Flamenco-Fan [...-fen], m Flamenco-Klänge, PI Flamenco-Künstler, m Flamenco-Tänzer, m Flöte, f Flötenkonzert, n Flötistin, f Freihe;t der Kunst, f für den Auftritt proben

für den Auftritt üben

Geige, *f*Geigenunterricht, *m*Geigenvirtuos_in, *f*Generalprobe veranstalten

G_itarre, *f*großartig
guter Text, m
halbprofessioneller Orchester [or'keste], *m* Hardrock
['ha:d 'rokj, m

история европейской музыки

организатор представлений эксцентричная суперзвезда специальный персонал фантастический руководитель фестиваля календарь фестивалей место проведения фестиваля быть готовым к концерту любитель фламенко звуки фламенко артист фламенко танцор фламенко флейта концерт для флейты флейтистка свобода искусства проводить репетиции к выступлению репетировать для выступлений скрипка обучение игре на скрипке виртуозная скрипачка устроить генеральную репетицию гитара

великолепный хороший текст

полупрофессиональный ор-

кестр жесткий рок

hervorragend hervorragende Akustik, fhervorragendster Komponist, mHit, nHitparade, fhöchste Auszeichnung, fHöchstleistung für Menschen, fIdealbesetzung der Oper, f

im Chor [ko:r] singen Impressario, m Improvisation ¡m Jazz, f improvisieren Instrument. n Internationale Kulturkommun;kation, f international Reputation erwerben internationalen Musikgeschäft, f Interpret, m Jazz [d3Es; jats], m Jazz-Musiker [d3es-...; jats-...], m Jazz-Szene. f Jazz-Legende, f Jazz-Mundharmonikaspjeler,

m

Jazz-Musik, *f*Jazz-Pianist, *m*Jazz-Preis. *m*

выдающийся выдающаяся акустика выдающийся композитор

хит хит-парад высшая награда высшее достижение человека

идеальный состав для оперы петь в хоре импресарио импровизация в джазе импровизировать инструмент международная культурная коммуникация получить международное признание международный музыкальный бизнес исполнитель джаз джазовый музыкант

джазовая сцена легенда джаза джазовый музыкант, играющий на губной гармошке джазовая музыка джазовый пианист премия джазовому исполнителю

Kirchenmusikschule, f Klang, m Klarnetist, m Klassiker der Moderne, PI klassische Musik, n klassisches Ballett klassisches Orchester [or'kestej, n Klavjer, n Klavierkonzert, n Klavierwerk, *n* komponjeren Komponist, *m* Komposition, f Konzertangebot, n Konzerthalle, f konzertieren Konzertraum, m Konzertre;hen mit moderner Musik ausstrahlen. Konzertveranstaltungen, PI Kulturausgaben, PI Kunst, f Kunstgenuss eršter Klasse, m Künstler, m `Kunstljed, n Leidenschaft für Jazz [d3£s; jats], f Leute von den Stühlen rei-Lied, n

Kammermusik, f

камерная музыка школа церковной музыки звук кларнетист классики современности классическая музыка классический балет классический оркестр

фортепьяно концерт для фортепьяно произведение для фортепьяно сочинять музыку композитор сочинение концертный репертуар концертный зал концертировать помещение для концертов передавать концерты современной музыки концерты расходы на культуру искусство наслаждение первоклассным искусством художник песня композитора страстная любовь к джазу

заставить людей вставать со стульев песня

meistgespielter Popsänger, m

Отдых. Свободное время

melancholische [melan'ko:li|] Klänge aus Portugal, PI Melodie, f Mezzo-Sopranistin, f modern klingen moderne Bühnentechnik und Ausstattung, f moderne Musik, f moderner Tanz, m Musicalaufführung, f Musical-Produktion, f Musik für alle, f musikalische Begabung, f Musikbrançhe [...'brarjfa], f Musikfestspiele, PI Musikhochschule, f Musikinstrumeht, n Musikkarrjere starten Musikkritiker, m Musikpädagoge, m Musikpirat, rn Musikschaffen, n Musikstück, n Musiktheater, n Mušikwelt. f Musikwirtschaft, f Musikwunder, n Nachwuchstalente, PI neue Musik, f neueTöne, Pl. Notenschlüssel, m

часто звучащий певец попнаправления меланхолические звуки из Португалии мелодия певица меццо-сопрано современно звучать современная сценическая техника и оборудование музыка модерн современный танец постановка мюзиклов производство мюзиклов музыка для всех музыкальная одаренность музыкальная отрасль музыкальный фестиваль музыкальный вуз музыкальный инструмент начать музыкальную карьеру музыкальный критик педагог по музыке музыкальный пират музыкальное творчество музыкальное произведение музыкальный театр музыкальный мир экономика в области музыки музыкальное чудо молодые таланты новая музыка ?; новые звуки нотный ключ

393

опера Opernaufführung, f

öffentliche Musikschule, f

Oper, f

þr'keste...], m

[or'teste...], f

Platte, f

Orchestermus; ker

оперная премьера Operndiva, f оперная дива Opernfestspiele, PI оперный фестиваль Opernhaus, n оперный театр Opernkariere, f оперная карьера Opernsänger, m оперный певец

Orchester [or'keste], n оркестр Orchesterd;rektor директор оркестра

Orchesteffinanzierung финансирование оркестров

музыкант оркестра

[or'teste...], m Organist, m органист Pâdagoge, m педагог Partitur studieren изучать партитуру Partitur, f партитура perfekter Klang, m отличный звук

Phantas¡e der Menschen пробуждать фантазию людей

пластинка

beflügeln Philarmonie, f филармония Pianist, m пианист

Pop-Album veröffentlichen опубликовать поп-альбом

Pop-Musik, f поп-музыка Popsänger, m исполнитель поп-музыки

популярный popular популярная музыка populäre Musik, f тромбонист Posaunist, m престижный проект prestigeträchtiger Projekt, n

privat tätiger Musikerzieher, m

Probe, †

Publikum erobern Publikum, n Publikum-Magnet, m rasanter Rhythmus, m rockiger Sommer, m Romantik in der Musik, f romantische Schlossfešt-spiele, PI Rundfunk-Sinfonjeorchester

[...or'teste], IT Sammlung, f

Sanger, m schaffen Schaffenskraft, f seine Schaffenskraft als

Komponist, f Sibelius-Halle, f Sinfonje, f Sinfonieorch ester [...or'teste], n Solist, m

Sommerkonzert, n Sonate, f Song, m Songs schreiben Sopranistin, f

spätere Musikgenerationen, PΙ

> Spitzenklasse, f Spitzenmusiker, m Staatskapelle, f

частный педагог по музыке

репетиция

Отдых. Свободное время ____

завоевать публику

публика

идол публики стремительный ритм

лето рока

романтизм в музыке

фестиваль романтической

музыки в замке симфонический оркестр радио

коллекция певец

создавать творческая сила

его творческие возможности

как композитора зал Сибелиуса

симфония симфонический оркестр

солист

летний концерт соната

СОНГ

писать сонги певица сопрано

последующие музыкальные поколения

высший класс

музыкант высокого класса государственная капелла

Stadjen und Sale, PI Star der Opernszene, m Star, m Star-Pjanistin, f Stars und Sternchen, PI Star-Trompeter, m Stil der italienischen Renaissance [rane'sarjse], m Streichquartett, n Strömung, f lam, m Tanzbühne, f Tanzexperte, m Tanzschule, f Tanzstil, m Tanztheater, n Theateraufführung, f Tourorgan¡sator ['tu:r...], m Trompeter, m überwältigendes Echo beim Publikum finden ungewöhnlichste Effekte, PI verrückt nach dem Star sein vertont Violinist, m Vorstellung, f, Aufführung, f wechselhafter Lebenslauf einer Sängerin, m zeitgenössische Musik, f Zjehharmonika, f Zuschauer erobern Zuschauer, m,,.

звезда оперной сцены звезда пианистка высшего класса звезды и звездочки трубач высшего класса стиль итальянского Ренесструнный квартет направление,течение балетная сцена эксперт по танцам школа танцев танцевальный стиль балетный театр театральное представление организатор гастроли трубач получить у публики огромный отклик оригинальные эффекты влюбиться в звезду переложенный на музыку скрипач представление переменчивая судьба певицы

современная музыка

завоевать зрителей

гармошка

зритель

Фразы

Отдых. Свободное время

стадионы и залы

Концерт был большим собы-

Мюзикл очень популярен в Германии.

Публика это принимает благосклонно. Отмечается подъем.

Художника чествовали. У певца хороший голос.

Сопровождение подчинено мелодии.

Die Melodie Ist leicht zu Музыка меня завораживает. Die Musik fasziniert mich.

> Музыкальная отрасль процве тает.

> > Он известный мастер.

Er ist ein bekannter Künstler. Er spielte vor einem großen

Das Konzert war ein großes

Das Musical ['mju:zikl] ist in

Deutschland sehr beliebt.

Das Publikum nimmt das

Der Aufschwung hat sich

Der Künstler wurde geehrt.

Der Sanger hat eine gute

Die Begleitung ist der Melo-

Die Musik ist schön und

Die Musikbranche floriert.

Ereignis.

gerne an. '

eingesetzt.

Stimme.

singen.

die unterordnet.

Publikum'. Er war einmal ein, bekannter Künstler.

Für das Konzert am Sonntag gibt es noch Karten. Ich bin kein Freund von moderner Musik. Ich spiele Gitarre.

Мелодию легко спеть,

Музыка прекрасна и динамична.

личеством публики. Он был когда-то известным художником.

Он играл перед большим ко-

На концерт в воскресенье еще есть билеты.

Я не любитель современной музыки. Я играю на гитаре.

Ihre erste CD spielte sie mit 10 Jahren ein. Ihre Musik schöpft aus den alten Melodien. Im Bereich der modernen populären Musik erlebte die Kultur ihrenAufschwung. Im Rahmen der Festspiele wird die Musik von den bekan-nten Komponisten gespielt. In seinem kurzen Leben komponjerte Schubert acht Sinfonjen, fünfzehn Streichquartette, zweiundzwanzig Sonaten und viele Lieder. In Wien entstanden seine meisten Kompositionen: Klavjerwerke, Symphonjen.

Instrumentenbau ist ein Handwerk.

Jährlich werden viele Kassetten und Compactd;scs verkauft.

Karten für das Konzert bekommen Sie im Stadtamt. Ludwig van Beethoven gehört zu den hervorragendsten Komponisten der europäischen Musikgeschichte. Musik ist Pflichtfach.

Ort und Termin der Ausstellung vyerden noch bekannt gegeben.

Свой первый альбом она записала в 10 лет. Ее музыка вдохновляется старыми мелодиями. В области современной популярной музыки культура переживала подъем. В рамках фестиваля исполняется музыка известных композиторов. За свою короткую жизнь Шуберт написал 8 симфоний, 15 струнных квартетов, 22 сонаты и много песен.

В Вене было создано большинство его сочинений: фортепьянных произведений, симфоний.

Создание инструментов — это ручная работа. Ежегодно продается много кассет и компакт-дисков.

Билеты на концерт вы получите в городской администрации. Бетховен относится к самым великим композиторам европейской истории музыки.

Музыка — обязательный *" предмет.

Место и время выставки будут еще объявлены.

Отдых. Свободное время

Pop-Landschaft wird immer vielfältiger.

Sein Musikschaffen wirkte stark auf spätere Musikgeneratjonen ein. Sie hat Inspiration aus deK Klassik.

Sie ist ein großer Star. Spielen Sie ein Instrument?

Viele junge Menschen wollen Musicalstars [mju:zikl.sta:r] werden und lernen in Musicalschulen. Wer ist für das Programm verantwortlich? Wir gehen heute Abend ins Konzert. Kommen Sie auch? Wir gehen heute Abend zu ejnem Klavierkonzert. Wir waren von dem Konzert sehr enttäuscht.

В области поп-музыки наблюдается большое разнообра-

399

Его музыкальное творчество сильно повлияло на последующие поколения музыкантов. Она черпает идеи из классики. Она звезда. Вы играете на каком-нибудь инструменте? Многие молодые люди хотят стать звездами мюзикла и учатся в музыкальных школах. Кто отвечает за программу?

Мы сегодня вечером идем на концерт. Вы тоже идете? Сегодня вечером мы идем на фортепьянный концерт. Мы были очень разочарованы концертом.

Отдых. Свободное время

Чтение литературы

Abstand nehmen aktueller Roman, *m* ästhetische Verarbeitung, f Aufklärung,

дистанцироваться современный роман эстетическая обработка

Слова и словосочетания

aus dem Ex¡l zurückkehrten Ausdruck`finden autobiographische Werke vorlegen Autor, m Autorenkonferenz, f Band, m Beschreibung, f Bestseller, m Bestseller-Autor, w Bewußtseinsbildung, f Bibliothek, f, Bücherej, f Bilderbuch, n Buch aus dem Regal holen Buch aus der Hand legen Buch präsentjeren Buch, л Buchmarkt,. m ?■

Buchmesse, f q

просвещение вернуться из эмиграции находить выражение представлять автобиографические труды автор конференция авторов описание бестселлер автор бестселлеров формирование сознания библиотека книга с картинками взять книгу с полки отложить книгу представлять книгу книга книжный рынок

книжная ярмарка

Buchpreis, m изображение Darstellung, f

den Rejz der Bücher machen Denkwejse, f detailgenau [de tajgenao] detaillierte [deta_ji:rta] Beschreibung, f.,

Dichter, m.

dokumentarische Literatur, f Dokumentartheater, n dramatische Literatur, f

Druck, m

ein Freund von Literatur eine Quelle der Inspiration, f einer der wichtigsten Romane, *m*

entgegensetzen

enthalten Erstling-Roman, rh Erzähler, m

Erzählmittel, n Erzählung, f Fans

> [fens] begeistern Fantasy-Romane

[¾nt9zi-...], *PI* Form, f ijH; t-

formalistisch. Frauenliteratur, f; führender Autor, m

Gedicht, n Gegenstand der L·iteratur, m

Gegenwartsdrama, `n:.

цена книги

составлять прелесть книги образ мыслей точный в деталях детальное

401

описание

документальная литература документальный театр драматическая литература

любитель литературы источник вдохновения один из важнейших романов

противопоставлять содержать первый роман писатель-

прозаик метод рассказа рассказ

вдохновлять фанатов

романы фэнтэзи

форма

формалистический женская литература ведущий автор стихотворение предмет

литературы

современная драма

Gegenwartskritik, f Hauptfigur, f Hinwendung, f Honorar, n Hörsp¡el, n Inhalt,

Inhaltl_ichkeit der sprachlicheñ Mitteilung, *f* ¡nspirieren

Kinderbiblithek, f Kitsch, m klassiz istisch konkrete Poesie, f Kontakt zu den Lesern pflegen Krimi, m Krimi-Autor, m Krimi-Bestseller, m Krimi-Prejs,

m

Krimi-Reihe
Künstlerindividualität, f
Kurzgeschichte, f
leihen
Lektüre, f
Lesefjeber, n
lesen

Lesung, f

I_iterar_ische Te×te hören L_iteratur, *f* L_iteraturereignis, *n* L_iteratur-Fan [...-fen], *m* современная критика главный герой обращение гонорар радиопьеса содержание

содержательное качество

высказывания вдохновлять детская библиотека безвкусица

относящийся к классицизму

конкретная поэзия

иметь постоянный контакт

с читателями детектив автор детективов

бестселлер-детектив

премия для детективного ро-

Мана

серия детективных романов индивидуальность художника

короткий рассказ брать взаймы чтение (литература) жажда чтения

читать авторский вечер чтения тек-

СТОВ

слушать литературные тексты

литература

событие в литературе литературный фанат

Literaturpreisträger, *m*Literaturveranstaltung, *f*Lorbeerkranz. m Lyrik, *f*Magazin, *n*meistgelesenen FantasyRoman [¾ntezi-...], m ■ ■
Messechef [... Jef], *m* mit
dem Buch vertraut sein
Nachkriegsliteratur, *f*Naturlyrik, *f*

Neuerscheinung, f, Neuheit, f Nobelpreis für Literatur, m

öffentlichen Bibliothek, f Poesie, f Pre¡sverle¡hung, f produktiver Autor, m Publikations- gnd Auftritts-, verbot, n realistischer Roman, m recht bekannt Roman, m Romanautor, m Romanheld, m rater Faden,m sammeln Schrejbweise, f, Stil, mSchriftsteller, m Schriftstellerkongress, m Schullektüre, f Science-Fiction-Roman [sjans'Jikfn...], m

лауреат литературной премии литературное мероприятие лавровый венок лирика книгохранилище популярный роман стиля фэн-тэзи устроитель ярмарки знать книгу послевоенная литература лирика о природе новинка Нобелевская премия по литературе общественная библиотека поэзия выдача премий продуктивный автор запрет на публикации и выступления реалистичный роман

403

Отдых. Свободное время

довольно известный роман автор романа

герой романа красная нить собирать стиль писатель

конгресс писателей школьное чтение фантастический роман

Sehwejse, f Sejte, f Sozjalgeschichte, f Sprachkunstwerk, n Sprachstil, *m* stiften sti!bildend wirkten

Stunm und Drang, m Sujet [zy'3e:], n Taschenbuch,n Thema, n Titel, m Triller-Autor, m Triv¡al-Literatur, f Trümmerliteratur, f über Ljebe schreiben umblättern unbekannter Autor, m Untergrund-Zeitschrift, f unzwe;felhaft Vergangenheitsaufarbeitung, Verlag, m Verlagsbranche [...'branje], f Verleger, m Verleihung des Nobelpreises, f veröffentlichen ", Volksmärchen, n vorlesen

vortragen

перспектива страница история на социальную тему языковой шедевр языковой стиль создавать влиять на стиль Штурм унд Дранг (буря и натиск) — литературное течение в Германии сюжет книга малого формата тема заглавие автор триллеров тривиальная литература литература обломков писать о любви перелистывать неизвестный автор подпольный журнал несомненно осознание прошлого

Нобелевской премии публиковать, народная сказка читать вслух ј, · декламировать ; s

.издательство издательская

область издатель вручение

Отдых. Свободное время

Wahrnehmungsweisen, PI wissenschaftliche Bibliothek, f

zeitkritischer Psychologismus, m

zentrale Romanheld, m

Bjicher zu lesen macht mjr

способы осознания научная библиотека злободневный психологизм

центральный герой романа

<u>405</u>

Читать книги для меня удо-

Фразы

viel Spaß.

Das Buch enthält viele interessante Bilder. Das Buch habe ich schon immer lesen wollen. Das Buch ist gerade ¡m Druck.

Das Buch ist von Thomas Mann.

Das Buch liest sich schwer. Das ist jetzt auch als Taschenbuch eršchjenen. Der Autor hat die Figuren frei erfunden.

Die Handlung spielt im Mai. Diese Frage wird in der zweiten Hälfte des Buchs behandelt.

Dieses Buch ist in 10 Sprachen übersetzt worden. Er hat die Stelle in dem Buch gefunden. («ваочмы

вольствие.

Книга содержит много интересных фотоснимков. Эту книгу я всегда хотел прочитать. Книга как раз в печати.

Это произведение Томаса Книгу трудно читать.

Она вышла также в малом формате. Автор придумал героев.

Действие происходит в мае. Этот вопрос рассматривается во второй половине книги.

Эта книга переведена на 10 языков. Он нашел нужное место Rsgevio в книге

Er hat spannende Geschich- Он писал интересные расten geschrieben. Er hat viele Erzählungen geschrieben. Goethe ¡st ein bekannter Dichter.

Haben Sie zufällig ein Buch über die Geschichte der Türkei?

Ich habe das Buch erst bis zur Mitte gelesen. Ich habe erst den Anfang des Buches gelesen. Ich kenne den Autor persön-lich.

Ihr Buch enthält eine klare Darstellung dieser Probleme. Jeder Band ¡st einzeln zu kaufen.

Kannst du mir das Buch leihen?

Mir ist eingefallen, wie das Buch he¡ßt.

Sie können das Buch in der Bibliothek leihen. Wie findest du das Buch? Wie ist der Titel des Buches?

сказы. Он написал много рассказов.

Гете является известным по-

У вас случайно нет книги об истории Турции?

Я прочитал книгу только до середины.

Я прочитал только начало книги.

Я знаю автора лично.

Ваша книга содержит ясное исследование этих проблем. Каждый том можно купить отдельно.

Ты можешь дать мне почитать эту книгу?

Мне пришло на ум, как книга

Вы можете взять книгу

в библиотеке. Как тебе нравится эта книга? Как называется книга?

Посещение кино, театра, цирка

Abonnementsystem, n Akkordeonist, m alte Tradition, f Amateurtheater,

система абонементов аккордеонист старая традиция любительский

Слова и словосочетания

n Animationsfilm, m Anımatıonsfilm-Festival, n ästhetischer Neuansatz, m Aufführung, f Aufmerksamkeit erregten Aufnahmen, Pl. Aufsehen erregen aufsehenerregender Film, m Ausstellung, f Austausch einzelner Inszenierungen mit Theatern anderer Lander, rn ausverkauftes Haus, n Ballettänzer, rn Bavaria-Filmstudio, n Begegnungsstätten der Filmkultur, PI begeistert

bege;stert Beifall klatschen

театр мультфильм фестиваль мультфильмов эстетическое начало постановка привлекать внимание съемки заслуживать внимание сенсационный фильм выставка обмен отдельными постановками с театрами других земель аншлаг танцовщик балета Баварская

киностудия места встреч

воодушевленно восхищенный аплодировать

деятелей кино

beliebt bei jungen Leuten besetzt Besetzungen, PI состав актеров besorgen покупать brjsante Vision, f buchen Bühnen-Autfit, n; Bühnenоформление сцены ausstattung, f Bühnenbilder, PI Cameramann, m das Drama verfilmen снимать фильм den Film drehen deutschsprachigen Inszenjeкинопремии rungen vorstellen die Vergabe des Filmpreises, f die Werke der Klassik pfle-Dokumentarfilm, m

Drama, n

drehen

chen

veranstalten

Erfolg, m

eindrucksvolles Werk, n

eine Premiere [pre'm;, era]

einen Abenteuerfilm drehen

Erfolg eines Films, ff>

Drehbuch, n мюзикл Drehbuch-Schreiber, m Drehort, m ein Musical [mju:zikl] ma-

снимать приключенческий

успех фильма успех

популярно у молодых людей быть занятым

великолепная версия заказать (билет)

декорации оператор в кино экранизировать драму

представлять немецкоязычные инсценировки вручение

постоянно ставить классические произведения документальный фильм драма сценарий автор сценария делать съемки место съемок ставить

выразительное произведение поставить премьеру

Generationenwechsel, m Gitarre, f Großaufnahmen, PI großer Auftritt für den Re-gisseur, *m*

für eine ganze Spielzeit

Garderobe, f Gastspiel, n

Erstaufführung, r) Urauffüh-

rung, f, Premiere, f Europa-

experimentierende Gegen-

wartsfilme, PI Faustfilm, m

spielerinnen und Schauspie-

lern, Sängerinnen und Sän-

gern sowie Tänzerinnen und

Festspieltheater, *n* Film, *m*

Festspielkalender, m

Filmakademie, f

Filmfestspiele, PI

Filmförderung, f

Filmkomödie, f

Filmkostüm, n

Filmpremiere

Filmstudio, n

[...premiere], f

Filmwirtschaft, f

Gegenwartsbild, n

Tänzern, m

fester Stamm von Schau-

Tournee [...tur'ne:], f

премьера

Отдых. Свободное время

европейское турне экспериментальные фильмы современности фильм о Фаусте постоянный состав актеров, певцов, а также танцоров

409

календарь фестивалей театр фестивалей

фильм киноакадемия

кинофестивали поддержка киноотрасли кинокомедия костюм для фильма премьера

фильма

киностудия экономика производства

фильмов на весь сезон гардероб

изображение современности

смена поколений

гитара

гастроли

съемки крупным планом большое выступление ' для режиссера

halbprofessjonell
Halle, f
härterer Wettbewerb, m
Haupdarsteller, m
heimisches Publikum, n
herausragende filmische
Qualitäten zeigen heutige
Erfolgsstücke Hitlisten, PI
Hoftheater, n Höhepunkt, m
Hollywood ['holivu:d] im
voraus
Instrumentenbau, m
Interesse an Theater und
Musik, n internatjonale
Koproduktjon, f

Internationalen Status haben Internationaler Erfolg, m internationaler Filmmarkt, m internationaler Rang, m internationales Renommee, n Kabelfernsehen, n Kemstück der kulturellen Filmförderung, n Kinder- und Jugendtheater, n Kindersendung, f Kindertheater, n Kino, n Kinofilmbranche [...'branje], f Kinolandschaft, f Kinopremiere[...premiers], f

полупрофессиональный павильон жесткая конкуренция главный исполнитель местная публика показать выдающиеся кинематографические качества современные успешные пьесы списки хитов придворный театр кульминация Голливуд заранее производство инструментов интерес к театру и музыке

международное совместное производство иметь международный статус международный успех международный кинорынок международный уровень международная репутация кабельное телевидение основная часть поддержки кинокультуры театр для детей и молодежи детская передача детский театр кинотеатр киноотрасль киноискусство кинопремьера

klassische und moderne Stücke, *PI* klassischer Autor, *m* Kombination aus Gitarre, Synthesizer ['zyntasaize] und der tjefen und hohen Stimme des Vokalisten, *f* komisch Koñ"imerzftlm, *m* Komödie, *f* Kompositionsaufträge, *PI*

Koproduktjon, f Kuljssen fur

Konservatorium, n

die Filme, PI Kultstück der Filmgeschich-te, n künstlerische Subjektivität, f Landesbühne,f Landestheater, n langweilig lebende Legende für Filmfans [...-fens], f Lebensunterhalt, m lehrreich Leinwand, f Literaturverfilmung, f lustig mehrals 100 Produktionen für Film und Fernsehen drehen mit einem «Oscar» ausgezeichnet werden

классические и современные пьесы классический автор сочетание гитары, синтезатора и глубокого и высокого голоса вокалиста

смешной коммерческий фильм комедия заказы на музыкальные про- изведения консерватория совместная продукция кулисы для фильмов культовый фильм киноистории

художественная субъективность

областная сцена

провинциальный театр скучный живая легенда для кинофанатов средства на жизнь поучительно экран в кино литературная экранизация весело произвести более чем 100 фильмов для кино и телевидения быть награжденным премией Оскар

Musical ['mju:zikl], n Musical-Inszenierung, f Musical-Inszenierungen erleben ['mju:zikl-...] Musiktheater, n Nachwuchstalente, PI nationale Filmproduktion, f neu verfilmen Notausgang, m Nutzung von Massenmedien, f öffentliches Theater, n Oper, f Operette, f Oscar-Gewinner, m Pay TV und Video ['pei ti,vi unt 'video], n; Bezahl-Fernsehen, n Popular¡sierung des Films, f Preise für die Filme gewinnen Privatbühne, f, Privattheater, n Produktion, f produktivste und kreativste Künstler, PI professionell Theater spielen Programmzeitschrift, f

psychologisch überzeugt Publ;kumserfolg, m realistische und poetische Richtung, f

мюзикл инсценировка мюзикла увидеть инсценировку мюзикпа музыкальный театр новые таланты национальная кинопродукция по-новому экранизировать запасной выход использование средств массовой информации общественный театр опера оперетта лауреат премии Оскар платное телевидение и видео

завоевывать призы для фильчастный театр производство (фильма) самые производительные и самые творческие художники играть профессионально в театре журнал с программой передач быть психологически убежденным успех у публики реалистичное и поэтическое направление

популяризация кино

Regie [re'3¡:] führen Regie [re'3i:], n Reg¡sseur [re3i:'sør], m Repertoire [reper'toa:e], n Riesenerfolg, m Satellitenfernsehen, n

Satellitenfernsehen, n Schauspiel, n Schauspieler, m Schülertheaterkarte, f sich an ein breites Publikum wenden sich ¡m Kino durchsetzen spannend Spezialausbildungsstätten, PI

speziell orientierte Festivals und Filmfeste, PI Spjelfjlmstudio, n

Spielzejt, f Spitzenle¡stungen, PI Staatstheater, n Stadttheater, *n* stattfinden ' Stoff für deri Film, m Streifen, m Szene, f, Bühne, f Talent, n Theater spielen Theater und seine Darbie-tungen

быть режиссером режиссура режиссер репертуар огромный успех спутниковая система телевидения спутниковое телевидение спектакль актер школьный билет в театр обратиться к широкой публике

утвердиться в кино увлекательный специальные учебные заведеспециально ориентированные фестивали и праздники кино студия художественных фильмов театральный сезон большие достижения государственный театр городской театр состояться материал для фильма кинолента сцена талант играть спектакли театр и его постановки

Theater, n Theateraufführung, f Theaterevent [...i,vent], n Theaterfreund, m Theaterkarten besorgen Theaterkulisse. f Theaterregisseur [...re3_i:.sø:r], *m* Theaterstück, n Theaterzentrum, n tiefe und hohe Stimme, f traditionsreiche Studio, n Tragödie, f unterhaltend Unterhaltungsangebot, n unterstützen Unterstützung von Theatern, f Veranstaltung, f verfilmen Verfilmung des Romans, f Verfilmung, f Vokaljst, m vorderste Rejhe, f Vorstellung im voraus buchen Vorstellungen buchen

Werk, n Werkstattcharakter, m Wettbewerbsfilm, m wichtigstes Forum, n Widersprüche focussieren театральная постановка театральное событие театрал

покупать билеты в театр театральные кулисы театральный режиссер

пьеса театральный центр глубокий и высокий голос богатая традициями студия трагедия занимательно ассортимент развлечений поддерживать поддержка театров представление в театре экранизировать экранизация романа экранизация вокалист первый ряд заранее купить билет в театр бронировать билет на представление произведение профессиональный характер номинированный фильм главный форум а обострять противоречия

Отдых. Свободное время

widerspruchsvoll Zirkus, m

zur weiteren Entwicklung der Filmkunst beitragen

Zuschauer, m

Als wir kamen, war die Vor-

противоречивый цирк

способствовать дальнейшему развитию киноискусства зритель

415

Когда мы пришли, представ-

stellung schon fast vorbei. Aufwendig produzierten Hollywood-Filmen dominieit Bavaria-Chef glaubt an einen Erfolg seines Films.

Dank dem Abonnementsystem kann man ¡m voraus für eine ganze Spielzeit eine Serie von Vorstellungen buchen.

Das Bavaria-Filmstudio bei München ¡st groß. Das Kino hat zwei Notaus-

Den Film miissen Sie sich

unbedingt ansehen. Den Zuschauern stoppt der Atem.

Der Chef der Bavaria hat gerade das Drama «Faust» für zwei Millionen Euro neu verfilmt.

ление уже почти закончилось. Дорогостоящие фильмы Голливуда доминируют. Директор Баварской студии верит в успех своего фильма. Благодаря системе абонементов можно заранее заказать на весь сезон серию билетов на спектакли.

Баварская студия в Мюнхене большая.

В кинотеатре два запасных выхода.

Вы должны непременно посмотреть этот фильм. У зрителей захватывает дыха-

Директор Баварской студии вновь экранизировал драму «Фауст» за два миллиона

Вход стоит 500 рублей. Фильм раскритиковали.

Der Film erlebte Eine künstlerische Blute. Der Film kommt bald in die пойдет в кино.

Kinos. Der Film läuft auch noch nächste Woche.

Der Film läuft im Kino «Arsenal»

Der Eintritt kostet 500 Rubel.

Der Film bekam eine

schlechte Kritik.

Der Film starlet in den Kinos. Der Film war ein großer Erfolg.

Der Film war schrecklich langweilig. Der Film war spannend bis

zur letzten Minute. Der Gästekreis ist groß.

Der Staat unterstützt viele Theater. Die Besucherzahlen sind

leicht angestiegen. Die deutschen Theater pfle-

gen die Werke der Klassik. Die Filmwelt überraschte. Die Form der Vorstellung ist oft ganz neu, modern;síert oder politisiert.

Die Form der Vorstellung ist oft ganz neu.

Die nächste Vorstellung beginnt urn 18 Uhr.

Этот фильм был художественным взлетом. Фильм скоро

Фильм будет идти еще и следующую неделю. Фильм идет в кинотеатре «Арсенал». Премьера фильма организуется во всех кинотеатрах. Фильм имел большой успех.

Фильм был ужасно скучным.

Фильм был интересным до последней минуты. Круг гостей большой. Государство поддерживает многие театры. Количество посетителей немного возросло. Немецкие театры постоянно ставят классические произведения. Мир киноискусства поражал.' Форма постановки часто совсем новая, осовремененная или политизированная. Форма представления часто совершенно новая. Следующее представление начнется в 18 часов.

gut.

Die Sendung erzählt von Tieren, Familie, Téchnik, Kindern.

Die Verfilmung war schwierig. Die vielen Großaufnahmen machen den Faustfilm sehr attrakt¡v.

Die vielen Großaufnahmen machen den Film sehr att-

Die Vorstellung fängt urn 20.00 Uhr an. Die Vorstellung geht ruhig zu Ende.

Dieser Platz ist besetzt. Ein Regisseur dreht einen Abenteuerf¡Im. Er ist ein schlechter Schauspieler.

Er spielt in diesem Stuck die Hauptrolle.

Erwachsene sollen zusammen mit Kindern fernsehen. Film und Fernsehen sind ja auch ganz interessant, aber Theater ist viel spannender! Für Schüler ist Theater sehr billig.

- Gehen wir morgen abends ins Kino!
- Was gibt's denn?
- Einen Krimi, natürlich!

Die Schauspieler waren sehr Актеры были очень хорошие.

Отдых. Свободное время

Передача сообщает о животных, семье, технике, детях.

417

Экранизация была трудной. Большое количество съемок крупным планом делает фильм о Фаусте очень интересным. Многие крупномасштабные съемки делают фильм очень привлекательным.

Представление начинается в 20.00.

Спектакль спокойно заканчивается.

Это место занято. Режиссер снимает приключенческий фильм. Он плохой актер.

Он играет в этой пьесе главную роль.

Взрослые должны смотреть телевизор вместе с детьми. Кино и телевизор тоже интересны, но театр намного интереснее!

Для учащихся билеты в театр дешевые.

— Пойдем завтра вечером в кино!

— А что будут показывать?

— Конечно, детектив.

Heute gehen wir ja ins Kino. Heutige Erfolgsstücke sind vor allem Schillers Dramen.

Hier werden Produk(ionen für Film und Fernsehen gedreht.

gedrent.
Ich bin begeistert!
Ich gene gern ins Theater.

Ich gehe heute Abend mit Maria ins Kino. Ich gehe nicht gern allein ins

Kino.
Ich habe keine Zeit für Thea-

ter.
Ich habe meine Gardero-

benmarke verloren. Ich kaufe immer Schülerkarten für 2 Euro.

Ich sehe die Hänge Ziehen.

Ich will auch Theater spielen! Im «Kinozentrum» gibt es einen neuen Krimi. Im Theater ist es toll!

In den vorderen Reihen sind noch Plätze fret.

In der Provinz spielt man Theater.

Ist dieser Platz frei?
Jetzt wollen wir ein Musical machen.

Man gibt ein Stuck.

Сегодня мы идем в кино. Самые популярные пьесы сейчас — это прежде всего драмы Шиллера. Здесь

драмы Шиллера. Здесь снимаются материалы для кино и телевидения.

Я восхищен!

Я люблю ходить в театр. Сегодня вечером я иду с Марией в кино.

Я не люблю ходить одна в кино.

У меня нет времени на театр.

Я потерял номерок в гардероб.

Я всегда покупаю билеты для учащихся за 2 евро. Я увидел, как занавес поднимается.

Я тоже хочу играть в театре!

В киноцентре идет новый детектив.

Театр — это здорово! В первых рядах еще есть свободные места. В провинции ставят спектакли.

Это место свободно? Теперь мы хотим поставить мюзикл. Ставят пьесу.

Отдых. Свободное время

Mantel bitte an der Garderobe abgeben.
Ohne Subventionen können nur wenige deutsche Büh-

nen bestehen.
Programme gibt es an der
Kasse.

Schülerkarten furs Theater sind sehr billig Soil ich (d_ir) die E_intr_ittskar-

ten besorgen?
Theater ist viel spannender!

Viele Zuschauer haben Musical-Inszenierungen erlebt.
Von den hinteren/hintersten
Reihen aus war er kaum zu
verstehen.

Wann hört die Vorstellung auf? Was gibt es denn heute im Kino? Was wird heute im Kino gespielt?

Wenn ich grofi bin, möchte ich professionell Theater spielen. Wir gehen nächste Woche ins Theater.

Wir haben Theaterkarten bestellt.

Wir saßen in der vordersten Reihe.

Wir spielen in der Schule Theater, z.B. Komödien. Wir spielen in der Schule Theater. Сдайте, пожалуйста, пальто в гардероб.
Без дотаций могут существо-

Без дотаций могут существовать только очень немногие немецкие театры. Программки есть в кассе.

419

Ученические билеты в театр очень дешевые.

Должен ли я купить (тебе) билеты?

Театр гораздо увлекательнее! Многие зрители посмотрели постановки мюзиклов.

С задних рядов нельзя было ничего понять.

Когда представление кончается? Что сегодня идет в кино?

Когда я вырасту, то буду профессионально играть в театре. На следующей неделе мы идем в театр. Мы заказали театральные билеты. Мы сидели в первом ряду.

Мы в школе ставим спектакли, например, комедии. Мы ставим в школе пьесы.

Традиционные праздники: Рождество, Пасха, карнавал, Троица

Adventskalender-Museum, *n* музей календарей Адвента Adventszeit, f

время Адвента старые

песни старинный

Слова и словосочетания

alte Songs, PI altertümlich Auferstehung, f Auftakt zum Fest, m Auftakt, m Auslagen in den Ständen, PI begeisterter Rosenmontag, beleuchten beliebteste Osterspeise, f

Birkenast, m Blumenkranz, m Brauch, m; Sitte, f brennen bunte Bander, PI

Christbaumkugel, f

beschenken

Bescherung, f

воскресенье Христа начало праздника начало товары на витринах приводящий в восторг карнавальный понедельник освещать любимое пасхальное блюдо одаривать раздача рождественских подарков ветка березы венок из цветов обычай гореть

яркие ленты елочный шар

Отдых. Свободное время

Christkindesmarkt ["krist...],

eine ganz besondere Atmo-

eine tolle Stimmung schaffen

Einführung des Kristentums, f

Element der Nationalkultur, n

m; Wejhnachtsrrrarkt, m

Christmesse ['kr¡st...], f

sphäre verleihen

Entstehung, f

Erejgnjs, n

erklingen

eröffnen

Eröffnung, f

Fackel, f .

fasten

Fest, n Festessen, n Festessen, n festlich geschmücktes Wohnzimmer, n

Fackelzug, m

Fahrgeschäft, n

Fanfarenzug, m

Fastenzeit, f

erwachen

elektrjsche Kerze, f

Erwachen der Natur, n

Erwachen des Naturlebens, n

exzentr;sche Karnevalmas-

fastnächtliches Fieber, n

Fastnachtsmontagmorgen, m

feierlicher Gottesdienst, m

церковная месса

рождественская ярмарка

придавать особую атмосферу

создавать хорошее настроение

введение христианства электрическая свеча элемент национальной культуры возникновение событие зазвучать открыть открытие пробуждаться пробуждение природы пробуждение жизни природы эксцентричная карнавальная маска факел факельное шествие ларек на колесах шествие с фанфарами поститься время поста карнавальная суета карнавальный понедельник торжественное богослужение праздник праздничная трапеза праздничный обед празднично украшенная ком-

Frohe Weihnachten, Pi Frühlingsfest, n Frühlingsvollmond, *m* furchterregende Maske, f Gaststätte, f Geschenk, n Geschenke mitbringen geschmückt geschmückter Weihnachtabaum, m Glocke, f украшенная рождественская glückliches neues Jahr, n Glühwein, m Gottesdienst, колокол m Großzelt, n groteske Maske, f Hauptattraktion, f глинтвейн heilig Heiliger Abend, m Heiliger Abend, *m* Hoffnung, *f* Holz, n Karneval, m главный аттракцион Karnevalmaske, f

kirchlich kirchliches Fest, n kostümiert

Kamevalumzug, m;

Karwoche, f Kern des

Fastnachtzüg, m

Osterfestes, m

счастливого Рождества праздник весны весеннее полнолуние страшная маска гостиница подарок

приносить подарки украшенный

счастливого Нового года

церковная служба большая палатка гротескная маска

святой Святой вечер сочельник надежда

дерево (материал) карнавал

карнавальная маска карнавальное шествие

Святая неделя

кульминация пасхального праздника

церковный

церковный праздник костюмированный

krejsrunde Osterfladen, m Krippe, f Krippenfigur, f Krippenfiguren schnitzen

Kristentum, n; Christentum ['krístentum], n Kutsche, f Lametta, *n* !anger Striezel,

langer weißer Bart, m Laterne, f

läuten

Läuten der Weihnachtsglo-

cken, n lebendig

Lebkuchensorte, f Lichtgott, m

Lied, n

luxurjöses Geschenk, n

Maibaum, m mit Christbaumkugeln ['kr¡st...] schmücken mit Spannung erwarten nach dem alten Brauch

närr¡sche Saison, f närrisches Treiben, n Ochsenbraten, m

Oktoberfest, n Osterbaum, m Osterbraten, m Osterei, n

Osterfest, n

круглая пасхальная лепешка фигурка для ясель вырезать фигурки для ясель христианство

Отдых. Свободное время

карета

елочный дождь штрудель продолговатой формы длинная белая борода

423

фонарь

звонить (в колокола) звон рождественских колоколов

живой сорт пряников бог огня песня

роскошный подарок майское

дерево украсить

рождественскими шарами ждать с нетерпением по старому обычаю сезон карнавала клоунада жаркое из говядины

праздник пива пасхальное дерево пасхальное жаркое

пасхальное яйцо праздник Пасхи

Osterfeuer, n Osterfladen, m Osterhase, m Osterlamm, n Ostermahl, n *: Ostern, n

Osterspeise, f Palmsonntag, m Pferdeschlitten, m Pfingsten, n

Pfingstfejer, f Plätzchen, n reich an

Bräuchen Reiterwettrennen, n

Ritterkampf, m Sack, m Schaubude, f Schokoprinte, f Schützenzug, *m* Schwert des Lichtgottes, n Schwert, n Straßenkarneval, m Strjez¢l, m

Strjezelmarkt, m Strohstern, m

Symbol der Entstehung des

Lebens, n

Tag der Auferstehung Jesu, m Tanzfest, n

teurer Presentkorb, m

пасхальный костер пасхальная лепешка пасхальный заяц пасхальный барашек пасхальный обед

Пасха

пасхальное блюдо Вербное воскресенье

сани, запряженные лошадьми

Троица'

праздник Троицы

печенье

богатый обычаями

соревнование по верховой езде

соревнование рыцарей

мешок

балаган, подмостки шоколад ная пл итка шествие стрелков меч бога света

уличный карнавал

штрудель, плетеный хлеб

с изюмом

ярмарка выпечки звезда из соломы

символ возникновения жизни

дорогая подарочная корзина

день воскресения Христа праздник танцев

Tradition, f traditionelle Spezialität, f

traditíonelle Süßigkeiten genießen

traditionelle Volksbräuche, PI

Traditionen einhalten Traditionsgetränk, n Umzug, *m* untrennbar

uralt

Tracht, f

uralte Tradition, f veranstalten verbreitet

Volksbrauch, m Volksbräuche in Deutschland, PI Volksfest, n Vollmond, m Vorweihnachtszeit, f

Wachskerze, f Weihnachten, n

weihnachtlich weihnachtliche Leckereien, PI weihnachtliches Wien Weihnachtsbaum, m

Weihnachtsfest in Deutschland, n

Weihnachtsgans, f Weihnachtsgebäck, n Weihnachtsgedichte vortra-

народный костюм традиция

традиционное блюдо

наслаждаться традиционными

лакомствами

традиционный народный обы-

425

соблюдать традиции традиционный напиток шествие неразрывный

древний

древняя традиция устраивать

распространенный народный обычай народные обычаи в

Германии

народный праздник полнолуние

предрождественское, время восковая свеча Рождество

рождественский

рождественские лакомства рождественская Вена

рождественская елка

праздник Рождества в Германии

рождественский гусь рождественская выпечка

декламировать рождественские стихи

Weihnachtsgeschenk, n Weihnachtskäufe, PI Wejhnachtskrippe, f Wejhnachtsljed, n Weihnachtsmann, nr, Neujahrsmann, m Weihnachtsmärkte eröffnet

Weihnachtspyramide, f Weihnachtsschmuck, m Weihnachtsstimmung, f Weihnachtsstollen, m; Striezel, m; Stollen, m Wejhnachtstanne, f Weihnachtstourist [...tu'rist], m Weihnachtszeit, f -¿_ weiße Wachskerze, f Zinnfiguren produzieren zu Weihnachten einander beschenken

Alle Leute warten auf etwas Gutes und Frohes.

рождественский подарок рождественские покупки рождественские ясли рождественская песня Дед Мороз

открывать рождественские базары рождественская пирамида рождественское украшение рождественское настроение

рождественский кекс

рождественская елка турист, приехавший на Рождество время Рождества белая восковая свеча изготовлять фигурки из цинка дарить подарки на Рождество

Все люди ждут радости и добра. Все несут факел или фонарик.

Фразы

Alle tragen ein Fackel Oder eine Laterne. Am 23. Dezember stellt man den Weihnachtsbaum ins Wohnzimmer.

23 декабря в комнате ставится

Am 24. ist die Bescherung.

Am 25. gjbt es als Festessen, meistens eine Weihnachtsgans.

Am Ende des dritten Tages kommt der schönste Teil der Fastnacht: der Abendtr¡eb.

Auf die Zweige stecke man weiße Wachskerzen. Bei den meisten Famílien mit Kindern steht ein geschmückter Weihnachtabaum in derWohnung. Beim Karneval sieht man viele bunte Kostüme. Bejm Oštermahl spielt das Osterlamm oder der Osterbraten eine Große Rolle. Besonders berühmt ist das Lied «Stille Nacht, heilige Nacht».

Bunt bemalte Ostereier und andere Geschenke bringt den Kindern der Os-terhase. Das Ei ist das Symbol der Entstehung des Lebens. Das Fest ist sehr reich an Bräuchen.

Das ist eine hohe mit einem Blumenkranz und bunten Bändern geschmückte Birke oder Tanne.

24-го — день вручения подарков. 25-го праздничный обед,

Отдых. Свободное время

обычно это рождественский В конце третьего дня наступает самый интересный момент

карнавала — вечерний праздник. На ветки вешают белые вос-

ковые свечи. Во многих семьях с детьми наряженная елка стоит в

квартире.

На карнавале можно видеть много ярких костюмов. На пасхальном обеде популярно ставить блюдо из барашка или жаркое. Особенно знаменита песня «Тихая ночь, святая ночь».

Ярко раскрашенные яйца и другие гостинцы приносит детям пасхальный заяц.

Яйцо — символ возникновения жиани. Праздник богат обычаями.

Это высокая береза, украшенная венками из цветов и яркими лентами.

Den Auftakt zum Fest bildeh Musikaruppen, Fanfarenzüge und Fackelzüge.

Den Kern des Osterfestes bildet das Erwachen des Naturlebens.

Der alte Brauch, zu Weihnachten einander zu beschenken, istsehr beliebt.

Der Karneval war früher ein kirchliches Fest.

Der kreisrunde Osterfladen symbolisiert die Sonne.

Der Maibaum wird in der Kirche, auf dem Dorfplatz oder vor den Häusern aufgestellt.

Der Osterbaum wird vor der Kirche festgelegt,

Der Weihnächtsmann bringt in seinem Sack viele Geschenke mit.

Der Weihnachtsmann hat einen langen weißen Bart, trägt einen roten Wintermantel und auf dem Kopf eine rote Mütze.

Die Kinder erwarten den Weihnachtsmann am Heiligen Abend (24. Dezember). Die Kinder sagen ein Gedicht auf oder singen ein Weihnachtslied.

Праздник начинается музыкальными концертами, звуками фанфар и факельными шествиями.

Тематический словарь современного немеикого языка

В основе праздника Пасхи пробуждение жизни в природе.

Очень популярен обычай дарить на Рождество подарки друг другу.

Карнавал был раньше церковным праздником. Круглая лепешка символизирует солнце. Майское дерево ставят в церкви, на площади или перед домом.

Пасхальное дерево устанавливается перед церковью. Дед Мороз приносит в своем мешке много подарков.

Дед Мороз имеет длинную белую бороду, носит красную шубу и красную шапку На го-

Дети ждут Деда Мороза в сочельник.

Дети читают стишок или поют рождественскую песню.

Die Kinder singen gem Weihnachtslieder. Die langen Striezel symbolisieren das Schwert des Lichtaottes.

Die Leute freuen sich über das Erwachen der Natur. Die Leute sind bunt mit grotesken Maéken kostümjert und nur von kleinen Laternen beleuchtet, die sie auf dem Kopf tragen. Die traditionellen Volksbräu-che sind ein Element der Nationalkultur. Die Veranstaltung findet noch vor WeihnacMten statt. Die wichtigsten Volksbräu-che sind Weihnachten, Os-tern und Pfingsten. Dieses Fest ist bei uns Tradition.

Ein feierlicher Gottesdienst findet statt.

Es gibt auch andere Bräuche: Karneval, Oktoberfest und andere.

Es gibt besondere Osterspeise.

Es ist ein Fest der Freude und der Hoffnung. Es werden Tanzfeste. Ritterkämpfe, Reiterwettrennen veranstaltet.

Дети охотно поют рождественские песни.

429

Длинные штрудели символизируют меч бога света.

Люди радуются пробуждению природы.

Люди наряжаются в костюмы. надевают маски, на голову прикрепляют фонарики.

Традиционные народные обычаи являются элементами национальной культуры. Представление состоится еще перед Рождеством. Основными народными обычаями являются Рождество, Пасха и Троица. Этот праздник является у нас традиционным. Состоится торжественное богослужение. Есть также другие обычаи: карнавал. Октоберфест и другие. Существуют особые пасхаль-

ные блюда.

Это праздник радости и надежды.

Устраиваются танцы, соревнования рыцарей, наездников. Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünscht man einander. Gesellschaften Ziehen durch die Straßen.

Große Fastnachtzüge Ziehen durch die Straßen. Hans wünscht sich zu Weihnachten einen neuen Fußball. Ich wünsche Ihnen ein glückliches neues Jahr. Im festlich geschmückten Wohnzimmer findet ein Ostermahl statt. Man schmückt den Baum mitÄpfeln, Plätzchen, Strohsternen und kleinen Figuren aus Holz. Man schmückt den Baum mit Christbaumkugeln und Lametta.

Mepschen aus Nord und Süd feiern dieses Fest. Nach dem alten Brauch schmückt man zu Pfingsten Straßen, Häuser ùnd Woh-nungen mit jungen Birke-nästen.

Nach der Einführung des Kristentums wird das Osterfest als Tag der Auferstehung Jesu gefejert. Pfingsten jst auch ein altes Fest am Anfang der Sommerzejt. Все желают друг другу счастья в Новом году.

Карнавальные сообщества двигались по улицам. Длинные карнавальные процессии двигаются по улицам. Ганс хочет в подарок к Рождеству новый футбольный мяч. Желаю Вам счастья в Новом году.

В празднично украшенной комнате проходит пасхальный обел

Елку украшают яблоками, печеньем, звездами из соломы и фигурками из дерева.

Елку украшают елочными шарами и дождем.

Люди с севера и юга отмечают этот праздник. По старому обычаю улицы, дома и квартиры украшают молодыми ветками березы.

После введения христианства праздник Пасхи отмечается как день воскресения Христа.

Троица — это старый праздник в начале лета.

Seit uralten Zeiten ist das Ei die beliebteste Osterspeise. Teilnehmer des Fackelzuges sind insbesondere Kinder und Jugendliche. Tradition hat auch der Weihnachtsbaum. Über Rundfunk erklingen Weihnachtslieder. Untrennbar mit der Pfingstfejer ist der Majbaum. Vjele Farhilien fahren an diesem Tag ins Grüne. Viele Leute nehmen heute schon elektrische Kerzen. Vor Weihnachten werden überall Weihnachtsmärkte eröffnet. Weihnachten ist das schönste Fest des Jahres.

С древних времен яйцо — любимое кушанье на Пасху. В факельных шествиях участвуют особенно дети и молодежь.

Традиционна рождественская елка.

По радио звучат рождественские песни.

На Троицу обязательно ставят майское дерево. Многие семьи едут в этот день за город.

Многие используют теперь электрические свечи. Перед Рождеством везде открываются рождественские базары.

Рождество — это самый красивый праздник года.

Животные: домашние, дикие, в зоопарке

Слова и словосочетаиня

 Adler, m
 орел

 Affe, m
 обезьяна

 Ameise, f
 муравей

 Bar, m
 медведь

Bärenwächter, *m* сторож медведей

 ßarsch, m
 окунь

 Biene, f
 пчела

 Bienenstich, m
 укус пчелы

 Brachsen, m
 лещ

 Dohle, f
 галка

 E¡dechse, f
 ящерица

 Elefant, m
 слон

Elefantenhaus, *n* помещение для слонов

 Elster, f
 сорока

 Ente, f
 утка

 Esel, m
 осел

 Eule, f
 сова

 Ferkel, n
 поросенок

 Fjsch, m
 рыба

Fledermaus, f летучая мышь

Fliege, f муха Flügel, m крыло

436 Te	матический словарь современного немецкого языка		Природа	43 2
		Krokodil, n	крокодил	
fressen	кормиться (о животных)			
Frosch, m	лягушка	Krato f	жаба	
Fuchs, m	лиса	Kröte, f		
Gans, f	гусь	Kücklein, n	цыпленок	
Gefieder, n	оперение	Kuh,f	корова .	
gezähmte Ha		Lachs, m	лосось	
Gründling, m	пескарь	Lamm, n	ягненок	
Habicht, m	ястреб	Lerche, f	жаворонок	
Hahn, <i>m</i>	петух	listig	хитрый	
Hajfjsch, m	акула	Lowe, /77	лев	
Hase, m	заяц	Maus, f	МЫШЬ	
Haustier, n	домашнее животное	Möwe, f	чайка	
Hecht, m	щука	Mücke, f	комар	
Henne, f	курица	Nachtigall, f	соловей	
Hering, m	сельдь	Nahrung, <i>f</i>	питание	
Hirsch, m		Nashorn, <i>n</i>	носорог	
Honig, m	олень	Natter, f	уж	
Honigbiene,	мед	Ochs, /77	бык	
Hund, m	пчела, дающая мед	Ornitologie, f	орнитология	
Igel, m	собака	Papagei, <i>m</i>	попугай	
Imker, m	еж	Pferd, <i>n</i>	лошадь	
Insekt, n	пчеловод	Rabe, /77	ворон	
Käfer, <i>m</i>	насекомое	Ratte, f	крыса	
Kalb, n	ЖУК	Renntjer, /7	северный олень	
Kamel [ka'me	теленок	Rentjerherde, f	стадо северных оленей	
Kanarjenvoge	а. веролюд	Schaf, n	овца	
Kaninchen, n	капарсика	Schar, f	стая	
Karausche, f	кролик	Schildkröte, f	черепаха	
klettern	карась	Schlange, f	змея	
	карабкаться	Schmetterling, m	бабочка	
Krähe, f	ворона	Schnabel, m	клюв	
Kranjch, m	журавль	Schwalbe, f	ласточка	
krjechendes ⁻	пег, <i>п</i> пресмыкающееся	Schwan, /77	лебедь	

<u>438</u>	Тематический словарь современного немецкого языка
Schwein, n	СВИНЬЯ

Sperling, m воробей Spinne, f паук Stör, m осетр Storch, m аист Stoßzahn, m бивень Strauß, m страус Taube, f голубь Tier, n животное Tiere zähmen приручать животных Tjerpfleger, m ухаживающий за животными

Tiger, m тигр Truthahn, m индюк Vieh, n СКОТ Vogel, m птица Wallfisch, m кит Wels, m СОМ Wespe, f oca Wolf, m волк Wurm, m червь Zander, m; Sander, m судак Zeisig, m чиж Zjege, f коза Zoo, m зоопарк перелетная птица Zugvogel, m

Фразы

в зоопарк.

В воскресенье мы идем

Am Sonntag gehen wir in den Zoo.

Природа

wandtheit und Schnelligkeit. Der Fuchs frisst gern Mäuse. Der Fuchs frisst Mäuse. Der Fuchs wird er auch als «listig» bezeichnet. Der Hund tut dir nichts. Die fleißigen Bienen schlagen schnell mit den Flügeln. Die Gans legt im Jahr 30 bis 40 Eier. Die Papageien können ganz deutlich sprechen. Die Papageien leben oft in großen Scharen zusammen. Die Tiere leben in ihrer natürliehen Umgebung. Ein Kamél weidete in der Steppe. Frösche quaken. Hat der Hund schon etwas zu fressen bekommen?

Ich mag Tiere.

Ich möchte in den Zoo.

neuen Urwaldhaus.

Ich will die Tiere fotografie-

ren, besonders die Affen ¡m

Der Fuchs braucht Ge-

In vielen Flüssen gjbt es heute kaum noch Fische. Morgens singen hier die Vögel. Specht klopft. Лиса должна быть ловкой и быстрой.
Лиса любит есть мышей.
Лиса ест мышей. Лису
называют хитрой.

439

Собака тебе ничего не сделает. Прилежные пчелы быстро машут крыльями. Гусь откладывает в год 30-40 яиц. Попугаи могут отчетливо разговаривать. Попугаи живут большими стаями. Животные живут в своей естественной обстановке. Верблюд пасся в степи.

Лягушки квакают. Дали ли собаке уже что-нибудь поесть? Я люблю животных. Я хотел бы пойти в зоопарк. Я хотел бы пойти в зоопарк: я хочу поснимать зверей, особенно обезьян в их новом лесном доме.
В многих реках сегодня почти нет рыбы.
По утрам здесь поют птицы. Дятел стучит.



<u>441</u> <u>Природа</u>

Растения, сад, лес, природные парки

Слова и словосочетания

Agave, f агава Ähre, f колос

Aloe, f алоэ (столетник)

Alpenveilchen, n альпийская фиалка (цикламен)

Amaryllis, f амариллис Apfel, m яблоко Aprikose, f абрикос Aster, f астра auflockern рыхлить

Ausflug, m выезд на природу

auspflanzen высаживать Azalee, f азалия Banane, f банан Baum, m дерево Baumschule, t питомник Begonje, f; Fleißige L·jeбегония

schen, n Birke, f

береза Birkenast, m ветка березы

Bjrne, f груша Blatt, n лист Blaubeere, f голубика Blitz, m молния blühen цвести

цветочное панно Blumengesteck, n Blumenkranz, m венок из цветов

цветок(цвет, соцветие) Blüte, f

Boden, m почва ежевика Brombeere, f георгин Dahlie, f

das Meer gen¡eßen наслаждаться морем

dichterWald, m густой лес Eberesche, f рябина Ejche, f дуб

einen Garten anlegen закладывать сад einen Garten halten содержать сад einen Park anlegen заложить парк eingraben засыпать землей

Erbse, f горох Erdbeere, f земляника Erde, f земля Erle,f` ольха

Espe, f веерная пальма Fächerpalme, f Farbenpracht, f великолепие цветов

Fichte, f сосна

засаживать территории лесом Flächen bewalden

осина

куст сирени Fliederbusch, m Florist, m флорист Frucht, f фрукт, плод Frühlingsblume, f весенний цветок

Fuchsje, f фуксия (сережка, уланка) für die Zerstörung des Walнести ответственность за уничтожение леса des verantworten

герань (пеларгония)

Gänseblümchen, n маргаритка Gartenarbeit, f работа в саду Gartenerdbeere, f клубника Gartenzwerg, m садовый гномик Gemüse, n овощи

Geranje, f, Pelargonje, f;

Brennende Ljebe, f Gerste, f

ячмень Getreide, n; Kom, m зерно gießen поливать Gjeßkanne, f лейка Glockenblume, f колокольчик глоксиния Gloxinje, f

грандиозный ландшафт grandiose Landschaft, f

травы и мхи Gräser und Moose, PI

земельный участок Grundstück, n зеленое место Grüne, n

фикус Gummibaum, m; Fikus, m Hafer, m овес

висячая спаржа Hängespargèl, f мотыжить harken Heidelbeere, f черника Herbstzeitlose, f безвременник

Himbeere, f малина

Holz für den Export schlagen рубить лес на экспорт

Hortensie, f гортензия Hyazinthe, f гиацинт охотник Jäger, m смородина Johannisbeere, f

выращивание кофе Kaffee-Aufzucht, f

кактус Kaktus, m камелия Kamelie, f

Природа

Karotte, r, Mohrrübe, f Kartofñel, f Kirsche, f Kljvie, f Kohl, m Kraut, n Kürbis, m Landschaftsarchitekt, m Landschaftsplanung, f

Löwenzahn, m malerischer Blick auf das Meer, m Malz, n

Mandarine, f Meerzwiebel, f Mimosenzucht, f Mimosenzüchter, m

Myrte, f Narzisse, f Natur erleben Natur, f neuer Duft, m Nuss, f

Orchideenzüchter, m

Oleander, m Orange, f, Apfelsine, f

Pappel, f Park, m Petersilie, f

морковь картофель вишня кливия капуста трава Linde, f Lobelje, f тыква

ландшафтный дизайнер планирование ландшафта липа

443

лобелия одуванчик

живописный вид на море

солод

мандарин сцилла, морской лук

выращивание мимозы

специалист по выращиванию

мимозы мирт нарцисс

наслаждаться природой

природа новый запах opex

олеандр апельсин

любитель орхидей

тополь парк петрушка

Petunie, f PflanzS, f петуния pflanzen растение Pflanzenschutzmittel, n сажать

средство для защиты растений

Pflaume, f, Zwetschge, f слива prachtvoll великолепный Primel, f примула (первоцвет)

 $\mathsf{Rad}_{\mathsf{j}}\mathsf{eschen}, n$ редиска радуга Regenbogen, m созревать reifen

романтичный роза romantisch свекла репа

Rose, f увидеть сказочные виды

rote Rübe, f сеять

Setzling, m

Sumpf, m

sich vermehren

Sonnenblume, f

Stachelbeere, f

Süßkartoffel, f Tanne, f Tannenzweig, m

Rübe, f салатная грядка вилок капусты sagenhafte Einblicke erleben

sähen Salatbeet, n сеять семена Salatkopf, m подснежник шнитт-лук Same, m

подчеркивать красоту природы Samen ausstreuen саженец размножаться Schneeglöckchen, n подсолнечник крыжовник Schnittlauch, m Schönheit der Natur betonen болото топинамбур ель ветка

<u>Природа</u>

<u>445</u>

Tradeskantie, f традесканция trop;scherWald, m тропический лес Tulpe, f тюльпан Umgebung, f окрестности umgraben окучивать

Unkraut, n сорняк Urwaldhaus, n избушка в лесу Urwaldhaus, n хижина в лесу Wachsblume, f вощанка wachsen расти Waldmoos, n \ лесной мох Wassermelone, f арбуз Weide, f ива

Weintraube, f, Traube, f виноград Wejzen, m пшеница луг

Wiese, f

Wipfel, m вершина дерева Wirbel um neue Sorten maподнимать шум из-за новых

chen сортов

Wurzel, f корень Zimmerlinde, f комнатная липа Zimmernessel, f комнатная крапива Zimmerpflanze, f комнатное растение Zimmertanne, í комнатная пихта

Zitrone, f лимон Zuckermelone, f Zuckerrübe, f сахарная свекла

Zwejg, m ветка Zwiebel, fлуковица



Фразы

Gemüse besonders gut. Auf diesem trockenen Boden wächst nur Gras. Das Korn wird gemäht. Der Baum wurde von einem Blitz getroffen. Der Wald wird aufgeforstet. Der Wég führt quer durch den Wald. Die Äpfel sind leider noch nicht reif. Die Äpfel sind noch ganz grün. Die Bäume blühten schon. Die Landschaft ist verträumt. Die Pflanzen brauchen neue Erde. Die Saat geht auf. Diese Pflanzen wachsen nur in der freien Natur. Drej Blatter haben die Rau-pen angefressen. Flächen

werden durch das Feuer

sehrgut. Hinter unserem

In der Umgebung der Stadt

dem Land ist die Luft

Haus ist eine Wiese.

gibt es viel Wald.

vernichtet. Hjer draußen auf

Auf diesem Boden wächst

На этой земле овощи растут особенно хорошо. На этой сухой земле растет только трава. Зерновые жнут.

В дерево попала молния.

Сажают лес. Дорога идет через лес.

Яблоки к сожалению еще не созрели. Яблоки еще совсем зеленые.

Деревья уже цвели. Ландшафт романтичен. Растения нуждаются в новой земле.

Посевы всходят. Эти растения растут только в природе.

Три листочка съели гусеницы.

Территории уничтожаются огнем

Здесь за городом воздух очень хороший.

Позади нашего дома есть луг.

В окрестностях города много

In dieser Gegend wachsen B :

<u>Природа</u>

Obst, Gemüse und Getrejde. Jede Jahreszeit bringt verschjedene Blumen, Früchte und Gemüse

Jeden Abend gießt der Junge sein Beet. Man sollte versuchen, den Charakter dieser Landschaft

zu erhalten.
Naturparke bieten Parkplätze, Wanderwege, Camping-, Zelt- und Badeplätze, Raststätten und Übernachtungsmöglichke;ten an.

Naturparke sind großräumige

Landschaftsschutzgebiete.
Pflanzen im Feld wachsen schnell.

Sie kümmert sich urn unsere Pflanzen.
Von hier hat man eine herrli-

che Aussicht. W_ir haben ëinen großen

Garten. Wir haben e_inen schönen

großen Garten.
Wir haben viele alte Bäume im Garten.

В этой местности растут фрукты, овощи и зерновые. Каждое время года дает свои цветы, фрукты и овощи.

<u>447</u>

Каждый вечер мальчик поливает свою грядку. Нужно было пытаться сохранить характер этого ландшафта.

Природные парки предоставляют автостоянки, туристские тропы, места для кемпинга и купания, палатки, рестораны для туристов и ночлег.

Природные парки — это большие зоны охраны природы.

Растения в поле быстро растут.

Она заботится о нащих цветах. Отсюда прекрасный вид.

У нас большой сад.

У нас прекрасный большой

У нас много старых деревьев в саду.

Времена года, погода, климат, экология

Abgabe von Schadstoffen in die Luft, f Abgasbestandteile, PI

поступление вредных веществ в воздух составные части выхлопных газов

Слова и словосочетания

Abgase alter Art, PI Abgase, PI Abgasegeruch, m Abholzungen, PI A-Bombe, f abschmelzen absterben Abwässer, PI Aerosole in der Luft, PI

akute Gefahr bedeuten

als krebsfördernd erwejsen

als Verbrennungsrückstand in die Atmosphäre gelangen an Schwerhörígkeit leiden angenehm warm Anstrengungen unternehmen выхлопные газы всех видов выхлопные газы запах выхлопного газа вырубки атомная бомба растаять отмирать сточные воды аэрозольные частицы в воздухе означать наличие острой опасности способствовать развитию

рака
в качестве продукта сгорания попадать в атмосферу страдать тугоухостью тепло и приятно предпринимать усилия

Природа

April, m Assimilat_ionsschäden, *PI* atmosphärische Veränderungen, *PI* Atomabfälle, *PI*

Atomabfälle, *PI*Atomkraftwerk, *n* Atommüll, *m* Atomzeitalter, *n* auf dem Boden niederschlagen
August [ao'gust], *m* Ausstoss senken (verringern) Ausstoß von Treibgasen, *m*

Autoabgase, *PI*Autoverkehr st_illlegen

Barometer, n Bäume entwurzeln Bäumeschaden, m Bedeutung des Waldes für den Wasserhaushalt, f bedrohliche Folgen, Pl beeinflussen Beeinflussung des Wetters, f behördliche Genehmigung, f bewaldet Bewölkung, f Biokläranlage, f biologischer Abbau, f Bioprodukt, f Biospermarkt, f Blatt, f

апрель

нарушения ассимиляции атмосферные изменения

449

атомные отходы атомная станция атомный мусор атомный век осаждаться на почве

август уменьшить вредные выбросы выброс парниковых газов в атмосферу выхлопные газы автомобилей приостанавливать автомобильное движение

барометр выкорчевывать деревья повреждения на деревьях значение леса для водного баланса

угрожающие последствия влиять

влияние погоды разрешение властей засаженный лесом облачность

установка по очистке воды биологическое разложение биопродукт биосупермаркт лист

blauer H_immel, m Bleigehalt, n Bleizusätze im Benzin, PI blitzen Bodenverdunstung, f Chemie, f

chemische Bekämpfungsmittel, *Pİ* chronische f'kro:nife] Luftver-

schmutzung, f Dämmerung, f. Darmentzündung, f

Dauerbelastungen von Lärm, PI

Dauersmog, m dem Boden entnehmen den Fischbestand gefährden den gesamten Fischbestand vernichtén Detonation einer A-Bombe, f Dezember, m dicke Luft über der Stadt, f die Luft verschmutzen die Temperatur messen donnern drastische Fotgen, PI

Druck auf die Landschaft noch weiter verstärken Dunstglocke über den Indust-riestädten, f

Dreck in der Luft beseitigen

drohende Klimaerwärmung, f

голубое небо содержание свинца

аддендумы свинца в бензине сверкать

испарение из почвы **КИМИХ**

пестициды

постоянное загрязнение воздуха сумерки воспаление кишечника длительные шумовые нагрузки

постоянный смог брать из почвы угрожать рыбным запасам уничтожать весь рыбный запас

взрыв атомной бомбы декабрь

грязный воздух над городом загрязнять воздух измерять температуру греметь сильные последствия устранять грязь из воздуха угрожающее потепление

климата

усиливать вредное давление на среду облако дыма и пыли над промышленными городами

durch Lärm stören .

Einbau geeigneter Filteranlagen, m

Eis, n Eisberg, m

Emission, f

verm;ndern

Abwässer, f

gesundheitliche Gefahr darstellen erosjeren

durch Staub und Geruchsstoffe erheblich verschmutzen

Durchschnittstemperaturen, PI

Einfluss des Meeres, m Einsatz chemischer Schädlings- und Unkrautbekämpfungsmittel, m

Einwirkung des Menschen, f

eisfrei Eisscholle, f

Emissjonen reduzjeren Emissionen von Treibhausgas

Emissionshandel, m Entgiftung der industriellen

Erderwärmung, f Erdrutsch, m

erhaben erhöhter Blutdruck, m

Erlaubnisschein, m ernsthafte

мешать шумом значительно загрязнять пылью и

Природа

веществами с сильным запахом средние

451

температуры строительство соответствующих

фильтрующих установок влияние моря

использование пестицидов и химических средств по борьбе с сорняками и вредителями влияние

человека лед айсберг

свободный ото льда

льдина

эмиссия, выброс сокращать выбросы уменьшать выбросы парниковых газов торговля квотами на выбросы детоксикация промышлен-

ных сточных вод потепление Земли сдвиг земной коры возвышенный

повышенное кровяное дав-

письменное разрешение представлять собой серьезную опасность для здоровья подвергаться эрозии

опасно

Природа

Erosion, f
Erträgl¡chkeit, f
Erwachen der Natur, n
es ¡st trübe
ewiges E¡s, n
extreme Kl¡maschwankungen,
PI
extremer Wassermangel, m

Feinstaub in den Zementfabriken, mFeinstaub, mfeucht
feuchte Meeresluft, fFilteranlage, fFischbestand, m

Folgen der Erdeerwärmung, PI

Februar. m

Fluß, m

gefährlich

Forstwirtschaft, *f*Fortpflanzungsfähigkeit
beeinträchtigen
Fortpflanzungsfähigkeit, *f*frischerWind, *m* Frost,
/7?
fruchtbares Gebiet, *n*Frühling, *m* Futterwert, *m*gebietsweise regnerisch
Gefahr, *f*Gefahren unterschätzen

эрозия переносимость пробуждение природы пасмурно вечный лед экстремальные колебания климата экстремальный недостаток воды февраль мелкая пыль на цементных заводах мелкая пыль влажный влажный морской воздух фильтрующая установка рыбный запас река последствия потепления лесное хозяйство ухудшать способность размножения способность размножения свежий ветер мороз плодородная область весна пищевая ценность местами дождь опасность недооценивать опасности

gefährl_iche Zusammensetzung der Luft, f Gefrierpunkt, m geringe Luftbewegung, f Geruchsbekämpfung, 1 Geruchsbeläst_igungen, PI

gesunde Umwelt, f

Gesundheit des Menschen, f gesundheitliche Schädigung, f gesundheitschädlich Gesundheitspflege, n Gesundung der Landschaft, f Gewichtszunahme, f Gewitter, n giftig giftige chemische Substanzen, Pl giftiges Smog, n glatt Glättebildung auf der Straße, f

Gletscher schmelzen G!jeder einer langen Nah-rungskette, PI globales Problem, n Grad, m graues und kaltes Wetter, n großflächige Aufforstungen, PI Größstadtluft, f Grundwasser, n

опасный состав воздуха

точка замерзания незначительное движение воздуха борьба с запахом воздействия неблагоприятного запаха здоровая окружающая среда здоровье человека нарушение в здоровье вредный для здоровья забота о здоровье санация природной среды увеличение веса гроза ядовитый ядовитые химические субстанции ядовитый смог скользкий образование гололеда на улице глетчеры тают звенья длинной цепи питаглобальная проблема градус серая и холодная погода обширные лесонасаждения воздух большого города

грунтовая вода

Grünplanung, f

Hausbrände, PI

Haushaltungen, *PI* häusliche Abwässer reinigen

heftia reanen

heftige Stünne und Nieder-

schläge, PI

hefliger Schneefall, m

heiß

heißer Wind, m

hell Herbst, *m* herrlich

Herzinfarkt, *m* H_immel, *m* H_itze, *f*

Hochnebel, m

Hochwasserkatastrophe, *f* Hungerkatastrophe, *f* ¡m Schnee versinken

Immission, f

Immissionsbelastung gering

halten

Immissionsgeschädigte Futterpflanzen, *PI*

планирование зеленых насаждений пожар в домах

хозяйства

очищать домашние сточные

воды

сильный дождь сильные

грозы и осадки

сильный снегопад горячий горячий ветер светлый

осень

великолепный инфаркт миокарда

небо жара

сильный туман катастрофа наводнения катастрофа голода проваливаться в снег экологически вредные

выбросы

сохранять на низком уровне ущерб воздействия экологически вредных выбросов кормовые растения, подвергшиеся воздействию экологически вредных вы-

бросов

инвестировать в охрану при-

роды

in den Klimaschutz investieren

in den Schneefall übergehen in die Atmosphäre schleudem in ihrem Futterwert gemindert sein

Insektenvertilgungsmittel, n

Insektiz¡d, n Jahreszeit, f Januar, m Juli, m Juni, m kalt

kalte Jahreszeiten. PI

Kaltzeit, f

Kampf gegen den Klimawan-

del, m

katastrophale Dürre, f

klar

Kläranlage, *f* Kläranlagen bauen

Klima, n

Klimaerwärmung, f
Kl_imaforscher, m
Kl_ima-Gipfel, m
Klima-K_iller-Kohlend_io×yd
Kl_imaschädigung, f
klimaschädlich
Kl_imaschutz, m
Klimaschutzpolitik, f

Klimawandel, m

klirrende Kälte. f

перейти в снегопад выбрасывать в атмосферу уменьшить пищевую ценность

средство для уничтожения насекомых инсектицид время года январь июль

июнь холодный

холодные времена года холодное время борьба с изменением климата экстремальная засуха

ясный

очистная установка строить очистные установки климат потепление климата исследователь климата высший совет по климату климатическая катастрофа убийца климата угарный газ нанесение вреда климату вредный для климата защита климата политика защиты климата изменение климата трескучий мороз

Kohlekraftwerk, *n*Kohlendioxyd-Ausstoss, *m*kohleverarbeitende Industrie, *f*

Kontrollmaßnahmen, *PI* körperliche und seelische Gesundhe_it, *f* Kraftfahrzeugverkehr, *m*

kranke Landschaft. f Kreislaufstörungen, PI Kronendach des Waldes. n Land. n Landespflege, f Landespfleger, m landespflegerische Maßnahmen, PI Landschaft als Lebensraum des Menschen. f Landschaft, f landschaftliche Schönheit, f Landschaftspflege. f Landschaftsschutzgebiet, n lange Wirkungsdauer, f langfristige Schädlichkeit, f Lärm, m Lärmbelästigungen, PI Lärm-Höchstgrenze, f

lebensgefährliche Verseuchungsgefahr der Luft, f L·uñ,f

lästige Abgasgerüche, PI

электростанция на угле выброс углекислого газа перерабатывающая уголь индустрия контрольные меры физическое и психическое здоровье движение грузового транспорта поврежденная среда расстройства кровообращения крона деревьев в лесу земля уход за землей. землепользователь мероприятия по землепользованию среда как жизненное пространство человека ландшафт красота ландшафта охрана природной среды зона охраны природы длинный срок воздействия долгосрочная вредность ШУМ шумовые нагрузки лимит шума вредные запахи выхлопных опасная для жизни опас-

ность заражения воздуха

воздух

Luftfeuchtigke_it, *f* Lüftung, *f* Luftverschmutzung, *f*

Magengeschwür, n Maj, m malerische Abendstimmung genießen März. m mäßig kalt mäßigerWind, m mäßiges Klima, n mechanisch geklärte Abwässer. PI mechanische Reinigung, f Meeresluft. f menschlicher Organismus, m Messungen, PI Meteorologe, m mild mildes Klima, n mit dem Insektizid in Berührung kommen Mond, m Müllhalde. f Müllverbrennungsanlage, f

nächtl_icher T_iefstwert, *m* Nahrungskette, *f* nass nass und w_indig natürliche Wasserläufe, *Pl*

mystisch

влажность воздуха проветривание загрязнение атмосферного воздуха язва желудка май наслаждаться живописной атмосферой вечера март умеренно холодно умеренный ветер умеренный климат механически очищенные сточные воды механическая очистка морской воздух человеческий организм измерения метеоролог мягкий мягкий климат соприкасаться с инсектицидом луна свалка мусоросжигательная установка мистический ночной минимум температуры цепь питания мокрый

влажно и ветрено

естественные водопжи

Naturschutz, *m*Nebelschwaden, *m*Nebenwirkungen, *Pl*Nervenentzündung, *f*Neuschnee, *m* NichtRaucher, *m* Niederschläge, *Pl.* Niederschlagserhöhung, *f*

niederschlagsfre; Niederschlagswente, f Niederschlagsverte;lung, f Nieselregen, m Nordlicht, n Notstandsmaßnahmen, Pl November, m Nutz- und Brauchwasser, n Nutzung der Atomenergje, f

oberste Prjorjtät besitzen

Obstplantage [...plan.ta:3e], f Ökohaus, n ökologischer Garten, m Oktober, m organische Abwasserbestandteile, Pl Orkan, m pflanzlicher Treibstoff, m physiologische Störungen, Pl Polarprojekt, n poröser, saugfähiger, warmer und mitWurzeln gefestigter

Boden, m

охрана природы полосы тумана побочные явления

воспаление нервной системы

свежий снег некурящий осадки

повышение количества осадков без осадков количество осадков распределение осадков мелкий дождь северное сияние чрезвычайные меры ноябрь

использование атомной энергии

техническая вода

иметь высший приоритет фруктовая плантация экологический дом экологически чистый сад

октябрь

органические канализационные составные части ураган биологическое топливо физиологические нарушения проект по полярным областям пористая, впитывающая, теплая и укрепленная корнями почва

produktive Verdunstung, f radioaktįve Abfälle, Pl Ratįonalisįerungsmaßnahmen der Landwirtschaft, Pl

Rauch-Verbot, n Regenzeit, f rejche Regenfälle, PI Rejf, m re;fe Frucht, f Reinhaltung der Luft, f Reinigung, f Rejzung und Entzündung der Atemwege, PI resistent gegenüber dem Insektizid richtige Frühlingsgefühle krierichtiger Umgang mit Wasserressourcen [...re.sursan], m Rückgang der Milchleistungen, Sammeln von Pflanzen, f Sandfang, m Sandwüste, f saubere Luft, f Schaden fur die Menschheit, m Schäden zufügen Schaden, m schädigende Einflüsse, PI

Schadstoff, m

Schaffung naturnaher Erholungslandschaften, *f*

производительное испарение радиоактивные отходы мероприятия в области рационализации сельского хозяйства запрет курения время дождя обильные дожди иней спелый фрукт' сохранение чистоты воздуха очистка раздражение и воспаление дыхательных путей устойчивый по отношению к инсектицидам получать ощущение весны

Природа

459

правильное обращение с водными ресурсами убыль надоев молока

сбор растений улавливание песка песчаная пустыня чистый воздух вред для человека причинять нарушения ущерб вредные влияния вредное вещество создание близких к природе мест отдыха Schatten, m

scheinen
Schmelzwasser, n
Sehmutzpartikeln in der Luft, PI
Schnee, m Schneeball, m
Schneechaos [...,ka:os], n
Schneemangel, m
Schneeregen, m
Schneesturm, m
schneien

schneien schöne, gesunde, leistungsfähige Landschaft, f schöner Schein, m schönes Nordlicht, n Schutz und Erhaltung von Landschaften schwacherWestwind, m schwarze Wolke, f Schwefeldioxid, n schweflige Säure, f schwer beseitigen schwere Schäden anrichten

schwere Umweltschäden, PI

schwerer Orkan, *m* schwerer Sturm, *m* schweres Gewitter, *n* Schwerhörigkeit, *f* Selbstreinigungskraft der Gewässer, *f* тень светить талая вода

частицы грязи в воздухе снег снежок снежный хаос недостаточное количество

снега

дождь со снегом снежная буря идет снег

прекрасная, здоровая, продуктивная природная среда прекрасный вид красивое северное сияние защита и сохранение ландшафтов слабый западный ветер темная туча серный диоксид серная кислота

трудно устранить причинять большие разру-

шения

тяжелые последствия для климата сильный ураган сильная буря сильная гроза тугоухость

возможности самоочистки водоемов

sicri auf Veränderungen ein-

stellen

September, m

sich in der nächsten Umge-

bung ablagern
Sichtbehinderung, *f*

Smog, m

Smogwarndienst, m .

Sommer, m

sommerlicher Nachmittag, m

Sonne, f

Sonneneinstrahlung, *f* Sonnenschein, *m*

Sonnenstrahl, *m*Sonnenuntergang bewundern

Speicherung des Wassers, *f* ständiger Wetterwechsel, *m* Staub und Abgase der Industrie

Staubauswurf, *m*Staubniederschlag, *m*Sterblichke_it unter den Jungvögeln, *f* Stern, *m* Sturm, *m*Sturmwarnungen, *PI* Süden, *m* syštematische
Untersuchungen, *PI*

Tageshöchsttemperatur, f

сентябрь

приспособиться к изменениям

откладываться в ближайшем

окружении

ухудшение видимости

СМОГ

служба предупреждения

смога лето летний вечер

солнце

солнечное облучение солнечный свет луч

солнца

наслаждаться заходом

солнца*"

накопление воды

постоянная смена погоды пыль и выхлопные газы индустрии выброс пыли осадки

пыли

смертность среди молодых

птиц звезда шторм ' предупреждения о буре

ЮГ

систематические исследо-

вания

дневная наивысшая темпе-

ратура

долина

таять

Tal, n tauen tauendes Eis. n Tauwetter. n teilweise geschützte Pflanzen, PITemperatur, f Temperatursenkung. f tjefgrejfende Veränderungen im landschaftlichen Gefüge, Tjefstwert, m total windstill Transpiration, f traumhafte Umgebung, f Treibhausgas; Treibgas, n Trinkwasser, n Trinkwasseraufbereitung, f Trinkwasserspeicher, m trockenerWind. m Tropfen, m trübe Aussichten für das Wochenende, PI Tundra. f Überschwemmung. f ultraviolettes Licht, n umgestürzter Baum, m Umstellung auf neue Produktionsverfahren, f Umwelt. f umweltbewusste Stadt. f Umweltbewusstsein, n

тающий лед оттепель частично охраняемые растения температура понижение температуры всесторонние изменения в структуре территории самый низкий уровень полный штиль транспирация сказочные окрестности парниковый газ питьевая вода водоочистка запасник питьевой воды сухой ветер капля плохой прогноз на выходные тундра наводнение ультрафиолетовый свет упавшее дерево переход на новые способы производства окружающая среда город, заботящийся об окружающей среде экологическое сознание

umweltfreundlich благоприятный для окружающей среды umweltschädliches Auto, n экологически вредный автомобиль Umweltschutz betreiben охранять природу защитник Umweltschützer, m окружающей среды umweltverträgl;ch безопасный для окружающей среды неблагоприятно ungünstig бесконтрольно unkontrolliert непроизводительное испаunproduktive Verdunstung, f рение страдать от потепления на unter der Erderwärmung lei-Земле стоять под водой den переохлажденный unter Wasser stehen результаты осмотра unterkühlt предупреждение о непогоде Untersuchungsergebnisse, PI изменение Unwetterwarnung, f сгорание угля и жидкого топлива Veränderung, f отходы от сжигания Verbrennung von Kohle und процессы горения Heizöl. f испаряться Verbrennungsrückstand. m час пик уличного движения Verbrennungsvorgänge, PI портить verdunsten разумная политика по климату Verkehrsspitze, f уменьшать износ vermiesen зафязнение нашего воздуха vernünftige Klima-Politik, f улучшать verringern превращение в степь терри-Verschleiß, m тории проживания Verschmutzung unserer Luft, f

verschönen ^

Versteppung der Kulturlandschaft, f =

viel Regen völlige Eintrübung, f vollkommen geschützte Pflanzen. PI Vollmond. m von Eis bedeckt Voraussetzung furGesundheit. f Vorreiterrolle bei Klima-Schutz. f Wachstum stören Wald, m Waldbestand. rh Warmphase, f Warmzeit, f Wasserschutzgebiet, n Wasserspe;Gher, m Wasserstand. rtì Wasseruntersuchungsämter, wechselhaftes Wetter. n weiße Pracht in den Bergen. f wenig bewölkt Wert auf Traditionen legen

Wetter, n

Wetterbedingungen, PI

Wetterempfindlichkeit, f

Wetterbericht, m

Wetterdiênst, m

wetterfühl;q Wetterfühligkeit, f

Wetterbesserung, f

много дождя, сплошная облачность полностью охраняемые растения полнолуние покрытый льдом предпосылка здоровья. роль первопроходца в защите климата мешать росту лес лесонасаждение фаза потепления теплое время водоохранная зона водохранилище уровень воды учреждения по исследованию воды переменная погода белое великолепие гор небольшая облачность придавать большое значение традициям погода погодные условия сводка погоды улучшение погоды метеослужба метеозависимость

метеочувствительный

метеочувствительность

Wetterlage, f Wettersatellit, m состояние погоды Wetterstation, f Wetterumschwung, m Wettervorhersage, f Wetterwechsel, m widrige Wetterbedingungen, PI wildlebendes Tier. n wildwachsende Pflanze, f Windrichtung, f Windstärke, f windstill Winter in vollen Zügen genie-Winter. m Winterlandschaft, f wirksame UV-Strahlung [u'fap-...], f Wohlfahrtswirkungen, PI Wolke. f wolkenlos wunde.rbares Wetter. n zentrale Fernhe;zwerke, PI zerstörte Teile rekultivieren zu großen Schäden führen zu mehr Klima-Schutz anspor-

zugefrorene Wasserfläche, f

метеоспутник метеостанция перемена погоды прогноз погоды смена погоды неблагоприятные погодные **V**СЛОВИЯ дикое животное дикое растение направление ветра сила ветра безветрие наслаждаться зимой в полной мере зима зимний пейзаж эффективное УФ-излучение

благоприятные воздействия облако, туча безоблачный прекрасная погода удаленные центральные отопительные системы рекультивировать разрушенные элементы приводить к большим нарушениям побуждать к большей защите климата замерзшая поверхность воды

Природа

Zunahme der Verkehrsdichte, f

zunehmende Industrjaljsierung, *f*zur Gefährdung des Straßenverkehrs beitragen
zur Sjchtbehinderung führen

Zusammenhang zwischen Abgasen und Krebserkrankungen erbringen

Aber der Herbst und der Winter sind im Norden meist прирост интенсивности движения

возрастающая индустриализация

способствовать угрозе уличного движения приводить к ухудшению видимости выявить связь между выхлопными газами и заболеваниями раком

Но осень и зима на севере часто теплее, чем на юге.

Фразы

milder als im Süden.

Abgase aus Industrie und Haushalten verschlechtern zunehmend die Luft.

Als wir abfuhren, war blauer H_immel.

Am Abend kommen schwarze Wolken.

Am empfindlichsten reagieren die Pflanzen.

Bei der Hitze ist es drinnen viel angenehmer.

Bei einem Wetterumschwung passieren mehr Verkehrsunfälle als bei stabilen Wetterlagen. Газообразные отходы из индустрии и домашнего хозяйства все больше ухудшают воздух. Когда мы уезжали, было голубое небо.

Вечером надвигаются черные облака.

Восприимчивее всего растения.

При жаркой погоде внутри помещения гораздо приятнее. При изменении погоды происходит больше аварий, чем при стабильной погоде.

Bei klarem Wetter kann man von hier aus die Berge sehen.

Bei Smog sollten Sie in geschlossenen Räumen bleiben.

Blei wird in unnatürlich hohen Mengen in unmittelbarer Nähe von Straßen konzentriert.

Charakteristisch [karakte'ristifj für unser Wetter ist nur der ständige Wechsel.

Da es stark regnete, sind wir zu Hause geblieben. Das Baden im Fluß ist ver-boten. Das Eis ist noch nicht test genug.

Das Gewitter dauert nicht lange, und am Morgen scheint die Sonne wieder. Das ist ein guter Schutz gegen Kälte.

Das Wetter beeinflusst unser Wohlbefinden, unsere Stimmungen, verschönt Oder vermiest das Wochenende. Das Wetter bringt Abkühlung.

Das Wetter wird schlagart;g schöner.

Der Baum wurde von einem Blitz getroffen.

При ясной погоде отсюда можно видеть горы.

При смоге вы должны оставаться в помещении.

Свинец концентрируется в неестественно высоких количествах в непосредственной близости от улиц. Для нашей погоды характерны постоянные перемены.

Так как шел сильный дождь, мы остались дома. Купаться в реке запрещено.

Лед еще не достаточно прочен

Гроза продолжается недолго, утром снова светит солнце. Это хорошая защита от холода.

Погода влияет на наше самочувствие, настроение, делает выходные лучше или хуже.

Погода приносит прохладу.

Погода внезапно улучшается.

В дерево попала молния.

Der Frühling zieht ein. Der Himmel ist heute ganz grau. Der Mensch ist ein Stuck Natur und reagiert auf atmosphärische Veränderungen positiv Oder negativ. Der Regen schlägt gegen das Fenster.

Der Sommer ist kürzer, nasser und kälter geworden. Der Sommer war arm an Sonne.

Der Sturm hat besonders in Süddeutschland große Schäden verursacht. Der Sturm hat schwere Schäden verursacht. Der Sturm heulte, tobte. Der Wind kommt von Nor-den. Der Winter ist ausgebrochen. Der Winter ist länger, warmer geworden. Dicke Wolken hängen über Deutschland. Die Bäume bekommen schon gelbe Blatter. Die Bäume werden schon grün.

Die Blatter" werden schon gelb. Die Chem¡eindustrie verursacht viele Umweltprobleme. Весна наступает.

Небо сегодня совсем серое.

Человек является частью природы и реагирует на атмосферные изменения положительно или отрицательно. Ветер стучит в окно.

Лето стало короче, дождливее и холоднее.

Летом было мало солнца.

Шторм нанес большие убытки особенно в южной Германии.

Буря нанесла большой ущерб.

Буря бушевала. Ветер дует с севера.

Наступила зима. Зима стала длиннее, теплее.

Густые облака над Германией.

На деревьях уже появляются желтые листья. Деревья уже зеленеют.

Листья уже желтеют. Химическая промышленность создает много экологических проблем. Die Eisenbahn ist umweltfreundlich.

Die Fassaden der Gebäude werden angegriffen.

Die Frühlungssonne lässt auf sich warten.

Die Kleidung leidet.

Die Luft ist belastet.

Die Luft ist klar.

Die Motoren machteñ einen furchtbaren Lärm.

Die radioaktiven Spaltprodukte setzen sich in pflanzlichen und tierischen Körpern fest.

Die Seeluft tut mir gut. Die Sonne guckt kaum durch den Horizont.

Die Sonne ist hinter dem Horizont verschwunden.

Die Sonne scheint, und der Himmel ist wolkenlos.

Die Sonne scheint.

Die Sonne zeigt sich gelegentlich.

Die Sonne zeigt sich wenig. Die Temperatur ist ganz plötzlich gefallen.

Die Temperatur liegt unter dem Gefrierpunkt.
Die Temperaturen sind mild.

Die Temperaturen steigen

auf 20 Grad.

Железная дорога не загрязняет окружающую среду. Фасады зданий разрушаются.

Весеннее солнце заставляет себя ждать. Одежда страдает. Воздух отравлен. Воздух чистый. Моторы издавали ужасный шум. Радиоактивные продукты расщепления осаждаются в растительных и животных организмах.

Морской воздух мне полезен. Солнца почти не видно над горизонтом.

Солнце исчезло за горизонтом.

Солнце светит и небо безоб-. лачное.

Солнце светит.

Солнце иногда появляется.

Солнце появляется редко. Температура совершенно внезапно снизилась.

Температура ниже точки замерзания.

Температуры довольно умеренные.

Температура повышается до 20 градусов.

Природа

471

Die Wasserstände sind gestagen.

Die Wetterbedingungen sind extrem.

Die Wetterfühligkeit ist keine Krankheit.

Diese Landschaft ist typisch fürden Norden. Dieses Produktionsverfah-ren verursacht schwere Umweltschäden. Durch den Sturm wurden zahlreiche schwere Schäden verursacht.

Durch die Kraftfahrzeuge gelangen giftige Stoffe in die Atmosphere. Eis schmelzt. Erhaben und mystisch sind die Alpen. Es bleibt bedeckt. Es bleibt grau. Es bleibt mild. Es bleibt wechselhaft. Es blitzt Es donnert. Es fallen schon die ersten Tropfen, Es aibt Regen, Es hört nicht auf zu schneien. Es ist heute feucht draußen

Es ist kalt draußen. Es ist kühl draußen.

Уровень воды поднялся.

Погодные условия экстремальные.

Метеочувствительность не является болезнью. Этот ландшафт типичен для севера.

Этот производственный процесс наносит большой ущерб экологии.

Шторм причинил большой ущерб.

Из-за автомобилей ядовитые вещества попадают в атмосферу.

Лед тает.

Альпы имеют величавый и мистический вид. Облачно.

Пасмурно.

Погода остается теплой.

Погода переменчивая.

Сверкает молния.

Гремит гром.

Падают первые капли.

Дождь.

Снег идет без остановки. Сегодня на улице влажно, сыро.

На улице холодно. На улице прохладно. Es reanet.

Es war ein schöner Tag.. Es weht schwacher Westwind.

Es wird gleich ein Gewitter geben. Es wird langsam winterlich.

Fs wird nass '

Freundliches Wetter zieht iiber das Land.

Für die Jahreszeit ist es zu heiß.

Gestern hatten wir 25 Grad ım Schatten.

Gesundheitsschädigende Ballungen von Immissioneh bilden Smog.

Heute ist das Wetter endlich schön.

Heute ist das Wetter wieder besser.

Heute ist ein herrlicher Tag. Heute ist eine schreckliche Hitze!

Heute ist es wenig bewölkt, niederschlagsfrei

Heute nacht hat es gefroren. Heute sind 10 Grad unter Null.

Heute sind viele Sterne am Himmel zu sehen.

Hjer ist der Einfluss des Meeres starker.

Идет дождь.

Был чудесный день.

Дует слабый западный ветер.

Сейчас будет гроза.

Постепенно наступает

зима.

Становится мокро. Теплая погода по всей

стране.

Для этого времени года слишком жарко.

Вчера было 25 градусов в тени.

Вредные для здоровья концентрации выбросов образуют

смог.

Сегодня погода наконец-то хорошая. Сегодня погода стала лучше.

Сегодня прекрасный день. Сегодня ужасная жара.

Сегодня малооблачно. без осалков.

Сегодня ночью был мороз. Сегодня 10 градусов ниже нуля.

Сегодня на небе видно много звезд.

Здесь более ошутимо влияние моря.

Hjer kann man bis auf den Отсюда можно увидеть дно Grund des Sees sehen. Hochnebel zieht über Сильный туман проходит Deutschland. по Германии. Hoffentlich regnet es n¡cht! Хоть бы не было дождя! Im Moment haben wir ab-Сейчас луна уменьшается. nehmenden Mond. In dem Land ist das Klima В стране климат влажный feucht und warm. и теплый. In den Bergen ¡st schon В горах уже выпал снег.

Schnee gefallen.

und donnert.

Ländern.

Giftstoffe.

lar geschätzt.

erzielt Erfolg..

In der Nacht gibt es ein

In Deutschland ist es im

zum Beispiel in südlichen

In me;ner Heimat ist das

Land weit und eben. .

In unseren Raum strömt

In vielen Lebensmitteln sind

Jährliche Schäden werden

auf mehrere Milliarden Dol-

Kalter Schneesturm heulte

ihm entgegen. Klima-Gipfel

feuchte Meeresluft.

schweres Gewitter, es blitzt

Sommer nicht so warm wie

In den Bergen liegt an e¡nigen Stellen noch hoher В горах в некоторых местах еще лежит глубокий снег. Schnee.

Ночью начинается сильная гроза, сверкает молния, гремит гром.
В Германии летом не так жар-

ко, как, например, в южных странах.

На моей родине земля бескрайняя и ровная. На нашу территорию устремляется влажный морской воздух Вомногих продуктах есть яды.

Ежегодные нарушения оцениваются в несколько миллиардов долларов.
Сильная вьюга бушевала вокруг него.
Высший совет по климату

достигает успеха.

Laut Wetterbericht bekommen/kriegen wir Regen. Laut Wetterbericht gibt es

morgen Regen.
Luftverschmutzung bedroht den Menschen.

Mäßiger bis frischer Wind weht aus nordwestlicher Richtung.

Menschen kommen nicht zu Schaden.

Mittagstemperaturen urn 25 Grad.

Morgen haben wir völlige Eintrübung mit nachfolgenden Niederschlägen. Regnerisch beginnt das

Wochenende.
Schwarzer Rauch puffi aus

den Autos.

Sei vorsichtig! Es ¡st glatt draußen.

Sie wachen morgens mit Kopfschmerzen auf, fühlen sich matt und müde. Smog liegt über der Stadt.

So richtig schöne Sommer gibt's doch gar nicht mehr.
Tagestemperatur 10 bis 12 Grad.

Tièfstwert der letzten Nacht bei 8 Grad.

Trockene und heiße Winde wehen

Природа

држдь.
Согласно прогнозу погоды завтра будет дождь.
Загрязнение атмосферного воздуха грозит человеку.
Умеренный до свежего ветер дует с Западного направления

Согласно метеосводке будет

\1Ъ

Люди не пострадают.

Температура в полдень 25 градусов. Завтра у нас будет полная облачность с последующими осадками.

Выходные начинаются с дождя.

Черный дым выделяется из автомобилей.

Будь осторожен! На улице скользко.

Утром вы просыпаетесь с головной болью, чувствуете усталость и разбитость.
Смог стоит над городом.

Настоящее лето уже больше не бывает. Дневная температура

10-12 градусов.
Минимальная температура этой ночью была 8 градусов.
Дуют сухие и горячие ветры.

Tundra verschwindet. Über die Pflanzen gelangt das Ble; in die Tjere. Um 5 Uhr wird es schon hell.

Vorsicht! Das Eis ist noch zu diinn.

Wetter, Wetterumschwung und Klima haben Einfluss auf unser körperliches und seel;sches Wohlbefinden. Wetterfühligkeit ist die Folge

der Beeinflussung des Wetters auf den Menschen. Wir hatten im Urlaub gutes

Wir wurden von einem Gewitter überrascht.

Тундра исчезает. Через растения свинец попадает в животных. В 5 часов уже светло. Осторожно! Лед еще слишком тонок.

Погода и ее смена, смена климата влияют на наше физическое и психическое самочувствие. •

Метеочувствительность является следствием влияния погоды на человека. Во время нашего отпуска была хорошая погода. Нас застала гроза.

Ein herrliches Wetter, nicht Es ist ja unerträglich heiß heute!

Höflich

Immer diese Hitze! Ist das ein furchtbares Wetter heute!

Ist das nicht ein wunderbares / phantastisches / traumhaftes Wetter? So ein schreckliches / unangenehmes / scheußliches Wetter!

Вежливо (литературный вариант)

Великолепная погода, не так Невыносимо жарко сегодня!

Все время эта жара! Ужасная погода, не так ли?

Какая великолепная / фантастическая / невероятная погода! Какая жуткая / неприятная / отвратительная погода!

<u>Природа</u>

So eine schreckliche Kälte heute!

Salopp

Echt Spitze / Super / Klasse / Starkes / Prima / Tolles Wetter heute, was? Mensch, ist das eine Affenhit-Mir friert fast die Nase ab! Saukalt / Verdammt kalt heute!

So'n mieses / Mistwetter/ Sauwetter mal wieder! So'ne Hundekälte! Total heiß heute!

Разговорный вариант

Какой ужасный холод!

Супер / классная / погода!

<u>475</u>

Дикая жара!

У меня нос отмерз! Ужас как холодно сегодня! Дрянная, дико жуткая погода! Собачий холод! Ужас какая жара!

<u>Природа</u> <u>477</u>

Сельское хозяйство, деревня, дача

absetzen Ackerbau, m Agrarerzeugnisse, сбывать сельхозпродукцию

сельскохозяйственный кредит

Слова и словосочетания

Agrarprodukte,PI Agrarkred_it, *m* Agrarmarkt, *m* Agrarproduktion, *f* Agrarsubventionen abbauen

Agrarsubventionen, PI
Agronom, m Anbau, m
Arzneimittel, PI auf dem Hof
bleiben Bauernhof, m
Baumschule, f Bergung von
landwirtscheftli-chen
Erzeugnjssen, f
Bewässerung, f
Bjenenzucht, f Blumenzucht,
f Boden, m Bodendüngung,f

земледелие сельхозпродукты

рынок сельхозпродуктов продукция сельского хозяйства, м отменить дотации в сельском аграрные дотации , агроном возделывание лекарственные растения оставаться в хозяйстве крестьянское хозяйство, двор лесопитомник хранение сельхозпродукции

орошение разведение пчел цветоводство почва удобрение почвы Bodenverbesserung, fBrauerej, f das Gras stutzen einheimische Gemüsesorte, fEntwässerung, fEntwässerung, fErnährungswirtschaft, fErnte, f Feld, nFeldwirtschaft, fFeldwirtschaft, f Fischerej, fFis¢hfang, m Fischzucht, fFlejschverarbeitung, fFleischvjehzucht, f

Flejsch, III
Flejsch, III
Flejschverarbeitung,f
Fleischviehzucht, f
Forstwirtschaft, f
Fruchtfolge, f
Futterpflanzen, PI
Gartenbau, m
Gártnerei, f
Geflügelfarm, f
Geflügelzucht, f
Gemüsearten anbauen
Gemüsebau, m
Gemüseparadies, III

Getreide, *n*Getreidearten, *Pi*Getreidebau, m

Getreidebau, *m* Gewürzpflanzen, *PI*

esserung, f улучшение почвы пивоварение подстригать траву местный овощной сорт дренаж обезвоживание продовольственное хозяйство урожай поле земледельческое хозяйство рыболовство рыбоводство

мясо
переработка мяса
мясное скотоводство
лесное хозяйство
севооборот кормовые
культуры садоводство
садоводческая фирма
птицеферма

птицеферма птицеводство разводить сорта овощей

овощеводство овощной рай зерно

зерновые культуры возделывание зерновых куль-

тур

зерновое хозяйство эфиромасличные культуры

gießen
Grund, m
Grundnahrungsmittel, PI
Grundstück, n Grjine, n
Grünland, n Hammelflejsch,
f Hanf, m Hektarertrag, m
Hülsenfrüchte, PI intensive
Bodenbewirtschaftung, f
Jagd, f, Jägderei, f
Kaninchenzucht, f
Kartoffelernte, f
Kartoffelkombine
[...kom,bain], f
Klejnvjeh, m
Kleinviehhaltung, f

Kunstdünger, PI
Landmaschine, f Landwirt,
m Landwirt, m
Landwirtschaft, f
landwirtschaftlich

Landwirtschaftsunternehmen,

landwirtschaftliche Geräte, PI

Mähdrescher, *m* Mechan_isierung der Landwirtschaft,f поливать земля

> основные продукты питания земельный участок

зеленое место луга баранина конопля

урожай с одного гектара бобовые интенсивное земледелие

охотничье хозяйство кролиководство урожай

картофеля картофелеуборочный ком-

байн

мелкий домашний скот разведение мелкого домаш-

него скота

минеральные удобрения сельскохозяйственная машина земледелец фермер

земледелец фермер сельское хозяйство сельскохозяйственный сельскохозяйственные

орудия сельскохозяйственное пред-

приятие зерновой комбайн

механизация сельского хо-

зяйства

Melonenbau, *m*Melonenfe|d, *n*Milchviehzucht, *f*Molkerei, *f*

Nahrungs- und Genussmittelindustrie, f

Müllerej, f

Nahrungsbedarf, *m*Nahrungsmittel, *PI*Naturprodukt, *n* 01- und

Tierfabrikation, f

Obst pflücken Obstbau, *m*

Obsts- und Gemüseverarbei-

tung, *f*Pacht, *f*pachten
Pächter, *m*Pachtvertrag, *m*

Pelzt_ierzucht, *f*Pferdezucht, *f*Pflanzenproduktion, *f*

Pflanzenschutz, *m*Rasenmäher, m
Raupe, *f*

reiche Ernte, f Rinder, PI Rinderzucht, f

 R_i ndfleisch, nRübenmasch $_i$ ne, f бахчеводство

Природа

бахча

молочное скотоводство молочная промышленность мукомольная промышлен-

479

ность

пищевкусовая промышлен-

ность

потребность в продовольствии

продовольствие натуральный продукт

производство жиров и масел

собирать фрукты плодоводство

переработка овощей и фруктов аренда арендовать арендатор арендный договор пушное звероводство

коневодство

продукция растениеводства защита растений

газонокосилка

гусеница . ` ` богатый урожай крупный рогатый окот разведение крупного рогатого скота

говядина свеклоуборочная

машина



Schädlingsbekämpfung, f

Schafe züchten Schafzucht, f свинина свиноводство Scheune, f Schweinefleisch, n лопата дотации в сельское

Schweinezucht, f Silomähhäcksler, m

Spaten, m

Subventionen in die Landwirtschaft, PI tierische Produktion, f tierische Produktion, f Tierzucht, f Triebhausgewächs, n Umstellung der

Lanawirtschaft,f Veredelung, f verpachten

Verpachtung, f Vieh, n Viehvertrieb zu einem Markt, m

Weinbau betreiben Weinbau, m Weinbereitung, f Weinproduzent, m; Winzer, m

Zuckerbranche [...'brarjfa], f

Zuckerrohr, n

борьба с вредителями сельского хозяйства разводить овец овцеводство сарай силосоуборочный комбайн

хозяйство

животноводческая продукция продукция животноводства

животноводство растения в теплице переориентация сельского

хозяйства вторичная переработка

сдать в аренду сдача в аренду скот

поставка скота на рынок

выращивать виноград виноградарство виноделие винодел

сахарная отрасль сахарный тростник

Фразы

Природа__

30 % sind in der Landwirtschaft beschäftigt. Der Bauer arbeitet auf dem

Feld. Der Bauer hat noch ein Stuck

Land gekauft. Die Ernte ist dieses Jahr gut. Dieser Bauer hat 50 Stuck

Er hat den größten Hof im

Dorf. Grúnd und Boden werden

immer teurer. Heute aber sind die Schrebergärten mehr Erholungsplätze. Man pflanzt dort Gemüse, Obst,"Kartoffeln an.

Man sucht dort Ruhe und Erholung.

Möchten Sie lieber auf dem Land Oder in der Stadt wöhnen?

Viele Deutsche haben auch einen Schrebergarten.

30% заняты в сельском хозяйстве.

Крестьянин работает на поле.

Крестьянин купил еще надел земли.

481

Урожай в этом году хороший. У этого крестьянина 50 голов скота. У него самый большой в деревне дом. Земля становится все дороже.

Сегодня маленький садик место отдыха.

Там сажают овощи, фрукты, картофель.

Там ищут покоя и отдыха.

Вы хотели бы жить в деревне или в грроде?

У многих немцев есть маленький сад.

Жизнь человека

Освоение космоса

Eroberung des Mondes, f

Forschungsprogramm, *n*

Grundlagenforschung, f

herkömmliches Teleskop, n

Forschungsarbejt, f

Forschungsinstitut, n

Gentechnik, f

Innovation, f

Akademie der Wissenschaf- Академия наук

Слова и словосочетания

ten, f академия Akademie, f пристыковываться к космичеan die Raumstation anloской станции пристыковывать cken архитектура в космическом andocken пространстве астроном Architektur für den Welt-. raum. f космос Astronom, m Außeneinsatz der Astronauten, m Belegschaft der Stemwarte, f ком на борту bemannte Mission, f bemannte Weltraumrakete, f bemannter Raumflug, m erkennen

выход космонавтов в открытый персонал обсерватории экспедиция с людьми космическая ракета с человекосмический полет с человеком на борту познавать освоение Луны исследовательская работа исследовательский институт исследовательская программа генная инженерия основные научные исследования обычный телескоп нововведение

Kommerzial;sierung der Raumfahrt, f kosmische Strahlung, f Kosmos, m Langzeitmission im All, f leistungsfähiges Teleskop, n Mars-Express, *m* Menschen zum Mond schicken Mond-Landung, f Mondstation, f Nachwuchsförderung, f Nanotechnologie, f Radar-Aufnahme, f Raumfähre Discovery, f

Raumfähre Shattle, f Raumfahrt, f Raumschiff, n renommjerter Wissenschaftler, m ries¡ger Teleskopspiegel, m Satellit, m; Sputnik, m schwereloser Zustand, m Schwerelosjgkejt, f Schwerkraft des Mondes, f So2ialwissenschaft, f Start von bemannten Weltraumraketen, m Statist¡k, f Stemwarte, f technische Zeichnung, f Teilgebiet der Wissen-schaft, n

коммерциализация космических полетов космическое излучение космос длительный полет в космосе мощный телескоп экспресс на Марс посылать людей на Луну прилунение станция на Луне воспитание научной поросли нанотехнология съемки радаром космический корабль «Диска-вери»∎ космический челнок «Шаттл» космический полет космический корабль известный ученый

483

огромное зеркало в телескопе спутник состояние невесомости невесомость сила притяжения Луны социальная наука старт космической ракеты с человеком статистика обсерватория чертеж отрасль науки

des Mondes, f urn seihe Луны in die Praxis, f unbemannte внедрение в практику Weltraum, *m* verstrahlt Вселенная Versuch, *m* , vor der облученный Strahlung schützen Weltraumarch;tekt, *m* защищать от излучения Weltraum labor, n Weltraumrakete, f station, f . Wissenschaft, f космическая станция Wissenschaftler, m wissenschaftliche Elite, f наука zum Universum schauen ученый і научная элита

tourist;sche Erschließung туристическое освоение

Achse rotjeren Umsetzung вращаться вокруг своей оси

Raumfahrt, f unbemannter полет в космосе без человека Raumflug, m Universum, n\ космический полет без человека

эксперимент

космический архитектор космическая лаборатория Weltraumspaziergang, *m* космическая ракета Weltraumstation, *t* Raum- _{выход в открытый космос}

смотреть на Вселенную

Фразы

zum Mond.

Letzte Studien belegen, dass der Mars kein Wasser hat.

Экспедиция с людьми отправи-Bemannte Mission startete лась на Луну. Атмосфера тонкая. Во время исследований прово-Die Atmosphäre ist dünn. дится много экспериментов. In der Forschung werden Последние исследования покаviele Versuche gemacht. зывают, что на Марсе нет воды.

Общеупотребительные языковые клише





Слова и словосочетания

(großen) Wert legen

(gut) in Form sein (leere) Phrasen dreschen (n¡cht) be¡ der Sache sein (n¡cht) ernst nehmen (weiteren)Auftrieb geben ab und zu abgesehen davon, daß...

abspenstig machen alle Hände voll zu tun haben alle iiber einen Kamm scheren allem Anschein nach

alles (alle Kräfté) daransetzen alles in rosigem Lichte sehen als Lösung anbjeten

als Spielball nutzen am Herzen liegen am Leben bleiben an Bedeutung gewinnen an den Haaren herbeiziehen an der Reihe sein an einem Strang ziehen

an Ort und Stelle sein an und für sich angeschlagen aussehen придавать (большое) значение

быть в хорошей форме заниматься пустословием быть (не)внимательным (не)принимать всерьез давать толчок время от времени не говоря уже о том, что...; помимо того, что... переманивать быть занятым по горло стричь всех под одну фебенку повидимому, по всей вероятности

приложить все усилия видеть все в розовом свете предлагать в качестве решения

использовать как игровой мяч затрагивать остаться в живых повышать значение притянуть за волосы быть на очереди работать вместе, делать общее дело быть на месте само по себе выглядеть разбитым

Anspruch erheben Argumente liefern Atem holen auf 5 Hochzeiten tanzen auf Biegen und (oder) Brechen auf dem Kerbholz haben auf dem Laufenden sein auf dem Spiel stehen

auf den Beinen sein . auf den ersten Buck auf der Bärenhaut liegen auf der Hut sein auf der Tagesordnung stehen auf die Dauer auf die lange Bank schieben auf die Palme bringen auf die Spur kommen auf Distanz halten (den Verfolger) auf einen Gedanken bringen

auf Eis liegen auf etw. zu sprechen kommen auf frejem Fuß sein auf hoher (offener) See . auf j-s Initiative auf j-s Rat hören auf Widerstand stoßen

aufmerksam machen Aufmerksamkeit auf sich Ziehen Aufmerksamkeit lenken

претендовать представлять аргументы перевести дух хотеть все успевать, чего бы это ни стоило иметь рыльце в пушку быть в курсе событий быть поставленным на карту быть на ногах с первого взгляда бездельничать быть на чеку стоять на повестке дня надолго откладывать в долгий ящик выводить из себя напасть на след держать на расстоянии (преследование) навести кого-либо на какуюлибо мысль заморозиться заговорить о чем-либо

быть свободным в открытом море по чьей-либо инициативе слушаться чьеголибо совета натолкнуться на сопротивление обращать внимание обращать на себя внимание привлекать внимание

Общеупотребительные языковые клише

aufs Spiel setzen Aufsehen erregen aus dem Gedächtnis streichen aus dem Geleise kommen aus dem Kopf schlagen aus dem Stegreif aus den Augen verlieren aus eigener Initiative aus einer Mücke einen Elefan-

ten machen

aus freien Stücken

ausfindig machen Ausflüchte machen Auskunft erteilen

außer Atem sein (kommen)

außer sich sein

beeinflussen beheimatet sein beim besten Willen Bescheid sagen

Bescheid wissen Besitz ergreifen

показывать результат Bilanz vorlegen

bis auf weiteres

Chance nutzen das Gebot der Stunde das Joch abschütteln (abwerfen) das kommt davon, daß.·..

brechend voll

das Wort ergreifen (nehmen) das Wort erteilen (geben)

привлекать внимание вычеркнуть из памяти выбиться из колеи

поставить на карту

выкинуть из головы экспромтом потерять из вида по собственной

инициативе делать из мухи

добровольно

разыскать

отделываться отговорками

давать информацию запыхаться

быть вне себя из-за

повлиять быть родом при всем желании сообщать

быть в курсе дела завладеть

до поры до времени; пока что

битком набито

использовать шанс зов времени сбросить иго

это все от того, что:.. взять слово

предоставить слово

der Ansicht (der Meinung) sein der erstè beste der Situation angewiesen sein

den Weg in die Zukunft ebnen

der springende Punkt der Zahn der Zeit Details verhandeln

das Ziel verfolgen

den Daumen drücken

den Deckel auf dem Topf halten

den Eindruck erwecken (ma-

den Mantel nach dem Winde

den Mut (den Kopf) sinken

den Nachlass aufarbeiten

den Nachlass verwalten

den Nerv der Zeit treffen

den Stuhl vor die Tür setzen

den Stab brechen

den Ton angeben

den Vorteil bringen

den Weg ebnen

den Kopf hängen lassen

den Kopf zerbrechen

verlieren

chen)

hängen

<u>Тематический словарь современного</u> немецкого языка

Daumen halten удачи создавать

den Anschein erwecken впечатление терять почву den Boden unter den Füßen под ногами

постучать по дереву (на счастье) не выдавать тайну производить впечатление

преследовать цель желать

повесить голову ломать себе голову держать нос по ветру

падать духом

заниматься наследством управлять наследством почувствовать зов времени осуждать выставить за дверь задавать тон

приносить выгоду проложить дорогу прокладывать дорогу в

будущее

придерживаться мнения первый встречный быть предоставленным ситуации самое основное

символ времени обсуждать детали

die (eine) Gelegenheit geben die Augen öffnen die Bilanz Ziehen

die Flinte ins Korn werfen die Folgen tragen

die Katze im Sack kaufen

die Macht ergreifen

Djenst haben Dorn im Auge sein durch die Blume sagen

ein Auge zudrücken ein Beispiel geben

ein Beispiel nehmen

Общеупотребительные языковые клише

die erste Geige spielen die Fesseln sprengen

die Hand im Spiel haben

die Hände in den Schoß legen

die Hände reiben die Hoffnung aufgeben

die Initiative ergreifen die Karten auflegen

die Lage der Dinge

die oberen Zehntausend die Schulbank drücken

die Verantwortung tragen die Zeit vertreiben

durch dick und dünn gehen durch eine andere Brille schauein Abkommen treffen

предоставлять возможность открыть глаза подвести итог играть первую скрипку разбить оковы проявить малодушие отвечать за последствия быть замешанным в чем-либо сидеть сложа руки потирать руки отказываться от надежды взять на себя инициативу сдавать карты купить кота в мешке положение вещей захватывать власть высший свет протирать штаны на школьной скамье нести ответственность коротать время, проводить время быть дежурным быть бельмом в глазу идти напролом говорить иносказательно смотреть

прийти к соглашению смотреть сквозь пальцы' показывать пример брать пример с кого-либо

другими глазами

ein Fjasko erlejden ein für allemal ein Gespräch anknüpfen ein neues Kapitel im Leben aufschlagen ein Urteil fallen eine ansehnliche Figur machen eine Bemerkung machen eine Erklärung abgeben eine Frage (eine Angelegenheit) von Bedeutung eine Frage anregen eine gute (schlechte) Meinung haben eine gute Figur machen eine Lehre Ziehen eine Niederlage erleiden eine Rede halten eine Rolle spielen eine Schlappe einstecken eine Schlussfolgerung Ziehen eine Stimme sprechen eine Überraschung machen e;ne Visitenkarte sein einen Aufschwung nehmen einen Beitrag leisten einen besonderen Kick suchen einen Dienst erweisen einen Eindruck gewinnen einen Entschluß fassen

ein elendes Dasein fristen

влачить жалкое существование потерпеть фиаско раз и навсегда завязывать беседу открыть новую страницу в жизни выносить приговор делать важный вид делать замечание сделать заявление очень важный вопрос (очень важное дело) возбудить, поднять вопрос иметь хорошее (плохое) мнение делать хорошую мину извлечь урок потерпеть поражение произносить речь играть роль проглотить пилюлю '

сделать вывод

сделать сюрприз

получить размах

искать изюминку

оказывать услугу

принять решение

получать впечатление

сделать вклад

говорить одним голосом

быть визитной карточкой

einen Fehler begehen einen Fimmel haben einen Gesetzentwurf einbrin-gen einen Grundstein legen einen neuen Kurs einschlagen einen Platz besetzen (belegen) einen Schlussstrich Ziehen einen Spannjungsbogen Ziehen einen Toast bringen einen Überblick geben einen Weg einschlagen einen Weg zurücklegen einen wunden Punkt berühren einer Gefahr entrinnen einer Sache

es bleibt ihm nichts anderes übrig (als...)
es eilig haben
es geht urn...
es ist kaum zu glauben, daß...
es kam dazu, daß...
es kommt auf (Akk.) an
es kommt darauf an
es kommt ihm auf (Akk.) an
es nicht über sich bringen
können
es sich bequem machen

Bedeutung bei-messen

Einfluß ausüben Einfluß

gewinnen einige Worte

wechseln

совершать ошибку иметь пунктик внести законопроект

закладывать основу

Общеупотребительные языковые клише

начинать новый курс занимать место подводить черту проводить параллель провозгласить тост дать обзор выбрать дорогу пройти путь (также перен.) задеть за живое избежать опасности придавать значение чему-либо оказывать влияние приобрести влияние обменяться несколькими ему не остается ничего другого (как...) торопиться, спешить речь идет о... трудно поверить, что... дошло до того, что... это зависит от... необходимо,

устроиться поудобнее

чтобы... для него важно...

не решаться на что-либо

установить границы

495

es stent schlecht (gut) urn j-n, urn etw. es weit bringen es zu nichts bringen etw. auf dem Herzen haben etw. auf die Tagesordnung setzen etw. von der Tagesordnung absetzen etw. zu sich nehmen Fakten auf den Tisch legen Farbe bekennen faszinierende Zejt fertig stellen Feuer und Asche spuken fix und fertig Fortschritte machen Frist setzen , früher oder später für etw. eine Schwäche haben gang und gäbe sein Gänsehaut veranlassen Gedanken machen Gefahr laufen Gefühle ausdrücken gelegen kommeh gern haben gem in Kauf nehmen Gesellschaft leisten gespannt sein gewohnt sein

Glück haben

добиться иметь что-либо на душе поставить (вопрос) на повестку дня снять (вопрос) с повестки дня съесть что-либо, перекусить выложить факты раскрыть свои карты захватывающее время заканчивать очень сильно злиться совсем готово делать успехи установить срок - рано или поздно питать слабость к чему-либо быть обычным заставить вздрогнуть задумываться подвергаться опасности выражать чувства прийтись ко времени любить охотно принять во внимание составить компанию ждать с нетерпением иметь привычку иметь удачу

чем-либо) плохо (хорошо) далеко пойти ничего не n halten großen Wert legen griines Licht geben

дело обстоит (с кем-либо, с

Hilfe leisten Hindernisse (Schwierigkeiten) hinter sich haben Hoffnung machen Hoffnungen knüpfen

> Hunger haben ¡m Brennpunkt des Interesses stehen im Briefwechsel stehen

im Frejen im Geld schwimmen

Grenzen setzen Grenzen Ziehen große Stücke auf j-

gut (schlecht) auf j-n zu sprechensein gut aufgehoben sein

gute Chancen haben Hals über Kopf Hand und Fuß haben heißes Eisen sein hier und da

gut mitj-m meinen

aus dem Weg(e) räumen Hindernisse in den Weg legen hohe Anforderungen erfüllen

¡m Elfenbe¡nturm sitzen

проводить границу возлагать большие надежды на кого-либо придавать большое значение давать зеленый свет хорошо (плохо) отзываться о ком-либо быть хорошо устроенным хорошо относиться к комулибо

иметь хорошие шансы сломя голову быть общепринятым быть опасным тут и там оказывать помощь устранять препятствия л

чинить препятствия отделаться от чего-либо подавать надежду надеяться соответствовать высоким требованиям быть голодным находиться в центре внимания состоять в переписке быть изолированным . от жизни под открытым небом купаться в деньгах

¡m Stich lassen im Wettbewerb stehen in (ein) Gelächter ausbrechen in (im) Zusammenhang stehen in acht nehmen in aller Eile in Atem halten in Betracht Ziehen in Betrieb setzen in Brand stecken in den Händen liegen in den Manager-Etagen

¡m großen und ganzen ¡m

Grunde seines Herzens ¡m

im Mittelpunkt der Interessen

¡m rechten Augenbl¡ck

im Schwebezustand sein

klaren sein

stehen

jm Nu

müssen in den Sinn kommen in der Chef-Etage sitzen in der Klemme sitzen (sein)

in den sauren Apfel beißen

in der Sackgasse stecken in der Tat in die Augen springen in die Öffentlichkeit präsentje-

in die Tat umsetzen

в общем и целом в глубине души отдавать себе полный отчет быть в центре

интересов мигом

второпях

Тематический словарь современного немецкого языка

вовремя быть в подвешенном со-

стоянии бросать на произвол судьбы

соревноваться расхохотаться находиться в связи остерегаться

держать в напряжении принимать во внимание сдавать в эксплуатацию поджигать быть в руках на этажах власти покоряться неприятной необходимости прийти на ум быть у власти быть в затруднительном положении быть в тупике действительно, в самом деле бросаться в глаза

продемонстрировать общественности претворять в

in eine (schwierige, unange-

Общеупотребительные языковые клише

nehme) Lage kommen (geraten)

. in eine Sackgasse geraten in Einklang mit etw. stehen

in eine andere Rolle schlüpfen

in Erfüllung gehen in Erstaunen setzen in erster Linie in Frage kommen in Gedanken vertieft sein

in großen (allgemeinen) Zügen in Hülle und Fülle in ¡hren Bann Ziehen in j-s Augen steigen in Kauf nehmen

in Kenntnis setzen in Ordnung bringen in Ruhe lassen in Schrecken versetzen in See stechen in Tränen ausbrechen in Verlegenheit bringen

in vollem Gange sein in Widerspruch stehen in Zusammenhang bringen ins Auge fassen ins Auge kommen

попасть в (затруднительное, неприятное) положение

497

примерить на себя другую

роль попасть в тупик

находиться в соответствии

с чем-либо

осуществляться, исполняться

удивить

в первую очередь

приниматься в соображение

быть погруженным в свои мысли

в общих чертах

в изобилии

увлекать за собой

вырасти в чьих-либо глазах

скрепя сердце пойти на что-либо

поставить в известность

приводить в порядок

оставить в покое

приводить в ужас выходить в открытое море

разрыдаться поставить кого-либо

в неловкое положение

быть в разгаре

находиться в противоречии увязать, связать

обратить внимании

попаси. II шит i|uiiiHn

<u>498</u> <u>Тематический словарь современного</u> немецкого языка

ins Blaue hine;n ins Geleise kommen ins reine bringen уладить пустить в ins richtige Licht setzen ins Spiel kommen ins Stocken geraten ins Visier nehmen ins Wasser fallen j-m blauen Dunst vormachen j-m einen Gefallen tun

j-m Scherereien machen j-m Zeit lassen j-n auf dem laufenden halten

j-n verantwortlich machen

kein Blatt vor den Mund nehmen kein gutes Haar lassen kein Hehl aus etw. machen kein Verständnis finden kein Wunder keine Ahnung haben

keine Opfer scheuen

keinen Halt machen klipp und klar Kopf an Kopf Rennen Kopf und Kragen riskjeren Kopfzerbrechen machen kurz und bündig kurz und gut

наобум, на авось войти в колею урегулировать, правильное русло вступить в игру столкнуться с трудностями принять во внимание пойти насмарку втирать очки кому-либо сделать одолжение комунаделать кому-либо хлопот

давать кому-либо время держать кого-либо в курсе событий возлагать на кого-либо от-

ветственность говорить напрямик полностью раскритиковать не делать тайны из чего-либо не встречать сочувствия не удивительно не иметь ни малейшего представления быть готовым на любую жертву

не останавливаться без обиняков быть на равных рисковать головой приносить головную боль коротко и ясно короче говоря

Общеупотребительные языковые клише

сожалеть

letztes Tänzchen bieten lassen

Maßnahmen ergreifen (treffen) Meilenstein sein mir nichts, dir nichts

(die Achseln zucken) mít der Tür ins Haus fallen

vonkommen

mit j-m, mit etw. zu tun haben

mit Kind und Kegel mit Leib und Seele be; einer

mit Müh und Not mit Rat und Tat beistehen

mit verschren4ten Armen ste-

Mut fassen

nach j-s Pfeife tanzen nach wie vor

Näheres erfahren

lange nicht am Ziel sein leid tun

letzten Endes

Lust auf Risiko

mit den Achseln zucken

mit einem blauen Auge da-

mit etw, nichts zu tun haben

Sache sein

mit sich reden lassen

hen

Mühe geben Mühe machen

nach freiem (eigenem)

Ermessen

быть далеко от цели

в конце концов

танцевать последний танец желание рисковать принимать меры

быть вехой ни с того ни с сего пожимать плечами

выпалить не подумав отделаться подбитым глазом

не иметь ничего общего

с чем-либо

иметь дело с кем-либо,

с чем-либо

с чадами и домочадцами быть всей душой преданным

делу

с большим трудом помогать словом и делом

быть уступчивым стоять скрестив руки

стараться затруднять собраться с духом

по собственному усмотрению

плясать под чью-либо дудку по-прежнему

узнавать подробности

Neueinsteiger seín nichternst nehmen nicht hin noch her nicht im geringsten nicht klug aus etw., aus j-m werden nicht umhinkönnen nicht vjel Neues ¡m Gepäck haben nicht vom Fleck kommen

Nutzen Ziehen often gestanden... offen stehen ohne weiteres ohne Wenn und Aber Öl ins Feuer gießen Partnerschaft anknüpfen Pech haben . permanenter Druck Pfadfinder, m Pfeiler Ziehen Pionierarbeit leisten Platz nehmen Politik betreiben Problem unter die Lupe nehmen quasi Radau machen Rechenschaft ablegen recht geberi Renaissance erleben Respekt haben

быть новичком не принимать всерьез ни туда ни сюда ничуть не бывало не разобраться в чем-либо

не в состоянии удержаться не иметь ничего за душой

несерьезно относиться, топтаться на месте извлекать пользу откровенно говоря... быть открытым немедленно без всяких отговорок лить масло в огонь завязать партнерство потерпеть неудачу постоянное давление первопроходец ставить вехи быть первопроходцем сесть проводить политику внимательно рассмотреть проблему как бы скандалить давать отчет признавать правоту переживать расцвет питать уважение

Rücksicht nehmen Ruder übernehmen satt haben Schande machen Schlange stehen Schluß machen schuldig sprechen schulfrej haben

schwarz auf weiß Schvyierigkeiten machen (bereiten) sein möglichstes tun seine Sache gut machen

seine Solidarität mit j-m erklären seinen Hut in den Ring werfen Seite an Seite stehen sich (Dat.) ein Herz fassen sich an die Arbeit machen sich auf den Weg machen sich auf etw. gefaßt machen

sich aus dem Staube machen sich etw. gefallen lassen sich etwas zu einfach machen

sich Gewissensbisse machen

sich im Grabe umdrehen sich im Seitel halten sich in den Kopf setzen считаться взять бразды правления надоесть опозорить стоять в очереди покончить с делом признать виновным быть свободным от школьных занятий черным по белому чинить препятствия

делать все от себя зависящее хорошо справляться с делом заявлять о своей солидарности бросить вызов стоять бок о бок собраться с духом, решиться приниматься за работу отправляться в путь быть готовым к какой-либо неприятности удрать терпеливо сносить что-либо слишком облегчать себе жизнь мучиться угрызениями совести перевернуться в гробу держаться в седле

вбить себе в голову



sich in die Länge Ziehen sich in j-s Lage versetzen sich von etw. leiten lassen sich wichtig machen sich zu helfen wissen

sich zum Wort melden so gut wie... sofortiges Handeln Sorgen machen sovjel der Geldbeutel zulässt Spaß machen

Spitzenreiter sein Stellung zu etw. nehmen Stimmen für sich gewinnen

Stimmung erzeugen

Streifeüge machen stressige Zeit technische Modeschau tre;bende Kraft Trubel und Hektik über Bord werfen um jeden Preis Umstände machen unrecht haben; im Unrecht sein Unsinn (dummes Zeug) reden unter der Fuchtel haben unter die Lupe gehen unter jmnds Dach stellen unter vier Augen

продолжаться слишком долго войти в чье-либо положение руководствоваться чем-либо важничать, задирать нос уметь выходить из затруднительного положения просить слова все равно, что... немедленное действие беспокоиться, тревожиться насколько позволяет кошелек забавлять, доставлять удовольствие быть самым популярным занять определенную позицию завоевать для себя голоса создать настроение совершать прогулки стрессовое время показ техники, как показ мод движущая сила кутерьма бросить за борт любой ценой церемониться быть

молоть вздор держать в ежовых рукавицах быть под надзором получить защиту с глазу на глаз

неправым, ошибаться

verabschieden sich aus dem Wettbewerb Verdacht schöpfen > Verständnis

Общеупотребительные языковые клише

finden verzaubern viel Aufhebens von etw. mavon der Stimmung angesteckt

sein von ganzem Herzen von Grund aus (auf) von jeher von Kräften kommen von

sich hören lassen von

unterrichteter Seite vor alien Dingen vor Anker gehen vor Gericht laden Vorbereitungen treffen

Vorreiter sein Weichen stellen wenn ich dich recht verstehe...

Widerstand leisten wie die Dinge liegen wie ein Blitz aus heiterem Himmel wie kommt es, daß..? Wind bekommen Zeit gewinnen Zeit in Anspruch nehmen Zeit verwenden

уйти из соревнования

подозревать, заподозрить встречать сочувствие околдовать поднять шумиху вокруг чеголибо заразиться этим настроением

от всего сердца коренным образом издавна, с давних пор ослабеть, выбиться из сил дать о себе знать из достоверных источников прежде всего, в первую очередь ■*• вставать на якорь вызвать в суд готовиться быть впереди поставить вехи если я тебя правильно понимаю... оказывать сопротивление при таком положении вещей как гром среди ясного неба

чем объясняется, что..? проведать выиграть время отнимать время затратить

быть благодарным быть к вашим услугам напоследок окрепнуть пристать погибнуть положить в основе чего-либо погубить побуждать к размышлениям ставить цель прийтись кстати торопить принять к сведению, выслушать

zugrunde richten кстати торопить
zum Nachdenken anregen принять к сведению, выслушать
zum Ziel setzen быть обузой
zupaß kommen говорить по существу вопроса
zur Eile antreiben выставить на обозрение
zur Kenntnis nehmen быть, находиться в распоряжении
zur Sache reden (sprechen) предоставлять в распоряжение

zur Verfügung stehen
zur Verfügung stellen
zur Welt kommen zur

zur Schau stellen

zu Dank verpflichtet sein

zu Djensten stehen

zu Kräften kommen

zu Le;be rücken

zugrunde gehen

zugrunde legen

zugrunde ljegen

zu guter Letzt

zustande kommen
Zustimmung finden

состояться находить поддержку

Белый жилет запачкан.

Все крутится вокруг подготовки.

в настоящее время

появиться на свет, родиться

Фразы

Die weiße Weste ist beschmutzt. Alles dreht sich um Vorbereitungen.

Alles klappt gut! Da haben wir die Besche-rung! Da haben wir's! Da ist nichts zu machen! Darauf kommt es jetzt in erster Linie an. Das beruht (ganz) auf Ge-genseitigkeit. Das brennt mir auf der Seele. Das gjbt zu denken. Das hat er mit Absicht ge-tan. Das hat nichts auf sich. Das hat noch gefehlt! Das ist (doch) die Höhe! Das ist der Fall. Das istja der springende Punkt! Das ist nicht der Rede wert.

Frage!
Das läßt (viel) zu wünschen übrig.

Das kommt gar nicht in

Das läßt sich machen. Das macht viel (nichts) aus. Das muß man ¡hm lassen. Das war nicht meine Absicht. Das will schon was sagen. Davon kann keine Rede sejn. Der Besuch im Club ist ein Event für sich.

Все отлично! Вот так сюрприз!

Общеупотребительные языковые клише

Вот тебе и на! Здесь ничего не поделаешь! Именно в этом все дело.

505

Это основано на взаимности.

Это для меня очень важно. Это заставляет задуматься. Он делал это с намерением.

Это не имеет никакого значения. Этого еще не доставало! Это уже слишком. Это факт.

Не стоит и говорить об этом.

•*■ В этом вся суть!

Это вовсе не принимается в расчет!
Это оставляет желать (много) лучшего.
Это можно устроить. Это имеет большое значение. В этом ему нельзя отказать. Это не входило в мои намерения.
Это уже кое-что значит. Об этом не может быть и речи. Посещение клуба — это событие само по себе.

Die Heimat zu verlassen kommt nicht in Frage. Die Kunden liefen in Scharen davon. Die Luft geht aus.

Die Sache hat einen Haken. Die Sonne macht ein kleines Intermezzo

Ein fröhliches Klima herrscht in der Stadt. городе. Er hat es gut (le¡cht, be-

quem, schwer, weit, nah). решено. Es bleibt dabei.

Es geht alles drunter und дном. -d ruber.

Становится все лучше. Es geht aufwärts. Ради этого стоит потрудиться. Es ¡st der Mühe wert.

Es ist höchste Zeit. Es ist mir recht.

Неправильно с твоей стороны. Es ist nicht recht von dir. Es ist schon lange her.

Es ist so breit wie lang. Дело от этого не изменится.

Это заманчиво. Es ist verlockend.

Es ljegt mjr (nicht) daran. Es liegt mir nicht.

Дело не во мне. Es liegt nicht an mir. Дело не в этом. Es liégt n¡cht daran. Мне жаль. Es tut mir le¡d.

Es unterliegt ke;nem

Zwejfel.

Es wird sich ja zeigen. Es wird sich schon finden. Все уладится.

Покинуть родину — это вообще не рассматривается. Все клиенты разбежались.

У меня перехватило дыхание. В этом деле есть загвоздка. Солнце играет интермеццо.

Хорошая погода царит в

Ему хорошо (легко, удобно, тяжело, далеко, близко). Так

Все идет кувырком, вверх

Давно пора.

Меня это устраивает.

Прошло уже много времени

с тех пор.

Я (не) считаю это очень важным.

Это не по мне.

Это не подлежит никакому

сомнению.

Потом видно будет.

Ganz ¡m Gegenteil! Наоборот! Gott se¡ Dank! Слава богу! Hals- und Beinbruch! Ни пуха ни пера! Ihm ¡st gut. Ihm ist zumute.

Общеупотребительные языковые клише

Jede Spur fehlt.

Keine Regel ohne Ausnahme. Keine Sorge!

Keine Ursache! Не стоит благодарности! Kleider machen Leute.

Lassen Sje sjçh njcht stören!

Mach doch keine Geschich-

Machen Sie sich keine

Mühe!

Macht nichts!

Man zieht andere Register. Nichts für ungut!

Scherz beise;te! Schwamm darüber!

Was geht hjer vor sich?

Was hast du?

Wenn die Rede darauf

kommt.

Wer weiß!

Wie kommst du darauf?

Wie man's nimmt.

Wie steht es um j-n, um etw.?

Wohl oder übel.

На душе у него хорошо. На душе у него скверно. След простыл.

507

Нет правил без исключений.

Не волнуйся!

По одежке встречают.

Не беспокойтесь, пожалуйста!

Не валяй дурака!

Не утруждайтесь, пожалуйста!

Ничего, пустяки!

Нажимают на другие пружины. Не в обиду будет сказано!

Шутки в сторону! Забудем про это!

Что здесь происходит? Что с тобой?

Если об этом зайдет разговор.

Как знать!

Как это пришло тебе в голову?

Это зависит от взгляда

на вещи.

Как обстоит дело?

Хочешь не хочешь.